



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



SERIES

WORKS.



## Harvard College Library

FROM

*Newton Theological Seminary  
Library*

— Practical French Reader.	
Svo. Cloth.....	1 50
— French Reading Charts.	
Six wall-maps, in royal folio size, to facilitate the teaching of French pronunciation, reading, spelling, and transla- tion in large classes. Well mounted, varnished, and se- cured by rollers. Price, per set.....	10 00

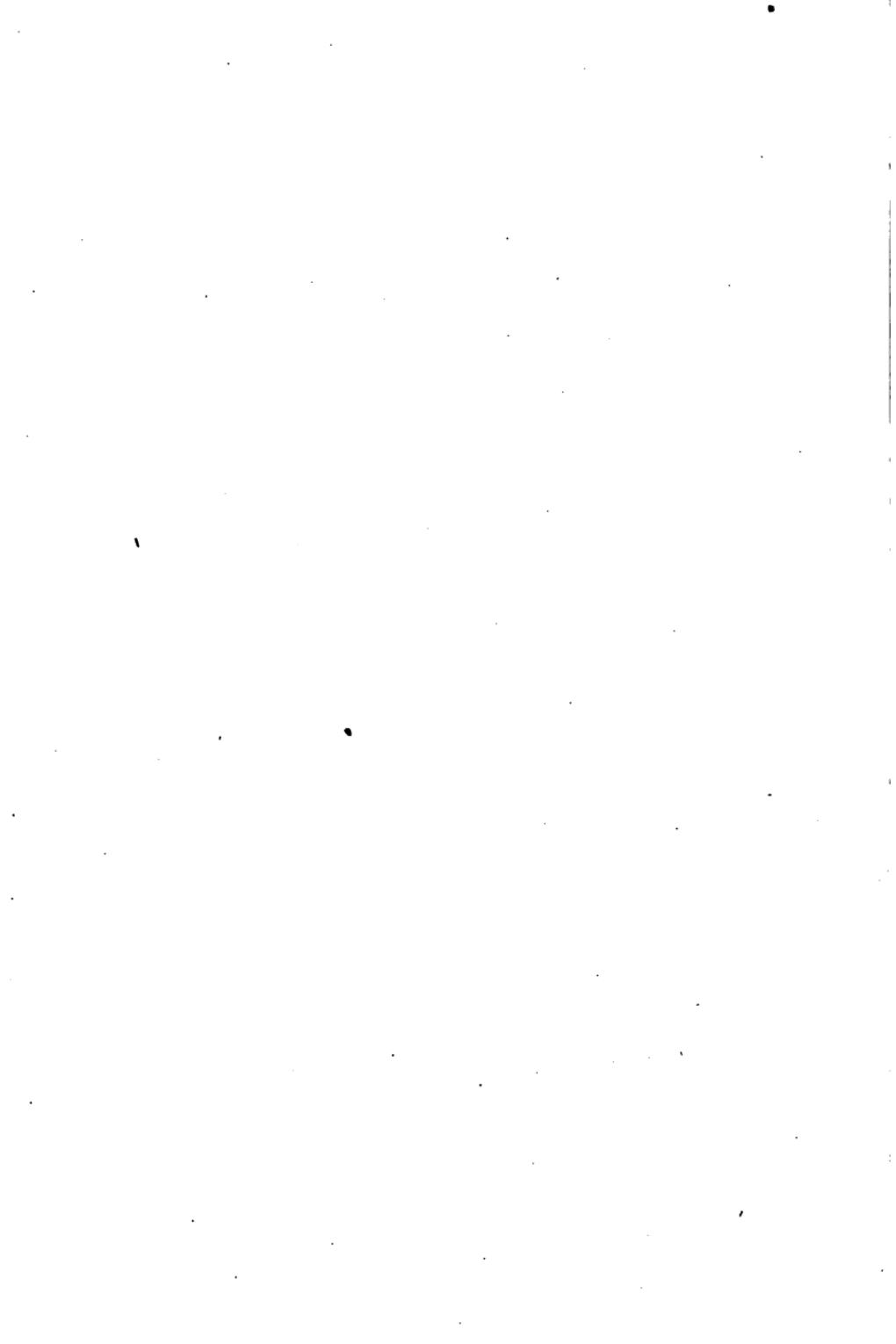
3 2044 102 775 921

*Standard Educational Works.*

2

<b>Cibert's Introductory Manual to French.</b>	
A French Pronouncing Grammar. 12mo. Cloth.....	81 04
<b>Coutef's de Rosée.</b>	
Petit Trésor poétique des Jeunes Personnes. 18mo. Cloth.	75
<b>James &amp; Molé's English and French Dictionary.</b>	
8vo. Half roan.....	3 25
<b>Lamartine's Jacquard.</b>	
12mo. Cloth.....	75
<b>Macé's Histoire d'une Bouchée de Pain. <i>L'Homme</i>.</b>	
With a vocabulary, and a list of idiomatic expressions. 12mo. Cloth.....	1 50
<b>Maistre, Xavier de</b>	
Œuvres Complètes. 12mo. Cloth.....	1 50
<b>Maistre, Xavier de</b>	
Voyage autour de ma Chambre. 12mo.....	50
<b>Mère L'Oie.</b>	
Poésies, Chansons et Rondes Enfantines. Avec Illustrations. 8vo. Fancy Boards.....	50
<b>Mère Michel et son Chat.</b>	
With a Vocabulary. 16mo. Cloth.....	10
<b>Musset's Un Caprice.</b>	
Comédie. 12mo.....	30
<b>Parlez-vous Français.</b>	
Brief French conversation book. 16mo. Boards.....	60
<b>Porchat's Trois Mois sous la Neige.</b>	
Ouvrage couronné par l'Académie Française. 16mo. Cloth.	90
<b>Pressensé's Rosa.</b>	
A new edition with a Vocabulary. 12mo. Cloth.....	1 25
<b>Pylodet's Littérature Française Classique.</b>	
12mo. Cloth.....	1 75
<b>Pylodet's Littérature Française Contemporaine.</b>	
12mo. Cloth.....	1 50
<b>Racine's Œuvres Choisies,</b>	
(Berenice; Bajazet; Mithridate; Iphigénie; Phédre ; Esther ; Athalie.) 16mo. Boards .....	1 00
<b>Sadler's Cours de Versions,</b>	
Or, Exercises for Translating English into French. With Notes and a Vocabulary. 16mo. Cloth.....	1 25
<b>Souvestre's Philosophe sous les Toits.</b>	
With a Table of Difficulties. 12mo. Cloth.....	75
<b>Smith and Nugent's Dictionary, French-English and English-French.</b>	
18mo. Cloth.....	1 50
<b>St. Pierre's Paul et Virginie et La Chaumière Indienne.</b>	
50	

See continuation of this Catalogue at the end of  
this book.



A

73

# COMPENDIOUS GERMAN GRAMMAR

BY

WILLIAM D. WHITNEY

PROFESSOR OF SANSKRIT AND INSTRUCTOR.  
IN MODERN LANGUAGES IN  
YALE COLLEGE.

*SECOND EDITION, REVISED.*



NEW YORK  
LEYPOLDT & HOLT

F. W. CHRISTERN

BOSTON: S. R. URBINO

1870

*Educ T 17 i 8.70.242*

HARVARD COLLEGE LIBRARY  
GIFT OF  
NEWTON THEOLOGICAL SEMINARY LIBRARY  
DECEMBER 18, 1933

Entered according to Act of Congress, in the year 1869, by  
WILLIAM D. WHITNEY,  
In the Clerk's Office of the District Court of the United States for the Southern  
District of New York.

THE NEW YORK PRINTING COMPANY,  
81, 83, and 85 Centre St.,  
NEW YORK.

## P R E F A C E.

---

THE author of a new German grammar, in a community where so many are already in use, and with so much approval, may well feel called upon to explain and defend his undertaking —especially, when his work is almost entirely wanting in those practical exercises, for writing and speaking, which make the principal part of the other grammars now most in use.

That system of instruction in modern languages of which the Ollendorff grammars are popularly regarded as the type, has its unquestionable advantages where learning to speak is the main object directly aimed at, and where the smallness of the classes, and the time spent with the instructor, render it possible for the latter to give each pupil that amount of personal attention and drilling which is needed in order to make the system yield its best results.

But in our schools and colleges this is for the most part impracticable. Their circumstances and methods of instruction render translation and construction the means by which the most useful knowledge and the best discipline can be gained. To the very great majority of those who learn German, ability to speak is an object inferior in importance to ability to understand accurately and readily the language as written or printed: and the attainment of the former is properly to be made posterior to that of the latter. One who has mastered the principles of grammar, and acquired by reading a fair vocabulary and a feeling for the right use of it, will learn to speak and to write rapidly and well when circumstances require of him that ability.

Moreover, there is a large and increasing class of students, whose philological training has to be won chiefly or altogether in the study of the modern languages, instead of the classical—and who must win it by methods somewhat akin with those so long and so successfully followed in classical study. For the class referred to, German offers peculiar advantages, quite superior to those presented by any other modern language. In words, forms, and constructions, it is enough unlike English to call forth and exercise all the pupil's powers of discrimination, to sharpen his attention to the niceties of word and phrase, and train his philological insight: while, at the same time, the fundamental relation of German to the most central and intimate part of English makes the study instinct with practical bearings on our own tongue, and equivalent to a historical and comparative study of English itself: and, both on the esthetic and the practical side, there is no other modern literature so rich in attraction and so liberal of reward to us as the German.

It has appeared to me that, in these aspects of the study, hardly sufficient assistance was furnished the teacher and learner by the grammars hitherto accessible. Three subjects especially have called for more careful exposition: the derivation of German words from one another; the construction of sentences; and the correspondences between German and English. I have also desired to see in some respects a more acceptable arrangement of the ordinary subject-matter of a grammar—one having in view the history of words and forms, although not obtruding the details of that history unnecessarily upon pupils unprepared for their study.

At the same time, I have endeavored to make a really compendious and simple grammar, according to the promise of the title-page, a grammar which might answer the needs even of young scholars, although containing some things which they would not fairly understand and appreciate until later. That I shall have satisfied others' ideal of a compendious grammar, by including all they may deem essential and omitting the unessen-

tial, I do not venture to hope: but only trust that I may have come pretty near to meeting the wants of many.

A careful distinction of the contents of the book by variety of type, according to their degree of immediate importance, has been attempted throughout. Especially, I have meant to put into the largest type (sm. pica) just about so much as the scholar ought to learn carefully and thoroughly in his first course of grammar-lessons, preparatory to reading. This a class should acquire, according to the age and capacity and previous training of its members, in from twelve to twenty-five lessons; and should then at once be put into reading, while the grammar is taken up again, and such part of what was before omitted is learned as the judgment of the intelligent teacher shall direct. It is solely as auxiliary to the first course of lessons that the Exercises are intended—to furnish, namely, to the teacher the opportunity of drilling his pupils in the practical application of the more important rules and principles while they are learning them, or gaining practice in parsing, subject by subject, instead of leaving the whole work to be taken up at once when reading is begun. While believing that they will be found valuable in this way, I would not press their use, but would leave it to each one's decision whether to employ or neglect them.

Nothing has been put in the largest type after the subject of conjugation is finished, nor anything anywhere in syntax: the main principles of construction, and the use of particles, are sufficiently alike in English and German to allow the pupil to begin reading without having studied them especially in German.

After enough reading to have given some familiarity with forms and constructions, I would have the writing of exercises begun; and I feel confident that a better result in reading and writing together will be won thus, in a given time, than by any other method. I have myself been accustomed to prepare exercises for my classes, for turning into German, from whatever text

the class were reading; taking a sentence or paragraph, and putting its phrases into a different shape from that presented in the text, so that the student shall have his main vocabulary before him on the page, instead of having to hupt for proper expressions in the dictionary, with knowledge insufficient for the task. This method I would recommend to others; but, for the aid of those who may desire such aid, I purpose to prepare a series of practical and progressive exercises as a supplement to this grammar, and to have it ready by the time that those who begin their study of German with the grammar shall be ready for its use.

Some of the subjects treated in the grammar (especially word-derivation, and the relation of English and German), need support from the lexicon. Considering the general deficiency of information on these subjects in the accessible dictionaries, I am endeavoring to give the beginner help till he can make his analyses and comparisons for himself, in the Vocabulary to a German Reader, which is published as a companion-book to the present one.\* From its pages have been drawn a large part of the examples given in the Grammar, and I have now and then taken the liberty to refer to it (by page and line), in illustration of some exceptional or anomalous point which was under treatment.

Of course, I have consulted, and more or less used, a good many grammars while engaged in the preparation of this one, deriving more or less of valuable information or suggestion from each and all of them. But I do not feel that I need to make special acknowledgments save to one—the work of Heyse (in its two editions, the *Schul-Grammatik* and the *Ausführliches Lehrbuch*). To it my obligations have been more constant and various than I can well point out in detail: hence this general confession of indebtedness. Those familiar with Heyse will have no difficulty in tracing its influence in many parts (for

\* The text of the Reader is already published, and it is expected that the Notes and Vocabulary will be ready by the end of 1869.

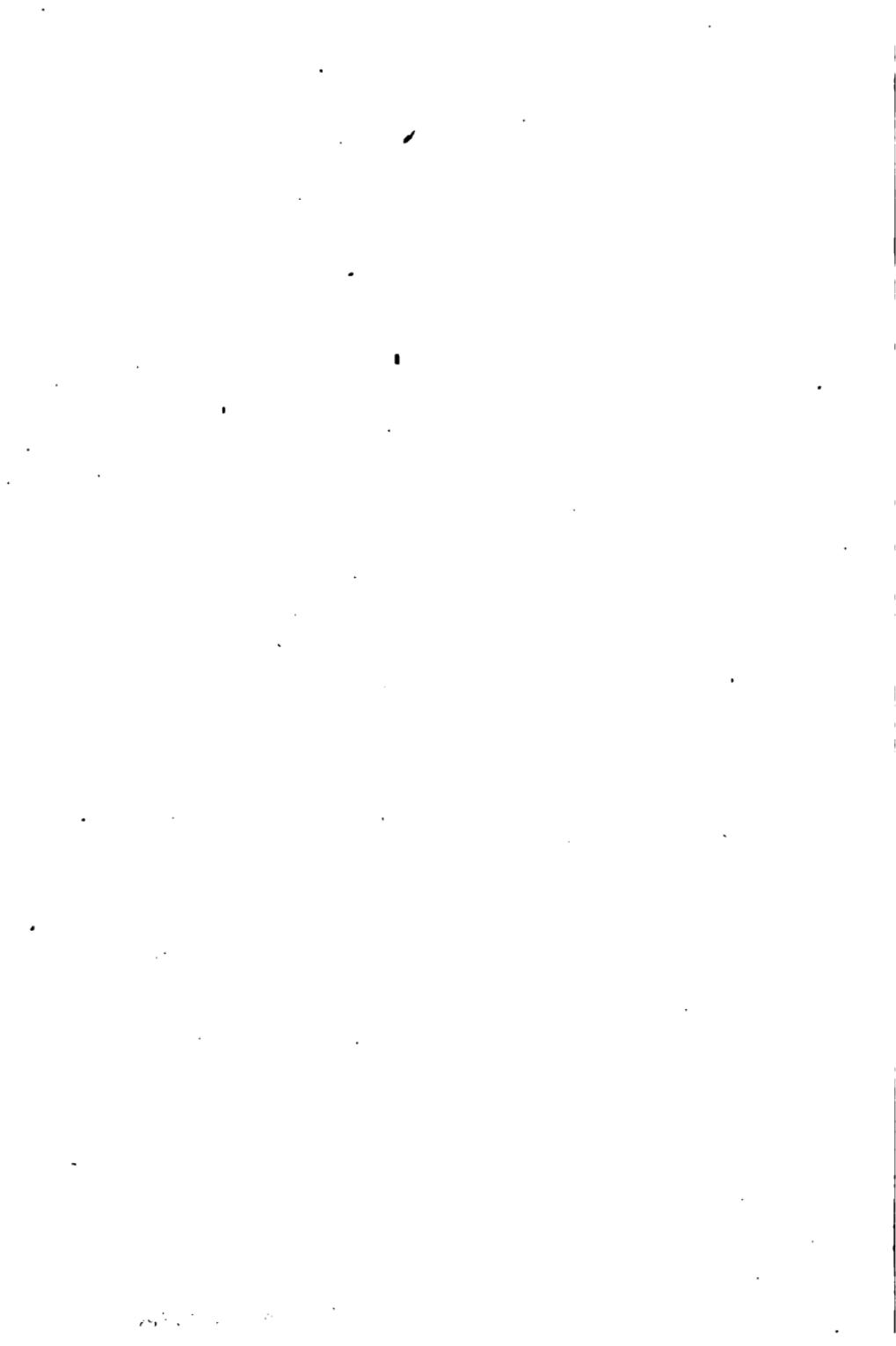
example, in the classification of verbs of the Old conjugation, which I have taken almost without modification from that authority); while they will also find that I have nowhere followed it slavishly.

It has everywhere been my intention so to set forth the facts of the language as to favor the recognition of language as a growth, as something which has been gradually converted into what it is, from a very different condition, by those who have used it—a recognition which is the first need, if one would really understand language, and which must lead the way to those deeper studies into the history of languages and of language, constituting so important a branch of modern science.

The study of German is so rapidly increasing in prevalence that there is pressing need of raising it to a somewhat higher plane. I trust it will be found that this volume contributes its part, though a small one, to so desirable an end.

W. D. W.

YALE COLLEGE, New Haven, Aug. 1869.



# TABLE OF CONTENTS.

---

The references are to paragraphs and pages.

## Alphabet, 1-5, 1-3.

Extent and origin, 1, 1; table of letters, 2, 1; points requiring special notice, 3, 2; written alphabet, 4, 2; use of capitals, 5, 2-3.

## Pronunciation, 6-55, 8-14.

General introductory rules, 6, 3.

Vowels: quantity, 7, 8-4; pronunciation of a, e, i, o, u, ȫ, 8-13, 4-5; modified vowels, 14, 5; pronunciation of ȫ, Ȫ, Ȯ, 15-7, 5-6; of the diphthongs and vowel digraphs, ie, ai, ei, au, eu, ȫu, ui, 18-22, 6-7.

Consonants: pronunciation of b, c, d, f, g, ȫ, j, l, l, m, n, p, q, r, ȳ, t, v, w, ȫ, Ȫ, Ȯ, 23-42, 7-11; of the consonantal digraphs and trigraphs, dȫ, dȭ, ng, pf, ph, qu, scȫ, scȭ, th, ȫ, 43-51, 11-18.

General supplementary rules: other combinations, 52, 13; letters brought together in compounding words, 53, 13; foreign words, 54, 13.

Accent, 55, 13-14.

## Parts of speech, enumeration and classification, 56, 14-15.

## Declension, 57-62, 15-18.

What declension is, 57, 15; numbers, 58, 15; cases and their general uses, 59, 15-6; genders, 60, 16; rules for gender of nouns, 61, 16-8; of adjectives and adjective words, 62, 18.

## Articles, 63-7, 18-21.

Declension of definite and indefinite articles, 63, 18-19; remarks, 64, 19; combination of definite article with prepositions, 65, 19; rules respecting the use of the articles, 66, 19-21; their position, 67, 21.

## Nouns, 68-118, 21-36.

Classification of declensions, 68, 21; first declension and its three  
1\*

classes, 69, 21-2; second declension, 70, 22; general rules of declension, 71-2, 22-3; declension of noun compared with that of article—nomenclature of declensions, and its reasons, 73, 23.

First declension of Nouns: general, 74, 23.—First Class: its characteristics, 75, 24; what nouns it includes, 76, 24; how declined, 77-8, 24; examples, 79, 24-5; exceptional cases, 80, 25.—Second Class: general, 81, 26; what nouns it includes, 82, 26; how declined, 83-4, 26-7; examples, 85, 27; remarks, 86, 27.—Third Class: general, 87, 28; what nouns it includes, 88, 28; how declined, 89, 28; examples, 90, 28.

Second declension of Nouns: general, 91, 29; what nouns it includes, 92, 29-30; how declined, 93, 30; examples, 94, 30; exceptional cases, 95, 31.

Irregular declension of Nouns: general, 96, 31; mixed declension, 97, 31-2; declension with defective theme, 98, 32; redundant declension, 99, 32-3; defective declension, 100, 33.

Nouns of foreign origin, 101, 33-4.

Proper names, 102-8, 34-5.

Modifying adjuncts of the Noun: general, 109, 35; adjective, 110, 35; noun, 111, 35-6; prepositional phrase, 112, 36.

Equivalents of the Noun, 113, 36.

## Adjectives, 114-48, 37-51.

Adjective, when declined, 114, 37; attributive, 115, 37; predicative, appositive, or adverbial, 116, 37; adjectives used only predicatively, or only attributively, 117, 37-8.

Declensions of the adjective: two, 118, 38; their endings, 119, 38; how appended, 120, 39; adjective when of first and when of second declension, 121, 39-40; examples, 122, 40-1; words making the adjective of second declension, 123, 41; "mixed" declension, 124, 41-2; adjective after indeclinables and personal pronouns, 125, 42-3; omission of ending *es*, 126, 43; exceptional cases of first declension, 127, 43; two or more adjectives before one noun, 128, 43.

The Adjective used as Substantive, 129, 44-5.

The Adjective used as Adverb, 130, 45.

Participles as Adjectives, 131, 46.

Explanation of double adjective declension, 132, 46.

Comparison of Adjectives: properly belongs to derivation, 133, 46; degrees of comparison, 134, 46; endings of comparison, 135, 46-7; modification of vowel, 136, 47; adjectives not compared, 137, 47; examples, 138, 47; irregular and defective comparison, 139, 48; declension of comparatives and superlatives, 140, 48-9; comparison with adverbs, 141, 49; superlative relative, absolute, and intensified, 142, 50.

Modifying Adjuncts of the Adjective: general, 143, 50; adverb and adverbial clause, 144, 50; noun, 145, 51; prepositional phrase, 146, 51; order of the adjuncts to an adjective, 147, 51; participles, 148, 51.

### Pronouns, 149–95, 51–89.

Substantive and adjective pronouns not generally distinct, 149, 51; classes of pronouns, 150, 51–2.

Personal pronouns: their declension, 151, 52; their genitives, 152, 53; use of the personal pronouns in address, 153, 53–4; peculiarities in the use of pronouns of the third person, 154, 54–5; reflexive (and reciprocal reflexive) use of the personal pronouns, 155, 55–6; expletive dative, 156, 56.

Possessive pronominal adjectives: list, 157, 56–7; relation to genitives, 158, 57; their various declension, and derivatives in *ig*, 159, 57–8; used as substantives, 160, 58–9; substitutes for them, 161, 59; ceremonious and titular forms, 162, 59.

Demonstratives: list and character, 163, 59–60; declension of *der*, 164, 60; of *dies* and *jen*, 165, 60; use of the demonstratives, 166, 61.—Determinatives, 167, 61; *derjenige*, 168, 62; *derselbe*, *selb*, etc., 169, 62; *solch*, 170, 62–3; demonstratives and determinatives as substitutes for personal pronouns, 171, 63.

Interrogatives: list and character, 172, 63; *wer* and *was*, 173, 63–4; *welch*, 174, 64; *was* *für*, 175, 64; their use as relatives, indefinites, etc., 176, 64.

Relatives: list and character, 177, 64–5; use of *der* and *welcher*, 178, 65; of *wer*, *was*, *was* *für*, and *welcher*, 179, 65–6; compounds of *da* and *wo* with prepositions in relative sense, 180, 66; agreement of verb with relative, 181, 66; *so* and *da* as relative, 182, 66; relative not to be omitted, 183, 66.

Indefinite Pronouns and Indefinite Numerals: general, 184, 67; *man*, 185, 67; *Jemand* and *Niemand*, 186, 67; *Sedermann*, 187, 67; *etwas* and *nichts*, 188, 67; *einig*, *etlich*, *etwelsch*, 189, 67–8; *jed*, *jeßlich*, *jedweb*, 190, 68; *manch*, 191, 68; *viel*, *wenig*, *mehr*, *weniger*, 192, 68; *all*, 193, 68–9; *ander*, 194, 69; *ein*, *lein*, 195, 69.

### Numerals, 196–208, 69–73.

A class by themselves, 196, 69; the cardinal numerals, 197, 69–70; inflection of *ein*, 198, 70–1; *zwei*, *drei*, *beibe*, 199, 71; inflection of other cardinals, 200, 71; use of cardinals, 201, 71–2; their derivatives, 202, 72; ordinals, formation and use, 203, 72; multiplicatives, 204, 73; variatives, 205, 73; iteratives, 206, 73; derivatives from ordinals: dimidiatives, fractionals, adverbs, 207, 73; concluding remark, 208, 73.

**Uses of the Forms of Declension, 209–30, 73–86.**

The rules apply only to substantive words, 209, 73–4.

Numbers: general, 210, 74; exceptions, nouns of measurement, etc., 211, 74.

Cases:—Nominative: subject and appositive, 212, 74; predicate, 213, 74–5; vocative, 214, 75.—Genitive: general, 215, 75; with nouns, 216, 75–7; with adjectives, 217, 77; with prepositions, 218, 77; as object of verbs, 219, 77–8; in other uses, 220, 78–9.—Dative: general, 221, 79; with verbs, 222, 79–82; with adjectives, 223, 82–3; with prepositions, 224, 83; in other constructions, 225, 83.—Accusative: general, 226, 84; with verbs, 227, 84–5; with prepositions, 228, 85; with adjectives, 229, 85; in absolute construction, 230, 85–6.

**Conjugation, 231, 87.****Verbs, 232–319, 87–144.**

Essential characteristic of a verb, 232, 87; classification of verbs, 233, 87–8; application of the general rules of conjugation, 234, 88; simple forms of the verb, 235, 88; examples, lieben and geben, 236, 89–90; general rules respecting simple verbal forms, 237, 91–3; compound forms of the verb: general, 238, 93; auxiliaries of tense, haben, sein, and werden, their simple forms, 239, 93–6; formation of the compound tenses, 240, 96–8; use of haben or sein as auxiliary of tense, 241, 98; other verbal auxiliaries, 242, 99; other points in general conjugation, affecting the imperative, infinitive, and past participle, 243, 99–100; synopsis of the complete conjugation of haben and sein, 244, 100–1.

Conjugations of verbs: general, 245, 101; characteristics of Old and New conjugations, and their origin, 246, 102.

New conjugation: characteristics, 247, 102; examples, 248, 103–6; irregular verbs: brennen etc., 249, 107; bringen and denken, 250, 107; modal auxiliaries, 251, 107–9; uses of the modal auxiliaries: general, 252, 110; dürfen, 253, 110; können, 254, 110; mögen, 255, 110; müssen, 256, 111; sollen, 257, 111; wollen, 258, 111–2; modal auxiliaries without accompanying verb, 259, 112; wissen, 260, 112.

Old conjugation: characteristics, 261, 113; change of radical vowel, 262, 113; classification of verbs, according to varieties of this change, 263, 113–4: first class, divisions of, 264, 114; second class, divisions of, 265, 114; third class, divisions of, 266, 114–5; irregular verbs, 267, 115; formation and inflection of the simple verbal forms: present tense, and its second and third persons singular indicative, 268, 115–6; preterit, indicative and subjunctive, 269, 116–7; imperative, 270, 118; past participle, 271, 118; mixed conjugation, 272, 118–9; examples of conjugation, 273, 119–21.

Passive Voice: office, 274, 122; its auxiliary, 275, 122; conjugation, 276, 122; synopsis of the forms of *werden* and of a passive verb, 277, 123-4; future passive participle, 278, 124; passives from transitive and intransitive verbs, 279, 124; cases governed by passives, 280, 125; other expressions used for passive, 281, 125; distinction of passive forms, and those made by a past participle with *sein*, 282, 125-6.

Reflexive verbs: office and value, 283, 126; the reflexive object, 284, 126; example of conjugation, 285, 126-8; verbs used reflexively and proper reflexives, 286, 128; intransitive value, 287, 128; reflexives from intransitive verbs, and impersonal reflexives, 288, 128; cases governed by reflexives, 289, 128; improper reflexives, with reflexive object in dative, 290, 129.

Impersonal verbs: value and form, 291, 129; classes of impersonal verbs, 292, 129-30; use or omission of impersonal subject *es*, 293, 130; equivalence with passives, 294, 130-1; verbs having *es* as subject not always impersonal, 295, 131.

Compound verbs: general, 296, 131; prefixes, separable and inseparable, 297, 131-2.—Verbs separably compounded: separable prefixes, simple and compound, 298, 132-3; conjugation of separable compound verbs, 299, 133; examples, 300, 133-5; remarks, 301, 135.—Verbs inseparably compounded: inseparable prefixes, 302, 135; conjugation, 303, 135; examples, 304, 135-6; farther composition, with separable prefix, 305, 136; no separable verb farther compounded with inseparable prefix, 306, 136-7; derivation and uses of the inseparable prefixes, 307, 137-8.—Verbs compounded with prefixes separable or inseparable: general, 308, 139; prefixes sometimes inseparable, 309, 139; uses of verbs thus compounded, 310, 139; their conjugation, 311, 139.—Other compound verbs: their classification and conjugation, 312, 140; *mif* and *voll*, as prefixes, 313, 140.

Adjuncts of the verb: value of the personal verb, 314, 141; object of a verb, 315, 141-2; predicate noun or adjective, 316, 142; adverb, 317, 143; prepositional phrase, 318, 143; order of the verbal adjuncts, 319, 143-4.

### Uses of the Forms of Conjugation, 320-59, 145-64.

Person and Number: general, 320, 145; special rules respecting person, 321, 145; special rules respecting number, 322, 145-6.

Mood and Tense:—Indicative: general, 323, 146; present tense, 324, 146-7; preterit, 325, 147; perfect, 326, 147; pluperfect, 327, 147-8; future and future perfect, 328, 148.—Subjunctive: general, 329, 148; its general office and use, 330, 148-9; the subjunctive as optative, 331, 149-50; as conditional and potential, 332,

150-2; in indirect statement, 333, 152-4.—Conditional: its form and value, 334, 154; uses, 335, 155; use as subjunctive, 336, 155.—Imperative: use, 337, 155; imperative phrases, 338, 155.—Infinitive: verbal noun, 339, 156; used as noun, 340, 156; used with *ju*, 341, 156; as subject of a verb, 342, 156; as object of a verb, without or with *ju*, 343, 157-9; as adjunct to an adjective, 344, 159; to a noun, 345, 159-60; governed by a preposition, 346, 160; in absolute constructions, 347, 161; infinitive clauses, 348, 161.—Participles: verbal adjectives, 349, 161; present participle, 350, 161-2; past participle, 351, 162; future passive participle, 352, 162; use of present participle, 353, 162-3; of past, 354, 163; their comparison, 355, 163; adverbial use, 356, 168; appositive construction, participial clauses, 357, 163-4; arrangement of participial clause, 358, 164; special uses of participles, 359, 164.

### Indeclinables, classes and origin of, 360, 164-5.

#### Adverbs, 361-70, 165-9.

Definition and office, 361, 165; classification, 362, 165; adverbs from adjectives, 363, 165-7; from nouns, 364, 167; by combination, 365, 167; of obscure derivation, 366, 168; original adverbs, 367, 168; comparison, 368, 168; special uses, 369, 168-9; place, 370, 169.

#### Prepositions, 371-81, 169-74.

Definition and office, 371, 169-70; classification, 372, 170; prepositions governing genitive, 373, 170-1; dative only, 374, 171; accusative only, 375, 171; dative and accusative, 376, 171-2; governing a substantive clause or infinitive, 377, 172-3; governing an adverb, 378, 173; adverb added after governed noun, 379, 173; prepositional phrase as adjunct, 380, 173-4; place of a preposition, etc., 381, 174.

#### Conjunctions, 382-6, 174-7.

Definition, use, and origin, 382, 174; classification, 383, 174-5; general connectives, 384, 175; adverbial conjunctions, 385, 175-6; subordinating conjunctions, 386, 176-7.

#### Interjections, 387-92, 177-9.

Character, 387, 177-8; partly conventional, 388, 178; interjections of common use, 389, 178; interjectional use of other parts of speech, 390, 178; interjectional mode of expression, 391, 178-9; connection of interjections with structure of sentence, 392, 179.

#### Word-formation, derivation, 393-417, 179-98.

Introductory explanations: means of grammatical inflection, 393, 179; of derivation, 394, 179; unity of character of these two instru-

mentalities, 395, 179-80; advantage of German as illustrating processes of derivation, 396, 180; these processes only partially traceable, 397, 180.—Principles: ultimate roots, 398, 180; means of derivation, chiefly suffixes, 399, 180-1; auxiliary methods of internal change, modification and variation of vowel, 400, 181; accompanying consonantal change, 401, 181; limits to analysis, 402, 182.

Derivation of verbs: primitive verbs, 403, 182; verbs derived from verbs, 404, 182-3; from nouns and adjectives, 405, 184-5; from particles, 406, 185.—Derivation of nouns: primitive nouns, 407, 186; nouns derived from verbs, 408, 186-8; from adjectives, 409, 189; from nouns, 410, 189-91; nouns formed by means of prefixes, 411, 191-3; from other parts of speech, 412, 193.—Derivation of adjectives: primitive adjectives, 413, 193; adjectives derived without suffix or prefix, 414, 193; by suffix, 415, 193-7; by prefix, 416, 197-8.—Derivation of the other parts of speech, 417, 198.

### Word-combination, composition, 418-25, 198-203.

Definition and character of compound words, 418, 198-9; frequency and extent of compounds in German, 419, 199-200.

Composition of verbs, 420, 200.—Composition of nouns: general, gender, 421, 200-1; varieties of compound nouns, 422, 201-2.—Composition of adjectives: general, 423, 202; varieties of compound adjectives, 424, 202-3.—Composition of particles, their accentuation, 425, 203.

### Construction of sentences, 426-46, 204-21.

Introductory explanations: the sentence, its constitution and completeness, 426, 204-5; kinds of sentence and their relation, 427, 205; subject and predicate, 428, 205-6; strictness of rules of arrangement in German, 429, 206.

Regular or normal order of the sentence, 430, 206-7.—Inverted order: in assertive sentences, 431, 207-9; in interrogative and optative sentences, 432, 209-10; in conditional clauses, 433, 210-211.—Transposed order: what, and when required, 434, 211; dependent clauses, definition and kinds, 435, 211; substantive dependent clause, 436, 211-2; adjective dependent clause, 437, 213; adverbial dependent clause, 438, 213-6; additional rules respecting dependent clauses, 439, 216-7.

Summary of the rules of arrangement: why given, 440, 217; the three modes of arrangement, 441, 217-8; normal order, 442, 218; inverted order, 443, 218-9; transposed order, 444, 219-20.

Concluding remarks: violations of the rules of arrangement, 445, 220; grammatical and rhetorical construction of sentences, 446, 221

**Relation of German to English, 447–61, 221–27.**

Part of German akin with English, 447, 221; the two languages are dialects of one original, 448, 221–2; joint members of what group and family, 449, 222; Indo-European family, its constitution, 450, 222–3; its Germanic branch, 451, 223; immediate and remoter connections of English, and importance of their evidences, 452, 223–4.

Law of progression of mutes in English and German: general, 453, 224; original Indo-European mutes, 454, 224; their progression in the Germanic languages, 455, 224–5; correspondences in the different languages, 456, 225; examples, 457, 225; in lingual series, 458, 225–6; labial series, 459, 226; palatal series, 460, 226–7; remarks, 461, 227.

**Brief History of the German Language, 462–9, 227–30.**

Position of German among other Germanic dialects, 462, 227–8; three periods of history of High-German, 463, 228; Old High-German period, literature, and dialects, 464, 228; Middle High-German period, dialect, and literature, 465, 228–9; causes leading to the New period, 466, 229; New High-German period and dialect, 467, 230; what the present German is, 468, 230; remarks, 469, 230.

**German Written Character, 231–33.****List of Irregular Verbs, 234–40.****Vocabulary to the Exercises, 241–48.****LIST OF EXERCISES.**

I. Nouns of the first declension, first class, 25–6; II. Nouns of the first declension, second class, 27–8; III. Nouns of the first declension, third class, 29; IV. Nouns of the second declension, 31; V. Nouns of all declensions, 31; VI. Adjectives of the first declension, 43; VII. Adjectives of the second declension, 44; VIII. Adjectives of various declension, 44; IX. Adjectives used as substantives and as adverbs, 45; X. Comparative and superlative of adjectives, 50; XI. Personal, reflexive, and possessive pronouns, 59; XII. Demonstrative, interrogative, and relative pronouns, 66–7; XIII. Cardinal and ordinal numerals, 72; XIV. Simple forms of the verb, 96; XV. Simple and compound forms of the verb, 102; XVI. Verbs of the New conjugation, 106–7; XVII. Medial auxiliaries, 113; XVIII. Verbs of the Old conjugation, 121–2; XIX. Passive, reflexive, and impersonal verbs, 131; XX. Compound verbs, separable and inseparable, 140.

# GERMAN GRAMMAR.

---

## ALPHABET.

1. THE German language is usually printed in an alphabet having the same origin as our own, and the same extent; but in the form of its characters nearly resembling what we call "Old English," or "Black-letter."

This is one of the derivative forms of the old Latin alphabet, a product of the perverse ingenuity of monkish scribes in the Middle Ages. It was in general use throughout Europe at the time of the invention of printing, but was abandoned by one nation after another for the simpler, neater, and more legible character which we call "Roman," and which the Germans know as "Latin" (lateinisch). For scientific literature, the latter is in more common use among the Germans themselves, and many of the best German scholars are in favor of the entire relinquishment of the other.

2. The letters of the ordinary German alphabet, with their "Roman" equivalents, and the names by which the Germans call them, are as follows:

German letters.	Roman equiv'ta.	German name.	German letters.	Roman equiv'ta.	German name.
À, à	a	â (ah)	Ñ, ñ	n	ĕn
ß, b	b	bā (bay)	Ð, ð	o	o
Œ, c	c	tsā	Þ, þ	p	pā
Ð, ð	d	dā	Ñ, q	q	kū (koo)
Œ, e	e	ă	Ñ, r	r	ĕr
Ӄ, f	f	ĕf	Ñ, ſ, ſ	s	ĕs
Ӄ, g	g	gā	Ł, t	t	tā
Ӄ, h	h	hā	U, u	u	ū (oo)
Ӄ, i	i	ĕ (ee)	Ð, v	v	fou (found)
Ӄ, j	j	yōt	W, w	w	vă
Ӄ, k	k	kā	Ξ, x	x	ix
Ӄ, l	l	ĕl	Ӄ, y	y	ipsilon
Ӄ, m	m	ĕm	ڇ, z	z	tsĕt

3. Certain points concerning this alphabet require special notice on the part of the learner:

1. Of the two forms of small *s*, the second, or short *s*, is used only at the end of a word; the other, or long *s*, in other situations: thus, *las*; but *lesen*, *so*.

If a word ending in *s* is followed by another in composition, it is still written with short *s*: thus, *losgehen* (*los* and *gehen*), *deshalb* (*des* and *halb*).

2. Some of the letters are modified in form by combination with one another: thus, *ch*; *tj*, *ck*; *ß*, *sz*; *g*, *tz*.

3. Some letters resemble one another so much as to be easily confounded by the beginner:

Thus, *B*, *b*, and *V*, *v*; *C*, *c*, and *E*, *e*; *G*, *g*, and *S*, *s*; *R*, *k*, *N*, *n*, and *M*, *r*; *D*, *d*, *O*, *o*, and *Q*, *q*; also, *b*, *b*, *d*, *d*, and *h*, *h*; *f*, *f*, and *s*, *s*; *t*, *k*, and *t*, *t*; *r*, *r*, and *x*, *x*.

4. There is a special written alphabet, as well as a printed, for the German. The forms of its letters, and specimens of written texts, will be given at the end of this work. The beginner had better not concern himself with it, as he can make practical use of it to advantage only when he has already gained considerable familiarity with the language.

When German is written or printed in the "Latin" character, each German letter is represented by its Latin equivalent, with the single exception that for the compound *ß*, *ss*, is usually and preferably substituted *ss*.

##### 5. The German uses capital initial letters

1. As the English, at the beginning of sentences, of lines in poetry, and of direct quotations.

2. For all nouns, common as well as proper, and for words used as nouns.

Words used as nouns are especially adjectives (129) and infinitives (340). As no fixed line divides their ordinary from their substantive use, there are doubtful cases in each class, with regard to which usage is conflicting.

3. For pronouns of the third person, when used in address, with the value of those of the second person (153).

That is, especially, *Sie*, with its oblique cases, and its corresponding possessive *Ihr*; but not its reflexive, *sich*.

Pronouns of the second person properly take capitals only when intended to come under the eye of the person addressed (as in letters, etc.); in such a case, *sich* also is written *Sich*.

Respecting the indefinite pronouns *Jedermann*, 'every one,' *Jemand*, 'any one,' *Niemand*, 'no one,' etc., and the pronominal adjectives used substantively, such as *alles*, 'everything,' *mehr*, 'many a one,' *einige*, 'some,' usage is very various. Some write *ein* with a capital when it is emphatic, or means 'one.'

4. For adjectives derived from names of persons or places, usually; but not for adjectives of nationality, as *englisch*, 'English,' *französisch*, 'French.'

Adjectives of title, or those used in respectful and complimentary address, also usually take capital initials: thus, *Eure Königliche Hoheit*, 'your royal highness,' *Sie, Wohlgeborener Herr*, 'you, excellent sir.'

*Advaue*

### PRONUNCIATION.

6. The precise mode of production of German articulated sounds, taken singly or in combination, as well as the general tone and style of utterance, can only be acquired through means of oral instruction, and by long practice. The following rules, however, will help the learner, with or without a teacher, to approximate to the true pronunciation of German words.

The subject is a comparatively easy one to deal with, because

1. There are no silent letters, either vowels or consonants.

Excepting sometimes *h* (28).

2. As a rule, the same letter receives the same sound under all circumstances.

Exceptions, *b*, *c*, *d*, *g*, *f*, *v*—see those letters, below.

3. The German, however, like many other languages, writes certain simple sounds, vowel or consonant, with digraphs and even trigraphs—i.e., with combinations of two and of three letters.

### VOWELS.

7. Each simple vowel sound is either long or short, varying in quantity, or time of utterance, without at the same time varying, like our English vowels, to any notable extent in quality, or nature of sound.

The distinction of long and short vowels must to a great extent be learned by practice; but the following rules will be found of service:

1. A vowel doubled, or followed by *h*, is long.

2. A vowel is short before a double consonant, and

more usually before a group of two consonants—unless the latter of the pair or group belongs to an appended ending or suffix.

8. *Ä, a.*—Ä has always the sound of our open or Italian *a*, in *far, father*.

It is long in *Aal, Haar, Bahn, nah, Namen*.

It is short in *Ball, Mann, hatte, Hand, scharf, hat, bald*.

Particularly avoid the flattening of this vowel, or its reduction to a sound at all resembling that of our “short *a*” in *hat, can*.

9. *E, e.*—E is pronounced nearly as our *e* in *they*, or our “long *a*” in *fate*, only without the distinct vanishing-sound of *es* into which our *ä* passes at its close. Short *e* is nearly our “short *e*” in *met, men*.

It is long in *Heer, mehr, Reh*.

It is short in *denn, schnell, nett, Herr, Welt*.

In long syllables—and by some authorities also in short ones—is distinguished a closer and an opener utterance of the *e*, the latter inclining very slightly toward our “short *a*” (in *hat, can*). The difference is analogous with that between the French *é* and *è*. Thus, *e* is said to be close in *mehr, Reh, jeder* (first syllable), and open in (the first syllables of) *Leben, geben, beten*. No rules are to be given respecting the occurrence of this distinction; nor is it much to be insisted on.

Unlike the other vowels, *e* is notably slighted and obscured in sound when unaccented. Especially before a consonant, in a syllable following the accent, it acquires nearly the tone of our “short *u*” (in *but*), and becomes very inconspicuous.

Guard against giving to final *e* the sound of English *e*; it should have a very open utterance, and in parts of Germany even becomes like our “short *u*” (in *but, puff*).

10. *Ö, i.*—Ö has the sound of our *i* in *pique, machine*, or of our “long *e*,” or double *ee*. When short, it is more like our “short *i*” (in *pin*), yet somewhat less removed than that is from our “long *e*.”

It is long in *ihn, ihr, Igel, dir, Mine*.

It is short in *billig, bitten, hinter, ist, Trift*.

Ö is never written double, and it is followed by *h* only in the personal pronouns *ihn, ihm, ihr, ihrer, ihnen*, and the possessives *ihr* and *ihrig*. To indicate its long sound, an *e* is generally added, making the digraph, or compound vowel, ie (18).

11. **O, ö.**—**O** has always the tone of our “long o,” except the distinct vanishing-sound of *u* (*oo*) with which the latter ends.

It is long in Moor, Bohne, Ton, Gebot, Moder.

It is short in soll, Gott, offen, Wolke, Topf.

Never give to *o* the quality of our “short o” in *hot, on*, etc.; this is no proper *o*-sound, but pretty nearly the German short *a*.

12. **U, ü.**—**U** long is our *u* in *rule*, or *oo* in *boot*; *u* short is nearly our *u* in *pull*, or *oo* in *book*, but less removed from long *u*.

It is long in Uhr, nun, gut, ruhen.

It is short in Brust, Stunde, Null.

**U** is never doubled.

Be especially careful not to give to *u*, under any circumstances, the pronunciation of English *u* in *union, mute, cure*; to do so is to put a *y* before it.

13. **Y, ÿ.**—**Y** is found only in foreign words (except, according to the usage of some, in the digraphs *ay*, *ey*: see below, 19.3), and is ordinarily pronounced as an *i* would be in the same situation.

Examples: Shrup, Ashl, Iyrisch, Myrte.

Some require that in words from the Greek, of more learned and less popular use, it should have the sound of *ü* (17).

### Modified Vowels.

14. 1. The modified vowels are, historically, products of the mixture with *a, o, u*, of an *e* or *i*-sound, or of the phonetic assimilation of the former to the latter in a succeeding syllable. They were written **Ae**, **œ**, **lle**, **ae**, **oe**, **ue**, and are still usually so written when the vowel modified is a capital; but when small letters were used, the *e* came to be first written above the other vowel—thus, **ä, ö, ü**—and then, for convenience, was reduced in common use to a couple of dots—as, **ä, ö, ü**.

2. They are never doubled; and hence, a noun containing in the singular a double vowel, if requiring modification in the plural, loses one vowel: thus, **Saal** forms **Säle**, **Aas** forms **Aeser**.

15. **Ae, ä.**—**Ae** has the sound of an open *e*—that is to say, of an *e* very slightly approaching our “short *a*;” it is everywhere hardly distinguishable from an *e* in the same situation.

It is long in Kläger, prägen, Aefer, Späher, Mähre.

It is short in Hände, Äpfel, hätte, Bäcker, fällen.

**16. Ö, ö.**—Ö is really produced by a combination of that position of the tongue in which e (*e* in *they*) is uttered, and of that position of the lips in which o is uttered; but it is not easily given by a conscious effort so to dispose the organs. It is nearest in tone to our *u* in *hurt*, but is notably different from this, verging considerably toward the *e* of *they*. It is closely akin with the French *eu*-sounds.

It is long in *Defen*, *mögen*, *schön*, *hören*, *Öl*.

It is short in *könnte*, *öffnen*, *Hölle*, *Spötter*, *Örter*.

To form ö, therefore, endeavor to hit an intermediate sound between the vowels of *hurt* and *hat*.

The German poets frequently make ö rhyme with the simple e, and in parts of Germany the two are hardly distinguished. But their real difference, as properly pronounced, is quite marked, and should never be neglected.

**17. lle, ü.**—lle is produced by a combination of that position of the tongue in which i (*i* in *pique*, *pin*) is uttered, and of that position of the lips in which u (*u* in *rule*, *pull*) is uttered. It is the same sound with the French *u*. To utter it, first round the lips to the u-position, and then, without moving them, fix the tongue to say i (*ee*)—or *vice versa*.

It is long in *Uebel*, *Schüler*, *müde*, *fühn*, *fühl*, *über*.

It is short in *Glück*, *Müitter*, *Ueppigkeit*, *füllen*, *Hütte*, *dünn*.

The sounds of ö and ll are, among the German vowels, much the hardest to acquire, and cannot be mastered without assiduous practice under a teacher.

#### *Diphthongs and Vowel Digraphs.*

**18. For Ae, Öe, lle, see Modified Vowels, above (14–17).**

**Je**, as already noticed (10), is an i made long by the addition of an e, instead of by doubling, or the addition of h.

Historically, ie often represents an original combination of separate vowels.

Examples: die, tief, liegen, Frieden, Niemen.

At the end of a few words (mostly coming from the Latin, and accented on the preceding syllable), the e of ie has its own proper sound, and the i is pronounced like y before it, or else forms an independent syllable: thus, Linien, Glorie, Familie, Tragödie; also Knie (plural of Knie, and sometimes spelt Kniee).

**19. 1. Äi.**—Äi is a combination of letters representing a true diphthongal sound, which is composed of the two elements

a (a in *far*) and i (i in *pique*). It is pronounced nearly as the English *aye* (meaning ‘yes’); or like the “long i” of *aisle*, *isle*, but with the first constituent of that sound made very slightly opener and more conspicuous, a little dwelt on. It occurs in very few words.

Examples: *Hain*, *Waise*, *Mai*.

2. **Ei.**—Ei represents the same sound, and is of very much more frequent occurrence, being the ordinary German equivalent of our “long i.”

Examples: *Bein*, *Beil*, *Eimer*, *sei*, *Ei*, *Eitelkeit*.

3. **Ay** and **ey** were formerly written in certain words instead of ai and ei: they are now gone nearly out of use, only a few authors retaining them.

Examples: *May*, *seyn*, *sey*, *Polizey*.

20. **Au.**—Au combines the two sounds a (in *far*) and u (in *rule*), and is pronounced almost precisely like the English *ou*, *ow*, in *house*, *down*, but with the first element, the a-sound, a shade more distinct.

Examples: *Haus*, *laufen*, *Auge*, *Gau*, *braun*, *Maul*.

21. 1. **Eu.**—Eu is most nearly like the English *oi*, *oy*, in *boil*, *boy*, differing chiefly in having the first element briefer and less conspicuous. Theoretically, its final element is the ii-sound.

Examples: *heute*, *neu*, *Euter*, *Freunde*, *euer*.

2. **Aeu**, **äu.**—Aeu is the modified diphthong corresponding to au, as ä to a. It is pronounced in the same manner as eit.

Examples: *Aegler*, *Häute*, *bräunen*, *Träume*.

22. **Ui.**—Ui is found only in *hui*, *pfui*, and is pronounced like *we*.

## CONSONANTS.

23. **B**, **b**.—B has the same sound as in English, when followed in the same syllable by a vowel or semivowel (r, l), or when doubled.

Examples: *Biber*, *Bube*, *haben*, *ober*, *Blei*, *brechen*, *Ebbe*.

In other situations—i.e., when final, or followed by a consonant in general—it loses its sonant character, and is converted into the corresponding surd, p.

Examples: *Stab*, *gehabt*, *ob*, *schub*, *Habsburg*.

**24.** **ç, t.**—**ç**, in words properly German, is found only in the combinations **çh, ð, sjh**, for which see below, 43, 44, 48.

In words borrowed from other languages and not Germanized in spelling, it is, as in English, hard before **a, o, u, l, n, r**, but soft before **e, i, y**: in the former case, it is pronounced as **t**, in the latter, as *is* (German *z*: 42).

Examples: *Cato, Carcer, Concert, Cicero, Claudius, Ocean.*

**25.** **D, b.**—**D**, like **b**, has its own proper sonant sound, that of English *d*, before a vowel, or any consonant that may intervene between it and a vowel, in the same syllable; also when doubled.

Examples: *Damm, bid, Dorf, du, adel, drei, Dwall, Troddel.*

At the end of a word, or of a syllable before another consonant, it is changed to the corresponding surd, **t**.

Examples: *Brob, Stadt, mild, Abend, tödten.*

**26.** **ȝ, f.**—**ȝ** has always the same sound as in English.

**27.** **G, g.**—**G**, like the other sonant mutes, **b** and **d**, has its proper hard sound (as English *g* in *go, give, get*) when doubled, or when followed in the same syllable by a vowel or liquid (**l, n, r**). It is never softened before **e** or **i**—as it also is not in any English word of Germanic origin.

Examples: *Gans, gegen, Gier, gut, groß, Glas, Gnade, Dogge.*

In the same situations in which **b** and **d** become **p** and **t**, **g** is also changed to a surd; it does not, however, assume the value of **f**, but rather that of **çh** (43).

Examples: *Tag, zog, Zug, Vogt, Magd, ruhig, täglich.*

There is much difference of usage among Germans, and of opinion among German orthoepists, as to the pronunciation of **g**. All, indeed, agree to give it the hard sound when initial. But in other situations, some always soften it to **çh**—e. g., in *Degen, Biege*. Others do not allow it anywhere the precise **çh**-sound, especially not after the hard vowels (**a, o, u**), but pronounce it nearly as **f**, or as something between a **g** and **f**, or between a **t** and **çh**—and so on.

**28.** **h, ȝ.**—**ȝ** has the sound of English *h* when it begins a word (or either of the suffixes *heit, haft*). Elsewhere it is silent, serving either to lengthen the preceding vowel, or to make a hiatus between two vowels.

**Th** (37) is pronounced as simple *t*. For **th** and **ſh**, see below (43, 48).

Examples: *hin*, *her*, *hat*, *Hof*, *Hut*, *höher*, *ruhen*, *Kindheit*, *habhaft*, *Ahn*, *Ehre*, *ehrer*, *ihm*, *Dhr*, *thun*, *rathen*, *roth*.

**29. ʒ, j.**—**ʒ** is always pronounced like our *y* consonant.

Examples: *Jahr*, *jung*, *jeder*, *Johann*, *bejahren*.

**30. ꝝ, ꝑ.**—**ꝝ** has always the sound of English *k*. Instead of double **f** is written **ꝑ** (which, however, if separated in syllabification, becomes **f-f**).

Examples: *tann*, *tennen*, *Kleid*, *Kreide*, *Knie*, *Knabe*, *Gloede*, *drufen* (but *druden*).

**31. Ꝛ, l; ꝝ, m.**—These letters have the same sounds as their English correspondents.

**32. ꝝ, u.**—**ꝝ** has usually the same sound as English *n*. Like the latter, it has before **f** the value of *ng*: thus, *sinfen*, *Danl*.

For the digraph *ng*, see below (45).

**33. ꝫ, v.**—**ꝫ** is pronounced as in English. For the digraph **ꝫh**, see below (46.2).

**34. ꝫ, q.**—**ꝫ**, as in English, is always followed by **u**, and **qu** is pronounced as *kv*, but with the pure labial utterance of the *v*-sound, as explained below (under **w**, 39).

Examples: *Quail*, *quer*, *Quirl*, *quoll*.

**35. ꝝ, r.**—**ꝝ** has a decidedly more distinct and forcible utterance than in English, being more or less rolled or trilled, and so, of course, formed a little further forward in the mouth than our *r*. In every situation, it must be clearly heard.

Examples: *Rand*, *reben*, *Ritter*, *roth*, *rund*, *her*, *Herr*, *Arbeiter*, *Führer*, *vermerken*, *marmorner*, *erlernbarer*.

**36. ꝯ, ſ, ſ.**—**ꝯ**, after a manner analogous with *b*, *d*, and *g*, has its proper surd or hissing sound only when doubled, final, or standing before a consonant; before a vowel (not before a semi-vowel); nor when preceded by a surd consonant, as *t*, *th*, or a liquid, *l*, *m*, *n*, *r*) it approaches a sonant or buzzing sound, that of our *z*, and in the usage of some localities, or of some classes, it is a full *z*; according, however, to the better supported pronunciation, it

is a compromise between *s* and *z*, a kind of *sz*. Before *t* and *p* at the beginning of a word, the weight of authority is in favor of its utterance as *sh* (but less broadly and conspicuously than our common *sh*) ; but the pronunciation as written has also good usage (especially in Northern Germany) in its favor.

Double *s* (ſſ, ſſ) is always surd or hissing ; for *ſ*, see 49.

Examples : *Glas*, *Hast*, *Bosheit*, *wissen*, *Lootſe*, *emſig*, *also*, *Sohn*, *Seele*, *Beſen*, *Gefang*, *ſteif*, *Strang*, *Spur*, *ſpringen*.

37. *ꝫ, t.*—*ꝫ*, in words properly German, has always the ordinary sound of English *t*. In certain terminations (especially *tion*) of words from the Latin or French, it is pronounced like *ts* (German *z*).

*ꝫ* is pronounced like simple *t* ; its *h* has usually no historical, but only a phonetic ground, as sign of the long quantity of the neighboring vowel. For *ȝ*, see 51.

Examples : *hat*, *hast*, *Tafel*, *tragen*, *thut*, *Wuth*, *Thräne*, *Station*.

38. *ꝩ, v.*—*ꝩ* is rarely found except at the beginning of a word, and there has the sound of English *f*. In the few cases where it occurs in the interior of words, before a vowel, it is pronounced as our *v* ; as also, in words taken from foreign languages which give it the latter sound.

Examples : *Vater*, *viel*, *Verfall*, *freveln*, *Slave*, *Vacanz*, *Benedig*.

39. *ꝫ, w.*—*ꝫ*, when not preceded by a consonant in the same syllable, is commonly and correctly pronounced precisely as the English *v*, or between the edges of the upper teeth and lower lip. Another mode of its utterance, which is also supported by good authority, excludes the action of the teeth, and produces the sound between the edges of the lips alone. As thus made, it is still distinctly a *v* (not a *w*), though one of a different quality from our *v* : the difference, however, is not conspicuous to an unpractised ear. All authorities agree in requiring this purely labial pronunciation after a consonant (which consonant is nearly always a sibilant, *ſch* or *ȝ*) : and the same belongs, as above noticed (34), to the *u* of the combination *qu*.

Examples : *Welle*, *Wahn*, *Wuth*, *wollen*, *ſchwer*, *ȝwei*, *Twiel*, *Dwall*.

**40.** *χ, γ.*—*χ* is found in only an exceedingly small number of words originally German. It has the sound of English *x* (*ks*) ; but, when initial, may be pronounced as *z*.

Examples: *Art, Hexe, Text, Xenophon, Xenien, Xylographie.*

**41.** *ŋ, ɥ.*—*ŋ* in German is a vowel only (13).

**42.** *ʒ, ȝ.*—*ʒ* is always pronounced as *ts*, except in the combination *ȝ* (see below, 49) : its two constituents should be sharply and distinctly uttered. Instead of double *ȝ*, is written *ȝ* (51).

Examples: *Zinn, Zoll, zu, zerziehen, zagen, heizen, Prinz, Holz, Herz, Platz, zwei.*

### *Consonantal Digraphs and Trigraphs.*

**43.** 1. *Ch, ȶ.*—*Ch*, in all situations, is a rough breathing, an *h*, rasped out with conspicuous force through as nearly as possible the same position of the organs in which the preceding vowel was uttered. According, then, as the vowel is one produced in the throat—namely, *a, o, u*—or one which comes forth between the flat of the tongue and the palate—namely, *e, i, ɥ, ü, ö, ii*—or as it is a diphthong whose final constituent is of each class respectively—namely, *au* on the one hand : *ai, ei, äu, eu* on the other—it has a different pronunciation, guttural or palatal. The guttural *ȶ* (after *a, o, u, au*) is the throat-clearing or hawking sound ; the palatal approaches our *sh*, but is notably different from it, being formed further back upon the roof of the mouth, and lacking the full sibilant quality. *Ch* after a consonant has the softer or palatal sound.

As above noticed (27), *g* not followed by a vowel etc. has the sound which *ȶ* would have in the same situation.

Examples—guttural *ȶ*: *Bach, doch, Buch, auch, Mächer, Achtung, Tochter, Tag, zog, Zug* ;

palatal *ȶ* : *Pech, recht, ich, nichts, sicher, Bücher, ächten, Fächer, Löcher, reich, euch, feucht, däuchte, durch, Dolch, mancher, Weg, richtig, Mägde, beugte, Neuglein, Zwerg.*

The fault particularly to be avoided in practising the *ȶ*-sound is the closure of the organs, forming a mute consonant, a kind of *k* or *g*. If such a mispronunciation is once acquired, it cannot be unlearned without great trouble. Much better utter a mere breathing, an *h*, at first, depending upon

further practice to enable one by degrees to roughen it to the desired point of distinctness.

2. **Ch** before **s**, when the **s** belongs to the theme of the word, and not to an added suffix or inflectional ending, loses its peculiar sound, and is uttered as **t** (i.e., **ds** as **z**).

Examples: **Wachs**, **Ochse**, **Fuchs**, **Büchse**.

3. **Ch** in foreign words is usually pronounced as in the languages from which the words are taken—in Greek words, as **k**; in French, as **sh**.

**44. Cf, ff.**—**Cf**, as already explained (30), is the written equivalent of a double **t**.

**45. Ng, ng.**—**Ng** is the guttural nasal, the equivalent of English *ng*, standing related to **t** and **g** as **n** to **t** and **b**, and **m** to **p** and **b**. Its **g** is not separately uttered, as **g**, before either a vowel or a consonant: thus, **Finger** like *singer*, not like *finger*; **hungrig** like *hangrope*, not like *hungry*.

Examples: **jung**, **singen**, **Gang**, **Gänge**, **länger**, **dringlich**.

**46. 1. Pf, pf.**—**Pf** is often etymologically the equivalent of our *p* (*Pfund*, *pound*, *Pfahl*, *pale*), but is uttered as a combination of **p** and **f**.

2. **Ph, ph.**—**Ph** is found only in words of foreign origin, and has the sound of **f**, as in English.

Examples: **Pfeffer**, **Pferd**, **topf**, **rupfen**, **Phase**, **Phosphor**, **Graphit**.

**47. On, qu.**—This combination has been already explained (34, 39).

**48. Sch, sch.**—**Sch** is the equivalent of our *sh*.

Examples: **Schiff**, **schön**, **schau**, **Achse**, **Fisch**, **Schnur**, **Schwan**, **Schloß**, **Schmerz**, **schreiben**, **hindisch**.

**49. Sz, ß.**—**Sz** is pronounced as a double **s** (§, 36), the **z** losing its distinctive character in the combination. Double **ß** is not written at the end of a word, nor before a consonant (**t**), nor after a long vowel or diphthong, **ß** being in such situations substituted for it.

Examples: **laß**, **laßt** (from *lassen*), **Schoß** (but *Schöße*), **genießen**, **Strauß** and **Sträuße**, **Haß**, **häßlich**, **haft** (but *hassen*).

As was remarked above (4), when German is written or printed in the Roman character, **ß** should be represented by **ss**.

50. **Th, th.**—**Th**, as noticed above (37), is equivalent to t simply.

51. **Zj, ž.**—**Zj** is the written equivalent of a double z, and is pronounced in the same manner as a single z.

Examples: Platz, Plätze, sitzen, Mütze, jetzt, plötzlich.

#### *General Supplementary Rules.*

52. 1. Other combinations of letters than those treated of above, whether of vowels or of consonants, are pronounced as the single letters of which they are made up.

2. Doubled consonants, however, are not pronounced double, but in the same manner as single ones.

Double consonants, in general, have no etymological ground, but are an orthographical device for indicating the short quantity of the preceding vowel.

53. But doubled consonants, or double vowels, or any of the foregoing combinations of vowels or consonants, if produced by the coming together of the final and initial letters of the parts making up a word—either by composition or by the addition of prefixes or of suffixes of derivation beginning with a consonant—are pronounced as in those parts taken separately. Thus,

beerbet (be-erbet)	not as	Beere ;	geirrt (ge-iirrt)	not as	Geier ;
beurtheilt (be-urtheilt)	"	Beute ;	Handbrud (Hand-brud)	"	Edda ;
Wittag (Wit-tag)	"	Witte ;	wegging (weg-ging)	"	EGge ;
Abbild (Ab-bild)	"	Ebbe ;	auffält (auf-fält)	"	Affe ;
vielleicht (viel-leicht)	"	Belle ;	bennoch (ben-noch)	"	Henne ;
verreißt (ver-reißt)	"	sperrn ;	dasfelbe (daß-felbe)	"	desfex ;
wachsam (wach-sam)	"	wachsen ;	ungar (un-gar)	"	Ungar ;
Häuschen (Häus-hen)	"	haichen ;	Hausjins (Haus-zins)	"	auper ;
Hutjuder (Hut-juder)	"	hüte ;	wegeissen (weg-eissen)	"	gegeffen ;
Abart (Ab-art)	"	Abend ;	Handbeisen (Hand-eisen)	"	handeln.

54. 1. Respecting the pronunciation of foreign words occurring in German texts, no special rules can or need be given. The degree of their conformity with the rules of utterance of the language to which they properly belong on the one hand, or of the German on the other, depends upon the less or greater completeness of their adoption into German.

2. In pronouncing the classical languages, Latin and Greek, the Germans follow, in general, the rules of utterance of their own letters, both vowels and consonants. But, in reading Latin, g is always hard, and v has the sound of English v (German w), not of German v (English f).

#### ACCENT.

55. The accentuation of German words is so generally accordant in its principles with that of English words, that

it occasions little difficulty, even to the beginner, and can be left to be learned by practice, without detailed exposition and illustration. The following are its leading rules:

1. The accent ordinarily rests, in words uncompounded, on the radical or chiefly significant syllable—never on terminations of declension or conjugation, almost never on suffixes of derivation, and never on the inseparable prefixes of verbs (302), either in the forms of conjugation or in derivative words.

Exceptions are: the suffix *ei* (408); the *i* or *ie* of verbs ending in the infinitive in *iren* or *ieren* (404); and a few wholly anomalous words, as *leben'dig* (from *le'ben*, *le'bend*).

2. In compound words, except compound particles, the accent rests, as in English, upon the first member. The separable prefixes of verbs are treated as forming compounds, and receive the accent, in the verbal forms and in most verbal derivatives.

Exceptions are: many compounds with *all*, as *allmächtig*, 'almighty,' *allein*, 'alone,' *allererst*, 'first of all,' compound words of direction, like *Südost*, 'south-east,' and a number of others, as *Jahrhundert*, 'century,' *leibeigen*, 'vassal,' *willkommen*, 'welcome.'

3. Compound particles usually accent the final member: thus, *dahin*, 'thither,' *obgleich*, 'although,' *jufol'ge*, 'according to,' *zuvor*, 'previously.'

Exceptions are: many adverbs which are properly cases of compound nouns or adjectives; and some others: compare 425.

4. The negative prefix *un* has the accent commonly, but not always (compare 416.4b).

5. Words from foreign languages regularly retain the accent belonging to them in those languages—yet with not a few, and irregular, exceptions. As the greater part of them are French, or Latin with the unaccented syllables at the end dropped off, they more usually accent the final syllable.

## PARTS OF SPEECH.

56. The parts of speech are the same in German as in English.

They are classified according to the fact and the mode of their grammatical variation, or inflection.

1. NOUNS, ADJECTIVES, and PRONOUNS are declined.

Among these are here included ARTICLES, NUMERALS, and PARTICIPLES, which are sometimes reckoned as separate parts of speech.

2. VERBS are conjugated.
3. ADVERBS, PREPOSITIONS, and CONJUNCTIONS are unin-flected.
4. INTERJECTIONS are a class by themselves, not entering as members into the construction of the sentence.

### DECLENSION.

57. Declension is the variation of nouns, adjectives, and pronouns for number, case, and gender.

58. There are two NUMBERS, *singular* and *plural*, of which the value and use are in general the same as in English.

For special rules concerning the use of the numbers in German, see 211.

59. There are four CASES in German, as in the oldest known form of English (Anglo-Saxon).

1. The *nominative*, answering to the English nominative.

The nominative case belongs to the subject of a sentence, to a word in apposition with it, or a predicate noun qualifying it; it is also used in address (as the Latin vocative). See 212-14.

2. The *genitive*, answering nearly to the English possessive, or objective with *of*.

It is therefore most often dependent upon a noun, but is also used as the object of certain adjectives, verbs, and prepositions; and it stands not infrequently without a governing word, in an adverbial sense. See 215-20.

3. The *dative*, corresponding to the Latin and Greek dative, or to the English objective with *to* or *for*.

The dative stands as indirect object of many verbs, transitive or intransitive, and also follows certain adjectives, and prepositions. Sometimes it sustains an "ablative" relation, such as we express by *from*. See 221-5.

4. The *accusative*, nearly the same with our objective. This is especially the case of the direct object of a transitive

verb ; certain prepositions are followed by it ; it is used to express measure (including duration of time and extent of space), also the time when anything is or is done ; and it occasionally stands absolutely, as if governed by *having* understood. See 226–30.

A noun in apposition with a noun standing in any of these relations is put in the same case with it.

60. There are three GENDERS, masculine, feminine, and neuter.

Each noun is of one or the other of these genders, yet not wholly according to the natural sex of the object indicated by it. The names of most objects having conspicuous sex are, indeed, masculine or feminine, according as those objects are male or female ; but there are not infrequent exceptions ; and the names of objects destitute of sex have a grammatical gender, as masculine, feminine, or neuter, according to rules of which the original ground is in great part impossible to discover, and which do not admit of succinct statement.

This system of artificial or grammatical gender was an original characteristic of all the languages with which the German is related ; it belonged equally to the English in the Anglo-Saxon period, and was only lost in connection with the simplification of English grammar by the loss of the distinctive endings of words. See the author's "Language and the Study of Language," p. 77.

61. In the main, therefore, the gender of German words must be learned outright, by experience ; but the following practical rules will be found of value :

1. *Exceptions to the natural gender of creatures having sex.*

a. All diminutives formed by the suffixes *chen* and *lein* (410) are neuter : thus, *das Mädchen*, 'the girl,' *das Fräulein*, 'the young lady.'

b. Besides the special names which designate the male and female of certain species, there is a neuter name for the young, or for the species, or for both : thus, *der Eber*, 'the boar,' *die Sau*, 'the sow,' *das Ferkel*, 'the pig,' *das Schwein*, 'the hog.' Other species are called by the masculine or feminine name properly belonging to one sex only : thus, *der Hase*, 'the hare,' *die Nachtigall*, 'the nightingale.'

c. Of anomalous exceptions, only *das Weib*, 'woman,' requires special notice.

2. *Attribution of gender to classes of inanimate objects.*

a. Names of the seasons, months, and days of the week, of the points of compass, and of stones, are masculine : thus, *der Winter*,

'winter,' *der Mai*, 'May,' *der Montag*, 'Monday,' *der Nord*, 'north,' *der Kiesel*, 'flint.'

*b.* Most names of rivers, and of plants, fruits, and flowers (usually ending in *e*), are feminine: thus, *die Donau*, 'the Danube,' *die Fichte*, 'the pine,' *die Pflaume*, 'the plum,' *die Nelke*, 'the pink.'

*c.* Most names of countries and places, of metals, the names of the letters, and other parts of speech used as nouns, are neuter: thus: *das Italien*, 'Italy,' *das Berlin*, 'Berlin,' *das Eisen*, 'iron,' *das X*, 'the letter *x*,' *das Ja und Nein*, 'the yes and no.'

*3. Gender as determined by derivation or termination* (for further details, see 408–11).

*a.* Masculine are the greater number of derivatives formed from roots without suffix, by change of vowel; also (though with numerous exceptions) of words in *el*, *en*, and *er*; and all derivatives formed by *ing* and *ling*.

Thus, *der Spruch*, 'the speech,' *der Nagel*, 'the nail,' *der Regen*, 'the rain,' *der Finger*, 'the finger,' *der Deckel*, 'the cover,' *der Bohrer*, 'the gimlet,' *der Kindling*, 'the foundling.'

*b.* Feminine are most derivatives in *e* and *t*, and all those formed by the secondary suffixes *ei*, *heit*, *keit*, *schaft*, *ung*, and *in* (or *inn*).

Thus, *die Sprache*, 'speech,' *die Macht*, 'might,' *die Schmeichelei*, 'flattery,' *die Weisheit*, 'wisdom,' *die Eitelkeit*, 'vanity,' *die Freundschaft*, 'friendship,' *die Ordnung*, 'order,' *die Freundin*, 'the female friend.'

*c.* Neuter are all diminutives formed with *dien* and *lein* (as already noticed), most nouns formed by the suffixes *sel*, *fäl*, *niß*, and *thum*, most collectives and abstracts formed by the prefix *ge*, and all infinitives used as nouns.

Thus, *das Wänndchen*, 'the mannikin,' *das Knäblein*, 'the little boy,' *das Räthiel*, 'the riddle,' *das Schidjal*, 'fate,' *das Gleichenß*, 'the likeness,' *das Königthum*, 'the kingdom,' *das Gefieder*, 'plumage,' *das Gespräch*, 'talk,' *das Stehen*, 'the act of standing.'

#### *4. Gender of compound nouns.*

Compound nouns regularly and usually take the gender of their final member.

Exceptions are *die Antwort*, 'answer' (*das Wort*, 'word'), *der Abschén*, 'abhorrence' (*die Scheu*, 'fear'), several compounds of *der Muth*, 'spirit,' *as*, *die Gräßmuth*, 'magnanimity,' *Sanftmuth*, 'gentleness,' and *Demuth*, 'humility,' etc., some names of places, and a few others (421).

#### *5. Gender of nouns of foreign origin.*

Excepting a few words—which, having become thoroughly

Germanized, have had their original gender altered by assimilation to analogous German words, or otherwise anomalously—nouns from other languages are masculine, feminine, or neuter, as in the tongues whence they come: thus, *der Titel*, ‘the title’ (Lat. *titulus*, m.), *die Krone*, ‘the crown’ (Lat. *corona*, f.), *das Phänomen*, ‘the phenomenon’ (Gr. *phanomenon*, n.): but *der Körper*, ‘the body’ (Lat. *corpus*, n.), *das Fenster*, ‘the window’ (Lat. *fenestra*, f.), *die Nummer*, ‘the number’ (Lat. *numerus*, m.).

6. Some nouns are used, commonly or occasionally, as of more than one gender: thus, *der* or *das* *Theil*, ‘the part;’ *das* or *der* *Chor*, ‘the chorus.’

A considerable number of nouns are of more than one gender, dependent on differences of meaning—either nouns of identical derivation, as *der Bund*, ‘the covenant,’ and *das Bund*, ‘the bundle,’ *der See*, ‘the lake,’ and *die See*, ‘the sea;’ or nouns of diverse origin, whose identity of form is accidental only, as *der Thor*, ‘the fool,’ and *das Thor*, ‘the gate.’

For the details of this variation, as well as of the cases and exceptions under the foregoing rules, the pupil may be referred to his dictionary.

62. Adjectives and most pronouns are inflected in the singular in all the three genders, in order to agree in gender with the nouns which they qualify or to which they relate. No such word makes a distinction of gender in the plural.

## ARTICLES.

63. For the sake of convenience, the declension of the definite and indefinite articles is first given.

The definite article is the same with the demonstrative pronoun, in its adjective use (164); the indefinite is the same with the numeral *ein*, ‘one’ (198). Our own articles are of like origin.

### DEFINITE ARTICLE.

	<i>Singular.</i>			<i>Plural</i>	
	<i>masc.</i>	<i>fem.</i>	<i>neut.</i>	<i>m. f. n.</i>	
Nom.	<i>der</i>	<i>die</i>	<i>das</i>	<i>die</i>	‘the’
Gen.	<i>des</i>	<i>der</i>	<i>des</i>	<i>der</i>	‘of the’
Dat.	<i>dem</i>	<i>der</i>	<i>dem</i>	<i>den</i>	‘to the’
Acc.	<i>den</i>	<i>die</i>	<i>das</i>	<i>die</i>	‘the’

## INDEFINITE ARTICLE.

*Singular.*

N.	ein	eine	ein	'a'
G.	eines	einer	eines	'of a'
D.	einem	einer	einem	'to a.'
A.	einen	eine	ein	'a'

64. 1. The theme (base, stem) of the definite article is *t* only; of the indefinite, *ein*; the rest is declensional ending.

2. Notice that the declension of *ein* differs from that of *der* in that the former has no ending in the nom. masculine and the nom. and acc. neuter.

65. The acc. neuter *das*, and the dat. masc. and neuter *dem* are very frequently appended to prepositions in the form of simple *s* and *m*, being written as one word with the preposition; and, in such contracted forms, a preposition ending in *n* (*an*, *in*, *von*) loses its *n* before *m*. The dat. feminine *der* is in like manner cut *down to x*, but only after *zu*, forming *zur*.

The commonest cases of this contraction and combination are *am*, *im*, *vom*, *zum*, *beim* (for *an dem*, *in dem*, *von dem*, *zu dem*, *bei dem*), and *ans*, *aufs*, *ins*, *fürs*, *vors* (for *an das*, etc.). Much less frequent are *aufm*, *vorm*, *durchs*, and, with dissyllabic prepositions, *über s*, *über m*, and the like.

Rarely, the acc. masculine *den* is similarly treated, forming *übern*, *hintern*, and so on.

Some writers mark the omission of part of the article in these contracted forms by an apostrophe: thus, *auf's*, *über'm*, *hinter'n*, etc.

Very rarely, the same contraction is made after other words than prepositions (e. g., R. 73.30; 149.24).

*Use of the Articles.*

66. In general, the articles are used in German nearly as in English. But there are also not a few differences, the more important of which are stated below.

1. The definite article regularly stands in German before a noun used in its most comprehensive or universal sense, as indicating the whole substance, class, or kind of which it is the appellation: *as, das Gold ist gelb*, 'gold is yellow'; *die Blätter der Pflanzen sind grün*, 'leaves of plants are green.'

2. By a like usage, it stands before abstract nouns, when taken without limitation: *as, das Leben ist kurz*, *die Kunst ist lang*, 'life is

short, art is long ; 'der Glauben macht selig,' 'faith makes happy ;' in *s* Verderben loden, 'to entice to destruction.'

3. It is often used where we use a possessive pronominal adjective (161), when the connection sufficiently points out the possessor, or when the latter is indicated by a noun or pronoun in the dative, dependent on the verb of the sentence : as, *der Vater schüttelte den Kopf*, 'the father shook *his* head ;' *da ergreift's ihm die Seele*, 'then it takes hold upon *his* soul.'

4. It is prefixed to words of certain classes which in English are used without it ; as,

a. To the names of seasons, months, and days of the week : as, *im Winter*, 'in winter ;' *vor dem Mai*, 'before May ;' *am Freitag*, 'on Friday.'

b. To names of streets and mountains, and to feminine names of countries : as, *auf der Friedrichstraße*, 'in Frederick Street ;' *der Vesuv*, 'Vesuvius ;' *in der Schweiz*, 'in Switzerland.'

c. Often to proper names, especially when preceded by adjectives or titles : as, *dem Franken Georg*, 'to sick George ;' *das schöne Berlin*, 'beautiful Berlin ;'—or, when the name of an author is used for his works : as, *ich lese den Schiller*, 'I am reading Schiller ;'—or, in a familiar or contemptuous way ; as, *rufe den Johann*, 'call John ;'—or, to indicate more plainly the case of the noun : as, *der Schatten der Maria*, 'Maria's shadow ;' *den Argwohn des Andronikus*, 'the jealousy of Andronicus' (compare 104).

5. There are numerous phrases, in German as in English, in which the article is omitted, although called for by general analogies. These often correspond in the two languages : as, *zu Bett*, 'to bed,' *bei Tisch*, 'at table,' *Unter werfen*, 'to cast anchor ;'—in other cases, the German retains the article which is omitted in English : as, *in die Schule*, 'to school,' *im Himmel und auf der Erde*, 'in heaven and on earth,' *am Abend*, 'at evening ;'—or, less often, the article, retained in English, is omitted in the German : as, *vor Augen*, 'before *the* eyes,' *gen Osten*, 'toward *the* East.'

6. The article is usually omitted in technical phraseology before words referring to persons or things as already mentioned or to be mentioned, as *besagt*, *gedacht*, *genannt*, 'the aforesaid,' *folgend*, 'the following,' *erster* and *letzter*, 'former' and 'latter,' etc. ; also before certain nouns, as *Inhaber*, 'holder,' *Ueberbringer*, 'bearer,' etc.

7. In place of our indefinite article with a distributive sense, the German employs the definite article : as, *so viel das Pfund*, 'so much *a* pound ;' *des Abends*, 'of *an* evening ;' *dreimal die*

Woche, 'three times a week.' Also, in certain cases, the definite article in combination with a preposition stands where the indefinite would be expected: as, *Staat um Staat sollte zur Provinz werden*, 'state after state was to be turned into a province.'

8. The indefinite article is omitted before a predicate noun with *sein* and *werden*, and before a noun in apposition after *als*, 'as:' thus, *er war Kaufmann, will aber jetzt Soldat werden*, 'he was a merchant, but now wants to become a soldier;' *ich kann es als Mann nicht dulden*, 'I cannot, as a man, endure it.'

The above are only the leading points that require notice in comparing the German and English use of the articles. The German allows, especially in poetry, considerable irregularity and freedom in their employment, and they are not rarely found introduced—and, much more often, omitted—where general analogies would favor a contrary treatment.

67. In regard to their position—the definite article precedes all other qualifying words (except *all*, 'all'); and the indefinite suffers only *so* or *solch*, 'such,' *welch*, 'what,' and *was für*, 'what sort of,' before it: thus, *die beiden Knaben*, 'both the boys;' *der doppelte Preis*, 'double the price;' *solch ein Mann* (or *ein solcher Mann*), 'such a man;' *welch ein Held!* 'what a hero': but *eine halbe Stunde*, 'half an hour,' *ein so armer Mann*, 'so poor a man,' *eine ganz schöne Aussicht*, 'quite a fine view.'

## NOUNS.

68. In order to decline a German noun, we need to know how it forms its genitive singular and its nominative plural; and upon these two cases depends the classification of German declensions.

69. 1. The great majority of masculine nouns, and all neuters, form their genitive singular by adding *s* or *es* to the nominative. These constitute the FIRST DECLENSION; which is then divided into classes according to the mode of formation of the nominative plural.

a. The *first class* takes no additional ending for the plural, but sometimes modifies the vowel of the theme: thus, *Spaten*, 'spade,' *Spaten*, 'spades;' but *Vater*, 'father,' *Väter*, 'fathers.'

b. The *second class* adds the ending *e*, sometimes also modifying the vowel: thus, *Jahr*, 'year,' *Jahre*, 'years;' *Fuß*, 'foot,' *Füße*, 'feet.'

c. The *third class* adds the ending *er*, and always modifies the vowel: thus, *Mann*, 'man,' *Männer*, 'men;' *Grab*, 'grave,' *Gräber*, 'graves.'

By modification of the vowel is meant the substitution of the modified vowels ü, ö, ii (14), and äu (21.2), for the simpler a, o, u, and au, in themes containing the latter. The change of vowel in English *man* and *men*, *foot* and *feet*, *mouse* and *mice*, and their like, is originally the same process. See the author's "Language and the Study of Language," p. 78.

2. Some feminines form their plural after the first and second of these methods, and are therefore reckoned as belonging to the first and second classes of the first declension, although they do not now take *s* in the genitive singular.

The German genitive ending of the first declension is historically identical with the *s* which forms our English possessives.

70. The rest of the masculine nouns add *n* or *en* to the theme to form the genitive singular, and take the same ending also in the nominative plural. Most feminines form their plural in the same way, and are therefore classified with them, making up the SECOND DECLENSION.

The feminines are classified by the form of their plurals only, because, as is pointed out below, all feminine nouns are now invariable in the singular.

71. The two cases above mentioned being known, the rest of the declension is found by the following general rules:

1. *Singular.* a. Feminines are invariable in the singular.

For exceptions, see below, 95.

b. In the masculines and neuters of the first declension, the accusative singular is like the nominative. Nouns which add only *s* in the genitive have the dative also like the nominative; those which add *es* in the genitive regularly take *e* in the dative, but may also omit it—it being

proper to form the dative of any noun of the first declension like the nominative.

*c.* **Masculines of the second declension have all their oblique cases like the genitive.**

*2. Plural.* *a.* The nominative, genitive, and accusative are always alike in the plural.

*b.* The dative plural ends invariably in *n*: it is formed by adding *n* to the nominative plural, provided that case end in any other letter than *n* (namely, in *e*, *i*, or *r*, the only other finals that occur there); if it end in *n*, all the cases of the plural are alike.

**72.** The following general rules, applying to all declension—that of nouns, adjectives, and pronouns—are worthy of notice:

1. The acc. singular of the fem. and neuter is like the nominative.
2. The dat. plural (except of personal pronouns) ends in *n*.

**73.** It will be seen, on comparing the declension of nouns with that of the definite article (63), that the former is less full, distinguishing fewer cases by appropriate terminations. Besides their plural ending—which, moreover, is wanting in a considerable class of words—nouns have distinct forms only for the genitive singular and the dative plural, with traces of a dative singular—and even these in by no means all words.

What are here called the **FIRST** and **SECOND** declensions are often styled (after Grimm's example) the **strong** and **weak** declensions. A historically suitable designation would be “vowel-declension” and “*n*-declension,” since the first mode of declension properly belongs to themes originally ending in a vowel (though the plural-ending *er* comes from themes in *ə*); the second, to those ending in *n*: other consonant-endings with their peculiarities of declension have disappeared. The whole German declensional system has undergone such extensive corruption, mutilation, and transfer, that the old historical classifications are pretty thoroughly effaced, and to attempt to restore them, or make any account of them, would only confuse the learner.

#### FIRST DECLENSION OF NOUNS.

**74.** As already explained, the first declension contains all the neuter nouns in the language, all masculines which form their genitive singular by adding *s* or *es* to the nominative, and such feminines as form their nominative plural either without an added ending, or else by appending *e* to the theme.

## FIRST CLASS.

75. The characteristic of the FIRST CLASS is that it adds no ending to form the plural: its nominatives are alike in both numbers—except that in a few words the vowel of the singular is modified for the plural.

76. To this class belong

1. Masculine and neuter nouns having the endings el, er, en (including infinitives used as nouns, 340), and one or two in em;

2. A few neuter nouns having the prefix ge and ending in e; also one masculine in e (*Käse*, ‘cheese’); .

3. All neuter diminutives formed with the suffixes chen andlein;

4. Two feminines ending in er (*Mutter*, ‘mother,’ and *Tochter*, ‘daughter’).

No nouns of this class are monosyllabic (except the infinitives thun and sein). The endings el, er do not include iel, eil, ier, eer, but imply the simple vowel e as that of the termination.

77. Nouns of the first class add only s (not es) to form the genitive singular, and never take e in the dative.

Their only variation for case, therefore, is by the assumption of s in the gen. sing. (of masc. and neut. nouns), and of u in the dat. plural.

78. About twenty masculines (*Apfel*, ‘apple,’ *Bruder*, ‘brother,’ *Garten*, ‘garden,’ *Vater*, ‘father,’ *Vogel*, ‘bird,’ etc.), one neuter (*Kloster*, ‘convent’), and both feminines, modify in the plural the vowel of the principal syllable.

79. Examples:—

I. With vowel unchanged in the plural:

*Spaten*, ‘spade,’ m. *Gebirge*, ‘mountain range,’ n. *Käse*, ‘cheese,’ m.

*Singular.*

N. der Spaten	das Gebirge	der Käse
G. des Spatens	des Gebirges	des Käses
D. dem Spaten	dem Gebirge	dem Käse
A. den Spaten	das Gebirge	den Käse

	Plural.
N. die Spaten	die Gebirge
G. der Spaten	der Gebirge
D. den Spaten	den Gebirgen
A. die Spaten	die Gebirge

II. With vowel modified in the plural:

Bruder, 'brother,' m. Kloster, 'convent,' n.

*Singular.*

N. der Bruder	das Kloster	die Mutter
G. des Bruders	des Klosters	der Mutter
D. dem Bruder	dem Kloster	der Mutter
A. den Bruder	das Kloster	die Mutter

*Plural.*

N. die Brüder	die Klöster	die Mütter
G. der Brüder	der Klöster	der Mütter
D. den Brüdern	den Klöstern	den Müttern
A. die Brüder	die Klöster	die Mütter

80. 1. A few nouns are of this class in the singular and of the second declension in the plural; a few others have lost an original ending *n* or *en* in the nom. (or nom. and acc.) singular, being otherwise regular. For all these, see Irregular Declension (97).

2. Among the infinitives used as nouns, and belonging to this class, are a few of irregular ending: namely, *thum*, 'to do,' and *sein*, 'to be,' with their compounds, some of which are in common use as nouns—e. g., *Dasein*, 'existence,' *Wohlsein*, 'welfare'—; and others which end in *eln* and *ern*; thus, *Wandeln*, 'walking,' *Wandern*, 'wandering.'

### EXERCISE I.

#### *Nouns of the first declension, first class.*

For the words and forms in this and the following exercises, see the Glossary to the Exercises, at the end of the Grammar.

- Der Bruder meines Vaters ist mein Onkel.
- Er hat Gärten auf dem Gebirge.
- In den Gärten sind Apfelf auf den Bäumchen.
- Ich gebe dem Schüler das Messer und dem Lehrer den Hammer.
- Des Müllers Käse sind auf den Tellern in meinem Zimmer.
- ...

26      
  
 27

Wo sind die Fräulein, die Töchter meiner Mutter? 7. Sie stehen vor den Spiegeln, oder schauen aus den Fenstern. 8. Die Adler sind Vögel, und haben zwei Flügel und einen Schnabel.

#### SECOND CLASS.

81. The characteristic of the SECOND CLASS is that it forms the plural by adding e to the singular; at the same time, the vowel of the principal syllable is usually modified in the plural: but to this there are many exceptions.

82. To this class belong

1. The greater number of masculine nouns;
2. Many neuters;
3. About thirty-five monosyllabic feminines (with their compounds, and including the compounds of *funft*, not in use as an independent word), with the feminines formed by the suffixes *nīß* (about a dozen in number) and *sal* (two or three).

83. Masculines and neuters form their genitive singular by adding either s or es; the dative is like the nominative, or adds e.

The ending es is more usually taken by monosyllables, s by polysyllables; but most words may assume either, according to the choice of the writer or speaker, depending partly on euphony, and partly on the style he is employing—es belonging to a more serious or elaborate style, and s being more colloquial. Excepted are words which end in a sibilant, and which therefore require an interposed e to make the genitive ending perceptible to the ear. Thus, *Tages* is more usual than *Tags*, *Königs* than *Königes*, while *Schmetterlinges* would hardly be tolerated; but always *Floßes*, *Luchses*, *Gäzes*.

The use or omission of e in the dative is nearly parallel with the use of es or s in the genitive; but it may be left off from every noun without exception.

84. Of the masculines, the great majority take the modified vowel in the plural, there being only about fifty exceptions (including some very common words, as *Tag*, 'day,' *Arm*, 'arm,' *Hund*, 'dog,' *Schuh*, 'shoe,' *Zoll*, 'inch'); of the neuters, only two, *Floß*, 'raft,' and *Chor*, 'choir,' re-

quire the modification, and two others, *Boot*, 'boat,' and *Rohr*, 'reed,' may take it or not; of the feminines, all except those ending in *nis* and *sal* modify the vowel.

### 85. Examples:—

#### I. With vowel modified in the plural:

	Sohn, 'son,' m.	Fuß, 'foot,' n.	Hand, 'hand,' f.
<i>Singular.</i>			
N.	der Sohn	das Fuß	die Hand
G.	des Sohnes	des Fußes	der Hand
D.	dem Sohne	dem Fuße	der Hand
A.	den Sohn	das Fuß	die Hand
<i>Plural.</i>			
N.	die Söhne	die Füße	die Hände
G.	der Söhne	der Füße	der Hände
D.	den Söhnen	den Füßten	den Händen
A.	die Söhne	die Füße	die Hände

#### II. With vowel unchanged in the plural:

	Monat, 'month,' m.	Jahr, 'year,' n.	Ersparnis, 'saving,' f.
<i>Singular.</i>			
N.	der Monat	das Jahr	die Ersparnis
G.	des Monats	des Jahres	der Ersparnis
D.	dem Monat	dem Jahre	der Ersparnis
A.	den Monat	das Jahr	die Ersparnis
<i>Plural.</i>			
N.	die Monate	die Jahre	die Ersparnisse
G.	der Monate	der Jahre	der Ersparnisse
D.	den Monaten	den Jahren	den Ersparnissen
A.	die Monate	die Jahre	die Ersparnisse

86. Most nouns of foreign origin belong to this class. For some irregularities in their declension, as well as in that of other members of the class, see below, 97 etc.

### EXERCISE II.

#### *Nouns of the first declension, second class.*

1. In einem Jahre sind zwölf Monate, und in einem Monate sind dreißig Tage. 2. Mein Sohn hat zwei Arme, und an jedem Arme

eine Hand. 3. Er hat Schuhe an den Füßen, und auf dem Kopfe einen Hut. 4. Die Stühle und Bänke stehen um die Tische. 5. Meine Freunde machen Flöze von Bäumen, und schicken sie mir auf dem Flusse. 6. Die Störche finden Frösche in den Bächen vor den Thoren der Stadt. 7. In den Münden der Hunde sind Zähne.

### THIRD CLASS.

87. The characteristic of this class is the assumption of the ending *er* to form the nominative plural, along with modification of the vowel of the theme.

88. The class is composed chiefly of neuter nouns, with a few masculines, but no feminines.

Besides the nouns formed by the suffix *thum* (which are, with two or three exceptions, neuter, and which modify the vowel of the suffix, not that of the radical syllable), there are not far from fifty neutrals, and about a dozen masculines, belonging to the class; also, three or four words of foreign origin.

Among the neutrals of most frequent occurrence are *Blüte*, *Blatt*, *Buch*, *Feld*, *Grab*, *Haus*, *Kind*, *Kleid*, *Licht*, *Lied*, *Thal*, *Volt*, *Weib*, *Wort*, *Gesicht*.

The masculines are *Geist*, *Gott*, *Leib*, *Mann*, *Ort*, *Rand*, *Vald*, *Wurm*, *Vormund*, *Bösewicht*, and sometimes *Dorn*.

89. Respecting the form of the genitive singular ending, whether *s* or *es*, and respecting the dative, whether like the nominative or adding *e*, the same rules apply as in the second class (83).

### 90. Examples:—

<i>Haus</i> , 'house,' n.	<i>Weib</i> , 'woman,' n.	<i>Irrthum</i> , 'error,' m.	<i>Mann</i> , 'man,' m.
<i>Singular.</i>			
N. das Haus	Weib	der Irrthum	Mann
G. des Hauses	Weibes	des Irrthums	Mannes
D. dem Hause	Weibe	dem Irrthum	Manne
A. das Haus	Weib	den Irrthum	Mann
<i>Plural.</i>			
N. die Häuser	Weiber	die Irrthümer	Männer
G. der Häuser	Weiber	der Irrthümer	Männer
D. den Häusern	Weibern	den Irrthümern	Männern
A. die Häuser	Weiber	die Irrthümer	Männer

## EXERCISE III.

*Nouns of the first declension, third class.*

1. Das erste Weib machte ein Kleid aus Blättern. 2. Bringe mir ein Buch und ein Licht aus dem Hause. 3. In den Büchern der Kinder sind viele Bilder und viele Wörter. 4. Der Leib des Mannes geht in das Grab, sein Geist geht zu Gott. 5. Das Volk singt Lieder im Hause, im Feld, im Wald, und in den Thälern.

## SECOND DECLENSION OF NOUNS.

91. To the second declension belong only masculine and feminine nouns. They form all the cases of the plural by adding *n* or *en* to the theme, and masculines take the same ending in the oblique cases of the singular.

92. 1. Nearly all the feminine nouns in the language are of this declension: namely

a. All feminines of more than one syllable, whether primitive words, as *Seite*, 'side,' *Kugel*, 'ball,' *Feder*, 'feather'; or primary derivatives, as *Gabe*, 'gift,' *Sprache*, 'speech'; words formed with prefixes, as *Gefahr*, 'danger,' or with suffixes, as *Eugend*, 'virtue,' *Wahrheit*, 'truth,' *Fürstin*, 'princess,' *Ladung*, 'loading.'

Exceptions: those having the suffixes *niss* or *sal* (see 82.3).

b. About thirty monosyllables, as *Art*, 'manner,' *Frau*, 'woman,' *Pflicht*, 'duty,' *That*, 'deed,' *Welt*, 'world,' *Zeit*, 'time.'

c. All feminines derived from other languages, as *Minute*, 'minute,' *Melodie*, 'melody,' *Nation*, 'nation,' *Universität*, 'university.'

2. Masculines of the second declension are

a. Words of more than one syllable in *e*, as *Vote*, 'messenger,' *Gatte*, 'spouse,' *Knabe*, 'boy'—including those that have the prefix *ge*, as *Gefährte*, 'companion,' *Gefelle*, 'fellow,' and some nouns of nationality, as *Preuze*, 'Prussian,' *Franzose*, 'Frenchman'; also a few in *er* and *or*, as *Baier*, 'Bavarian,' *Ungar*, 'Hungarian.'

b. About twenty monosyllabic root-words, as *Bär*, 'bear,' *Groß*, 'count,' *Held*, 'hero,' *Herr*, 'master,' *Mensch*, 'man (human being),' *Ochs*, 'ox,' *Thor*, 'fool.'

c. Many foreign words, as *Student*, 'student,' *Monarch*, 'monarch,' *Barbar*, 'barbarian.'

93. Nouns ending in *e*, *el*, *er*, and *ar* unaccented, add *n* only to the theme; others add *en*.

Before this ending, the *n* of the suffix *in* is doubled: thus, *Fürstin*, *Fürstinnen*.

*Herr*, in modern usage, ordinarily adds *n* in the singular, and *en* in the plural, being the only masculine whose forms differ in the two numbers.

No noun of this declension modifies its vowel in the plural.

#### 94. Examples:—

##### I. Feminines:

	<i>Seite,</i> 'side.'	<i>That,</i> 'deed.'	<i>Wahrheit,</i> 'truth.'	<i>Nation,</i> 'nation.'
<i>Singular.</i>				
N.	die Seite	That	Wahrheit	Nation
G.	der Seite	That	Wahrheit	Nation
D.	der Seite	That	Wahrheit	Nation
A.	die Seite	That	Wahrheit	Nation
<i>Plural.</i>				
N.	die Seiten	Thaten	Wahrheiten	Nationen
G.	der Seiten	Thaten	Wahrheiten	Nationen
D.	den Seiten	Thaten	Wahrheiten	Nationen
A.	die Seiten	Thaten	Wahrheiten	Nationen

##### II. masculines:

	<i>Knabe,</i> 'boy.'	<i>Baier,</i> 'Bavarian.'	<i>Mensch,</i> 'man.'	<i>Student,</i> 'student.'
<i>Singular.</i>				
N.	der Knabe	Baier	Mensch	Student
G. D. A.	Knaben	Baiern	Menschen	Studenten
<i>Plural.</i>				
N. G. D. A.	Knaben	Baiern	Menschen	Studenten

95. Formerly, many feminine nouns of this declension, like the masculines, took the declensional ending in the genitive and dative singular; and this ending is still commonly retained in certain phrases: e. g., *auf Erden*, 'on earth'; *zu Ehren*, 'in honor [of]'; *mit Freuden*, 'with pleasure'; *von Seiten*, 'on the part [of]'. Occasionally, also, it appears in a gen. feminine preceding

the governing noun, as *um seiner Seelen Heil*, ‘for the welfare of his soul;’ and yet more rarely, by poetic license, in other situations (e. g., R. 100.23).

#### EXERCISE IV.

##### *Nouns of the second declension.*

1. Der Herr dieses Knaben ist ein Preuze, oder ein Ungar.
2. Grafen sind nur Menschen, und nicht immer Helden.
3. Die Studenten der Sprache waren meine Gefährten auf der Universität.
4. Die Frau sah den Ochsen ihres Gatten in Gefahr von einem Bären.
5. Die Erde ist eine Kugel, und auf ihrer Fläche leben die Nationen der Menschen mit ihren Monarchen.
6. Wahrheit ist die Tugend eines Boten.
7. Dieser Pole ist ein Advokat; sein Neffe ist ein Soldat.

#### EXERCISE V.

##### *Nouns of all declensions.*

1. Diese Familie besteht aus sechs Personen: die Frau ist die Mutter; der Mann ist ihr Gatte, und Vater der vier Kinder; die zwei Knaben sind ihre Söhne; die zwei Mädchen sind ihre Töchter.
2. Der Student steht an dem Pulte in seinem Zimmer; er stützt den Kopf auf seinen Arm; er hat eine Feder in der anderen Hand, und schreibt in einem Buche.
3. Mein Freund gab mir einen Apfel, den er sand unter einem Baume in seinem Garten.
4. Des Müllers Bruder hat das Messer meines Neffen.
5. Ich sehe Lichter in den Fenstern aller Häuser der Stadt.

#### IRREGULAR DECLENSION OF NOUNS.

**96.** Irregularities in the declension of nouns of foreign origin, and of proper names, will be considered below, under those titles respectively (see 101-8).

#### **97. Mixed Declension.**

1. A very small number (six or eight) of masculine and neuter nouns are declined in the singular according to the first declension, and in the plural according to the second: *as*, *Staat*, ‘state,’ gen. sing. *Staates*, pl. *Staaten*.

2. A somewhat larger number (about twenty), form their plural according either to the first or the second declension: *as*, *Better*, ‘cousin,’ pl. *Better* or *Betttern*; *Bett*, ‘bed,’ pl. *Bette* or *Betten*.

Authorities are considerably at variance respecting the limits of these two classes, some rejecting as incorrect the one or the other of the two plurals.

3. Certain nouns of foreign origin are of the first declension in the singular, and the second in the plural, as *Insect*, 'insect,' gen. sing. *Insectes*; pl. *Insecten*:—especially those ending in unaccented *or* (which, however, throw the accent forward, upon the *or*, in the plural), as *Doc'tor*, gen. sing. *Doc'tors*, pl. *Doc'toren*.

#### 4. Examples:—

	<i>Staat</i> , 'state,' m.	<i>Better</i> , 'cousin,' m.	<i>Doctor</i> , 'doctor,' m.	<i>Auge</i> , 'eye,' n.
<i>Singular.</i>				
N.	<i>der Staat</i>	<i>Better</i>	<i>Doctor</i>	<i>das Auge</i>
G.	<i>des Staates</i>	<i>Betteres</i>	<i>Doctors</i>	<i>des Auges</i>
D.	<i>dem Staate</i>	<i>Better</i>	<i>Doctor</i>	<i>dem Auge</i>
A.	<i>den Staat</i>	<i>Better</i>	<i>Doctor</i>	<i>das Auge</i>
<i>Plural.</i>				
N., etc.	<i>Staaten</i>	<i>Betttern</i> or <i>Better</i> , etc.	<i>Doctoren</i>	<i>Augen</i>

#### 98. Declension with defective theme.

1. A few masculines (six or eight), properly belonging to the first declension, first class, and having themes ending in *en*, more usually drop the *n* in the nom. sing., being otherwise regular.

2. One masculine, *Schmerz*, 'pain,' and one neuter, *Herz*, 'heart,' have lost the *en* of their original themes in the nom. and acc. sing. (*Schmerz* follows also the mixed declension).

#### 3. Examples:—

	<i>Namen</i> , 'name,' m.	<i>Frieden</i> , 'peace,' m.	<i>Herz</i> , 'heart,' n.
<i>Singular.</i>			
N.	<i>der Name</i> (or <i>-men</i> )	<i>Friede</i> (or <i>-den</i> )	<i>das Herz</i>
G.	<i>des Namens</i>	<i>Friedens</i>	<i>des Herzens</i>
D.	<i>dem Namen</i>	<i>Frieden</i>	<i>dem Herzen</i>
A.	<i>den Namen</i>	<i>Frieden</i>	<i>das Herz</i>
<i>Plural.</i>			
N., etc.	<i>Namen</i>	<i>Frieden</i>	<i>Herzen</i>

#### 99. Redundant Declension.

1. A considerable number of nouns of infrequent occurrence,

with some even that are in familiar use, are declined after more than one model, especially in the plural, less often in the singular also.

2. A less number (twenty to twenty-five) have two well-established forms of the plural, belonging to two different significations of their theme: thus, *Band*, n., 'bond' and 'ribbon;' *Bande*, 'bonds,' but *Bänder*, 'ribbons:' *Wort*, 'word;' *Worte*, 'words' (implying their significance), but *Wörter*, enumerated vocables.

See also 97.2.

3. *Sporn*, 'spur,' besides its regular plurals *Spornen* and *Sporne*, has the wholly irregular *Sporen*.

#### 100. *Defective Declension.*

1. In German, as in English, there are classes of nouns—especially abstracts, as *Demuth*, 'humility,' and names of substances, as *Gold*, 'gold' (unless, as is sometimes the case, they have taken on also a concrete or individualized sense, as *Thorheiten*, 'follies,' *Papiere*, 'papers')—which, in virtue of their significance, have no plural.

Some abstract nouns, when they take such a modified sense as to admit of plural use, substitute other, derivative or compound, forms: as, *Lod*, 'death,' *Lodesfälle*, 'deaths' (literally, 'cases of death'); *Bestreben*, 'exertion,' *Bestrebungen*, 'exertions, efforts.'

2. A much smaller number have no singular: as, *Eltern*, 'parents,' *Masern*, 'measles,' *Trümmer*, 'ruins,' *Leute*, 'people.'

Compounds of *Mann*, 'man,' substitute *leute* for *mann* in the plural, when taken collectively: thus, *Raufmann*, 'merchant,' *Rausleute*, 'merchants;' but *zwei Raufmänner*, 'two (individual) merchants.'

#### NOUNS OF FOREIGN ORIGIN.

101. 1. Nouns derived from foreign languages are variously treated, according to the completeness of their naturalization.

2. The great mass of them are assimilated in inflection to German models, and belong to the regular declensions and classes, as already stated.

3. A class of nouns in *um* from the Latin form a plural in *en*; thus, *Individuum*, *Individuen*; *Studium*, *Studien*; and a few in *al* and *il* add *ien*: thus, *Kapital*, *Kapitalien*, *Fossil*, *Fossilien*.

4. A few, as in English, form their plurals after the manner of the languages from which they come; but are hardly capable of any other variation, except an *s* as sign of the genitive singular: thus, *Musicus*, *Musici*; *Tempus*, *Tempora*; *Factum*, *Facta*.

5. Some from the French and English, or other modern languages, form

the plural, as well as the genitive singular, in §: thus, *seibene Sophas* ‘silken sofas;’ *die Lörbs*, ‘the lords;’ *die Lamas*, ‘the lamas.’

Sometimes, rather than add a genitive sign § to a word which in the original took none such, an author prefers to leave it, like a proper name, uninflected: thus, *des Jaguar*, ‘of the jaguar’ (R. 218.5); *des Klima*, ‘of the climate’ (R. 222.30).

Before this foreign and irregular §, some authorities set an apostrophe, both in the genitive and the plural, especially after a vowel. The same is true in proper names.

### PROPER NAMES.

**102.** Proper names are inflected like common nouns, unless they are names of persons, of places (towns and the like), or neuter names of countries.

**103.** Names of countries and places admit only the genitive ending § (not es); if, as terminating in a sibilant, they cannot take that ending, they are not declined at all: thus, *die Wüsten Afrika's*, ‘the deserts of Africa;’ *die Einwohner Berlin's*, ‘the inhabitants of Berlin;’ but *die Einwohner von Paris*, ‘the inhabitants of Paris.’

**104.** Names of persons were formerly more generally and more fully declined than at present; now, the article is customarily used to indicate the case, and the name itself remains unvaried after it in the singular.

But the genitive takes an ending if followed by the governing word: as *des großen Friedrichs Thaten*, ‘Frederick the Great's deeds.’

**105.** When used without the article, such nouns add § in the genitive: thus, *Schillers*, *Friedrichs*. But masculine names ending in a sibilant, and feminines in e, have ens in the genitive: thus, *Marens*, *Sophiens*.

The dative and accusative, of both genders, were formerly made to end in n or en, which ending is now more often, and preferably, omitted, and the name left unvaried in those cases.

**106.** The plurals of masculine names, with or without the article, have e (rarely en), with n added in the dative; of feminines, n or en. Those in o (from Latin themes in on) add ne: thus, *Cato*, *Catoue*.

**107.** *Iesus* and *Christus* are still usually declined as Latin nouns: gen. *Iesu*, *Christi* (R. 189.23); dat. *Iesu*, *Christo* (R. 183.24); acc. *Iesum*, *Christum*. Other classical names were formerly treated in the same manner, and cases thus formed are occasionally met with, even in recent works.

108. 1. A proper name following a title that has the article before it is left unvaried; if without the article, it takes the genitive sign, and the title (except *Herr*) is unvaried: thus; *der Sohn Kaiser Friedrichs*, 'the son of Emperor Frederick,' *Herrn Schmidts Haus*, 'Mr. Smith's house;' but *Kreuzzug des Kaisers Friedrich*, 'the crusade of Emperor Frederick.'

2. An appended title is declined, whether the preceding name be declined or not; thus, *Alexanders des Großen Geschichte*, 'Alexander the Great's history;' *die Thaten des Königs Friedrich des Zweiten*, 'the deeds of King Frederick the Second.'

3. Of two or more proper names belonging to the same person, only the last is liable to variation under the preceding rules: thus, *Herrn Johann Schmidts Haus*, 'Mr. John Smith's house;' but, if the last be a family name preceded by *von*, it takes the genitive ending only before the governing noun: thus, *Friedrich von Schillers Werke*, but *die Werke Friedrichs von Schiller*, 'the works of Frederick von Schiller.'

### MODIFYING ADJUNCTS OF THE NOUN.

109. A noun may enter as an element into the structure of the sentence not only by itself, but as modified and limited by adjuncts of various kinds.

110. 1. The most usual adjunct of a noun is an adjective (including under this term the pronominal and numeral adjectives and the articles); namely

a. An attributive adjective, preceding the noun, and agreeing with it in gender, number, and case: as, *ein guter Mann*, 'a good man;' *der schönen Frau*, 'of the beautiful woman;' *diesen artigen Kindern*, 'to these well-behaved children' (see 115).

b. An appositive adjective, following the noun, and in German not varied to agree with it (treated, rather, as if the predicate of an adjective clause): thus, *ein Lehnsstuhl reich geschnitten und wunderlich*, 'an arm-chair richly carved and quaint' (see 116.2).

But an adjective may follow a noun, as if appositive, and yet be declined, being treated as if having a noun understood after it: thus, *die Feinde, die mächtigen, siegen*, 'the enemies, the mighty, prevail;' *wenn ich vergang'ner Tage, glücklicher, zu denken wage*, 'when I venture to think of past days, happy ones.'

c. An adjective clause, containing a verb and its subject, and introduced by a relative pronoun or conjunction; as, *der Ring, den sie mir gab*, 'the ring which she gave to me;' *die Hütte, wo der alte Bergmann wohnt*, 'the cottage where the old miner lives' (see 437).

2. Sometimes an adverb, by an elliptical construction (as representing the predicate of an adjective clause), stands as adjunct to a noun: as, *der Mann hier*, 'the man here;' *der Himmel dort oben*, 'heaven above:'—that is, 'the man who is here,' etc.

111. A noun is very often limited by another noun.

1. By a noun dependent on it, and placed either before or after it.
  - a. Usually in the genitive case, and expressing a great variety of relations (216).
  - b. Very rarely, in the dative case (225).
2. By an appositive noun, following it, and agreeing with it in case (but not necessarily in gender or number): as, *er hat den Kaiser Friedrich, seinen Herrn, verrathen*, 'he has betrayed the Emperor Frederick, his master;' *den sie, meine Geliebte, mir gab*, 'which she, my beloved, gave me.'
- The appositive noun is sometimes connected with its subject by the conjunction *als*, 'as:' thus, *zieht, als der letzte Dichter, der letzte Mensch hinaus*, 'the last man marches out as last poet.'
3. The other parts of speech used as substantives (113), of course, may take the place of the limiting noun.

**112.** A noun is limited by a prepositional phrase: that is, by a noun whose relation to it is defined by a preposition: as, *der Schlüssel zu Hamlets Betragen*, 'the key to Hamlet's behavior.'

This construction is especially frequent, and most organic, with verbal derivatives retaining something of the verbal force: thus, *Erlziehung zur Freiheit*, 'education to freedom;' *die Hoffnung auf eine Einigung mit dem Kaiser*, 'the hoping for an understanding with the emperor.'

In other cases, the prepositional phrase is virtually the adverbial predicate of an adjective clause: as, *der Mann im Osten*, 'the man [who was, or lived] in the East.'

### EQUIVALENTS OF THE NOUN.

**113.** 1. Other parts of speech are habitually or occasionally used as substantives, and may be substituted for the noun in a part or all of its constructions. These are

- a. The substantive pronouns and numerals: as, *ich*, 'I;' *dich*, 'thee;' *sie*, 'she, her, they, them;' *wer*, 'who;' *siebzehn Männer*, 'six of the men.'
- b. Infinitives of verbs (which are properly verbal nouns): see 339 etc.
- c. Adjectives (including pronominal and numeral adjectives and participles) are often converted into nouns (see 129).

2. Any word or phrase, viewed in itself, as concrete representative of what it signifies, may be used as a neuter substantive: thus, *sein eigen Ich*, 'his own "I";' *ohne Wenn oder Aber*, 'without "if" or "but";' *jedes Für und Wider*, 'every pro and con.'

3. A substantive clause, containing a verb and its subject, and introduced generally by *dass*, 'that,' *ob*, 'whether,' or a compound relative word, takes the place of a noun in some constructions (see 436).

For a fuller definition of the relations and constructions in which the various equivalents of the noun may be used, see the several parts of speech concerned.

### ADJECTIVES.

**114.** The Adjective, in German, is declined only when used attributively or substantively.

**115.** 1. The attributive adjective always precedes the noun which it qualifies ; it is varied for number and case, and (in the singular only) for gender, and agrees in all these particulars with its noun.

But the noun to which the adjective relates is often omitted : the latter, in such case, has the same form as if followed by the noun : as, er hat weiße Häuser, und wir haben braune, ‘he has white houses, and we have *brown* ;’ geben Sie mir zweierlei Tuch, rothes und schwarzes, ‘give me two kinds of cloth, *red* and *black*.’

2. For the adjective used as a substantive, see below, 129.

**116.** The adjective remains uninflected when used predicatively, appositively, or adverbially.

1. The predicate adjective is used,—*a.* as *simple predicate*, after verbs that signify being, becoming, continuing, seeming, and the like : as, sein Haus war schön und weiß, wird aber jetzt alt, und sieht häßlich aus, ‘his house was *white* and *handsome*, but is now growing *old*, and looks *ugly*;’—*b.* as *adverbial predicate*, defining more nearly the condition or action designated by the verb: as, tott und starr liegt die Wüste hingestreckt, ‘the steppe lies *stretched out dead and stiff*;’—*c.* as *factive predicate*, to express a condition effected in or ascribed to an object by the action of a transitive verb: as, sich halb tott lachen, ‘to laugh one’s self *half dead*;’ er malt das Haus weiß, ‘he paints the house *white*;’ ich will meine Augen offen behalten, ‘I will keep my eyes *open*;’ die lang’ ich vergessen geglaubt, ‘which I had long believed *forgotten*’—whence, of course, also as simple predicate in the corresponding passive expression: as, das Haus wird weiß gemacht, ‘the house is painted *white*.’

2. The appositive adjective usually follows the noun: as, wir waren zwei Kinder, klein und froh, ‘we were two children, *small* and *merry*;’ Worte süß wie Mondlicht, ‘words *sweet* as moonlight.’

3. For the adjective used as adverb, see below, 130.

4. The uses of the adjective in apposition, as predicate, and as adverb, pass into one another by insensible gradations, and the same word often admits of more than one understanding. The appositive adjective, also, is sometimes distinguished from the attributive rather formally than logically; as, bei einem Mönche in der mitternacht, ‘with a host wondrous *kind*;’ einen Blick zum Himmel hoch, ‘a look to Heaven *High*.’ The attributive adjective was formerly permitted after the noun as well as before, and was declined in that position; as was also the adjective used predicatively.

**117.** A few adjectives are always used predicatively, and are

therefore never declined; others are used only attributively, and are therefore always declined.

a. Of the first class, some of the most common are *bereit*, 'ready,' *feind*, 'hostile,' *fund*, 'known,' *gewahr*, 'aware,' *eingedenk*, 'mindful,' *theilhaft*, 'participating.'

b. To the second class belong many adjectives expressing formal relations—viz., certain pronominal adjectives, as *jener*, 'yon,' *jeder*, 'every,' *meinig*, 'mine,' *selbig*, 'self-same'; some adjectives of number, time, and place, as *jweit*, 'second,' *heutig*, 'of to-day,' *dortig*, 'there situated,' and certain adjectives of material ending in *en*, *ern*, as *irden*, 'earthen,' *bleiern*, 'leaden.'

### DECLENSIONS OF THE ADJECTIVE.

118. Each adjective, in its attributive use, is subject to two different modes of declension, according as it is or is not preceded by certain limiting words. These we shall call the FIRST and SECOND declensions (see 132).

119. 1. The endings of the FIRST DECLENSION are the same with those of the definite article, already given (63).

Excepting that the nom. and acc. sing. neuter have *eß* instead of *es*, and the nom. and acc. plural and fem. singular have *e* instead of *ie*: that is, the final and characteristic letter is the same, but differently preceded.

2. The SECOND DECLENSION has only two endings, *e* and *en*: *e* belongs to the nominative singular of all genders, and hence also (see 72.1), to the accusative of the feminine and neuter; *en* is found in all the other cases. Thus

#### *Adjective Endings of Declension.*

FIRST DECLENSION.				SECOND DECLENSION.			
Singular.		Plural.		Singular.		Plural.	
m.	f.	n.	m. f. n.	m.	f.	n.	m. f. n.
N.	-er	-e	-eß	-e	-e	-e	-e
G.	-eß	-er	-eß	-er	-en	-en	-en
D.	-em	-er	-em	-en	-en	-en	-en
A.	-en	-e	-eß	-e	-en	-e	-en

3. It will be noticed that the first declension has more than twice as many distinct endings as the second, and that it therefore makes a correspondingly superior, though a far from complete, distinction of genders and cases.

**120.** 1. The endings as given are appended throughout to the theme of the adjective, or to the adjective in its simple predicative form.

Thus, from *gut*, 'good,' are formed, in the first declension, *guter*, *gute*, *gutes*, *gutem*, *guten*; in the second, *gute*, *guten*.

2. But adjectives ending in *e* reject this *e* in every case before taking the ending (or, what is the same thing, reject the *e* of every ending).

Thus, from *träg*, 'lazy,' come *träger*, *träg*, *träges*, *trägem*, *trägen*.

3. Adjectives ending in the unaccented terminational syllables *el*, *en*, *er*, also usually reject the *e* either of those syllables or of the declensional ending.

Thus, from *edel*, 'noble,' come *edler*, *edle*, *edles*, and generally *edlem* and *edlen*, less often *edelm*, *edeln*; from *heiter*, 'cheerful,' come usually *heitrer*, *heitre*, *heitres*, and *heiterm* and *heitern*, or *heitrem* and *heitren*; from *eben*, 'even,' come *ebner*, *ebne*, *ebnes*, *ebnem*, *ebnen*. The full forms of these words, however—as *ebner*, *heitrer*, and, less often, *edcler*—are also in good use, especially in a more stately or solemn style.

4. *Hoch*, 'high,' loses its *c* when declined: thus, *hoher*, *hohe*, *hohes*, etc.

**121.** 1. The adjective, now, takes the more distinctive endings of the first declension, unless preceded by a limiting word of a higher order (an article, pronoun, or pronominal adjective: see 123) which itself has those endings.

Thus, as we say *der Mann*, 'the man,' so also *guter Mann*, 'good man,' but *der gute Mann*, 'the good man'; as *die Frauen*, 'the women,' so *gute Frauen*, and *gute schöne Frauen*, but *die guten schönen Frauen*, 'the good handsome women'; as *dem Kind*, 'to the child,' so *gutem Kind*, and *gutem, schönem, artigem Kind*, but *dem guten, schönen, artigen Kind*, 'to the good, handsome, well-behaved child.'

2. Or, in other words, a pronominal limiting word before the adjective, if it have itself the more distinctive adjective ending characteristic of the case and gender of the qualified noun, takes that ending away from the adjective, reducing the latter from the first to the second declension: the distinctive ending does not need to be, and is not, repeated upon both words.

Note that certain cases—the acc. sing. masculine, the nom. and acc. sing. feminine, and the dat. plural—have the same ending in the one declension

as in the other, and are therefore not altered, whatever the situation in which the adjective is placed.

3. By an irregular extension of this tendency to avoid the unnecessary repetition of a distinctive ending, a gen. sing. masculine or neuter ending in *s* (not a masculine ending in *n*) takes before it usually the second form of the adjective (in *en*), instead of the first (in *es*).

Thus, *kalten Wassers*, 'of cold water,' *fröhen Muthes*, 'with joyous spirit,' *großen Theils*, 'in great part,' and so on, are much more common than *kaltes Wassers*, *fröhles Muthes*, etc., although the latter are not incorrect.

### 122. Examples:—

1. Complete declension of an adjective, *gut*, 'good,' in both forms.

#### FIRST DECLENSION.

	<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>
	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>
N.	<i>guter</i>	<i>gute</i>	<i>gutes</i>
G.	<i>gutes</i>	<i>guter</i>	<i>gutes</i>
D.	<i>gutem</i>	<i>guter</i>	<i>gutem</i>
A.	<i>guten</i>	<i>gute</i>	<i>gutes</i>

#### SECOND DECLENSION.

	<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>
	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>
N.	<i>der gute</i>	<i>die gute</i>	<i>das gute</i>
G.	<i>des guten</i>	<i>der guten</i>	<i>des guten</i>
D.	<i>dem guten</i>	<i>der guten</i>	<i>dem guten</i>
A.	<i>den guten</i>	<i>die gute</i>	<i>das gute</i>

2. Declension of noun and accompanying adjective: *rother Wein*, 'red wine,' *große Freude*, 'great joy,' *schlechtes Geld*, 'bad money.'

#### FIRST DECLENSION.

	<i>Singular.</i>
	<i>m.</i>
N.	<i>rother Wein</i>
G.	<i>rothes or rothen Weines</i>
D.	<i>rothem Weine</i>
A.	<i>rothen Wein</i>

#### SECOND DECLENSION.

	<i>m.</i>
	<i>der rothe Wein</i>
	<i>des rothen Weines</i>
	<i>dem rothen Weine</i>
	<i>den rothen Wein</i>

*Singular.*

	f.	z.
N.	große Freude	die große Freude
G.	großer Freude	der großen Freude
D.	großer Freude	der großen Freude
A.	große Freude	die große Freude
	n.	n.
N.	schlechtes Geld	das schlechte Geld
G.	schlechtes or -ten Geldes	des schlechten Geldes
D.	schlechtem Gelde	dem schlechten Gelde
A.	schlechtes Geld	das schlechte Geld

*Plural.*

	m. f. n.	m. f. n.
N.	rothe Weine rc.	die rothen Weine rc.
G.	großer Freuden rc.	der großen Freuden rc.
D.	schlechten Gelbern rc.	den schlechten Gelbern rc.
A.	große Freuden rc.	die großen Freuden rc.

123. The words which, when placed before an adjective, take away its distinctive ending, or reduce it from the first to the second declension, are

1. The two articles, *der* and *ein*, with *kein* (195.2), the negative of the latter.
2. The possessive adjectives, *mein*, *dein*, *sein*, *unser*, *euer*, *ihr* (157 etc.).
3. The demonstrative, interrogative, and relative pronominal adjectives *der*, *dies* and *jen* (163), and *welch* (174).
4. The indefinite pronominal adjectives and numeral adjectives *jed*, *jeglich*, *solch*, *manch*, *ander*, *einig*, *etlich*, *all*, *viel*, *wenig*, *mehr*, *mehrer* (170, 184–194).
- But *solch* after *ein* is treated as a simple adjective, and does not affect a following adjective: thus, *ein solcher guter Mann*.
5. A few proper adjectives: namely, *verschiedene*, pl., 'sundry' (nearly equivalent with *einige* and *mehrere*), and *folgend*, *erwähnt*, *obig*, and their like, used idiomatically without the article (66.6) to indicate things which have been specified or are to be specified.

124. 1. Since, however, a part of these words—namely, *ein*, *fein*, and the possessive adjectives—lack the distinctive ending in three of their cases, the nom. sing. masculine and the nom. and

acc. sing. neuter, the adjective following those cases retains the ending.

Thus, as we say *guter Mann*, *gutes Kind*, so also *ein guter Mann*, *ein gutes Kind* (as opposed to *der gute Mann*, *das gute Kind*), because there is nothing about the *ein* which should render the full ending upon the adjective unnecessary.

2. In this way arises what is sometimes reckoned as a "third" or "mixed" declension, composed of three forms taken from the first declension, and the rest from the second. For example, *ein guter*, 'a good,' *keine gute*, 'no good,' *sein gutes*, 'his good,' *ihre guten*, 'their good,' are declined

	<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>
	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>
N.	<i>ein guter</i>	<i>keine gute</i>	<i>sein gutes</i>
G.	<i>eines guten</i>	<i>leiner guten</i>	<i>seines guten</i>
D.	<i>einem guten</i>	<i>leinem guten</i>	<i>seinem guten</i>
A.	<i>einen guten</i>	<i>keine gute</i>	<i>sein gutes</i>

There is neither propriety nor advantage in treating this as a separate declension. For each gender and case, there are two forms of the adjective, and only two, and the learner should be taught to distinguish between them, and to note, in every case, the reason of their respective use—which reason is the same in the "mixed" declension as elsewhere.

3. In like manner, when *manch*, *welch*, and *solch* are used without an ending of declension (see 170, 174, 191), the succeeding adjective takes the full ending of the first declension.

Thus, *welch reicher Himmel*, 'what a rich sky!' but *welcher reiche Himmel*; *manch bunte Blumen*, but *manche bunten Blumen*, 'many variegated flowers.'

4. The same is true after all, *viel*, *wenig*, and *mehr*, when they are undeclined: thus, *viel gutes Obst*, 'much good fruit;' *mehr offene Wagen*, 'more open carriages.'

**125.** 1. The adjective follows the first declension not only when it has no other limiting word, or only another adjective, before it, but also when preceded by an indeclinable word, such as *etwas*, *genug*, *allerlei*, and the numerals.

2. After the personal pronouns (which do not take the endings of adjective declension), the adjective ought, by analogy, to be of the first declension; and this is not absolutely forbidden; but in common usage the adjective takes the distinctive endings only in the nominative singular (with the accusative neuter), and follows in the other cases the second declension.—That is to say, the ad-

jective after a personal pronoun is declined as after *ein*, or by the "mixed" declension (124.2).

Thus, *ich armer Thor*, 'I poor fool,' *du liebes Kind*, 'thou dear child'; but *wir armen Thoren*, 'we poor fools,' *ihr süßen Lieder*, 'ye sweet songs.'

**126.** The ending *es* of the nom. and acc. neuter in the first declension is sometimes dropped: this omission is especially frequent in poetry.

Thus, *schön Wetter*, 'fine weather,' *falsch Gelb*, 'false money,' *ein ander Fest*, 'a different festival,' *der Völker heilig Recht*, 'the sacred law of nations.'

**127.** After a part of the pronominal adjectives mentioned above, 123.4, it is allowable, and even usual, to use the ending of the first declension instead of the second in the nom. and acc. plural.

Thus, *einige große Kästen*, 'sundry big boxes,' *manche glückliche Völker*, 'many fortunate races,' *mehrere lange Straßen*, 'several long streets.'

Hardly any two authorities agree in their statement of the words after which this inconsistency is permitted, and it is better avoided altogether.

**128.** 1. When two or more adjectives precede and qualify the same noun, unless the first be one of those mentioned in 123, all regularly and usually take the same ending.

2. Rarely, however, when the following adjective stands in a closer relation to the substantive, as forming with it a kind of compound idea, to which the preceding adjective is then added as a more adventitious determinative, the second is allowed to be of the second declension, though the first is of the first: but only in the genitive and dative cases.

Thus, *hohe schattige Bäume*, 'high shady trees;' *mit frohem leichtem Sinn*, 'with light joyous mind;' *guter alter kostbarer Wein*, 'good old costly wine'; —but *von schönem rothen Tuche*, 'of handsome red cloth;' *frischer holländischen Härtinge*, 'of fresh Dutch herrings;' *mit eignem inneren Organismus*, 'with peculiar internal organization.'

3. Occasionally, what is more properly an adjective qualifying the noun is treated in German as an adverb limiting a following adjective before the noun, and so (130) is left undeclined: thus, *die Wolken, die formlos grauen Löchter der Lust*, 'the clouds, the gray shapeless (shapelessly gray) daughters of the air'; *die unglückselig traurige Begegnung*, 'the unhappy, sad meeting'; *die Königlich Bayrische Akademie*, 'the Royal Bavarian Academy.'

## EXERCISE VI.

### *Adjectives of the first declension.*

1. Man thut neuen Wein in neue Fässer.
2. Schlechte Männer verkaufen falsches frisches Wasser als ächte Milch.
3. Weißes Brod ist gut, aber schwarzes ist auch gut.
4. Ich habe harten Stahl und weißes Blei.
5. Meines Bruders blauer Rock ist von feinem Tuche.
- 6.

Gieb mir blaues oder weiszes Papier ; ich habe nur rothes. 7. Hohe schattige Bäume sind jetzt angenehm. 8. Der Ochse hat einen dicken Kopf, zwei lange Hörner, große runde Augen, und vier starke Beine.

### EXERCISE VII.

#### *Adjectives of the second declension.*

1. Dieser neue Wein hält gut in einem neuen Fasse. 2. Ich habe das rothe Papier, und der alte Mann giebt mir das blaue. 3. Der blaue Rock meines lieben Bruders ist von dem feinen Tuche. 4. Der junge Schüler schreibt seinem alten Lehrer einen langen Brief. 5. Wir lieben das weiße Brod, aber wir kaufen das schwarze. 6. Im warmen Sommer sitzt man unter den schattigen Bäumen. 7. Die langen Hörner des starken Ochsen stehen über den runden Augen in seinem dicken Kopfe. 653

### EXERCISE VIII.

#### *Adjectives of various declension.*

1. Dieser alte Mann war ein guter Soldat ; er diente mit großem Ruhm im letzten Kriege. 2. Alle Kriege, die großen und die kleinen, sind große Unglücke. 3. Ich schreibe auf dem dicken weißen Papier mit dünner rother Tinte. 4. Wir tragen leichte Kleider, denn der Sommer ist warm. 5. Mein lieber Bruder ist der gute Freund des armen Schülers. 6. Man pflückt reife Apfels, und lässt die unreifen auf den Bäumen bleiben. 7. Die guten reisen Apfels sind nicht zu haben, denn sie hängen hoch auf den hohen Bäumen. 8. Im neuen Fass meines alten Nachbars ist kostbarer alter rother Wein.

### 129. *The Adjective used as Substantive.*

1. In German, as in other languages, adjectives are very often used as substantives, either with or without an article or other determining word.

2. When so used, the adjective is written with a capital letter, like any other substantive ; but it retains its proper declension as an adjective, taking the endings of the first or of the second declension according to the rules already given.

3. An adjective used as a substantive in the masculine or feminine gender usually denotes a person ; in the neuter (singular

only), a concrete abstract—a thing which, or that in general which, possesses the quality designated by the adjective.

Thus, *der Gute räumt den Platz dem Bösen*, 'the good (man) gives place to the wicked;' *dass hie und da ein Glücklicher gewesen*, 'that here and there has been one happy person;' *eine Schöne*, 'a beauty;' *meine Geliebte*, 'my beloved;' *Ihre Rechte*, 'your right hand;'—*wo das Strenge mit dem Zarten*, 'where the hard has united with the tender, where what is strong and what is gentle have combined;' *durch Kleineres zum Größern mich gewöhnen*, 'accustom me by the less to the greater.'

4. Some adjectives are so constantly used in this way as to have quite acquired the character of substantives. From these are to be distinguished certain neutrals derived from adjectives without a suffix, and declined as nouns of the first declension: *as*, *Gut*, 'property,' *Recht*, 'right,' *Roth*, 'red,' *Deutsch*, 'German (language).'

5. After *etwas*, 'something,' *was*, 'what, something,' *nichts*, 'nothing,' an adjective is treated neither as attributive nor as appositive, but as an adjective used as substantive, in apposition: it is therefore of the first declension, and (regularly and usually) written with a capital initial.

Thus, *es muß noch etwas Größeres*, *noch etwas Herrlicheres* kommen, 'there must be coming something more that is greater and more splendid;' *was ich Grausames erlitt*, 'what that was dreadful I endured;' *es ist nichts Neues*, 'it is nothing new.'

6. There is no strict and definite limit between the adjective belonging to a noun understood, and the adjective used as a noun, and many cases admit of interpretation as either the one or the other.

### 130. *The Adjective used as Adverb.*

Any adjective, in German, may be used in its predicative or uninflected form as an adverb.

Thus, *ein ganzes Haus*, 'a whole house;' but *ein ganz schönes Haus*, 'a wholly beautiful house,' and *ein ganz schön gebautes Haus*, 'a quite beautifully built house;' *er schreibt gut*, 'he writes well;' *er lachte noch viel dümmer*, 'he laughed yet much more foolishly.'

See further 363; and, for the adjective with adverbial form, 128.3.

### EXERCISE IX.

#### *Adjectives used as Substantives and as Adverbs.*

1. Ein Guter sieht das Gute, aber die Schlechten wollen nur Schlechtes.
2. Diese Schöne hat eine schön rothe Rose in ihrer schönen Linken.
3. Der ehrlich fleißige Arme ist glücklicher als der faule Reiche.
4. Dieser Deutsche spricht sehr gelehrt; denn er hat recht fleißig studirt.
5. Nicht jeder Gelehrte ist ein Weiser.
6. Gib dem

Kleinen etwas Süßes in seine Rechte. 7. Der Gute wählt immer das Bessere, und arbeitet für das Beste des Vaterlandes. 8. Vergeltet nicht Böses mit Bösem. 9. Der Blinde trägt den Lahmen, und der Lahme führt den Blinden.

**131. *Participles as Adjectives.***—Participles, being verbal adjectives, are treated in nearly all respects as adjectives—as regards their various use, their mode of declension, and their comparison. See further 349 etc.

132. The double declension of the adjective is in some respects analogous with the two-fold mode of declension of nouns, and is often, like the latter, called "strong" and "weak" declension. The second or "weak" declension of adjectives, like that of nouns, is made upon the model of a theme ending in *n*. But the other shares in the peculiarities of the old pronominal inflection; being originally formed, it is assumed, by the composition of a declined pronoun (long since lost in separate use) with the adjective theme. The principle on which the distinction in the use of the two is now based—namely, the economical avoidance of unnecessary explicitness—is of comparatively recent introduction. The first declension was formerly used when the logical emphasis rested on the attribute; the second, when it rested on the person or thing to which the attribute related; the "strong" adjective qualified an indefinite or abstract object; the "weak," one definite or individualized.

### COMPARISON OF ADJECTIVES.

133. Although the subject of comparison, or formation of derivative adjectives of the comparative and superlative degrees, comes more properly under the head of derivation or word-formation, it will be, for the sake of practical convenience, treated here.

134. The German adjective, like the English, is subject to variation by termination in order to express degree of quality indicated; a COMPARATIVE and a SUPERLATIVE degree are thus formed from the simple adjective, which, with reference to them, is called POSITIVE.

135. 1. The endings forming the comparative and superlative are the same as in English, namely, *er* and *est*. But

2. Adjectives ending in *e* add only *r* for the comparative; and those in *el*, *en*, *er* usually (before the endings of declension, always) reject the *e* of those terminations before *er*.

3. Except after a sibilant letter (*j*, *s*, *ß*, *ʃt*), and a *d* or *t* usually (especially when preceded by another consonant: and excepting the *nd* of the present participle), the *e* of the superlative ending

*est* is regularly omitted, and the ending reduced to simple *st*. After a vowel, except *e*, the *e* may be either omitted or retained.

**136.** Monosyllabic adjectives whose vowel is *a*, *o*, or *u* (not *au*) more usually modify those vowels in the comparative and superlative: but there are many (about fifty, including several which may follow either method) that leave the vowel unchanged.

Examples of these are *bunt*, 'variegated,' *falsch*, 'false,' *froh*, 'joyous,' *lahm*, 'lame,' *nackt*, 'naked,' *rasch*, 'quick,' *rund*, 'round,' *sanft*, 'gentle,' *stolz*, 'proud,' *voll*, 'full,' *wahr*, 'true.'

**137.** The formation of comparatives and superlatives by the endings *er* and *est* is not, as in English, limited to monosyllabic adjectives. But those which end in the suffix *isch* form no superlative in *est*; nor are those compared which (see 117.a) are used only predicatively, and are incapable of declension.

Of course, as in English, some adjectives are by their signification excluded from comparison: e. g., *ganß*, 'entire,' *todt*, 'dead,' *irden*, 'earthen.'

### 138. Examples:—

<i>Positive.</i>	<i>Comparative.</i>	<i>Superlative.</i>
<i>schön</i> , 'beautiful'	<i>schöner</i>	<i>schönst</i>
<i>reich</i> , 'rich'	<i>reicher</i>	<i>reichst</i>
<i>heiß</i> , 'hot'	<i>heißer</i>	<i>heißest</i>
<i>träge</i> , 'lazy'	<i>träger</i>	<i>trägest</i>
<i>frei</i> , 'free'	<i>freier</i>	<i>freist, freiest</i>
<i>alt</i> , 'old'	<i>älter</i>	<i>ältest</i>
<i>frömm</i> , 'pious'	<i>frömmter</i>	<i>frömmst</i>
<i>kurz</i> , 'short'	<i>kürzer</i>	<i>kürzest</i>
<i>froh</i> , 'joyous'	<i>froher</i>	<i>frohest</i>
<i>sanft</i> , 'gentle'	<i>sanfter</i>	<i>sanftest</i>
<i>dunkel</i> , 'dark'	<i>dunkler</i>	<i>dunkelst</i>
<i>mager</i> , 'thin'	<i>mager, magerer</i>	<i>magerst</i>
<i>offen</i> , 'open'	<i>offner, offener</i>	<i>offenst</i>
<i>verworfen</i> , 'abandoned'	<i>verworfener</i>	<i>verworfenst</i>
<i>bedeutend</i> , 'significant'	<i>bedeutender</i>	<i>bedeutendst</i>

### 139. *Irregular and Defective Comparison.*

1. A few adjectives are irregular in the comparative, or in the superlative, or in both: namely

gut, 'good'	besser	best
viel, 'much'	mehr, mehrer	meist
hoch, 'high'	höher	höchst
nah, 'nigh'	näher	nächst
groß, 'great'	größer	größt (rarely größest)

2. A few are defective, lacking a positive,

— 'little'	minder	mindest
— 'mid'	mittler	mittlest

especially, a class derived from prepositions,

[in, 'in']	inner	innerst
[aus, 'out']	äußer	äußerst

or from adverbs or prepositions in er (itself really a comparative ending), having a quasi-comparative adjective of the same form,

[ober, 'above']	ober	oberst
[unter, 'below']	unter	unterst
[vorder, 'in front']	vorder	vorderst
[hinter, 'behind']	hinter	hinterst

This class is further irregular in forming its superlatives by adding the superlative ending to the comparative (which has not a proper comparative meaning).

3. Two lack (as adjectives) both comparative and superlative:

[ehe, 'ere']	[eher, 'sooner']	erst, 'first'
— 'late'	—	letzt, 'last'

From these two superlatives are then irregularly formed new comparatives, *erster*, 'former,' and *letzter*, 'latter.'

### 140. *Declension of Comparatives and Superlatives.*

1. In general, comparatives and superlatives are subject to the same rules of declension as their positives, the simple adjectives.

That is to say, they are uninflected when used in apposition, as predicate, or as adverb (with the exceptions noted just below), and declined when used attributively or substantively; and they have the same double declension as simple adjectives, determined by the same circumstances. The comparative presents no irregularities, but

2. a. The superlative does not often occur without an article or other limiting word before it, and is therefore more usually of the second declension.

It occurs of the first declension especially in the vocative, after a limiting genitive, and in phrases which omit the article: thus, *liebster Bruder*, 'dearest brother!' *auf des Meeres tiefunterstem Grunde*, 'on the sea's very lowest bottom;' in *höchster Eile*, 'in extreme (highest) haste.'

b. What is of much more importance, the superlative is not, like the positive and comparative, used predicatively in its uninflected form; but for this is substituted an adverbial expression, formed with the preposition *an* and the definite article *dem* (dat. sing. neuter), contracted into *am*.

Thus, *er ist mir am liebsten*, 'he is *dearest* to me;' *im Sommer sind die Tage zu kurz*; *im Herbst, noch kürzer*; *aber am kürzesten im Winter*, 'in summer the days are too short; in autumn yet shorter; but shortest in winter.'

This expression means literally 'at the dearest,' 'at the shortest,' and so on, but is employed as general predicate in many cases where we could not substitute such a phrase for it. Its sphere of use borders close upon that of the superlative with preceding article, agreeing with a noun understood; and it is often inaccurately used in place of the latter: e. g., *er ist am fleißigsten unter allen Schülern*, 'he is most diligent of all the scholars,' for *er ist der fleißigste* etc., 'he is the most industrious,' etc. Thus, we ought to say, *dieser Sturm war gestern am heftigsten*, 'this storm was most violent yesterday,' but *der gestrige Sturm war der heftigste*, 'the storm of yesterday was the most violent' (e. g., of the year).

Only *allerliebst* is used directly as predicate: *das war allerliebst*, 'that was charming.'

c. For the superlative as adverb are also generally substituted adverbial phrases formed with *am*, *auf*, and *zum* (see 363.2).

### 141. Comparison with Adverbs.

1. Adjectives not admitting of comparison in the usual manner, by *er* and *est* (137), may be compared, as in English, with help of the adverbs *mehr*, 'more,' and *am meisten*, 'most.'

Thus, *er ist am meisten knechtisch*, 'he is most slavish;' *er ist mir mehr feind, als ich ihm*, 'he is more unfriendly to me than I to him.'

2. When, of two qualities belonging to the same object, one is declared to be in excess of the other, the comparison is usually and more properly made with *mehr*.

Thus, *er war mehr tapfer als klug*, 'he was more bold than prudent:'—*but, wahrer, als klug und frömm*, 'more true, than prudent and dutiful' (Goethe).

### 142. Additional Remarks.

1. The superlative has, as in other languages, a twofold meaning and use: one implying direct comparison and eminence above others (superlative relative); the other, general eminence, or possession of the designated quality in a high degree (superlative absolute).

Thus, *schönste Blumen*, 'most beautiful (exceedingly beautiful) flowers'; *die schönsten Blumen*, 'the most beautiful flowers' (of all those had in view).

This distinction appears especially in adverbial superlatives: see 363.2c.

2. To a superlative is often prefixed *aller*, in order further to intensify its meaning: thus, *der allerschönste*, 'the most beautiful of all.'

*Aller* is the gen. pl. of *all*, 'all,' and so is used in its literal sense, only combined with the adjective, and in connections where its introduction as an independent adjunct of the adjective would be impossible.

### EXERCISE X.

#### Comparative and Superlative of Adjectives.

1. Wann haben wir die längsten Tage? 2. Die Tage sind länger im Sommer; im Winter sind sie am kürzesten und am kältesten. 3. Liebster Freund! schreibe mir bessere Briefe, und mit schwärzerer Tinte, auf deines Vaters weißestem Papier. 4. Die höchsten Bäume tragen nicht bessere Äpfel als die niedrigern. 5. Die Armen sind oft froher als die Reicher. 6. Man ist am reichsten, wenn man am zufriedensten ist. 7. Das Gold ist das kostbarste Metall, aber das Eisen ist das nützlichste, und der Stahl ist das allerhärteste.

### MODIFYING ADJUNCTS OF THE ADJECTIVE.

143. The adjective, in all its uses as adjective and as substantive (for its adverbial use, see under Adverbs, 363), is liable to be limited by modifying adjuncts of various kinds.

144. 1. The customary adjunct of an adjective is an adverb: *as*, *sehr gut*, 'very good'; *herzlich froh*, 'heartily glad.'

2. An adjective may be limited by an adverbial clause, containing a verb and its subject, and introduced by a conjunction (see 438.3b).

Thus, *er ist so gut, daß ich ihn nur lieben kann*, 'he is so good, that I cannot but love him'; *früher als man glaubte*, 'sicker than was supposed.'

An adverbial clause can hardly qualify an adjective, except as a specification of degree, where a comparison is made.

**145.** An adjective is often limited by a noun (or pronoun) dependent on it.

1. By a noun in the genitive case: thus, *lebig aller Pflicht*, 'free from all obligation ;' *ihrer Beute gewiß*, 'sure of its prey :' see 217.

2. By a noun in the dative case: thus, *ihm eigen*, 'peculiar to him ;' *gleich einer Leiche*, 'like a corpse :' see 223.

3. By a noun in the accusative case, but only very rarely, and in predicative construction: thus, *ich bin es müde*, 'I am tired of it :' see 229.

4. By an infinitive, with its sign *zu*, 'to : ' thus, *leicht zu verschaffen*, 'easy to procure : ' see 344.

**146.** An adjective is limited by a prepositional phrase; that is, by a noun whose relation to it is defined by a preposition: thus, *vom Schäume rein*, 'free from scum ;' *angenehm von Gestalt*, 'agreeable in figure.'

**147.** 1. An adverbial adjunct to an adjective always precedes it—except the adverb *genug*, 'enough.'

2. An adjective used attributively must be preceded by all its modifying adjuncts: thus, *aller von dem deutschen Reiche abhängigen, oder dazu gehörigen Völkerstämme*, 'of all the races dependent on the German empire, or belonging to it.'

3. Adjectives used in the predicate or in apposition may take the limiting noun, with or without a preposition, either before or after them: but the adjective more usually follows; and necessarily, if the limiting word be a pronoun without a preposition.

**148.** Participles, as verbal adjectives, share in most of the constructions of the adjective: see 349 etc.

## PRONOUNS.

**149.** In German, as in English, substantive pronouns and pronominal adjectives are for the most part not distinguished from one another (as they are distinguished in French) by different forms, but the same word is used, according to circumstances, with either value. It will be convenient, therefore, to treat both classes together, explaining under each word its own proper use or uses.

**150.** The principal classes of pronouns are

1. The personal;
2. The possessive;

3. The demonstrative (including the determinative);
4. The interrogative;
5. The relative (all of which are also either demonstrative or interrogative);
6. The indefinite, with the indefinite numerals.

The determinative, indefinite, and numeral pronouns are in part of ambiguous character, being intermediate classes through which the pronouns shade off into ordinary adjectives and numerals.

### PERSONAL PRONOUNS.

#### 151. The personal pronouns are

##### FIRST PERSON.

	<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>
N.	ich	'I'	wir 'we'
G.	meiner, mein	'of me'	uns'er 'of us'
D.	mir	'to me'	uns 'to us'
A.	mid̄	'me'	uns 'us'

##### SECOND PERSON.

N.	du	'thou'	ihr	'ye'
G.	deiner, dein	'of thee'	euer	'of you'
D.	dir	'to thee'	euch	'to you'
A.	bid̄	'thee'	euch	'you'

##### THIRD PERSON, *Singular.*

	<i>masc.</i>	<i>fem.</i>		<i>neut.</i>
N.	er	'he'	sie	'she'
G.	seiner, sein	'of him'	ihrer	'of her'
D.	ihm	'to him'	ih'r	'to her'
A.	ihn	'him'	sie	'her'
			es	'it'
				seiner, sein 'of it'
				ihm 'to it'

##### *Plural.*

*m. f. n.*

N.	sie	'they'
G.	ihrer	'of them'
D.	ihnen	'to them'
A.	sie	'them'

*Sich*, the special reflexive of the third person (see 155.3), is also a member of this class, a personal pronoun.

152. 1. *Wein, bein, sein* are older forms of the gen. singular, now antiquated, but occasionally met with; *ihr*, for *ihrer*, does not occur: *unseret*, for *unser*, and *eurer*, for *euer*, are not unknown, but rare.

Examples are *ihr Instrumente spottet mein*, 'ye instruments mock me' (R. 142.38); *das sein selbst genoß*, 'which was enjoying itself' (R. 141.15).

2. These genitives, in composition with *halben*, *wegen*, and *willen*, add a wholly anomalous *et*; and *unser* and *euer*, in like manner, add a *t*: thus, *meinethalben*, *deinetwegen*, *um seinetwillen*, *unsertwegen*, *euerthalben*, etc.

3. Genitives of the personal pronouns are everywhere of rare occurrence, and only as objects of verbs (219) and adjectives (217). For the genitive limiting a noun is substituted a possessive adjective (158.2).

### 153. *Use of the Personal Pronouns in address.*

1. In German, as in English, the pronoun of the second pers. singular, *du*, 'thou,' is no longer used in address, in the ordinary intercourse of life.

It is retained (as in English) in the language of worship and of poetry: and further, in that of familiarity—the familiarity of intimacy, between equals, as between husband and wife, near relations, or particular friends, also among children;—the familiarity toward inferior age or station, as on the part of any one toward young children, or on the part of teachers or employers toward youthful pupils or servants;—and even, sometimes, the familiarity of insult or contempt.

2. The pronoun of the second pers. plural—*ihr*, 'ye,' etc.—was at one time generally current in Germany for the singular (like our *you*), and is yet met with in poetry or narrative: but modern use authorizes it only in addressing more than one of such persons as may, singly, be addressed with *du*.

3. The singular pronouns of the third person—*er*, 'he,' *sie*, 'she,' etc.—were also once used in customary address, but soon sank to the condition of address by an acknowledged superior to an inferior—as by a monarch to a subject, a master to a servant, and the like—with which value they are still retained, but are going out of vogue.

Employed in this way, *er* and *sie* and their cases are usually and properly written with a capital.

4. At present, the pronoun of the third pers. plural—*sie*, 'they'—and its possessive, *ihr*, 'their,' are alone allowed, in the sense of 'you, your,' in common life, in addressing either one person, or more than one. When thus used, they are, for distinction, written with capital letters, *Sie*, *Ihnen*, *Ihr*, etc. (but the reflexive *sich* is not so written).

Thus, ich danke Ihnen für Ihre Gefälligkeit, daß Sie sich die Mühe gegeben haben, 'I thank you for your kindness, in that you have given yourself the trouble.'

The verb with *Sie* is always in the plural, whether one person or more be intended. But a following adjective is either singular or plural, according to the sense: thus, *Sie unglücklicher*, 'you unhappy man!' but *Sie unglücklichen*, 'you unhappy ones!'

The use of *Sie* in address is quite modern, not having become generally established till about the middle of the last century.

5. Some authorities write all the pronouns of address with a capital, even *Du*, *Dich*, *Euch*, etc.: but this is not to be approved, except in such documents as letters, where the words are to reach the person addressed through the eye.

#### 154. *Peculiarities in the use of Pronouns of the third person.*

1. As a general rule, the pronoun of the third person, in the singular, takes the gender of the noun to which it relates.

Thus, when speaking of a hat (*der Hut*), we use *er* and *ihn*; of a pen (*die Feder*), *sie*; of bread (*das Brot*), *es*.

Excepted from this rule are such words as *Weib*, 'woman,' which are neuter, though designating female persons; also diminutives (neuter) of personal appellations, such as *Mädchen*, 'girl,' *Fräulein*, 'young lady,' *Knäblein*, 'little boy:' a pronoun referring to one of these usually follows the natural gender, instead of the grammatical. *Kind*, 'child,' is represented by *es*, 'it,' as with us.

2. But these pronouns are seldom used in the genitive or dative for things without life. For the genitive is substituted the genitive of a demonstrative, *der* or *derselbe*; for the dative, the dative of the same; or, if governed by a preposition, a combination of that preposition with the adverb *da* (or *dar*), 'there.'

Thus, *damit*, 'therewith,' *davon*, 'thereof,' *darin*, 'therein,' *darnach*, 'thereafter,' and so on, are used instead of *mit ihm* or *ihm*, 'with it,' etc. *Dar* is put instead of *da* before a vowel or *n*.

Similar substitutions of the demonstratives are often made also in other cases where we employ the personal pronouns: see below, 171.

3. The neuter accusative *es* is, in like manner, almost never allowed after a preposition, but is replaced by *da* before the preposition: thus, *dafür*, *darum*, for *für es*, 'for it,' *um es*, 'about it.'

**4. The neuter es has certain special uses.**

a. It is, as in English, the indefinite and impersonal subject of a verb: thus, es regnet, 'it rains; ' es ist sein Bruder, 'it is his brother; ' es freut mich, Sie zu sehen, 'it rejoices me to see you.'

b. In this use, it often answers to our *there* before a verb: as, es war ein Kern darin, 'there was a kernel in it; ' es wird Niemand kommen, 'there will no one come.'

c. Yet more often, it serves the purpose of a mere grammatical device for shifting the true subject to a position after the verb, and is itself untranslatable: as, es sperren die Riesen den einsamen Weg, 'the giants bar the lonely way; ' es fürchte die Götter das Menschengeschlecht, 'let the human race fear the gods.'

d. In all these uses, the verb agrees in number with the following noun, the logical subject or the predicate: thus, es waren die aller schönsten, 'it was (or, they were) the very finest ones.'

e. Es also stands as indefinite object; also, as predicate, representing another word or phrase already used, and of which the repetition is avoided (to be rendered, then, by 'so,' 'be so,' 'do so,' or the like): thus, ich selber bin es nicht mehr, 'I myself am so [what I was] no longer; ' als ich es noch kannte, 'when I was still able to do so.'

f. Instead of *it is I*, and the like, the German reverses the expression, and says ich bin es, 'I am it,' Sie waren es, 'you were it' (i. e., 'it was you'), etc.

g. Es, in all situations, is liable to be abbreviated to 's: the apostrophe should in such case always be written, but is sometimes omitted.

**155. Reflexive use of the Personal Pronouns.**

1. A reflexive pronoun is one which represents the same person or thing as the subject of a sentence, but in the relation of object—namely, as object, direct or indirect, of the verb in the sentence; or (less properly) in a prepositional adjunct to that verb.

It is usually to be rendered by a personal pronoun with the word *self* added: thus, ich wasche mich, 'I wash myself; ' ich schmeichle mir, 'I flatter myself; ' ich spüne meiner, 'I spare myself; ' ich stoße sie von mir, 'I thrust them from myself (or, from me).'

2. In the first and second persons, singular and plural, the reflexive pronoun is the same with the personal in every case, the latter being used in a reflexive sense, without any adjunct corresponding to our *self* (but compare 5, below).

The same is the case with the genitive of the third person—as, er schont seiner, 'he spares himself'—but

3. In the third person, there is a special reflexive pronoun, *sich*, which must always be used instead of the dative or accusative of a personal pronoun, after either verb or preposition, when the subject of the sentence is referred to. It has the value of both accusative and dative, of either number, and of any gender.

Thus, *er, sie, es wascht sich, schmeidelt sich*, ‘he, she, or it washes or flatters himself, herself, or itself;’ *sie waschen sich, schmeidehn sich*, ‘they wash themselves, or flatter themselves;’ *das ist an und für sich gut*, ‘that is good in and by itself.’

The reflexive *sich*, when representing *Sie*, ‘you’ (153.4), is not written with a capital, except in letters and the like.

4. In German, as in French (there is no corresponding usage in English), the reflexive pronoun in the plural is not seldom employed in what is called a “reciprocal” sense, answering to our *one another*.

Thus, *wir hätten uns nie sehen sollen*, ‘we ought never to have seen *one another*;’ *ihr habt euch gehasst*, ‘ye hate *each other*;’ *sie (Sie) geben sich das Bein*, ‘they (you) give *one another* the signal.’

Instead of the reciprocal reflexive (or, rarely and redundantly, along with it), the word *einander*, ‘*one another*,’ is often employed.

Only the connection and the requirement of the sense can show in any case whether the pronoun has its directly or its reciprocally reflexive value.

5. *Selbst* (or *selber*), ‘self,’ may be added to any reflexive pronoun, for greater emphasis; or, in the plural, to exclude the reciprocal sense.

It may also be added for emphasis to any pronoun, or noun, answering to our *myself, thyself, itself, etc.*

**156.** The dative of a personal pronoun is sometimes introduced into a clause expletively, for liveliness of expression: as, *läß mir herein den Alten*, ‘let the old man in here (*for me*):’ compare 222. III. c.

### POSSESSIVE PRONOMINAL ADJECTIVES.

**157.** The personal pronouns are always substantive; their corresponding adjectives are the possessives: namely

mein, ‘my’	unser, ‘our’
dein, ‘thy’	euer, ‘your’
sein, ‘his, its’	ihr, ‘their’
ihr, ‘her’	[Ihr, ‘your’]

The possessives of the masc. and neut. singular are the same, *sein*. The possessive of the fem. singular and that of the plural of all genders also agree in form; and, as the latter (see 153.4) is used in the sense of a second person, *ih̄r* has three meanings, 'her,' 'their,' and 'your' (the last of which is distinguished to the eye by the capital initial).

158. 1. It will be noticed that the possessives correspond closely in form with the genitives of the personal pronouns, being, in fact, the same words in a different condition.

2. The office, also, of the possessive, agrees with that of the genitive of a noun (216.3). The genitive of the pronoun is never used to limit a noun, but for it is substituted a possessive in the form of an adjective, qualifying the noun.

Thus, *die Arme des Mannes*, 'the man's arms;' but *seine Arme*, 'his arms,' never *die Arme seiner*, 'the arms of him.'

Opinions differ as to whether the possessive is derived from the genitive, or the genitive from the possessive. Probably the latter opinion is correct; the history of language shows that a genitive is often, or usually, a stereotyped and invariable case of an adjective of relation.

159. As regards their declension, possessives are treated in the same manner as other adjectives.

1. They are used predicatively in their simple or thematic form.

Thus, *der Becher ist dein*, 'the goblet is thine;' *die Braut sei mein*, 'be the bride mine!'

2. When used attributively (their regular and ordinary office), they are declined, not like *der*, 'the,' but like *ein*, 'a' (63). Thus, *mein*, 'my,' is declined

Singular.			Plural.
m.	f.	n.	m. f. n.
N. mein	meine	mein	meine
G. meines	meiner	meines	meiner
D. meinem	meiner	meinem	meinen
A. meinen	meine	mein	meine

Singular.			Plural.
m.	f.	n.	m. f. n.
N. unser	unsere	unser	unsere
G. unseres	unserer	unseres	unserer
D. unserem	unserer	unserem	unseren
A. unser'en	unsere	unser	unsere

and *unser*, 'our,'

N.	unser	unsere	unser	unsere
G.	unseres	unserer	unseres	unserer
D.	unserem	unserer	unserem	unseren
A.	unser'en	unsere	unser	unsere

*Unser* and *euer* follow the same rules as other adjectives (120.3) respecting the contraction of their endings: thus, we may have *unsere* or *unstre*, *unseres*, *unstres*, or *unstres*, and so on.

3. The possessive is also often used substantively, or with the value of a pronoun (not qualifying a noun expressed, but representing one understood); in that case, it is declined in full like an adjective of the first declension: thus, nominatives meiner, meine, meines, meine.

For example, *das ist nicht dein Becher*; *es ist meiner*, ‘that is not thy goblet; it is mine (i. e., my goblet);’ *sein Hirn, wie meines*, ‘his brain, like my own.’

4. In the same substantive use, the possessive may be preceded by the definite article; and it is then declined like any other adjective in like circumstances, or by the second adjective declension (119.2): thus, nom. der, die, das meine, gen. des, der, des meinen, etc.

For example, *sein Richtersthul ist nicht der meine*, ‘his judgment-seat is not *mine*;’ *löst mir das Herz, daß ich das eure röhre*, ‘set my heart free, that I may touch *yours*.’

5. Again, for the simple possessive, in its absolute or pronominal use after the definite article, is substituted a derivative in *ig*: thus, *meinig, unsrig, etc.* These are never used except with the article, and therefore always follow the second adjective declension. The nominatives of the whole series are

	Singular.		Plural.
m.	f.	n.	m. f. n.
der meinige,	die meinige,	das meinige	die meinigen, ‘mine’
der deinige,	die deinige,	das deinige	die deinigen, ‘thine’
der seinige,	die seinige,	das seinige	die seinigen, ‘his, its’
der ihrige,	die ihrige,	das ihrige	die ihrigen, ‘hers’
der unsrike,	die unsrike,	das unsrike	die unsrigen, ‘ours’
der eurige,	die eurige,	das eurige	die eurigen, ‘yours’
der ihrige,	die ihrige,	das ihrige	die ihrigen, ‘theirs’
[der Ihrige,	die Ihrige,	das Ihrige	die Ihrigen, ‘yours’]

Neither the derivatives in *ig*, nor the simple possessives preceded by the article, are ever used attributively, qualifying a noun expressed.

*Wein etc.* used predicatively, assert ownership pure and simple: thus, *der Hut ist mein*, ‘the hat belongs to me, and to no one else.’ *Dernein, der meine, and der meinige* are wholly equivalent expressions, combining with the idea of property an implication of the character of the thing owned: thus, *er ist meiner etc.*, ‘it is my hat, and no one else’s.’ *Der meinige etc.* are most common in colloquial use; *der meine etc.* are preferred in higher styles.

160. The absolute possessives preceded by the article (*der meine, der meinige, etc.*) are sometimes used substantively (like other adjectives: see 129); the neuter singular denoting ‘what

belongs to one' (his property, his duty, or the like); the plural, 'those who belong to one' (as his family, his friends).

Thus, unsere Pflicht ist, auf das Unfrige zu seben, und für die Unfrigen zu sorgen, 'our duty is to attend to our business and take care of our dependents; ' er ermunterte die Seinen, 'he encouraged his men.'

**161.** The German, like the French, avoids the use of the possessives in many situations where we employ them; either putting in their stead the definite article only, where the possessor is sufficiently pointed out by the connection; or, along with the article (or even without it), using the dative of the corresponding personal pronoun, where it can be construed as indirect object of the verb in the sentence (see **222. III. b.**).

Thus, er schüttelte den Kopf, 'he shook *his* head; ' der Frost bringt mir durch alle Knochen, 'the frost penetrates through all *my* bones; ' er fiel ihr um den Hals, 'he fell upon *her* neck; ' es fam mir in Sinn, 'it came into my mind.'

**162.** Dero and Ihro are old-style expressions, used in ceremonious address, before titles, etc.: thus, Ihro Majestät, 'your majesty; ' Dero Befehle, 'your commands.'

Before titles, seine and seiner are often abbreviated to Se. and Sr.; and for euer, eure, is written Ew.

#### EXERCISE XL

##### *Personal, Reflexive, and Possessive Pronouns.*

1. Meine Frau und ich, mit unsfern Kindern, kommen heute zu Ihnen; finden wir Sie in Ihrem neuen Hause? 2. Wir seben ihren Hut, und er gefällt uns nicht. 3. Erkennt du mich als deinen Freund? 4. Sie hat schöne Federn, denn ich gab sie ihr. 5. Er beträgt sich gut, und ich freue mich es zu hören. 6. Eure Pferde sind besser als die unsfrigen und die seinigen. 7. Hier ist ihr Buch; sie schicke es mir, und ich leime es Ihnen. 8. Ihr Apfel ist gut; meiner ist schlecht.

#### DEMONSTRATIVES.

**163.** The proper demonstratives are der, 'this, that,' dies, 'this, that,' and jen, 'yon, that.' Their original value is that of adjectives; but they are now with equal freedom used adjectively, qualifying a noun expressed, and absolutely, or as pronouns, standing for a noun understood.

Der is historically the same word with our *the, that, and they*; dies is our *this, these, those*; jen is our *yon*, and may by this correspondence be cou-

veniently distinguished from *jeb* (*jeber*), 'every' (see 190), with which it is apt to be confounded by learners.

**164.** 1. *Der* when used adjectively is declined like the article *der* (63); being, in fact, the same word, and distinguished from it only by greater distinctness, of meaning and of utterance.

Thus, *der Ort ist übel regieret*, 'that place is ill governed;' *der eine hat die, die anderen andere Gaben*, 'one has *these* gifts, others have other.'

2. *Der* when used absolutely, or as pronoun, has peculiar forms in a part of its cases—namely, the genitives singular and plural and the dative plural—where it adds *en* to the adjective forms, at the same time doubling their final *s*: thus,

	<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>
	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m. f. n.</i>
N.	<i>der</i>	<i>die</i>	<i>das</i>	<i>die</i>
G.	<i>desseñ, (deß)</i>	<i>deren, (ber)</i>	<i>desseñ, (deß)</i>	<i>deren, (berer)</i>
D.	<i>dem</i>	<i>der</i>	<i>dem</i>	<i>denen</i>
A.	<i>den</i>	<i>die</i>	<i>das</i>	<i>die</i>

The genitives singular *deß, ber, deß* are also allowed, but very rarely used, except the neuter in certain compounds, as *deswegen, deßhalb* (also written *deswegen, deshalb*).

In the genitive plural, *berer* is used instead of *beren* when a limiting addition, usually a relative clause, follows: thus, *berer, die mich lieben*, 'of those who love me;' *berer von París*, 'of them of Paris (people from Paris).'

**165.** *Dies* and *jen* are declined as adjectives of the first declension, or like the definite article (only with *es* instead of *a* in the nom. and acc. neuter); and without any difference, whether they are used as adjectives or as pronouns. Thus,

	<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>
	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m. f. n.</i>
N.	<i>dieser</i>	<i>diese</i>	<i>dieses</i>	<i>diese</i>
G.	<i>dieses</i>	<i>dieser</i>	<i>dieses</i>	<i>dieser</i>
D.	<i>diesem</i>	<i>dieser</i>	<i>diesem</i>	<i>diesen</i>
A.	<i>diesen</i>	<i>diese</i>	<i>dieses</i>	<i>diese</i>

The nom. and acc. neuter *dieses* is often abbreviated to *dies* (or *dieß*), especially when the word is used as a pronoun.

**166. Use of the Demonstratives.**

1. *Dieser* is a general demonstrative, answering to both *this* and *that*. If, however, the idea of remoteness in place or time is at all emphasized, either by the antithesis of *this* and *that*, or in any other way, *that* must be represented by *jener*. Often, *dieser* and *jener* are to be rendered ‘the latter’ (*dieser*, the one last mentioned, the nearer) and ‘the former’ (*jener*, the one mentioned earlier, the remoter). *Dies* and *das* are also sometimes contrasted as ‘this’ and ‘that’.

2. *Der* has a great range of meaning, from the faint indefiniteness of the article to the determinateness of *dieser*—depending mainly on the emphasis with which it is uttered. Special uses worthy of note are as follows :

a. *Der* is the demonstrative employed in such phrases as *unsere Pferde und die der Fremden*, ‘our horses and *those* of the strangers,’ *der mit den hellen Augen*, ‘*he* (the one) with the sharp eyes.’

Rarely, *derjenige* (168) is used in the same sense.

b. It takes the place of the pronoun of the third person used emphatically: thus, *die muß recht dummm sein*, ‘*she* must be right stupid;’ *der füttere Kräh'n*, ‘may *he* be food for crows.’

3. The neutrals singular, *das*, *dies* (or *diesß*, *dieseß*), and (rarely) *jenes*, are used, like *es* (154.4), as indefinite subjects of verbs; and, if a plural predicate noun follows the verb, the latter agrees with the noun: thus, *das ist mein Vater*, ‘that is my father;’ *das sind die Reizungen*, ‘those are the charms;’ *dies ist der Kampf der Pferde und Fische*, ‘this is the combat of horses and fishes.’

4. Compounds of the adverbs *da* and *hier* with prepositions are very frequently used instead of cases of the demonstratives with governing prepositions: thus, *damit*, ‘therewith,’ *darin*, ‘therein,’ *für mit dem*, *in dem*; *hiermit*, ‘herewith,’ *hierin*, ‘herein,’ *für mit diesem*, *in diesem*.

5. For the demonstratives as substitutes for the personal pronoun, see below, 171.

*Determinatives.*

**167. Certain pronominal words, connected with the demonstratives in derivation or meaning, or in both, are ordinarily called determinatives.**

**168.** *Derjenige*.—1. This is made up of the definite article *der*, and *jenig*, a derivative from *jen*, ‘yon, that’ (like *meinig* from *mein*, etc., 159.5). The latter part never occurs without the former, and they are written together as a single word, although each is separately declined, the one as the article, the other as an adjective of the second declension. Thus,

	<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>
	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m. f. n.</i>
N.	<i>berjenige</i>	<i>diejenige</i>	<i>dasjenige</i>	<i>diejenigen</i>
G.	<i>desjenigen</i>	<i>derjenigen</i>	<i>desjenigen</i>	<i>derjenigen</i>
D.	<i>demjenigen</i>	<i>derjenigen</i>	<i>demjenigen</i>	<i>denjenigen</i>
A.	<i>denjenigen</i>	<i>diejenige</i>	<i>dasjenige</i>	<i>diejenigen</i>

2. *Derjenige* is used with equal frequency as adjective and as pronoun. Its specific office is that of antecedent to a following relative; in this office it is interchangeable with the demonstrative *der*, as the latter’s more prosaic and colloquial substitute: thus, *derjenige*, or *derjenige Mann*, *welcher weise ist*, *ist zufrieden*, ‘he (that man) who is wise is contented.’

**169.** *Derselbe*.—1. This word is composed of the definite article and the adjective *selb*. Both its parts are declined, after the manner of *derjenige* (168.1).

2. *Derselbe* is both adjective and pronoun, and means literally ‘the same.’ But it also interchanges with the demonstratives as substitute for the pronoun of the third person (see 171).

3. For *derselbe* are sometimes used *derselbige* and *selbiger*, which, however, are antiquated expressions. *Der nämliche* is its equivalent in the full sense of ‘the same.’

*Selber* and *selbst* (155.5) are indeclinable forms of the same adjective *selb*, always following, appositively, the noun or pronoun which they qualify, often at a distance from it. *Selbst* is also used adverbially, meaning ‘even,’ and as substantive in the phrase *von selbst*, ‘of its own accord.’

*Selb* is also, rarely, declined after *dieser* as after *der*. The genitive of *derselbe* is written either *desselben* or *desselben*: the former is theoretically preferable (3.1), the latter more usual (likewise *dasſelbc*, neuter).

**170.** *Solch*.—1. *Solch* is the English ‘such,’ and is used, both as adjective and as pronoun, in nearly the same manner. It is declined like *dieser* (165); or, when preceded by *ein*, as any other adjective would be in the same situation (124).

*Such a* is either *solch ein*, or *ein solher*, the adjective being undeclined when placed before the article. For *as*, when used after *such* with the value

of a relative pronoun, the German uses the relative: thus, *solchen*, *die ihn* fanden, 'to such as knew him.'

### 171. *The Demonstratives and Determinatives as Substitutes.*

The pronouns of these classes are often used where we put the third personal pronoun or its possessive:

1. For the emphatic pronoun (166.2b.), and the antecedent of a relative clause (168.2), as already explained.

2. Where the demonstrative meaning helps avoid an ambiguity: as, *er ging mit meinem Bruder und dessen Sohn*, or *dem Sohne derselben*, 'he went with my cousin and his (the latter's) son:'—or an awkward repetition: as, *er hat eine Schwester: kennen Sie dieselbe* (for *kennen Sie sic?*) 'he has a sister; do you know her?'

3. In the oblique cases, where things and not persons are intended: as, *ich bin dessen benötigt*, 'I am in need of it' (seiner would mean 'of him,' rather). In like manner, with prepositions, instead of the adverbial compounds with *da* (154.2,3): as, *ich habe einen Garten, und gehe oft in denselben* (or *darin*) *spazieren*, 'I have a garden, and often go to walk in it.'

4. The substitution, especially of *derselbe*, is often made, in popular use, in cases where no reason can be assigned, and where the personal pronoun would be preferable.

## INTERROGATIVES.

172. The interrogatives are *wer*, 'who,' *was*, 'what,' and *welcher*, 'what, which.' *Wer* and *was* are pronouns only; *welcher* is primarily adjective, but also frequently used as pronoun.

173. 1. *Wer* and *was* are peculiar in having no plural; also, in conveying no idea of gender, but being distinguished precisely as our *who* and *what*, the one denoting persons, the other things. They are declined as follows:

N.	<i>wer</i>	'who'	<i>was</i>	'what'
G.	<i>wessen, (weß)</i>	'whose'	[ <i>weß</i> ]	
D.	<i>wem</i>	'to whom'	—	
A.	<i>wen</i>	'whom'	<i>was</i>	'what'

2. *Weß* as genitive of *wer* is antiquated and out of use, and as genitive of *was* is hardly met with except in compounds like *weßwegen*, *weßhalb* (or *weswegen*, *weshalb*). *Was* has no dative: for both its dative and accusative as governed by prepositions are substituted compounds of those prepositions with the adverb *wo* or *wor*, 'where:' thus, *womit*, 'wherewith, with what,' *worin*, 'wherein, in what,' *wofür*, 'wherefore, for what' (like *damit*, *hiermit*, etc.: see 154.2, 166.4).

8. Popular colloquial usage sometimes puts *was*, both as accusative and as dative, after prepositions: thus, *mit was*, 'with what,' *für was*, 'for what.'

4. *Wes* is, quite rarely, used adjectively: as, *w e s S i n n e s d e r H e r r s e i*, 'of what disposition the master is' (R. 92.7).

**174.** 1. *Welch* is declined like *dies* (165), or as an adjective of the first declension. As an adjective, qualifying a noun expressed, it means either 'what' or 'which ;' used absolutely, it is our 'which.'

2. Before *ein* or *an* an adjective, especially when used in an exclamatory way, *welch* generally loses its declensional endings, and appears in its simple thematic form.

Thus, *welches Buch*, 'what (or which) book ;' *welches von diesen Büchern*, 'which of these books : '—*welch tiefer Summen*, *welch ein heller Ton*, 'what deep murmur, what a clear tone !' *welch schlechte Sitten*, 'what bad manners !'

**175.** *Was* with the preposition *für*, 'for,' after it (sometimes separated from it by intervening words), is used in the sense of 'what sort of, what kind of.' It is then invariable, and the words to which it is prefixed have the same construction as if they stood by themselves.

Thus, *was bist du für ein langer Strid*, 'what sort of a long string are you ?' *von was für Zeugen*, *und mit was für einem Werkzeuge*, *machen Sie das*, 'of what kind of stuffs, and with what sort of an instrument, do you make that ?'

**176.** 1. All the interrogatives are used also as relatives (see 177).

2. *Was* stands often for *etwas*, 'something : ' *wer*, in the sense of 'some one,' is quite rare ; *welch*, as pronoun only, is familiarly, but not elegantly, used to signify 'some.'

Thus, *noch was werth*, 'still worth something ;' *ich möchte was profitieren*, 'I would fain profit somewhat ;' *meinte wer aus der Gesellschaft*, 'remarked some one in the company ;' *haben Sie Pfauamen ? geben Sie mir welche*, 'have you plums ? give me some.'

3. *Was* is used not rarely for *um was*, or *warum*, 'why ?' thus, *was birgst du dein Gesicht*, 'why hidest thou thy face ?'

### RELATIVES.

**177.** The demonstrative pronoun (not adjective) *der*, and the interrogatives *wer*, *was*, *was für*, and *welcher* (both adjective and pronoun), are used also as relatives ; they

are declined, as such, in the same manner as when having their more original and proper value.

178. *Der* and *welcher* are the ordinary simple relatives following an antecedent. In the nominative and accusative, they are used interchangeably, according to the arbitrary choice of speaker or writer. In the dative (except after prepositions) the cases of *der* are rather preferred to those of *welcher*; and, in the genitive (as pronouns), only *dessen* and *beren* are ever met with.

179. 1. *Wer* and *was*, *was* *für*, and *welcher* used adjectively (also absolutely, when meaning ‘which’), like *who* and *what* in English, are properly compound relatives, or antecedent and relative combined.

Thus, *wer bei Nacht vorbeifuhr, sah die Flammen*, ‘he who (whoever) went by at night, saw the flames;’ *was im Menschen nicht ist, kommt auch nicht ans ihm*, ‘what (whatever) is not in a man does not come out of him;’ *ich will vergessen, wer ich bin, und was ich litt*, ‘I will forget who I am and what I have suffered;’ *mit ihr wandelt, whom sie die Weihe lieh*, ‘with her walks he on whom she has bestowed consecration;’ *man suchte zu vergessen, welche Röth überall herrschte*, ‘one sought to forget what distress was everywhere prevailing;’ *wer weiß, was für eine List dahinter steckt*, ‘who knows what sort of a trick is hidden in that?’

2. But the demonstrative is repeated, for distinctness, after the compound relative, much more often in German than in English:

Thus, *wer nicht vorwärts geht, der kommt zurück*, ‘*who* (whoever) does not advance, *he* falls back;’ *was du nie verlierst, das musst du beweinen*, ‘*what* you never lose, *that* you have to bewail;’ *was ich für Herrlichkeit gesahnt, das steht nicht in den Worte Macht*, ‘*what* kind of magnificence I saw, *that* is not in the power of words to tell.’

3. As occasional irregular variations of the mode of relative expression may be noticed the use of the personal pronoun instead of *der* as antecedent after *wer* (e. g., R. 67.20), of *der* instead of *wer* as preceding relative (e. g., R. 77.3), of *wer* instead of *welcher* after *der* (e. g., R. 52.22), etc.

4. The examples show that *wer* and *was* are sometimes to be translated by ‘*whoever*’ and ‘*whatever*.’ To give them more distinctly this indefinite sense, they may be followed (either immediately, or, more often, after one or more interposed words) by *auch*, ‘even,’ *nur*, ‘only,’ or *immer*, ‘ever,’ especially the first: thus, *was er auch thue*, ‘*whatever* he may do.’

5. After a neuter pronoun, personal, demonstrative, or indefinite (as *es*, *das*, *alles*, *etwas*, *nichts*, *mandches*, *viel*, *wenig*), also after an adjective (especially a superlative) taken in a general sense, and

not referring to some definite object, the compound relative *was* is used, instead of the simple relative *das* or *welches*.

Thus, *über das, was er selbst erzählte*, ‘about that which he was himself relating;’ *alles was von dir mir kam*, ‘all that came to me from thee;’ *nichts was meine Meinung störte*, ‘nothing that should shake my opinion;’ *das erste was sie hörten*, ‘the first thing which they heard.’

That is to say, for an adjective clause qualifying the antecedent is substituted a substantive clause in apposition with it.

**180.** For the dative or accusative case of a relative (either simple or compound) governed by a preposition, is usually substituted, when things and not persons are referred to, the compound of the preposition with an adverb (as in the case of the demonstratives and interrogatives: see 166.4, 173.2). But the compounds of *da* (*davon*, *daraus*, etc.) are only rarely used relatively, those of *wo* (*wovon*, *woraus*, etc.) being preferred.

**181.** A verb agreeing with a relative is put in the third person even when the antecedent of the relative *was* a pronoun of the first or second person (or a vocative), unless that pronoun be repeated after the relative.

Thus, *um mich, der sich rettet zu dir*, ‘about me, who *am* taking refuge with thee;’ *bist du es, der so zittert*, ‘is it thou who *art* trembling thus?’ — *but um mich, der ich mich rette; bist du es, der du so zitterst*; — *glücklicher Alexander, der du Italien nicht sahest*, ‘fortunate Alexander, that didst never see Italy! ’

**182.** 1. In antiquated or archaic style, *so* is used as indeclinable relative, representing the nominative and accusative cases of *der* and *welcher*: thus, *der Mann, so es sagte*, ‘the man who said it.’

2. In a like style, *da* is appended to a relative, *der* or *welcher*, in a manner wholly expletive, and unrepresentable by anything in English: thus, *wer da atmet im roſigen Lichte*, ‘whoever breathes in the rosy light.’

**183.** The relative, often omitted in English, must always be expressed in German: thus, *die Freunde, die ich liebe*, ‘the friends I love.’

## EXERCISE XII.

### Demonstrative, Interrogative, and Relative Pronouns.

1. Wer sind Sie, und was wissen Sie? 2. Dies ist der Mann den Sie kennen, und von dem wir sprachen. 3. Welchen Mann meinen Sie? 4. Wer sind die Leute, deren Bücher wir hatten, und denen wir sie wiedergaben? 5. Ich weiß weder was für Bücher sie waren, noch von wem wir sie hatten. 6. Wer das nicht weiß ist ein Thot.

7. Wessen Hut und was für einen Rock trägt jener Knabe? 8. Liebet die, welche euch verfolgen; segnet diejenigen, die euch hassen.  
 9. Der ist glücklich, dessen Herz zufrieden ist; nicht derjenige, welcher nur reich ist.

### (iii) INDEFINITE PRONOUNS AND INDEFINITE NUMERALS.

**184.** A class of words needs some attention under the above head, in connection with the pronouns, as being more or less related with the latter, and differing from ordinary nouns and adjectives, in derivation or in office, or both.

**185.** *Man*, ‘one.’—*Man* (originally the same word with *Mann*, ‘man’) is employed as wholly indefinite subject to a verb, like the French *on*, our *one*, *they*, *people*, *we*, taken indefinitely. Thus, *man* sagt, ‘one says, they say, it is said.’ If any other case than a nominative is required, *einer* (195) is used instead.

**186.** *Jemand*, ‘some one,’ *Niemand*, ‘no one.’—These are compounds of *Mann*, ‘man,’ with the adverbs *je*, ‘ever,’ and *nie*, ‘never.’ They ought, therefore, to be declinable only as substantives of the first declension: and it is proper always so to treat them, adding *s* in the genitive, and leaving the other cases like the nominative. But in the dative and accusative (especially where the phrase would otherwise be ambiguous or indistinct), they are allowed to take the endings *em* or *en* (R. 168.28; 171.19) in the dative, and *en* in the accusative.

*Niemand*, ‘no one,’ must be used instead of *nicht Jemand*, ‘not any one,’ except in an interrogative sentence.

**187.** *Jedermann*, ‘every one.’—This word is made up of *jeder*, ‘every’ (190), and *Mann*, ‘man,’ but is used without distinction of gender. Its first part is undeclined, and it is varied only by adding *s* to form the genitive.

**188.** *Etwas*, ‘something,’ *nichts*, ‘nothing.’—These words are invariable in form, and always have a substantive value. A following limiting adjective is treated as a substantive in apposition with them (129.5): and the same construction is usual with a noun after *etwas*; thus, *etwas Geld*, ‘some money.’

For *was* in the sense of *etwas*, see 176.2.

*Nichts* is usually and regularly used instead of *nicht etwas*, ‘not anything,’ except when the sentence is interrogative as well as negative.

**189.** *Einig*, *etwids*, ‘some.’—These are used chiefly in the

plural, and declined like *dies* (165). They are employed both adjectively and substantively.

*Etwelch* is a word, now antiquated, having the same meaning: for this, *welcher* is often used colloquially (176.2), as *was* for *etwas*.

**190.** *Jeb*, *jeglich*, *jedweb*, ‘each, every.’—Only the first of these is in familiar use. All are declined like *dies*; or, the first two as adjectives of the “mixed” declension (124.2) when preceded by *ein*, the only limiting word which can stand before them. They are used either adjectively or substantively.

The original themes are *jeder* and *jedweder*, and their *er* has not until modern times been treated as ending of declension only. For *Jedermann*, see above, 187.

**191.** *Mandj*, ‘many.’—In the singular, *mandj* means ‘many a;’ in the plural, ‘many.’ It is usually declined like *dies* (165), but, before an adjective, may be left uninflected: thus, *mandj* *bunte Blumen*, ‘many variegated flowers;’ *mandj* *gilden Gewand*, ‘many a golden garment.’ It is also used substantively.

**192.** *Viel*, ‘much,’ *wenig*, ‘little.’—1. After another limiting word, *viel* and *wenig* are declined as any other adjectives would be in the same situation—except in *ein wenig*, ‘a little.’ If they precede the noun which they qualify (or another adjective qualifying it), they are sometimes declined and sometimes left unvaried—and the former more when the meaning is distributive, the latter more when collective: thus, *viel Wein*, ‘a great quantity of wine,’ but *vieler Wein*, ‘wine of many kinds;’ *viel leicht beschwingte Gäste*, ‘a number of light-winged guests,’ but *viele andere Thiergestalten*, ‘many other animal shapes (individual)’—but this distinction is by no means closely observed. Both words are used substantively as well as adjectively, and may govern a partitive genitive: as, *viele der Fußgänger*, ‘many of the pedestrians.’

2. *Mehr*, ‘more,’ and *weniger*, ‘less,’ comparatives of *viel* and *wenig*, are generally invariable. But *mehr* has a plural, *mehre*, or (irregularly, but much more commonly) *mehrere*, meaning ‘several, many.’

**193.** *All*, ‘all.’—1. When it directly precedes the noun it qualifies, *all* is fully declined (like *dies*, 165): but before a pronominal word (adjectively or substantively used) it may remain unvaried (with a tendency toward the same distinction of collective and distributive meaning that appears in *viel*: see 192.1).

Thus, *aller Wetteifer*, ‘all zeal:’—*alle deine hohen Werke*, ‘all thy lofty works;’ *alle die Tage des Festes*, ‘all the days of the festival;’ *von all dem*

Glanze, 'by all the splendor;' bei all diesen Verhältnissen, 'in view of all these circumstances.'

2. In certain phrases, alle is used instead of all undeclined: thus, bei alle dem, 'in spite of all that.'

3. The neuter singular alle<sup>s</sup> (like the corresponding case of other pronominal words; as jebes, R. 170.11), is employed in an indefinite way of persons, meaning 'every one:' thus, alle<sup>s</sup> nähert sich einander, 'all draw near to one another.'

4. The plural of all is sometimes used distributively: as alle Wochen, 'every week.'

**194.** Ander, 'other,' is a pronominal word, but not distinguished in its uses from an ordinary adjective.

For noch ein in place of ander, see 198.3c; for ander as ordinal, 203.1a.

**195.** Ein, 'one, an, a,' kein, 'not one, none, no.'—1. The numeral ein, 'one,' is also used as indefinite pronoun (see 198.2), and as article (63).

2. Kein is the negative of ein, and is everywhere declined as the latter would be in the same situation. Like Niemand (186) and nichts (188), it often requires to be taken apart in translating into ein and nicht, 'not.'

## NUMERALS.

**196.** Although the numerals do not form in the proper sense a separate part of speech, their peculiarities of form and use are such that they require to be treated as a class by themselves.

**197.** 1. The fundamental words denoting number, the CARDINAL numerals, are as follows:

1. ein	11. elf	21. ein und zwanzig
2. zwei	12. zwölf	22. zwei und zwanzig
3. drei	13. dreizehn	30. dreißig
4. vier	14. vierzehn	40. vierzig
5. fünf	15. fünfzehn	50. fünfzig
6. sechs	16. sechzehn	60. sechzig
7. sieben	17. siebzehn	70. siebzig
8. acht	18. achtzehn	80. achtzig
9. neun	19. neunzehn	90. neunzig
10. zehn	20. zwanzig	100. hundert
1000. tausend	1,000,000. million	

2. An older form of *elf*, 11, now nearly out of use, is *eils*. For *fünfzehn*, 15, and *fünfzig*, 50, the less regularly derived forms *fünfzehn* and *fünfzig* are also in good and approved use. *Siebenzehn*, 17, and *siebenzig*, 70, instead of the contracted *siebzehn* and *siebzig*, are not infrequent. *Sechzehn*, 16, and *sechzig*, 60, are abbreviated, for ease of pronunciation, from *sechszehn* and *sechszig*, which may likewise be employed.

3. The odd numbers, between twenty and a hundred, are formed always by prefixing the name of the unit to that of the ten, with *und*, 'and,' interposed: thus, *drei und zwanzig*, 'three and twenty' (not *zwanzig-drei*, 'twenty-three'). With the higher numbers, the odd numbers follow, as in English: thus, *hundert und sieben*, 107; *tausend und drei und vierzig*, 1043; and the *und*, 'and,' may be dropped, especially when more than two numbers are put together: as, *ein tausend acht hundert neun und sechzig*, or *achtzehn hundert neun und sechzig*, 1869.

4. The higher numbers, *hundert*, *tausend*, *million*, are multiplied by prefixed numbers, as in English: thus, *sechs hundert*, 600; *drei und achtzig tausend*, 83,000. The German says *eine Million*, 'a million,' as we do; but simply *hundert*, 'a hundred,' *tausend*, 'a thousand:' *ein hundert*, *ein tausend*, mean 'one hundred,' 'one thousand.'

### 198. *Ein* is the only cardinal number that is fully inflected.

1. If used adjectively, or qualifying a noun expressed, it is (unless preceded by another qualifying word: see 3) declined when numeral in the same manner as when indefinite article (63).

Thus, *ein Mann*, 'one man' or 'a man'; *ein Kind*, 'one child' or 'a child.'

2. When used absolutely, or pronominally, standing for a noun understood, it is declined like *dies* (165), or an adjective of the first declension (but *eines* is usually contracted to *eins* in the nom. and acc. neuter).

Thus, *um ein Glied*, *und dann um noch eins länger*, 'longer by one joint, and then by one more;' *einer von euch*, 'one of you,' *einer der auf ein Abenteuer ausgeht*, 'one who goes out upon an adventure;' *von sich zu jagen*, *was einem lieb ist*, 'to drive away from one's self what is dear to one!'

3. When preceded by another limiting word (usually the definite article), it is declined as any adjective would be after the same word.

Thus, *der eine sprach*, 'the one spoke'; *mit dieser einen Irrung*, 'with this one error'; *auf seinem einen Beine*, 'on his one leg.'

a. *Der eine* is often employed where we should say 'one' simply: occasionally it forms a plural, *die einen*, 'the ones, some.'

b. In numeration, the pronominal neuter, *eins*, is used: thus, *eins, zwei, drei*, 'one, two, three'; *einmal eins ist eins*, 'once one is one.'

c. *Noch ein*, 'one more,' is employed instead of *ein ander*, 'another,' where simple addition, not difference, is signified: thus, *nimm noch ein Goldstück*, 'take another gold piece' (i. e. in addition to the one you have); but *nimm ein anderes*, 'take another' (i. e. in place of the one you have).

d. In the compound numbers, *ein und zwanzig*, 21, etc., *ein* is invariable: also, usually, in *ein und derselbe*, *ein Paar*, *ein wenig*, etc.

e. In order to distinguish to the eye *ein* used as pronoun or numeral from the same word as article, some write it with a capital, *Ein*; others, with the letters spaced, *ein* (the ordinary German equivalent of our *italics*); others, with an accent upon the *e*, *éin*: others leave the difference of value to be pointed out by the connection.

**199.** *Zwei*, 2, and *drei*, 3, are generally unvaried, but have gen. and dat. plural forms—*zweier*, *zweien*; *dreier*, *dreien*—which may be used where the case would otherwise be doubtful.

a. For *zwei*, the old masculine *zween* (*twain*) and feminine *zwo* are antiquated, but still occasionally met with: thus, *waren mit mir zweien Genossen*, 'were with me two comrades'; *zwo Schwalben sangen um die Bette*, 'two swallows were singing in emulation.'

b. *Beide*, 'both,' is often used where we say *two*: thus, *meine beiden Brüder*, 'my two brothers.'

**200.** 1. From the other units and tens, only a dative in *en* is occasionally formed, when the words are used substantively; or, yet more rarely, from all the units, a nom. and acc. in *e* (a relic of a former fuller declension)—namely, in certain special uses, as *alle Biere*, 'all fours'; or in poetry, to make an additional syllable; or in colloquial and low style.

2. *Hundert*, 100, and *tausend*, 1000, are frequently construed and declined as (neuter) collective substantives. *Million* (fem.) is regularly and usually so treated.

3. As names of the figures designating them, the numerals are treated as feminine nouns (*Zahl*, f. 'number,' being understood), and take the plural ending *en*, and sometimes *e* in the singular: *ein* forms *die Eins*, *die Einsen*.

**201.** 1. The cardinal numerals are used in general with equal freedom as substantives and as adjectives: thus, *ein Kind*, 'a child,' *eins der Kinder*, 'one of the children'; *vier oder fünf solcher Mädchen*, 'four or five of such girls' (R. 161.18); *wir drei Freunde*, 'we three friends'; *unser drei*, 'three of us,' etc.

2. For the use of a singular instead of a plural noun of measure after numerals, see 211.2.

**202.** From the cardinals come, by derivation or composition, all the other classes of numerals, the most important of which are explained below.

**203. Ordinals.** 1. The ordinals are a series of adjective derivatives, formed from the cardinals by the suffixes *t* and *st*: from the numbers 2–19, by adding *t*; from the higher numbers by adding *st*.

Thus, *zweit*, ‘second,’ *neunt*, ‘ninth,’ *sechzehnt*, ‘sixteenth,’ *zwanzigst*, ‘twentieth,’ *hundertst*, ‘hundredth,’ *tausendst*, ‘thousandth.’

a. But the ordinal of *ein* is *erst*, ‘first;’ *drei* forms irregularly *dritt*; and *acht*, *acht* (instead of *acht*): *ander*, ‘other,’ is sometimes used instead of *zweit*, ‘second.’

b. Compound numbers add, as in English, the ordinal ending only to their last member: thus, *der zwei und zwanzigste*, 22d, *der hundert und erste*, 101st, *im achtzehn hundert neun und sechzigsten Jahre*, ‘in the 1869th year.’

2. The ordinals are never used predicatively or adverbially, and consequently never appear (except in composition) in their simple thematic form. They are declined in all respects like other adjectives.

### EXERCISE XIII.

#### *Cardinal and Ordinal Numerals.*

The numerals to be read out of figures into words.

1. Wir sind 3 Brüder, Söhne eines Vaters; der 1te ist 20 Jahre alt; der 2te ist älter um 4 Jahre und 7 Monate; der 3te ist geboren im Jahre 1835, und ist also im 34ten Jahr seines Alters.
2. In meiner Bibliothek sind 35 Bücherbretter in 5 Reihen; das 4te Brett in jeder Reihe trägt spanische Bücher, und das 7te trägt deutsche; auf allen zusammen sind 678 Werke, in 1317 Bänden.
3. Was geschah im Jahre 1492? und was, 284 Jahre später, in 1776?
4. Der Januar hat 31 Tage; der Februar, 28 oder 29.
5. Die Sanct Petri Kirche zu Rom hat 602 Fuß Länge, und 445 Fuß Breite; und das Kreuz auf dem Dome steht 430 Fuß über dem Pflaster: sie wurde geweiht im 1626ten Jahre nach Christi Geburt.

**204. Multiplicatives.** These are formed by compounding the cardinals with the words *sach* or *fältig*: thus, *einfach* or *einfältig*, 'simple;' *zweisach* or *zweifältig*, 'double;' *zehnsach* or *zehnfältig*, 'ten-fold.' They are adjectives, and are treated in all respects like other adjectives.

**205. Variatives.** These add *erlei* to the cardinals: thus, *einerlei*, 'of one sort,' *dreierlei*, 'of three sorts;' *vielerlei*, 'of many sorts.' They are adjectives, but incapable of declension.

**206. Iteratives.** These are adverbs, formed by compounding the numeral with *mal* (literally 'mark'; hence 'repetition, time'): thus, *eimal*, 'once,' *zehnmal*, 'ten times,' *mandermal*, 'many times, often.'

a. The word *mal* is often written apart from the numeral, sometimes with a capital, as an independent word.

b. As the examples have shown, derivative words of these three classes are formed also from the indefinite numerals.

### 207. Derivatives from the Ordinals.

1. *Dimidiatives* are formed by adding *halb*, 'half,' to the ordinal as ending in *te* (or *t*), and denote a quantity half a unit less than the corresponding cardinal. Thus, *viertehalb*, 'four less a half' or 'three and a half.' They are construed as invariable adjectives.

The implied meaning is, ['the first, second, and third, complete; but] the fourth, [only] half.' Instead of *zweithalb*,  $1\frac{1}{2}$ , *anderthalb*, irregularly formed from *ander*, 'other,' in the sense of 'second' (203.1a), is in use.

2. *Fractionals* are originally compounds of the ordinals with *Theil*, 'part;' but are abbreviated by the contraction of the latter into *tel*, before which the final *t* of the ordinal is dropped: thus, *drittel* (*dritt-tel*, *dritt' Theil*), 'third;' *viertel*, 'quarter;' *zwanzigstel*, 'twentieth part.'

Instead of *zweitel*, 'second part,' is used only *halb*, *Hälftie*, 'half.'

3. *Ordinal Adverbs* add the ending *ens* to the ordinal theme: thus, *erstens*, 'firstly;' *zwanzigsten*, 'in the twentieth place.'

**208.** Other derivative numeral words it belongs rather to the dictionary than to the grammar to explain.

### USES OF THE FORMS OF DECLENSION.

**209.** The following rules apply only to nouns and to words (pronouns, numerals, adjectives, infinitives: see 113) used as nouns; since the declension of all adjectives and words used ad-

jectively (articles, pronominal adjectives, and participles) is determined by that of the nouns to which they belong, and with which they are made to agree in number, case, and gender.

### NUMBERS.

**210.** The value and use of the numbers are, in general, the same in German as in English.

**211.** 1. This does not exclude minor differences in regard to particular words, which the one language may, in general or in certain connections, use as singular and the other as plural: for example, *Zange* (sing.), ‘tongs’ (pl.); *Blättern* (pl.), ‘small-pox’ (sing.); *auf dem Arm* (sing.), ‘in the arms;’ *Sie* (lit. ‘they,’ pl.), ‘you’ (meaning one or more: see 153.4), etc.

2. Masculine and neuter nouns used to express measurement, of extent, quantity, weight, or number, generally stand in the singular instead of the plural after numerals (whether cardinal or indefinite).

Thus, *sie haben sieben bis acht Fuß Länge*, ‘they have seven or eight *feet* of length’; *zehn Fäss Bier*, ‘ten *casks* of beer;’ *wieviel Pfund Zucker*, ‘how many *pounds* of sugar?’ *ein Hülfsheer von zehn tausend Mann*, ‘an auxiliary army of 10,000 *men*;’ *zwanzig Kopf Rinder*, ‘twenty *head* of cattle;’ *drei Zoll breit*, ‘three *inches* broad.’

But *drei Ellen* (f.) *Tuch*, ‘three yards of cloth;’ *fünf Meilen* (f.) *weit*, ‘five miles distant;’—and also *tausend Schritte* (m.) *lang*, ‘1000 paces long’ (R. 155.26). Respecting the form of the noun expressing the thing measured, see below, 216.5a.

3. In the familiar expressions for the time of day, *Uhr*, ‘hour,’ is also unvaried after a numeral: thus, *neun Uhr*, ‘nine o’clock.’

### CASES.

#### *Nominative.*

**212.** The proper office of the nominative is to stand as the subject of the sentence: as, *der Mensch denkt*, *Gott lenkt*, ‘man proposes, God disposes.’

Of course, also, a noun in apposition with a subject nominative is put in the nominative; since (111.2) an appositive noun always agrees in case with the noun it explains.

**213.** With the verb *sein*, ‘to be,’ and a few others, of kindred meaning—such as *werden*, ‘become,’ *bleiben*, ‘continue,’ *heißen*, ‘be called,’ *scheinen*, ‘appear’—also, with the passive of verbs that govern a second accusative as factitive predicate (227.3b), a noun may be used as predicate in the nominative.

Thus, *mein Bruder ist der Lehrer dieses Knaben*, ‘my brother is this boy’s teacher;’ *der bleibt ein Narr sein Leben lang*, ‘he remains a fool his

whole life long; 'er wird ein Geīzhals gescholten, 'he is called reproachfully a miser.'

a. With werden, however, the noun is often put in the dative, after the preposition zu: as, du werden Weiber zu H̄yänen, 'then women become hyenas (turn to hyenas).'

### 214. The nominative is used in address (as a "vocative").

Thus, halber Friede, süße Eintracht, weilest über dieser Stadt, 'lovely Peace! sweet Concord! linger over this city.'

### *Genitive.*

215. The genitive in German, as in the other related languages, is primarily and especially the adjective or adnominal case, denoting by a form of the noun a variety of relations such as might be expressed by a derivative adjective. As was remarked above (under 158.2), it is in part traceably of adjective origin. But its later uses arise also in part from its being merged with other primitive cases—particularly the ablative, the case representing the *from* relation, of origin or removal—and assuming their office. To trace all these uses to their origin would require vastly too much of detailed historical discussion, and will not be attempted here.

### 216. *The Genitive with Nouns.*

1. The German genitive, like the English possessive, is especially the case of a noun that is added to another noun in order to limit or define its meaning.

2. It is used, accordingly, in all the senses in which we use the possessive case of a noun, or a pronominal possessive (*my, your, his*, etc.); also, in most of the senses belonging to a noun connected with another noun by the preposition *of*: thus,

a. As genitive of proper possession or appurtenance: das Haus meines Vaters, 'the house of my father;' des Mannes Kopf, 'the man's head.'

b. As genitive of origin or cause: in des Schredens Wahn, 'in the madness of terror;' der Erieb der Grōsmuth, 'the impulse of magnanimity.'

c. As complement of relation (designating that toward which the relation expressed by the governing noun is sustained): der Vater des Sohnes, 'the father of the son;' des Sohnes Vater, 'the son's father;' König dieses Reichs, 'king of this realm.'

d. As partitive genitive (expressing a whole of which the governing noun is a part), in all its varieties: der Schrecklichste der Schreden, 'the most terrible of terrors;' eins der Kleinste Kinder, 'one of the smallest children;' jedes dieser Bedürfnisse, 'each of these needs;' allzuviel des Spizes, 'quite too much of the joke.'

e. As genitive of material, constitution, or equivalence: ein Dach schattender Buchen, 'a roof of shady beeches;' der Zweige laubiges Gitter, 'the leafy trellis-work of the branches;' eine Anzahl schreiender Knaben, 'a number of shouting boys;' des Goldes Ströme, 'streams of gold.'

f. As genitive of characteristic: *ein Mann hohen Ranges und großer Leistung*, 'a man of high rank and great virtue'; *ein Hirtenstamm türkischer Abfahrt*, 'a shepherd-race of Turkish descent'.

g. As subjective genitive (implying an action of which the thing designated by the genitive is the subject): *des Sturmes Sausen*, 'the roaring of the storm'; *der Magnete Hassens und Lieben*, 'the hating and loving (attraction and repulsion) of magnets.'

h. As objective genitive (implying an action of which the thing designated by the genitive is the object): *dein Wunsch des Guten*, 'thy desire of good'; *Verbesserer der Welt und des Gesetzes*, 'Improver of the World and of the Law.'

The relation of the genitive to its governing noun is so infinitely various, that neither the above classification nor any other is exhaustive or peremptory: many cases admit of being arranged under more than one of the divisions given; a few cannot be brought under any of them without violence.

3. In these relations, the genitive of a personal pronoun is not admitted; but for it is substituted a possessive pronominal adjective, qualifying the noun to be limited (158.2).

Exception, a partitive genitive depending on a numeral: as, *unser einer*, 'one of us'; *durch ihrer tausend*, 'through a thousand of them.'

4. For the genitive, in all these uses, may be substituted a dative with the preposition *von*, 'of,' as in English.

The substitution is made, especially, when the expression would otherwise be ambiguous or unclear, from the want of a distinct ending to the genitive, or of a limiting word showing its character: thus, *die Einwohner von Paris*, 'the inhabitants of Paris'; *Vater von sechs Kindern*, 'father of six children'; but *die Einwohner Berlins*, 'the inhabitants of Berlin'; *Vater dieser sechs Kinder*, 'father of these six children':—or, to avoid a succession of several genitives: as, *der Sohn vom dem Kaiser Emanuel*, 'the son of the uncle of Emperor Emanuel.' But it is made also without special assignable reason—most often for the partitive genitive, and the genitive of material and of characteristic, more seldom for the possessive and complement of relation, least often for the objective genitive.

5. a. After nouns signifying measure, of extent, quantity, weight, or number, the noun designating the substance measured, if not preceded by an adjective, is usually put neither in the genitive (partitive genitive), nor in the dative with *von*, 'of,' but stands as if in apposition with the other.

Thus, *ein Glas Wein*, 'a glass of wine' (i. e., wine, to the extent of one glass); *zwei Pfund Thee*, 'two pounds of tea'; *drei Ellen Tuch*, 'three yards of cloth'; *einige Blätter Papier*, 'a few quires of paper'; *große Blätter Rautengold*, 'great sheets of gold-tinsel';—but, *ein Glas dieses Weins*, or *von diesem Wein*, 'a glass of this wine'; *zwei Pfund guten Thees*, 'two pounds of good tea.'

Exceptions are occasionally met with: thus, *den besten Becher Weins*, 'the best goblet of wine' (R. 62.2); *300 Bentner Goldes*, '300 cwt. of gold' (R. 189.18).

b. By abbreviation, the name of the month is left unvaried after a numeral designating the day: thus, *den neunten Mai*, 'the ninth of May.'

6. The genitive, in any of its senses, may be placed either before or after the noun which it limits (as is shown by the examples given). But its position before the noun, especially if limited by any other word than an article, belongs rather to a higher or poetic style; in plain colloquial prose, the genitive ordinarily follows the noun that governs it. An objective genitive most rarely precedes; and never, if another genitive be dependent on the same noun: thus, *des Königs Wahl eines Ministers*, 'the king's choice of a minister.'

### 217. *The Genitive with Adjectives.*

About thirty adjectives (with their corresponding negatives) are followed by a genitive, denoting that in respect of which the action or quality they express is exerted.

Thus, *des Singens müde*, 'weary of singing'; *würdiger des Rings*, 'more worthy of the ring'; *eines Sultans unwürdig*, 'unworthy of a Sultan'; *meiner Sünden eingedenkt*, 'mindful of my sins.'

These adjectives are mostly such as are followed by *of* in English, although some admit a different construction. Among the commonest of them (besides those already instanced) are *bewußt*, 'conscious,' *fähig*, 'capable,' *gewiß*, 'sure,' *sündig*, 'guilty,' *satt*, 'sated,' *überdrüßig*, 'tired.' Some of them also are construed with prepositions, and a few (229) even govern an accusative, when used with the verbs *sein* and *werden*.

### 218. *The Genitive with Prepositions.*

About twenty prepositions govern the genitive.

Thus, *wegen seiner Sünde*, 'on account of his sin'; *während meiner tollen Jagd*, 'during my mad chase'; *ungeachtet dieser Erklärung*, 'notwithstanding this explanation'; *statt duftiger Gärten*, 'instead of fragrant gardens.'

The prepositions governing the genitive are mostly of recent derivation from nouns and adjectives. For a list of them, see below, under Prepositions (373).

### 219. *The Genitive as Object of Verbs.*

1. A genitive immediately dependent upon a verb has generally the office of a remoter impersonal object, further qualifying the action of the verb upon its nearer personal object.

2. About twenty-five transitive verbs govern a genitive in addition to their direct object, the accusative.

These are verbs of removing, depriving, accusing, convicting, admonishing, assuring, and the like, and one or two others (*würdigen*, ‘esteem worthy,’ *vertrösten*, ‘console’).

Thus, *er sagt den Diener des Diebstahls an*, ‘he accuses the servant of theft;’ *er hat uns einer großen Furcht entledigt*, ‘he has rid us of a great fear;’ *er beraubt den Unglücklichen der Hoffnung*, ‘he robs the wretched of hope.’

3. About forty reflexive verbs admit a genitive in addition to their reflexive object.

These verbs are of too various meaning to admit of classification. Some of them may be rendered in English either by a construction resembling the German, or as simple transitive verbs taking a genitive as direct object: thus, *freue dich deiner Jugend*, ‘rejoice thyself of (enjoy) thy youth;’ *er entfindt sich jedes Wortes*, ‘hebethinks himself of (recollects) every word;’ *sich gefährlicher Waffen bedienen*, ‘to serve one’s self with (employ) dangerous weapons;’—others, only in the latter method: thus, *mit Eifer hab’ ich mich der Studien beßfissen*, ‘zealously have I pursued my studies;’ *deiner heiligen Zeichen, o Wahrheit, hat der Betrug sich angemäßt*, ‘thy holy signs, oh Truth! has deceit usurped.’

4. Four or five transitive impersonal verbs may govern a genitive.

They are *erbarmen*, ‘pity,’ *gelüsten*, ‘long,’ *jammern*, ‘grieve,’ *reuen* or *gereuen*, ‘rue:’ thus, *mich erbarmt seines Elends*, ‘I pity his misery.’

5. About thirty verbs may take a genitive only, after the manner of a direct object.

Thus, *er achtete nicht der warmen Sonne*, ‘he heeded not the warm sun;’ *es bedarf der Annahme nicht*, ‘it needs not the assumption;’ *andrer Frevel nicht zu gedenken*, ‘not to mention other atrocities;’ *läß mich der neuen Freiheit genießen*, ‘let me enjoy the new freedom;’ *jedes Leiden vergessen*, ‘forgetting every trial;’ *ihr spottet mein*, ‘ye mock me;’ *wo ich deiner warte*, ‘where I wait for thee.’

6. Many of the verbs in these various classes may take instead of the genitive an accusative, or else a noun governed by a preposition: for example, all the impersonals, and all but two (*ermangeln* and *geschweigen*) of the last class. The construction with the genitive is an older one, which has for some time been going gradually out of use: thus, *diese Freiheit, die ich jetzt genieße*, ‘this liberty which I now enjoy;’ *denen, auf die die ewige Freiheit wartet*, ‘to those for whom eternal freedom is waiting;’ *er freut sich über sein Glück*, ‘he rejoices at his good fortune.’

## 220. Other uses of the Genitive.

1. The genitive of a noun is often used in an adverbial sense: especially (with or without a limiting adjective) to denote time: also (with adjective) not infrequently manner, more rarely place.

Thus, *eines Tages im Lenz*, ‘one day in spring;’ *des Winters sind wir*

wie vergraben in dem Schnee, 'in the winter we are, as it were, buried up in the snow; ' die Wolken, die Morgens und Abends über ihn hin segelten, 'the clouds which sailed along over him of a morning and evening; ' er schlürft langen Hälse, 'he sips with outstretched neck: ' hörst du's flingen mächtigen Rufen, 'dost thou hear it ring with mighty sound? ' ich ernahnte ihn alles Ernstes, 'I admonished him in all seriousness; ' suchte schleich' ich meiner Wege, 'I softly steal off on my way.'

A large number of adverbs are, by origin, genitives of nouns or adjectives, or of a noun and a limiting word which have grown together by familiar use: see 363-6.

2. A genitive is sometimes used with a verb (especially *sein* and *werben*) in the sense of a predicative adjective: thus, sie waren munter und guter Dinge, 'they were merry and of good cheer; ' die waren oft nicht so groß, oder gleichen Alters mit ihm, 'they were often not so big, or of equal age with him; ' alle werden auf einmal eines Sinnes, 'all become suddenly of one mind; ' ich bin Willens, 'I am of a mind.'

The genitive in this construction is allied with the genitive of characteristic (216.2f).

3. By a construction formerly not rare, but now nearly obsolete, a participle genitive is used with verbs: thus, er trank des Baches, 'he drank of the brook; ' sie brachte des Flaren herrlichen Weines, 'she brought of the clear excellent wine.'

4. Yet more unusual are cases of the occurrence of a possessive genitive and of a genitive of origin with verbs: thus, thue was deines Amtes ist, 'do what belongs to (is of) thy office; ' Hungers sterben, 'to die of hunger.'

5. A genitive is sometimes used with an interjection, to signify the thing which is the occasion of the exclamation: thus, ach des Unglücks, 'alas for the mishap' (see 392).

### Dative.

221. 1. The dative is originally and properly the case of the indirect personal object, designating the person or persons with reference to whom, or as affecting whom, anything is or is done—a relation ordinarily expressed in English by the preposition *to* or *for*. In this sense, the dative in German is usually the adjunct of a verb, much less often of an adjective, very rarely of a noun.

2. The dative has also inherited the offices of primitive cases, now lost; especially of the instrumental, expressing the *with* or *by* relation, and the locative, expressing the *in* relation. In these senses, it is ordinarily governed by prepositions.

### 222. The Dative with Verbs.

The dative, in German, is most often the indirect personal object of a verb.

a. It is thus doubly contrasted in office with the genitive: the latter usually limits a noun; and, as indirect object, it is prevailingly impersonal: thus, ich versichere ihn einer Sache, 'I assure him of a matter,' but ich versichere ihm eine Sache, 'I assure (vouch for) a matter to him; ' ich beraube

*ihm seines Gelbes*, 'I rob him of his money,' but *ich raube ihm sein Geld*, 'I steal from him his money.'

b. The connection of the dative with the action of the verb is of every degree of closeness, from constituting its essential or necessary complement to indicating a mere incidental interest in its action: thus, *er bot mir die Hand*, 'he offered me his hand;' *ich legte es ihm auf den Tisch*, 'I laid it on the table for him.'

I. 1. A large number of transitive verbs take, along with the accusative, a dative as more or less necessary complement of their action. Such are

a. Many simple verbs, especially such as denote a bringing near or removing, a giving or taking, imparting, commanding, permitting or refusing, and the like.

Thus, *er brachte den Ring der Alten*, 'he brought the ring to the old woman;' *ich schreibe meinem Vater einen Brief*, 'I write my father a letter;' *man erlaubt alles einem Freunde*, 'one permits a friend anything.'

b. Many verbs compounded with inseparable or separable prefixes, especially *ent*, *er*, *ver*, and *an*, *auf*, *ab*, *bei*, *nach*, *vor*, *zu*.

Thus, *er vermaßt den Ring dem liebsten seiner Söhne*, 'he makes over the ring to the dearest of his sons;' *er wollte ihm die Krone aufsetzen*, 'he wished to set the crown on his head;' *sie musste ihm die Jungfrau zusagen*, 'she had to promise him the girl.'

c. A few verbs that require a reflexive object in the dative, forming a class of improper reflexives (290): thus, *ich habe mir Beifall verdient*, 'I have earned myself applause.'

d. A few verbs compounded with adjectives, or verbal phrases akin with such: e. g., *wahr sagen*, 'prophecy;' *fund machen*, 'make known.'

2. In the passive of these verbs, where the object-accusative becomes a subject-nominative, the dative remains as sole object: thus, *der Ring wurde der Alten gebracht*, 'the ring was brought to the old woman;' *es wird mir fund gemacht*, 'it is made known to me.'

3. As the examples have shown, the English also often uses its objective without a preposition (when placed next the verb) in a dative sense. In other cases, it expresses the dative relation by prepositions, especially *to*. But, where the verb implies removal, the dative frequently answers to our objective with *from*.

Thus, *nimm meiner Rede jeden Stachel*, 'take *from* my words all sting;' *es stahl mir das Leben*, 'it stole my life *from* me;' *es deinem Mitleid zu entziehen*, 'to withdraw it *from* thy compassion.'

The same is true of the dative after intransitive verbs: see below.

4. Either the direct or the indirect object may often be omitted, and the verb used with the other alone: thus, *einem ein Buch vorlesen*, 'to read a book aloud to some one;' *ein Buch vorlesen*, 'to read a book aloud;' *einem vorlesen*, 'to read aloud to some one;' also, simply *vorlesen*, 'to read aloud, lecture.'

## II. 1. Many verbs take a dative as their sole object.

These, as not admitting an accusative, are reckoned as intransitive; but many of them correspond to verbs which in English are looked upon as transitive.

a. About thirty-five simple verbs, together with a few that have the inseparable prefixes *be*, *ge*, *er*; also, the contraries of several of them, formed with the prefix *miß*.

Thus, *seid ihr ihnen nicht begegnet*, 'did you not meet them?' folgt durch den Aether dem Strahl, 'follows the beam of light through the ether,' *wie's ihnen gefällt*, 'as it pleases them;' *wenn es mir nicht mißfielle*, 'if it did not displease me;' *kunn es dir nicht schaden*, 'can it not harm thee?' *heilt mir*, 'help me!' *den Räumen und Zeiten zu trotzen*, 'to defy space and time.'

b. A large number of verbs compounded with the inseparable prefix *ent*, and with the prepositions *ab*, *an*, *auf*, *aus*, *bei*, *ein*, *entgegen*, *nach*, *unter*, *vor*, *wider*, *zu*; deriving their power to take the dative object from the modification of meaning given by the prefix.

Thus, *die Schwerter entfliegen der Scheide*, 'the swords leap from the scabbard;' *viele stimmten dieser Ansicht bei*, 'many acceded to this view;' *kommt einer ihm entgegen*, 'if one comes to meet him;' *um ähnlichen Ereignissen vorzubeugen*, 'in order to avoid such occurrences;' *welcher den Gefechten zujäh*, 'who was looking on at the contests.'

The meaning added by the prefix is, as the examples show, to be very variously rendered in English.

c. A number of verbs compounded with nouns, adverbs, and adjectives; also, of verbal phrases akin with such.

Thus, *daß sein Gesang seinem Kleide gleichkommen müsse*, 'that his song must correspond with his attire;' *er eilte seinem Vater zu Hilfe*, 'he hastened to the help of his father;' *es thut mir leid*, 'it pains me;' *er macht dieser Dame den Hof*, 'he is paying court to this lady;' *es ward ihm zu Theil*, 'it was granted him (fell to his share).'

d. Werden, 'become,' is sometimes used alone with a (possessive) dative in the sense of *zu Theil werden*: thus, *dazu ward dem Menschen der Verstand*, 'for that end was understanding given to man (became his).' Quite rarely, such a possessive dative follows *sein*: as, *es ist ihm*, 'it is his (belongs to him).'

e. A few impersonal verbs, or verbs used impersonally, take a dative designating the subject of the feeling or condition they express: thus, *es graut mir*, 'I am horrified;' *ihm schwirbelt*, 'he turns giddy.' Some of these take also the accusative.

f. Also *sein*, *werden*, and *gehen* or *ergehen*, with adverbial adjuncts, are frequently thus used impersonally with the dative (292.4): thus, *ihm war Bange*, 'he was in anxiety;' *mir wird so wohl*, 'so pleasant a feeling is coming over me;' *wie ist mir denn*, 'how is it then with me?' *dem ist so*, 'the case is thus (it is thus with regard to that).'

2. Of the intransitive verbs governing the dative, a part—especially those that denote an action proceeding from a person—may form an impersonal passive governing the same case (see 279.2).

Thus, *es ward mir hart begegnet*, 'I have been harshly dealt with (met); *es wurde ihm geholfen*, 'he was helped.'

III. In a looser and less strictly dependent construction—as denoting the person (or thing) in behalf of whom, or as affecting whom, anything is or is done, the dative ("dative of interest") is used so freely, and with so many verbs, that to attempt giving rules for its occurrence would be useless. Only one or two points call for special notice.

a. A dative grammatically dependent on the verb takes the place of a possessive genitive qualifying a noun in the sentence: thus, *der Amme um den Hals fallenb.*, 'falling upon her nurse's neck;' *leget den Miöllner der Maid in den Schoß*, 'lay Miöllner in the maid's lap.'

b. This is especially common with the personal pronouns: thus, *es blüht aus den Augen ihm fühn*, 'a daring look beams from his eyes' (see 161).

c. The personal pronoun is sometimes thus used in a manner that is expletive: thus, *sieh mir ob sie kommen*, 'see (for me) whether they are coming' (compare 166).

IV. For the dative dependent upon a verb, in all its varieties (but not with all verbs: especially not with those which take the dative after the manner of a direct object, II.1a), is sometimes substituted a case governed by a preposition (as *zu*, 'to,' *für*, 'for,' *von*, 'from'). This substitution is notably more frequent with a noun than with a personal pronoun; a dative of the latter is often used where one of the former would make a harsh or forced construction.

### 223. *The Dative with Adjectives.*

1. The construction of the dative with adjectives is analogous with its construction with verbs. Some adjectives call for the case as their essential or natural defining complement; others admit it in a looser relation, after the manner of a "dative of interest" (above, 222.III.).

2. Adjectives taking the dative as their more essential complement are especially those that signify nearness or remoteness, likeness or unlikeness, suitableness, property, inclination, advantage or disadvantage, and the like. Usually, they require in English the preposition *to* before a noun limiting them.

Thus, *wie nah fühl' ich mich dir*, 'how near I feel myself to thee!' *dem Ackerbau fremd*, 'strangers to agriculture;' *Wolken gleich Fittigen*, 'clouds like wings;' *einen ihm eigenen Werth*, 'a value peculiar to it;' *eine Seele, die der That nicht gewachsen ist*, 'a soul that is not equal to the deed;' *ein mir unverhofftes Glück*, 'a happiness unhoped for by me.'

3. Participles of verbs governing the dative admit a complement in the same case, in analogy with the uses of the verbs from

which they come, and according to their own character as active, passive, or neuter participles.

4. Verbal derivatives in *bar* and *sidj*, signifying possibility, take a dative of the person whom the possibility concerns: thus, *mir begreifslidj*, 'comprehensible to me'; *dem Menschēn unbewohnbar*, 'uninhabitable by man.'

5. Almost any adjective qualified by *zu*, 'too,' or *genug*, 'sufficiently, enough,' admits an adjunct in the dative: thus, *das Kleid ist mir zu lang, ihm aber nicht lang genug*, 'the garment is too long for me, but not long enough for him.'

6. Many adjectives admit a dative adjunct more readily, or only, when used with a verb, either predicatively, or forming a more or less closely compounded verbal phrase: thus, *das ist mir recht*, 'that suits me (seems to me right);' *das wird dem Knaben schwer*, 'that grows hard for the boy.'

For such phrases, with transitive, intransitive, and impersonal verbs, see above, 222.I.1d, II.1c,f.

7. For the dative with an adjective, also, is often used a case governed by a preposition (especially *von*, 'from,' *für*, 'for').

## 224. *The Dative with Prepositions.*

1. About twenty prepositions govern the dative.

For the list of them, see under *Prepositions* (374).

2. Nine prepositions govern the dative when the relation expressed is that of situation or locality; but the accusative, when motion or tendency toward anything is implied.

These are *an*, *auf*, *hinter*, *in*, *neben*, *über*, *unter*, *vor*, *zwischen* (see 376).

## 225. *The Dative in other constructions.*

1. The use of the dative as a virtual possessive genitive, grammatically dependent on a verb, but logically qualifying a noun, has been explained above (222.III.a,b). Rarely, the dative is found having the same value with a noun alone: *as, dem Riesen zur Lust*, 'for the giant's pleasure (for a pleasure to the giant);' *er gab, ihm zu Ehren, manche Feste*, 'he gave many festivals in his honor.' Yet more rarely, it occurs with a noun in other relations usually expressed by a genitive, or with the aid of a preposition: *as, ein Muster Bürgern und Bauern*, 'a model for citizens and peasants;' *Gewissheit einem neuen Bunde*, 'assurance of a new covenant.'

2. The dative sometimes follows a noun in exclamatory phrases (as if the imperative of *sein*, 'to be,' were understood): thus, *dem Buben und dem Knecht die Acht*, 'outlawry to the villain and flunkey!' *Freude dem Sterblichen*, 'joy to the mortal!' Some words habitually employed as exclamations are also followed by a dative signifying the person toward whom the feeling expressed by the exclamation is directed: such are *wohl*, *Heil*, *Weh*, and the like (see 392).

### *Accusative.*

**226.** The relations of the accusative are more simple than those of the other oblique cases. Its proper office is to stand as direct object of a verbal action; and also, in that relation, most nearly akin with the former, which we ordinarily express by *to*: but this it has in German only in part. The German uses it also as the case absolute.

#### **227. *The Accusative with Verbs.***

1. The accusative is especially the case belonging to the direct object of a transitive verb: as, *ich sehe den Mann*; *er trägt einen Hut*, ‘I see the man; he wears a hat.’

a. And a transitive verb, on the other hand, is one that takes a direct object in the accusative. The classification of verbs as transitive and intransitive is in part formal rather than logical, and

b. Some verbs which in English are regarded as transitive take in German the genitive (219.5) or the dative (222. II.1), and therefore belong to the class of intransitives. Again, some verbs which to us are intransitive are in German, uniformly or occasionally, transitive: as, *ihr habt mich sprechen wollen*, ‘you have desired to speak *to me*.’

2. The accusative is also sometimes used as the object of a verb properly intransitive.

a. Some verbs may be followed by an accusative of meaning akin with their own, or signifying a substantive idea which they themselves virtually involve (“cognate accusative”).

Thus, *wir sterben hier den Tod der Freien*, ‘we die here the death of the free;’ *betet einen frommen Spruch*, ‘pray a pious phrase;’ *sie schläft den letzten Schlaf*, ‘she sleeps the last sleep.’

b. By a pregnant construction, an intransitive may be followed by an accusative of that which is effected or made to appear by the action it designates: thus, *tönt die Glocke Grabgesang*, ‘the bell tolls a funeral hymn;’ *was grindest du mir her*, ‘what grinnest thou at me (what does thy grinning signify)?’—or by an accusative and an adjective or other equivalent expression as factitive predicate, signifying the condition into which that which is designated by the accusative is brought by the action described by the verb: thus, *sich halb todt lachen*, ‘to laugh one’s self half dead;’ *ich träum’ als Kind mich zurück*, ‘I dream myself back<sup>2</sup> into childhood (as child);’ *du wirst die Wächter aus dem Schlafe schreien*, ‘thou wilt scream the guards out of sleep.’

c. Some impersonal verbs, denoting a personal condition or state of feeling, take an accusative signifying the person affected: thus, *es lüstet keinen, euer Mann zu werden*, ‘no one desires to become your husband;’ *mirch hungert*, ‘I am hungry.’ See 294.

With these are included also *dünken*, *dächten*, 'seem' (the only verbs in which a like construction still appears in English): thus, *mich dünkt*, 'me thinks;' *mich dächte*, 'me thought.' These (and some of the others also) admit a dative instead of an accusative object (222.II.1e).

*d.* For the accusative after *sein* or *werden* with certain adjectives, see below (229).

### 3. A few transitive verba govern two accusatives: these are

*a.* *Fragen*, 'ask,' *lehren*, 'teach,' and (rarely) *bitten*, 'beg,' which add to their personal object another denoting the thing to which their action relates: thus, *er fragte mich manches*, 'he asked me many a thing;' *ich lehre ihn die Flöte*, 'I teach him music;' *ich bitte dich nur dies*, 'I beg of thee only this' (R.150.2).

*b.* *Heischen* and *nennen*, 'call, name,' *schimpfen* and *schelten*, 'call by way of reproach,' and *taufen*, 'christen,' which add to their personal object a second accusative as factitive predicate, denoting the name or title given: thus, *ich will alles eine Schöpfung nennen*, 'I will call the whole a work of destiny; er schimpfte seinen Gegner einen Narren,' 'he reviled his adversary as a fool.'

*c.* A noun in the accusative as factitive predicate now and then appears with other verbs—as, *so glaube jeder seinen Ring den echten*, 'then let each believe his own ring the genuine one:' but this construction is generally avoided by the use of a different expression: as, *man macht* or *wählt ihn zum König*, 'they make, or choose, him king (for king)'; *ich halte ihn für meinen Freund*, 'I deem him my friend;' *ich kenne ihn als einen Ehrenmann*, 'I know him a man of honor.'

### 228. *The Accusative with Prepositions.*

#### 1. Eight prepositions always govern the accusative.

They are *bis*, *durch*, *für*, *gegen* or *gen*, *ohne*, *sondern*, *um*, *wider* (see 375).

#### 2. Nine prepositions are followed by the accusative when they indicate motion or tendency toward; otherwise, by the dative.

They are *an*, *auf*, *hinter*, *in*, *neben*, *über*, *unter*, *vor*, *zwischen* (see 376).

### 229. *The Accusative with Adjectives.*

A few adjectives, when used predicatively with *sein* or *werden* (especially the latter), may take an object in the accusative.

They are *ansichtig*, *bewußt*, *gewahr*, *gewohnt*, *los*, *milde*, *satt*, *überdrüssig*, *zufrieden*: thus, *die Geister werd' ich nun nicht los*, 'I cannot now get rid of the spirits;' *ich wär' es zufrieden*, 'I should be content with it;' *wenn wir nicht sein Eingreifen gewahr würden*, 'if we did not feel its taking hold.'

This anomalous construction is of quite modern origin. The governing force belongs to the combination of adjective and verb (compare 223.6).

### 230. *The Accusative in absolute construction.*

1. The accusative is used absolutely (that is, as adverbial adjunct of a verb or adjective, but not properly governed by them) to express measure—whether of duration of time, of extent of space, of weight, of value, or of number.

Thus, er horchte einen Augenblick, 'he listened for a moment'; an die ich viele Jahre nicht gedacht, 'of which I have not thought for many years;' man hatte sie nur wenige Tage vorher gesehen, 'they had been seen only a few days before;' zwanzig Jahre her, 'twenty years since;' als sie eine gute Strecke fortgegangen waren, 'when they had gone on a good piece;' eine halbe Stunde vor dem Schloß, 'half a league outside the castle;' acht Morgen tief, 'eight furlongs deep;' es wiegt ein Pfund, 'it weighs a pound;' das kostet zwei Thaler, 'that costs two dollars;' ein Heer 300,000 Mann starf, 'an army 300,000 men strong.'

a. To an accusative expressing duration of time is often added the adverb lang, 'long': as, er lag sieben Jahre lang, 'he lay for seven years;' den ganzen Tag lang, 'the whole day long':—less often other adverbs: as, das ganze Jahr durch, 'the whole year through;' diese Zeit über, 'all this time.'

b. By a similar construction, an adverb of direction or motion is very frequently added to an accusative of space, in such way as almost to have the value of a preposition governing it: thus, die Treppen herunter, 'down the stairs;' den Berg hinauf, 'up the mountain;' den Weg am Bach hinauf, 'up the path by the brook;' den ganzen Corso hin und wieder, 'through the whole Corso and back.'

2. The accusative is also used to express the time of occurrence ("time when").

Thus, das geschah jedes Jahr, 'that happened every year;' den Abend beim Tanz, 'that evening, at the dance;' er sieht die Welt kaum einen Feiertag, 'he sees the world only on a holiday.'

This use of the accusative borders on that of the adverbial genitive (220.1), and the two are to some extent interchangeable: but the accusative has the more definite meaning, and cannot be used without a defining adjunct: thus, Abends, des Abends, 'of an evening, in the evening' (now and then, or habitually); but diesen Abend, 'this evening,' letzten Abend, 'last evening,' and so on.

3. a. A noun in the accusative is sometimes used absolutely, with an adjunct (prepositional or adjective), to express an accompanying or characterizing circumstance—as if governed by *with* or *having* understood.

Thus, die Mütter erschienen, den Säugling im Arme, 'the mothers appeared, (with) their infants in their arms;' andere fliehen, wilde Angst im funkelnden Auge, 'others fly, wild terror in their flashing eyes.'

b. This is especially usual with a participle as adjunct of the noun: thus, winkt uns, die Fackel umgewandt, 'beckons to us, with torch inverted;' man gewöhnt es, den Kopf gegen den Corso gerichtet, still zu stehen, 'it is trained to stand still, having the head directed toward the Corso;' selbst Kränke nicht ausgenommen, 'even the sick not excepted.'

c. Allied with this is the so-called imperative use of the participle (see 359.3).

## CONJUGATION.

**231.** Conjugation is variation for mood, tense, number, and person.

Only verbs are conjugated: hence, the subject of conjugation is coincident with that of verbal inflection.

## VERBS.

**232.** The essential characteristic of a verb is that it predicates or asserts something of a subject: that is to say, it ascribes some action, or state, or quality, to some being or thing expressed by a noun or pronoun.

This predication or ascription is not always direct and positive; it may be contingent, inquiring, or optative: compare 427.

**233.** Verbs are variously classified.

1. They are divided into **TRANSITIVE** and **INTRANSITIVE**, according to the nature of the relation they sustain to a noun representing the object of their action: a verb that admits an object in the accusative is called transitive; otherwise, intransitive.

Thus, transitive verbs, *ich lobe ihn*, 'I praise him'; *er schlägt mich*, 'he strikes me':—intransitive, *ich stehe*, *er fällt*, 'I stand, he falls'; *er schont seines Feindes*, 'he spares his enemy'; *ich danke Ihnen*, 'I thank you.'

a. That the distinction of transitive and intransitive is in part formal rather than essential, has been pointed out above (227.1a,b): practically, however, it is one of importance.

2. Under these classes are distinguished

a. **REFLEXIVE** verbs, which take an object designating the same person or thing with their subject.

b. **IMPERSONAL** verbs, used only in the third person singular, and either with an indefinite subject or without an expressed subject.

3. Transitive verbs, again, form by the help of an auxiliary verb a **PASSIVE VOICE**, denoting the suffering of an action, and taking as its subject what was the object of the simple verb: which latter, by contrast with the other, is said to be of the **ACTIVE VOICE**.

4. Nearly all verbs, moreover, admit of being compounded

with certain prefixes, of a prepositional character: with reference to such composition, therefore, they are distinguished as SIMPLE and COMPOUND.

**234.** The general rules of conjugation apply alike to all verbs, of whatever class they may be. They will be first stated and illustrated in their application to simple personal verbs in the active voice.

#### SIMPLE FORMS OF THE VERB.

**235.** The German verb has the same simple forms as the English, namely:

1. Two *tenses*, the PRESENT, and the P<sup>R</sup>E<sup>T</sup>E<sup>R</sup>IT, or indefinite past.

The value and use of these tenses nearly correspond in the two languages. But the present is sometimes employed in place of our perfect, or our future; and the limits of the preterit and the perfect are also not precisely the same in both: see 324 etc.

2. These tenses are formed each in two *moods*, the INDICATIVE and the SUBJUNCTIVE.

The subjunctive is nearly extinct in English: the German subjunctive is employed sometimes for our potential and conditional; others of its uses have no correspondent in English: see 329 etc.

The rendering of the subjunctive tenses in the paradigms, therefore, by 'may' and 'might' is only conventional, and for the sake of uniformity; such rendering gives but one of their various meanings.

3. Each tense is declined in two *numbers*, with three *persons* in each number, as in English.

4. Of an IMPERATIVE mood there are two persons, the second singular and the second plural.

5. An INFINITIVE, or verbal noun.

6. Two PARTICIPLES, or verbal adjectives, one present and active; the other past, and prevailingly passive.

The infinitive and participles are not proper verbal forms, since they contain no idea of predication. They present the verbal idea in the condition of noun and of adjective respectively; but, as regards their adjuncts, they share in the construction of their corresponding verbal forms: see 348 and 357.

## 236. Examples:

1. lieben, 'love' (root, lieb).

## INDICATIVE.

*Pers.*      *Singular.*

1 ich liebe	'I love'	ich liebe	'I may love'
2 du liebst	'thou lovest'	du liebest	'thou mayest love'
3 er liebt	'he loves'	er liebe	'he may love'

*Plural.*

1 wir lieben	'we love'	wir lieben	'we may love'
2 ihr liebt	'ye love'	ihr liebet	'ye may love'
3 sie lieben	'they love'	sie lieben	'they may love'

## Present.

*Singular.*

1 ich liebte	'I loved'	ich liebte, -bete	'I might love'
2 du liebtest	'thou lovedst'	du liebtest, -betest	'thou mightest love'
3 er liebte	'he loved'	er liebte, -bete	'he might love'

*Plural.*

1 wir liebten	'we loved'	wir liebten, -beten	'we might love'
2 ihr liebtet	'ye loved'	ihr liebtet, -bietet	'ye might love'
3 sie liebten	'they loved'	sie liebten, -beten	'they might love'

## IMPERATIVE.

*Singular.*

2 siebe, liebe du	'love thou'	liebt, liebt ihr	'love ye'
-------------------	-------------	------------------	-----------

*Plural.*

## lieben

'to love'

## INFINITIVE.

## Present.

liebend	'loving'
---------	----------

## Past.

geliebt	'loved'
---------	---------

## PARTICIPLES.

*Remarks.* 1. This verb illustrates the mode of inflection of verbs of the New conjugation, corresponding with what we call "regular verbs" in English. The special rules concerning the inflection of such verbs are given below: see 246 etc.

2. The forms lieb*est* and lieb*et* may be used also in the present indicative and the imperative, as well as lieb*bete* etc. in the preterit indicative, and ge-lieb*et* in the past participle: see below, 237.3.

2. *geben*, 'give' (root, *geb*).

## INDICATIVE.

### **SUBJUNCTIVE.**

### *Present.*

### *Singular.*

- |                    |               |           |                    |
|--------------------|---------------|-----------|--------------------|
| 1 ich gebe         | 'I give'      | ich gebe  | 'I may give'       |
| 2 du giebst, gibst | 'thou givest' | du gebest | 'thou mayest give' |
| 3 er giebt, gibt   | 'he gives'    | er gebe   | 'he may give'      |

### *Plural.*

- |             |              |           |                  |
|-------------|--------------|-----------|------------------|
| 1 wir geben | ' we give'   | wir geben | ' we may give'   |
| 2 ihr gebt  | ' ye give'   | ihr gebet | ' ye may give'   |
| 3 sie geben | ' they give' | sie geben | ' they may give' |

### *Preterit.*

### *Singular.*

- |            |               |           |                      |
|------------|---------------|-----------|----------------------|
| 1 ich gab  | 'I gave'      | ich gäbe  | 'I might give'       |
| 2 du gabst | 'thou gavest' | du gäbest | 'thou mightest give' |
| 3 er gab   | 'he gave'     | er gäbe   | 'he might give'      |

Plural.

- |                    |             |           |                   |
|--------------------|-------------|-----------|-------------------|
| <b>1</b> wir gaben | 'we gave'   | wir gäben | 'we might give'   |
| <b>2</b> ihr gäbt  | 'ye gave'   | ihr gäbet | 'ye might give'   |
| <b>3</b> sie gaben | 'they gave' | sie gäben | 'they might give' |

## **IMPERATIVE.**

### Singular.

## *Plural*

- 2** *gieb, gib du*    'give thou'    *gebt, gebt ihr*    'give ye'

## INFINITIVE.

- geben** ‘to give’

## PARTICLES.

## Present

Past

- gebend                  'giving'                  gegeben                  'given'

*Remarks.* 1. This verb illustrates the mode of inflection of verbs of the Old conjugation, corresponding with what we call "irregular verbs" in English. The special rules concerning the inflection of such verbs are given below; see 261 etc.

2. The forms *gebet*, *gabest*, *gabet* (for *gebt*, *gäbst*, *gäbt*) are occasionally met with; also *gäbst*, *gäbt* (for *gäbest*, *gäbet*). For the double forms *giebst*, *gibst*, etc., see 268.1b.

**237. General Rules respecting the Simple Forms of the Verb.**

1. Of the forms thus given, three are called the **PRINCIPAL PARTS**, because, when they are known, all the others can be inferred from them: these are the *infinitive*, the 1st pers. sing. *preterit*, and the past *participle*: thus, lieben, liebte, gesiebt; geben, gab, gegeben.

a. The infinitive always ends in *n*, and almost always in *en*. The rejection of this *n* or *en* gives us the root of the verb.

Not ending in *en* are only *sein*, 'be,' *thun*, 'do,' and infinitives from roots of more than one syllable ending in *l* or *r*, as *wandeln*, 'walk,' *wandern*, 'wander.'

b. There are, as the examples show, two ways of forming the preterit and past participle: the preterit adding *ete* or *te* to the root, or else adding nothing, but changing the radical vowel; the participle taking the ending *et* or *t*, or else *en* or *n*. According to these differences, verbs are divided into two conjugations (see below, 245).

2. The endings of tense inflection are

first pers. singular,	<i>e</i> ,	—	first pers. plural,	<i>en</i> ,	<i>n</i>
second pers. "	<i>est</i> ,	<i>st</i> , <i>t</i> ,	second pers. "	<i>et</i> ,	<i>t</i>
third pers. "	<i>et</i> ,	<i>t</i> , <i>e</i> ,	third pers. "	<i>en</i> ,	<i>n</i>

The rules for their use are as follows:

a. The first persons pres. indicative and subjunctive are the same, and formed by adding *e* to the simple root.

Exceptions are only *bin*, 'am,' *sei*, 'may be,' and the pres. indicative of the modal auxiliaries (see 251.3).

b. The first (and third) pers. singular of the preterit subjunctive, and of the preterit indicative except in verbs of the Old conjugation (269.I.1), also end in *e*.

3. a. The third pers. sing. pres. indicative has the ending *t* or *et* (our *th*, *s* in *loveth*, *loves*): in all the other tenses, the third person is like the first.

Exceptions, without the ending *t* are only the modal auxiliaries (see 251.3), and a few other verbs (268.5).

b. The ending of all second persons singular (except in the imperative) is *st* or *est* (our *st* in *lovest*); of all first and third persons plural (excepting only *sind*, 'are'), *en* or *n*; of

all second persons plural (with the single exception *seið*, 'are'), *et* or *t*.

c. The retention or rejection of the vowel *e* of the endings *est*, *et* (also of *e* before the *t* forming the preterit of one conjugation) depends partly on euphony, partly on arbitrary choice. The *e* must always be used when the final letter of the root is such that the consonant of the ending would not otherwise be distinctly heard—thus, we may say *liebest* or *lieft*, but only *liesfest*, 'readest,' *tankest*, 'dancest'; *liebt* or *liebet*, but only *bittet*, 'begs,' *redet*, 'talks'—also, when a harsh or unpronounceable combination of consonants would otherwise occur—thus, only *athmest*, *athmet*, 'breathest, breathes;' *segnest*, *segnet*, 'blessest, blesses.' In other cases, the writer or speaker is allowed to choose between the fuller and the briefer form; the latter being more familiar or colloquial, the former more used in stately and solemn styles. But the *e* is generally retained in the subjunctive, especially when the distinction of subjunctive and indicative depends upon it.

The *e* of the ending *en* of the first and third persons plural is rarely dropped except after unaccented *er* or *el*, in the indicative.

Special rules affecting some of the forms of the Old conjugation will be given below (268-9).

d. The final unaccented *e* of all verbal forms (as of all other words in the language) is not unfrequently cut off, especially in poetry, and in colloquial style. An apostrophe should always be used, to show the omission; but this is sometimes neglected.

4. The inflection of the tenses is always regular, except in the second and third persons singular of the pres. indicative, which often show a difference of vowel or of consonant, or both, from the other persons of the tense. The same irregularities appear also in the imperative singular (see 268, 270).

5. The imperative singular ends in *e* in nearly all verbs (for exceptions, see 270.2); the plural is the same with the second pers. pl. indic. present. Both numbers admit of use, as in English, either with or without a subject pronoun.

For the filling up of the imperative with subjunctive forms, see 243.1.

6. The form of the present participle may always be found by adding *þ* to the infinitive.

Only *þun*, 'do,' and *sein*, 'be,' form *þuenþ*, *seintþ*.

7. The past participle has usually the prefix *ge*. For exceptions, see 243.3.

8. Notice that the third pers. plural of all verbal forms is used also in the sense of a second person, singular or plural (see 153.4), its subject *sie* being then written with a capital: thus, *Sie lieben*, ‘you love;’ *Sie gaben*, ‘you gave.’

### COMPOUND FORMS OF THE VERB.

238. As in the case of the English verb, again, the scheme of German conjugation is filled up with a large number of compound forms, made by the aid of auxiliary verbs.

### *Conjugation of the Auxiliaries of Tense.*

The auxiliaries used in the formation of the tenses of ordinary conjugation are three, namely, *haben*, ‘have,’ *sein*, ‘be,’ *werden*, ‘become.’ The simple forms of these verbs are as follows:

1. *Haben* :—principal parts *haben*, *hatte*, *gehabt*.

#### INDICATIVE.

<i>Singular.</i>	
1 ich habe	‘I have’
2 du hast	‘thou hast’
3 er hat	‘he has’

#### *Plural.*

<i>Plural.</i>	
1 wir haben	‘we have’
2 ihr habt	‘ye have’
3 sie haben	‘they have’

#### SUBJUNCTIVE.

#### *Present.*

<i>Singular.</i>	
ich habe	‘I may have’
du habest	‘thou mayest have’
er habe	‘he may have’

#### *Plural.*

<i>Plural.</i>	
wir haben	‘we may have’
ihr habet	‘ye may have’
sie haben	‘they may have’

#### *Preterit.*

<i>Singular.</i>	
1 ich hatte	‘I had’
2 du hattest	‘thou hadst’
3 er hatte	‘he had’

#### *Plural.*

<i>Plural.</i>	
1 wir hatten	‘we had’
2 ihr hattet	‘ye had’
3 sie hatten	‘they had’

#### *Singular.*

<i>Singular.</i>	
ich hätte	‘I might have’
du hättest	‘thou mightest have’
er hätte	‘he might have’

#### *Plural.*

<i>Plural.</i>	
wir hätten	‘we might have’
ihr hätten	‘ye might have’
sie hätten	‘they might have’

## IMPERATIVE.

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
2 habe	'have thou'	hast 'have ye'

## INFINITIVE.

haben	'to have'
-------	-----------

## PARTICIPLES.

<i>Present.</i>	<i>Past.</i>
habend 'having'	gehadt 'had'

2. Sein, 'be :'-principal parts sein, war, gewesen.

## INDICATIVE.

	<i>Singular.</i>
1 ich bin	'I am'
2 du bist	'thou art'
3 er ist	'he is'

	<i>Plural.</i>
1 wir sind	'we are'
2 ihr seid	'ye are'
3 sie sind	'they are'

## SUBJUNCTIVE.

<i>Present.</i>	<i>Singular.</i>
ich sei	'I may be'
du seiest	'thou mayest be'
er sei	'he may be'

	<i>Plural.</i>
wir seien	'we may be'
ihr seiet	'ye may be'
sie seien	'they may be'

## Pretedit.

	<i>Singular.</i>
1 ich war	'I was'
2 du warst	'thou wast'
3 er war	'he was'

	<i>Plural.</i>
1 wir waren	'we were'
2 ihr wartet	'ye were'
3 sie waren	'they were'

## IMPERATIVE.

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
2 sei	'be thou'	seid 'be ye'

## INFINITIVE.

sein	'to be'
------	---------

## PARTICIPLES.

<i>Present.</i>	<i>Past.</i>
seind 'being'	gewesen 'been'

3. Werden, 'become':—principal parts werden, ward or wurde, geworden.

## INDICATIVE.

## SUBJUNCTIVE.

## Present.

## Singular.

- |             |                 |            |                    |
|-------------|-----------------|------------|--------------------|
| 1 ich werde | 'I become'      | ich werde  | 'I may become'     |
| 2 du wirst  | 'thou becomest' | du werdest | 'thou mayest' etc. |
| 3 er wird   | 'he becomes'    | er werde   | 'he may become'    |

## Plural.

- |              |               |            |                   |
|--------------|---------------|------------|-------------------|
| 1 wir werden | 'we become'   | wir werden | 'we may become'   |
| 2 ihr werdet | 'ye become'   | ihr werdet | 'ye may become'   |
| 3 sie werden | 'they become' | sie werden | 'they may become' |

## Preterit.

## Singular.

- |              |                 |            |                      |
|--------------|-----------------|------------|----------------------|
| 1 ich ward,  | 'I became'      | ich würde  | 'I might become'     |
|              | wurde           |            |                      |
| 2 du wardst, | 'thou becamest' | du würdest | 'thou mightest' etc. |
|              | wurdest         |            |                      |
| 3 er ward,   | 'he became'     | er würde   | 'he might become'    |
|              | wurde           |            |                      |

## Plural.

- |              |               |            |                     |
|--------------|---------------|------------|---------------------|
| 1 wir wurden | 'we became'   | wir würden | 'we might become'   |
| 2 ihr werdet | 'ye became'   | ihr würdet | 'ye might become'   |
| 3 sie wurden | 'they became' | sie würden | 'they might become' |

## IMPERATIVE.

- |         |               |        |             |
|---------|---------------|--------|-------------|
| 2 werde | 'become thou' | werdet | 'become ye' |
|---------|---------------|--------|-------------|

## INFINITIVE.

- |        |             |
|--------|-------------|
| werden | 'to become' |
|--------|-------------|

## PARTICIPLES.

- |         |            |          |          |
|---------|------------|----------|----------|
| werdend | 'becoming' | geworden | 'become' |
|---------|------------|----------|----------|

## 4. Irregularities in the Conjugation of these Verbs.

a. Haben is analogous in its conjugation with lieben, above, but the frequency of its use has led to an abbreviation of a few of its forms. Thus, hast and hat are for older habst and habt, and hätte for hatte. The modification of the vowel in hätte, pret. subj., is against the prevailing analogy of verbs of its class (see 250.2).

*b.* Sein is of the same conjugation with geben, above. Its irregularity, which is far greater than that of any other verb in the language, comes mainly from its being made up of forms derived from three independent roots: bin and bist are from the same root as our *be, being, been* (original form *bhū*; Lat. *fui*, Greek *phō*); the rest of the present from the same root as our pres. indicative *am* etc. (original form *as*; Lat. *sum*, etc., Greek *eimī*); while the preterit and past participle, gewesen, are from the root of our *was, were* (original form *was*, 'dwell, abide'). See the author's "Language and the Study of Language," p. 115.

Some authors still retain *et* for *ei* (see 19.3) in sein, in order to distinguish it from the possessive *sein* (157).

*c.* Werden is a nearly regular verb of the same conjugation with geben. For its persons *wirſt* and *wird*, see below, 268.5. In the double form of its pret. ind. singular, it preserves a solitary relic of a condition once belonging to many verbs in the language, whose preterits had a different vowel in the singular and plural. *Ward* is the original form, and *wurde* is a quite modern and anomalous fabrication, made after the analogy of the plural *wurden*.

#### EXERCISE XIV.

##### *Simple Forms of the Verb.*

1. Der Vater liebt seine Kinder, und sie lieben ihn. 2. Wenn ich Ihnen gäbe was ich habe, hätte ich selber nichts. 3. Was hast du in der Tasche? 4. Er ist krank, aber er wird jetzt besser. 5. Derjenige, den ich liebte, ward mir jeden Tag lieber. 6. Wo sind Sie? und wo war sie als wir hier waren? 7. Gebt mir was ihr liebt, und ich werde zufrieden. 8. Es ist gut, reich zu sein; aber es wäre besser, zufrieden zu sein. 9. Alle Menschen sind Brüder, aber sie lieben einander nicht wie Brüder. 10. Was er gebe, wissen wir nicht.

#### 240. *Formation of the Compound Tenses.*

1. From haben or sein, with the past participle of any verb, are formed a perfect and a pluperfect tense, indicative and subjunctive, and a perfect infinitive.

*a.* The **PERFECT** tense, indicative and subjunctive, is formed by adding the past participle to the present tense of haben or of sein: thus, *ich habe geliebt*, 'I have loved,' or 'I may have loved;' *ich bin gekommen*, 'I have (am) come,' *ich sei gekommen*, 'I may have come.'

*b.* The **PLUPERFECT** adds the participle to the preterit of the auxiliary: thus, *ich hatte geliebt*, 'I had loved,' *ich hätte geliebt*, 'I might have loved;' *ich war gekommen*, 'I had (was) come,' *ich wäre gekommen*, 'I might have come.'

*c.* But the modal auxiliaries (251) and a few other verbs (namely

*lassen, heißen, helfen, hören, sehen, Lehren and lernen*—the last two not uniformly), when construed with another verb in the infinitive, form their perfect and pluperfect tenses by adding the infinitive instead of the participle to the auxiliary (see 251.4).

d. The **PERFECT INFINITIVE** prefixes the participle to the simple or present infinitive: thus, *geliebt haben*, ‘to have loved;’ *gefommen sein*, ‘to have come.’

e. What verbs take *haben* and what take *sein* as their auxiliary, will be explained below (see 241). For omission of the auxiliary, see 439.3a.

2. From *werden*, with the infinitives, present and past, of the verb, are formed a future and a future perfect tense, indicative and subjunctive, and a conditional and conditional perfect.

a. The **FUTURE** tense, indicative and subjunctive, is formed by prefixing to the present infinitive the present tense, indicative and subjunctive, of *werden*: thus, *ich werde lieben* or *kommen*, ‘I shall love or come.’

b. The **FUTURE PERFECT** prefixes the same tenses to the perfect infinitive: thus, *ich werde geliebt haben*, ‘I shall have loved;’ *ich werde gefommen sein*, ‘I shall have come.’

c. The **CONDITIONAL** and **CONDITIONAL PERFECT** are formed by prefixing to the present and perfect infinitive the preterit subjunctive of *werden*: thus, *ich würde lieben* or *kommen*, ‘I should love’ or ‘come;’ *ich würde geliebt haben*, ‘I should have loved;’ *ich würde gefommen sein*, ‘I should have come.’

3. The uses of these tenses so nearly agree with those of the corresponding English phrases with which they are translated that they need no explanation here: for details, see 323 etc.

4. The German is the only one of the Germanic languages which, in its modern extension of the conjugational system by composition, has chosen *werben* as its auxiliary for forming the future tenses. *Ich werde geben*, literally ‘I am becoming to give,’ receives a future meaning through the idea of ‘I am coming into a condition of giving,’ or ‘I am going to give.’

In the tenses formed with *haben*, the participle is originally one qualifying the object of the verb in the manner of a factitive predicate, or expressing the condition in which I ‘have’ (‘possess, hold’) the object. This, as being the constructive result of a previous action, is accepted as a description of that action, and *ich habe die Arme ausgestreckt*, for example, from meaning ‘I have my arms stretched out,’ comes to signify ‘I have stretched out my arms.’ (See the author’s “Language and the Study of Language,” p. 118.)

On the other hand, in the tenses formed with *sein*, the participle is originally one qualifying the subject in the manner of a direct predicate, and defining a state or condition in which the subject exists. This, in English, has become (by a process quite analogous with that just above described) a passive, or an expression for the enduring of the action which produced that condition. But the German uses (see below, 275) another auxiliary to form its passives, and, in its combination of *sein* with the participle, it only adds to the assertion of condition the less violent implication that the action leading to the condition is a past one: *ich bin gefommen*, ‘I am here, being come;’ i. e., ‘my action of coming is a thing of the past;’ or, ‘I have come.’

In strictness, then, *haben* should form the past tenses only of transitive verbs, and when they take an object; and *sein*, only of intransitives which express a condition of their subject. But, as *have* in English has extended its use until it has become the auxiliary of all verbs without exception, so, in German, *haben* has come to be used with transitive verbs even when they do not take an object, and with such intransitives as are in meaning most akin with these; until the rules for the employment of the two have become as stated in the next paragraph.

#### 241. Use of *haben* or *sein* as Auxiliary of Tense.

1. Verbs which take *haben* as auxiliary are

a. All transitive verbs (including the reflexives and the modal auxiliaries).

b. Almost all intransitives which take an object in the genitive (219.5) or the dative (222.II.1a).

c. A large number of other intransitives, especially such as denote a simple activity, a lasting condition, or a mode of motion (including all the proper impersonal verbs).

) 2. Verbs which take *sein* for auxiliary, as exceptions under the above classes, are

a. Especially, many intransitives which signify a change of condition, or a movement of transition, from a point of departure or toward a point of arrival.

These intransitives are partly such as do not take an object—as, *werden*, 'become,' *kommen*, 'come,' *fallen*, 'fall,' *sinken*, 'sink,' *wachsen*, 'grow,' *sterben*, 'die,' *bersten*, 'burst,' *erstarren*, 'stiffen,' *erlöschen*, 'become extinguished,' *einfachen*, 'fall asleep,' *zurücktreten*, 'retreat:'—partly such as may take a dative object in virtue of the meaning given them by a prefix: as, *entlaufen*, 'run away from,' *widerfahren*, 'happen to,' *entgegengehen*, 'go to meet,' *auffallen*, 'strike the attention of.'

b. A few others, without reference to their meaning: namely, of verbs that take an objective dative, *begegnen*, 'meet,' *folgen*, 'follow,' *weichen*, 'give way,' *gelingen* and *glücken*, 'turn out successfully' (with their opposites, *mifßlingen* and *mifßglücken*): also *sein*, 'be,' *bleiben*, 'remain,' *gehen*, 'go.'

3. A small number of verbs may take either auxiliary.

a. Some that are used with different meanings: as, *der Deckel hat aufgestanden*, 'the cover has stood open;' *mein Bruder ist aufgestanden*, 'my brother has got up.'

b. About twenty verbs of motion, which take *haben*, when the act of motion or its kind are had in view (as in answer to the questions *how*, *how long*, *when*, *where?*), but *sein* when reference is had to a starting-point or an end of motion (as in answer to the questions *whence*, *whither*, *how far?*): thus, *der Knabe hat gesprungen*, 'the boy has jumped,' but *er ist vom Baume gesprungen*, 'he has jumped from the tree,' *sie haben viel gereist*, 'they have travelled much,' but *er ist nach England gereist*, 'he has gone to England.'

c. *Stehen*, 'stand,' *liegen*, 'lie,' *sitzen*, 'sit' (especially the first), are sometimes conjugated with *sein*, but properly take *haben* under all circumstances.

### 242. Other verbal Auxiliaries.

Besides the three heretofore spoken of, there are a number of verbs, generally or often used with other verba, to impress upon them modifications of meaning more or less analogous with those expressed by the forms of conjugation of some languages. Such are

1. The MODAL AUXILIARIES, of which there are six, können, 'can,' mögen, 'may,' dürfen, 'be permitted,' müssen, 'must,' sollen, 'shall,' wollen, 'will.' They have, however, a much more independent value and use in German than in English, and are not to be treated as bearing any part in the ordinary verbal conjugation. Their peculiarities of inflection and construction will be explained below (251 etc.).

2. The CAUSATIVE AUXILIARY, lassen, which (as one among many uses) is often employed in a causal sense with the infinitive of another verb: as, einen *Kod* machen, 'to make a coat;' einen *Kod* machen lassen, 'to have a coat made (cause to make it);' see 343.I.5.

3. Thun, 'do' (267.5), which we employ so freely as auxiliary in English, is not used as such in German. Some of the German dialects, indeed, make an auxiliary of it; and it is now and then found having that value even in the literary language: thus, und *th u' nicht mehr in Worten tragen*, 'and do no longer peddle out words' (R. 134.23).

### 243. Other points in general conjugation, affecting the Imperative, Infinitive, and Past Participle.

1. The third pers. singular, and the first and third pers. plural, of the present subjunctive are very commonly used in an imperative sense (see 331), and may be regarded as filling up the defective declension of that mood. Thus, for the two verbs first given,

	IMPERATIVE.	
	Singular.	Plural.
1		lieben wir      'let us love'
2	liebe, liebe du      'love'	liebet, liebt ihr      'love'
3	liebe er      'let him love'	lieben sie      'let them love'
1		geben wir      'let us give'
2	gib, gib du      'give'	gebt, gebet ihr      'give'
3	gebe er      'let him give'	geben sie      'let them give'

Of these forms, the third plural is in especially frequent use

as substitute for the second person of either number (153.4) : thus, geben Sie mir das Buch, 'give me the book.'

Other imperative phrases—as, er soll geben, 'he shall give,' lasst uns geben, lasst uns geben, lassen Sie uns geben, 'let us give'—are more or less employed, but need no special remark.

2. The infinitive, as in English (though not so uniformly), takes often the preposition *zu*, 'to,' as its sign : this is always placed next before the simple infinitive form : thus, *zu* geben, gegeben *zu* haben.

For details respecting the use of *zu*, see 341 etc.

3. The past participle of nearly all verbs has the prefix *ge*. Exceptions are

a. Verbs that begin with an unaccented syllable, especially  
 1. Those ending in the infinitive in *ieren* or *ieren* (being verbs derived from the French or Latin, or others formed after their model) : as *marschiren*, 'march,' part. *marschirt*; *studiren*, 'study,' part. *studirt*. 2. Those compounded with an inseparable, and therefore unaccented, prefix : as, *vergeben*, 'forgive,' part. *vergeben*.

b. Werden, when used as passive auxiliary, forms worden instead of geworden (see 276.1a).

c. The syllable *ge* was not originally an element of verbal inflection, but one of the class of inseparable prefixes (see 307.5). It was formerly used or omitted as special prefix to the participle without any traceable rule, and has only in modern times become fixed as its nearly invariable accompaniment. Hence, in archaic style and in poetry, it is still now and then irregularly dropped. The same prefix was employed, in very much the same manner, in the oldest form of English, the Anglo-Saxon; and traces of its use survived even down to a time comparatively modern, in such participles as *y-clad*, *y-clept*, *y-dread* (dreaded).

#### 244. Synopsis of the complete conjugation of haben and sein.

The synopsis of verben will be given later, in connection with that of the passive voice of the verb (277).

##### INDICATIVE.

<i>Present</i> , 'I have,' etc.	'I am,' etc.
s. i habe	bin
<i>Preterit</i> , 'I had,' etc.	'I was,' etc.
s. i hatte	war
<i>Perfect</i> , 'I have had,' etc.	'I have been,' etc.
s. i habe gehabt	bin gewesen
<i>Pluperfect</i> , 'I had had,' etc.	'I had been,' etc.
s. i hatte gehabt	war gewesen
<i>Future</i> , 'I shall have,' etc.	'I shall be,' etc.
s. i werde haben	werde sein

<i>Future Perfect</i> , 'I shall have had,' etc.	'I shall have been,' etc.
s.1 werde gehabt haben	werde gewesen sein

## SUBJUNCTIVE.

<i>Present</i> , 'I may have,' etc.	'I may be,' etc.
s.1 habe	sei
<i>Preterit</i> , 'I might have,' etc.	'I might be,' etc.
s.1 hätte	wäre
<i>Perfect</i> , 'I may have had,' etc.	'I may have been,' etc.
s.1 habe gehabt	sei gewesen
<i>Pluperfect</i> , 'I might have had,' etc.	'I might have been,' etc.
s.1 hätte gehabt	wäre gewesen
<i>Future</i> , 'I shall have,' etc.	'I shall be,' etc.
s.1 werde haben	werde sein
<i>Future Perfect</i> , 'I shall have had,' etc.	'I shall have been,' etc.
s.1 werde gehabt haben	werde gewesen sein

## CONDITIONAL.

<i>Conditional</i> , 'I should have,' etc.	'I should be,' etc.
s.1 würde haben	würde sein
<i>Cond'l Perfect</i> , 'I should have had,' etc.	'I should have been,' etc.
s.1 würde gehabt haben	würde gewesen sein

## IMPERATIVE.

have,' etc.	'be,' etc.
s.2 habe	sei

## INFINITIVES.

<i>Present</i> , 'to have'	'to be'
haben	sein
<i>Perfect</i> , 'to have had'	'to have been'
gehabt haben	gewesen sein

## PARTICIPLES.

<i>Present</i> , 'having'	'being'
habend	seind
<i>Past</i> , 'had'	'been'
gehabt	gewesen

## EXERCISE XV.

*Simple and Compound Forms of the Verb.*

1. Wo ist er gewesen, und was hat er gehabt? 2. Meine Kinder würden zufrieden sein, wenn sie Spielzeug hätten. 3. Er wird mir alles geben, denn er liebt mich, und ist immer mein Freund gewesen. 4. Ich würde mit ihm gewesen sein, aber ich war anderswo, und man ist nicht leicht an zwei Orten zugleich. 5. Waren Sie je, wo er neulich gewesen ist? 6. Wir sind schwach; aber wann werden wir stärker werden? 7. Jedermann liebt seine Freunde; liebt ihr eure Feinde.

## CONJUGATIONS OF VERBS.

**245.** Verbs are inflected in two modes, called respectively the OLD and the NEW CONJUGATIONS.

**246.** 1. Verbs of the Old conjugation form their preterit by a change of the vowel of the root, without any added ending, and their past participle by the ending en: thus, geben, gab, gegeben; singen, sang, gesungen.

2. Verbs of the New conjugation form their preterit by adding te or ete to the root, and their participle by the ending et or t: thus, lieben, liebte, geliebt; reden, redete, geredet.

3. The Old and New Conjugations correspond to what are generally called in English the "Irregular" and "Regular" verbs. The former, as the name implies, is the more primitive method of inflection; its preterit was originally a reduplicated tense, like the Greek and Latin perfects (as *dedíka*, *letsig*): and, in the oldest Germanic languages, many verbs have retained the reduplication (as *hathalt*, 'held,' from *hatten*, 'hold'; *satleip*, 'slept,' from *sepan*, 'sleep'). By phonetic corruption and abbreviation, however, this reduplication led to an alteration of the radical vowel, and then was itself dropped, in the great majority of verbs; producing phenomena of conjugation so various that there was left no prevailing and guiding analogy by which to inflect the new derivative verba, that were brought in as needed, to supplement the old resources of expression. Hence the need of a new method of conjugation; which was obtained by adding the preterit of the verb *do* (*did*) to the theme of conjugation. The preterit-ending te of the New conjugation is the relic of this auxiliary (as, in English, *I loved* stands for an original *I love-did*). See the author's "Language and the Study of Language," pp. 60, 80.

The Old conjugation therefore includes the primitive verba of the language; the New, all those of later origin. Only, as the latter have become the larger class, and their mode of conjugation the prevailing one, some of the old verbs (although to by no means such an extent as in English) have been changed, in part or altogether, to conform to it. See below, 272.

We shall take up first the New conjugation, as being simpler in its forms, and easiest to learn.

## NEW CONJUGATION.

**247.** The characteristics of the New conjugation are its preterit ends in te, and its participle in t.

248. Examples: *reden*, 'talk ;' *wandern*, 'wander.'

PRINCIPAL PARTS.

*reden*, *redete*, *geredet*

*wandern*, *wanderte*, *gewandert*

INDICATIVE.

*Present*, 'I talk,' etc.

S.I	<i>rede</i>	'I wander,' etc.
2	<i>redest</i>	<i>wandere</i> , <i>wandre</i>
3	<i>redet</i>	<i>wanderst</i>
P.I	<i>reden</i>	<i>wandert</i>
2	<i>redet</i>	<i>wandern</i>
3	<i>reden</i>	<i>wandert</i>
P.2	<i>sterit</i> , 'I talked,' etc.	'I wandered,' etc.
S.I	<i>redete</i>	<i>wanderte</i>
2	<i>redetest</i>	<i>wandertest</i>
3	<i>redete</i>	<i>wanderte</i>
P.I	<i>redeten</i>	<i>wanderten</i>
2	<i>redet</i>	<i>wandert</i>
3	<i>redeten</i>	<i>wanderten</i>

*Perfect*, 'I have talked,' etc.

S.I	<i>habe geredet</i>	'I have wandered,' etc.
2	<i>hast geredet</i>	<i>bin gewandert</i>
3	<i>hat geredet</i>	<i>bist gewandert</i>
P.I	<i>haben geredet</i>	<i>ist gewandert</i>
2	<i>habet geredet</i>	<i>sind gewandert</i>
3	<i>haben geredet</i>	<i>seid gewandert</i>
S.2	<i>hatte geredet</i>	<i>sind gewandert</i>

*Pluperfect*, 'I had talked,' etc.

S.I	<i>hatte geredet</i>	'I had wandered,' etc.
2	<i>hattest geredet</i>	<i>war gewandert</i>
3	<i>hatte geredet</i>	<i>warst gewandert</i>
P.I	<i>hatten geredet</i>	<i>war gewandert</i>
2	<i>hattet geredet</i>	<i>waren gewandert</i>
3	<i>hatten geredet</i>	<i>wart gewandert</i>
S.2	<i>hatte geredet</i>	<i>waren gewandert</i>

*Future*, 'I shall talk,' etc.

S.I	<i>werde reden</i>	'I shall wander,' etc.
2	<i>wirst reden</i>	<i>werde wandern</i>
3	<i>wird reden</i>	<i>wirst wandern</i>

P. I	werden reden	werden wandern
2	werdet reden	werdet wandern
3	werden reden	werden wandern
	<i>Future Perfect, 'I shall have talked,' etc.</i>	<i>'I shall have wandered,' etc.</i>
S. I	werde geredet haben	werde gewandert sein
2	wirst geredet haben	wirst gewandert sein
3	wird geredet haben	wird gewandert sein
P. I	werden geredet haben	werden gewandert sein
2	werdet geredet haben	werdet gewandert sein
3	werden geredet haben	werden gewandert sein

## SUBJUNCTIVE.

	<i>Present, 'I may talk,' etc.</i>	<i>'I may wander,' etc.</i>
S. I	rede	wandere, wandre
2	redest	wandertest, wandrest
3	rede	wandere, wandre
P. I	reden	wanderen, wandren
2	redet	wanderet, wandret
3	reden	wanderen, wandren
	<i>Preterit, 'I might talk,' etc.</i>	<i>'I might wander,' etc.</i>
S. I	redete	wanderte
2	redetest	wandertest
3	redete	wanderte
P. I	redeten	wanderten
2	redetet	wandertet
3	redeten	wanderten
	<i>Perfect, 'I may have talked,' etc.</i>	<i>'I may have wandered,' etc.</i>
S. I	habe geredet	sei gewandert
2	habest geredet	seiest gewandert
3	habe geredet	sei gewandert
P. I	haben geredet	seien gewandert
2	habet geredet	seiet gewandert
3	haben geredet	seien gewandert

<i>Pluperfect, 'I might have talked,' etc.</i>			<i>'I might have wandered,' etc.</i>
S. I	hätte geredet		wäre gewandert
2	hättest geredet		wärest gewandert
3	hätte geredet		wäre gewandert
P. I	<i>'I shall talk,' etc.</i>		
2	hättet geredet		wäret gewandert
3	hätten geredet		wären gewandert
<i>Future, 'I shall talk,' etc.</i>			<i>'I shall wander,' etc.</i>
S. I	werde reden		werde wandern
2	werdest reden		werdest wandern
3	werde reden		werde wandern
P. I	werden reden		werden wandern
2	werdet reden		werdet wandern
3	werden reden		werden wandern
<i>Future Perfect, 'I shall have talked,' etc.</i>			<i>'I shall have wandered,' etc.</i>
S. I	werde geredet haben		werde gewandert sein
2	werdest geredet haben		werdest gewandert sein
3	werde geredet haben		werde gewandert sein
P. I	werden geredet haben		werden gewandert sein
2	werdet geredet haben		werdet gewandert sein
3	werden geredet haben		werden gewandert sein

## CONDITIONAL.

<i>Conditional, 'I should talk,' etc.</i>			<i>'I should wander,' etc.</i>
S. I	würde reden		würde wandern
2	würdest reden		würdest wandern
3	würde reden		würde wandern
P. I	würden reden		würden wandern
2	würdet reden		würdet wandern
3	würden reden		würden wandern
<i>Cond. Perf., 'I should have talked,' etc.</i>			<i>'I should have wandered,' etc.</i>
S. I	würde geredet haben		würde gewandert sein
2	würdest geredet haben		würdest gewandert sein
3	würde geredet haben		würde gewandert sein

- P.1 würden geredet haben  
 2 würdet geredet haben  
 3 würden geredet haben

- würden gewandert sein  
 würdet gewandert sein  
 würden gewandert sein

## IMPERATIVE.

- 'talk,' etc.  
 S.2 rede, rede du  
 3 rede er, er rede  
 P.1 reden wir  
 2 redet, redet ihr  
 3 reden sie

- 'wander,' etc.  
 wandere, wandre du  
 wandere er, er wandre  
 wandern wir  
 wandert, wandert ihr  
 wandern sie

## INFINITIVE.

- Present*, 'to talk'  
 reden, zu reden

- 'to wander'  
 wandern, zu wandern

- Perfect*, 'to have talked'  
 geredet haben, geredet zu haben

- 'to have wandered'  
 gewandert sein, gewandert zu sein

## PARTICIPLES.

- Present*, 'talking'  
 redend

- 'wandering'  
 wanderns

- Past*, 'talked'  
 geredet

- 'wandered'  
 gewandert

*Remarks.* The conjugation of *reden* exemplifies the necessity of retention of *e* of the endings *et*, *ete* after a consonant with which *t* would be confounded in pronunciation. *Wandern* is one of the verbs which (241.3b) take sometimes *haben* and sometimes *sein* as auxiliary. It exemplifies the loss of *e* of the ending *en*, and other peculiarities of the combination of endings with verbal roots in *el* and *er*.

## EXERCISE XVI.

## Verbs of the New Conjugation.

- Neden wir immer redlich, und unsere Freunde werden uns lieben.
- Er wäre jetzt nicht hier, wäre er weiter gewandert.
- Wo warst du, als wir von dir redeten?
- Was wird er denjenigen schicken, die er so liebt?
- Er hatte uns nichts geschickt, denn es hätte uns geschadet.
- Was hat er geredet, und wohin ist er gewandert?
- Er würde nichts gekauft haben, hätten wir es nicht gewünscht.
- Hörten Sie, was die Schüler gesagt haben?
- Kaufen Sie nur was Sie wünschen, und dann wandern Sie fort.
- Wir lobten die Kinder,

denn sie waren fleißig gewesen, und hatten viel gearbeitet. 11. Ich sagte ihnen, er würde nichts kaufen.

### *Irregularities of the New Conjugation.*

**249.** A few verbs, all of which have roots ending in nn or nb, change the radical vowel e to a in the preterit indicative (not the subjunctive also), and in the past participle. Thus,

<i>Infinitive.</i>	<i>Preterit</i>		<i>Participle.</i>
	<i>indicative.</i>	<i>subjunctive.</i>	
brennen, 'burn'	brennte	brennte	gebrannt
kennen, 'know'	kannte	kunnte	gekannt
nennen, 'name'	nannte	nunnte	genannt
rennen, 'run'	rannte	rennte	gerannt
senden, 'send'	sendte	sendete	gesandt
wenden, 'turn'	wandte	wendete	gewandt

a. The last two, senden and wenden, may also form the pret. indicative and the participle regularly: thus, sendete, gesendet; wendete, gewendet.

b. After the altered vowel, the e is always omitted before te and t: in other cases, the general rules are followed: thus, brennete or brennte, etc.

**250.** 1. Two verba, bringen, 'bring,' and denken, 'think,' are still more irregular, and agree closely in their forms with the corresponding English verba. Thus,

<i>Infinitive.</i>	<i>Preterit</i>		<i>Participle.</i>
	<i>indicative.</i>	<i>subjunctive.</i>	
bringen, 'bring'	brachte	brächte	gebracht
denken, 'think'	dachte	dächte	gedacht

2. The irregularities of haben have been given in full above (239.4a); bringen, denken, and haben, with some of the modal auxiliaries, are the only verbs of the New conjugation which modify in the preterit subj. the vowel of the indicative, like the verbs of the Old conjugation (269.11).

### *251. Modal Auxiliaries.*

#### 1. These are (as already noticed)

dürfen, 'be allowed'	müssen, 'must'
können, 'can'	sollen, 'shall'
mögen, 'may'	wollen, 'will'

2. While the corresponding verbs in English are both defective and irregular, these have in German a complete conjugation (only lacking, except in wollen, the imperative), but with the following irregularities:

a. For the singular of the present indicative are substituted forms which properly belong to a preterit of the Old conjugation,

These are, in fact, relics of an ancient preterit used in the sense of a present—thus, *kann*, ‘can,’ is literally ‘I have learned how;’ *mag*, ‘may,’ is ‘I have gained the power;’ *will*, ‘will,’ is ‘I have chosen:’—and the rest of their conjugation is of more modern origin.

*b.* Those which have a modified vowel in the infinitive reject the modification in the preterit indicative and the past participle.

*c.* All the rest of their inflection is regular, according to the rules of the New conjugation (except that *mögen* changes its *g* to *dj* before *t*).

### 3. Thus, the simple forms are

#### *Indicative Present.*

S.1 darf	kann	mag	muß	soll	will
2 darfst	kannst	magst	mußt	sollst	willst
3 darf	kann	mag	muß	soll	will
P.1 dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
2 dürft	könnst	mögst	müßt	sollt	wollt
3 dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen

#### *Indicative Preterit.*

S.1 durfte	könnte	mochte	musste	sollte	wollte
etc.	etc.	etc.	etc.	etc.	etc.

#### *Subjunctive Present.*

S.1 dürfe	könne	möge	müsse	solle	wölle
etc.	etc.	etc.	etc.	etc.	etc.

#### *Subjunctive Preterit.*

S.1 dürfte	könnte	möchte	müsste	sollte	wollte
etc.	etc.	etc.	etc.	etc.	etc.

#### *Imperative.*

S.2				wölle	
P.2				wollt	

#### *Participles.*

Pres. dürfen	können	mögen	müssen	sollend	wollend
Past. gedurft	gekonnt	gemocht	gemußt	gesollt	gewollt

#### *Infinitive.*

dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
--------	--------	-------	--------	--------	--------

4. The compound tenses are formed in the same manner as those of other verbs—with one important exception, namely

*a.* When used in connection with another verb (infinitive), the infinitive is substituted for the participle in the perfect and pluperfect tenses.

Thus, *er hat es nicht gekonnt*, but *er hat es nicht thun können*, ‘he has not been able to do it;’ *was habt ihr gewollt*, ‘what have you wished?’

but ihr habt mich sprechen wollen, 'you have wanted to speak to me'; wir haben warten müssen, 'we have been compelled to wait.'

This is a simple grammatical anomaly, an original blunder of construction, though now sanctioned by universal use; it was apparently caused by the influence of the other neighboring infinitive, which "attracted" the auxiliary into a correspondence of form with itself. A similar construction is usual with a number of independent verbs, which are frequently used along with the infinitive of another verb; see 240.1c.

### 5. The compound tenses are, then, as follows:

*Perfect* (first person the same in both moods).

- s.1 habe geburst, gekonnt, &c.  
or habe dürfen, können, &c.

*Indicative Pluperfect*.

- s.1 hatte geburst, gekonnt, &c.  
or hatte dürfen, können, &c.

*Subjunctive Pluperfect*.

- s.1 hätte geburst, gekonnt, &c.  
or hätte dürfen, können, &c.

*Future* (first person the same in both moods).

- s.1 werde dürfen, können, &c.

*Future Perfect* (first person the same in both moods).

- s.1 werde geburst haben, gekonnt haben, &c.

*Conditional*.

- s.1 würde dürfen, können, &c.

*Conditional Perfect*.

- s.1 würde geburst haben, gekonnt haben, &c.

*Infinitive Perfect*.

- geburst haben, gekonnt haben, &c.

6. a. The absence of a complete conjugation of the corresponding auxiliaries in English makes it necessary for us often to render the German verb by a paraphrase: substituting, for example, *be able* for *can* (*können*); *be compelled, have to*, for *must* (*müssen*); *be willing, wish, desire*, for *will* (*wollen*), and so on: compare below, 253-9.

b. The same absence has led to the use of certain idiomatic and not strictly logical constructions in English, in which the auxiliary of past time, *have*, is combined with the principal verb in the participle, instead of with the modal auxiliary; while the German, more correctly, combines it with the latter. Thus, *he would not have done it* is not, in German, *er wollte es nicht gethan haben*, unless it signifies 'he was not willing to have done it'; if, as usual, it means 'he would not have been willing to do it,' it is *er hätte es nicht thun wollen*. Thus also, *he might have come* (that is, 'he would have been able to come') is *er hätte kommen können*, not *er konnte gekommen sein*. The logical sense of the sentence may be tested, and the proper German expression found, by putting the corresponding verbal phrase in place of the simple auxiliary in the English.

*Uses of the Modal Auxiliaries.*

252. Although the exposition of the meaning of these auxiliaries belongs rather to the dictionary than to the grammar, such is the frequency of their use, and the intimacy of their relation to the verbs with which they are combined, that it is desirable to give here some account of their chief uses.

253. *Dürfen*.—1. This represents two separate verbs of the older language, the one meaning 'need, require,' the other 'dare, venture, trust one's self.' The former sense is nearly lost, appearing only occasionally with *nur* and *fauum*, and in a few other phrases: thus, *er darf nur befehlen*, 'he needs only to command.' The other has been in modern use modified into 'be authorized, permitted,' and, even where it approaches nearest to 'dare,' means properly rather 'feel authorized,' 'allow one's self.' Thus, *Niemant darf plündern*, 'no one is permitted to plunder;' *darf ich bitten*, 'may I ask?' *einem Kaiser darf die Wölfe nie fehlen*, 'an emperor may never lack clemency;' *er durfte ihn ins Angesicht preisen*, 'he was allowed to praise him to his face.'

2. The preterit subjunctive *dürfte* signifies, by a quite special use, a probable contingency: as, *das dürfte wahr sein*, 'that is likely to be true.'

254. *Können*.—The original meaning of *können*, as of our *can*, is 'to know how'; but both have alike acquired the sense of 'be able,' and signify ability or possibility in the most general way, whether natural, conceded, or logical. Thus, *ich kann lesen*, 'I can read;' *meinetwegen kann er geben*, 'he can (may) go, for all me;' *jene Tage können wieder kommen*, 'those days may return (their return is possible);' *er kann schon gelommen sein*, 'he may possibly have already arrived.'

255. *Mögen*.—This verb meant originally to have power, but its use in that sense is now antiquated and quite rare: thus, *wennu seiner sic ergründen mag*, 'though none is able to fathom them.' At present, it has two leading significations:

1. That of power or capability as the result of concession on the part of the speaker; and that, either a real permission—as *er mag ihn behalten*, 'he may keep it'—or as a logical concession or allowance, as *das mag wohl zu Zeiten kommen*, 'that may happen at times.'

2. That of choice, liking, desire: thus, *was sie dir nicht offenbaren mag*, 'what she does not choose to reveal to thee;' *das möchte er gar nicht hören*, 'he did not like to hear that at all.' This meaning is most frequent with the preterit subjunctive: thus, *es mödhte kein Hund so länger leben*, 'no dog would care to live longer thus;' *auch ich mödht mit dir sterben*, 'I too would like to die with thee.'

*Mögen* has other uses (akin with the above, but of less definite character), in which it approaches very near to equivalence with the subjunctive tenses: thus, in expressing a wish, *möge nie der Tag erscheinen*, 'may the day never appear;' *möchte die ganze Welt uns hören*, 'would that the whole world might hear us;' also, in clauses expressing design or purpose—*damit sie nicht ausgleiten mögen*, 'that they may not slip'—or after an indefinite pronoun, as, *was er auch thun mag* (or *thue*), 'whatever he may do.'

**256. Müssten.**—This, like mögen, has wandered far from its primitive meaning, which was ‘find room or opportunity,’ and now designates a general and indefinite necessity (as können a correspondingly indefinite possibility), either physical, moral, or logical. It is rendered by our ‘be compelled to,’ ‘be obliged to,’ ‘have to,’ ‘cannot but,’ and the like. Thus, alle Menschen müssen sterben, ‘all men must die;’ wir müssen treu sein, ‘we must be faithful;’ es muß in dieser Weise geschehen sein, ‘it must have taken place in this way;’ wir müssten umwenden, ‘we had to turn back;’ heute muß die Glocke werden, ‘to-day the bell has to come into existence;’ man müsste glauben, ‘one could not but suppose;’ ich müßte über die Leute lachen, ‘I could not help laughing at the people.’

As *must* in English is present only, such phrases as those above given should always be used in translating the other tenses of müssen.

**257. Sollen.**—Its proper sense is originally that of *duty* or *obligation*, and in the past tenses, especially the preterit, it is often still used in that sense: thus, es sollte so, und nicht anders sein, ‘it ought to be thus, and not otherwise;’ er hätte kommen sollen, ‘he ought to have come.’

But to this meaning has now become added, in prevailing use, the distinct implication of a personal authority, other than that of the subject, as creating or enforcing the obligation: either

1. Proceeding from the speaker; in which case the auxiliary intimates a command, a promise, a threat, or the like: as, du sollst Gott lieben, ‘thou shalt love God;’ meine Töchter sollen dich warten, ‘my daughters shall wait on thee;’ man droht, dieser oder jener König solle gegen ihn ziehen, ‘it is threatened that this or that king shall take the field against him.’

2. Recognized by the speaker, but not proceeding from him; in which case sollen is to be rendered by ‘to be to,’ ‘to be intended or destined to,’ or other like expressions: as, wenn man zuletzt halten soll, will man lieber hier bleiben, ‘if one is finally to stop, one will rather stay here;’ was soll geschehen, ‘what is to happen?’ man zweifelt welchen Weg man einschlagen solle, ‘they doubted which road they were to take;’ was mag ich hier wohl hören sollen, ‘what can I be meant to hear here?’ darüber sollte er bitter enttäuscht werden, ‘he was destined to be bitterly undeceived upon that point.’

3. A special form of this use of sollen is its employment to report something that rests on the authority of others, is asserted by them: thus, Verbrechen, die er begangen haben soll, ‘crimes which he is claimed to have committed;’ viele sollen an diesem Tage umgekommen sein, ‘many are said to have lost their lives on that day.’

In conditional and hypothetical clauses, sollte is sometimes used like our *should*, nearly coinciding in meaning with the proper conditional tenses: thus, soll’ er auch straucheln überall, ‘even should he everywhere stumble;’ so, elliptically, in interrogation: sollte das wahr sein, ‘[is it possible that] that should be true?’

**258. Wollen.**—This signifies will, intent, choice, on the part of the subject of the verb: thus, ich will dich gleichfalls begleiten, ‘I will accompany thee likewise;’ keiner will den Becher gewinnen, ‘no one wants to win the goblet;’ was er Zierliches aufführen will, ‘whatever he intends to bring forward that is pretty;’ ich wollte ihn mit Schätzen beladen, ‘I would load him with treasures.’

a. Occasionally it indicates a claim or assertion (compare the correlative use of *sollen* above, 257.3): thus, *er will dich geschen haben*, 'he claims to have seen you (will have it that he has done so).'

b. Not infrequently it implies the exhibition of intent, or impending action, and is to be rendered by 'be on the point of' and the like; thus, *er will gehen*, 'he is on the point of going;' *ein Bauer, welcher sterben wollte*, 'a peasant who was about to die;' *Braten will verbrennen*, 'the roast is on the brink of burning.'

### 259. *The Modal Auxiliaries without accompanying Verb.*

All these auxiliaries are sometimes met with unaccompanied by an infinitive dependent upon them. Thus,

1. When an infinitive is directly suggested by the context, and to be supplied in idea: thus, *dass jeder so toll sein dürfe als er wolle*, 'that every one may be as wild as he will (be);' *ich thue, was ich kann*, 'I do what I can (do).'

2. Very often, an adverb of direction with the auxiliary takes the place of an omitted verb of motion: thus, *wir müssen auch daran*, 'we must also [set] about it;' *sie können nicht von der Stelle*, 'they cannot [stir] from the place;' *wohin sollen die*, 'whither are they to [go]?' *der immer davon wollte*, 'who all the time wanted [to get] away;' *er darf nicht weit genug hinaus*, 'he may not venture [to go] far enough out.'

3. Other ellipses, of verbs familiarly used with these, or naturally suggested by the context, are not infrequent: thus, *was soll ich*, 'what am I to [do]?' *was soll diese Rede*, 'what is this talk intended to [signify]?' *die falschen Ringe werden das nicht können*, 'the false rings will not be able [to accomplish] that;' *nicht Vergoldung will man mehr*, 'one will no longer [have] gilding.'

4. The auxiliary is thus often left with an apparent direct object, really dependent on the omitted verb. In other cases the object may represent the omitted verb—as, *hätte ich mich gefreut, als ich es noch könnte*, 'had I enjoyed myself when I was still able to *do so*'—or be otherwise more really dependent on the auxiliary. *Wollen* is most often used thus as a proper transitive: thus, *nicht er will euren Untergang*, 'not he wishes your ruin;' *was Gott gewollt*, 'what God has willed'—also, *mögen* in the sense of 'like:' as, *ich mag ihn nicht*, 'I do not like him'—and *können* in the sense of 'know (a language):' as, *können Sie Deutsch*, 'do you know German?'

### 260. *Wissen*, 'know, know how,' has a conjugation nearly akin with that of the modal auxiliaries: namely

*Pres. Indic.*    *weiß, weißt, weiß, wissen, wißt, wissen.*

*Pres. Subj.*    *weiße, etc.*

*Pret. Indic.*    *wußte, etc.*

*Pret. Subj.*    *wüßte, etc.*

*Past Partic.*    *gewußt.*

Its present indicative singular, like that of the modal auxiliaries, is an old preterit, meaning 'I have seen:' It is historically the same word with the Greek *oīda* and Sanskrit *veda*—which have likewise a similar office.

EXERCISE XVII.  
*Modal Auxiliaries.*

1. Können sie heute mit uns gehen? 2. Ich kann heute gehen, aber morgen werde ich weder können noch wollen. 3. Hat ihr Bruder kommen dürfen? 4. Er hat gedurft; aber er hat nicht gewollt. 5. Wer einen Brief schreiben will, muß Papier haben. 6. Ich habe nicht schreiben können, denn ich habe arbeiten müssen. 7. Darf ich fragen, welche Sprache Sie jetzt lernen wollen? 8. Ich sollte und wollte Deutsch lernen, denn ich kann es noch nicht. 9. Er soll hier sein; man will ihn gesehen haben; aber er muß sogleich fort. 10. Er wäre gewiß hier, hätte er kommen sollen. 11. Wir mügen nicht immer thun was wir sollten. 12. Ich mag das nicht haben; er mag es behalten. 13. Wölle nur was du kannst, und du wirst alles können was du willst.

OLD CONJUGATION.

**261.** The characteristics of the Old conjugation are: the change of radical vowel in the preterit, and often in the past participle also; and the ending of the past participle in *en*.

With these are combined other peculiarities of inflection, of less consequence, which will be found stated in detail below.

For the reason of the name "Old" conjugation, see above, **245.3.**

*\*Change of Radical Vowel.\**

**262.** The changes of the radical vowel in verbs of the Old conjugation are, in general, as follows:

1. The vowel of the infinitive and that of the present tense (indicative and subjunctive) are always the same.

But the vowel of the present is sometimes altered in the second and third persons singular indicative: see below, **268.**

2. The vowel of the preterit is always different from that of the infinitive and present.

3. The vowel of the past participle is sometimes the same with that of the infinitive and present, sometimes the same with that of the preterit, and sometimes different from either.

**263.** According to the varieties of this change, the verbs are divided into three principal classes, each with several subdivisions.

Class I. Verbs whose infinitive, preterit, and participle have each a different vowel.

**Class II.** Verbs in which the vowel of the participle is the same with that of the present.

**Class III.** Verbs in which the vowel of the participle is the same with that of the preterit.

This is merely a classification of convenience, founded upon the facts of the modern language. The latter have undergone too great and too various alteration to allow of our adopting, with practical advantage, a more thorough classification, founded on the character of the original radical vowel, and the nature of the changes it has suffered.

**264. FIRST CLASS.** Verbs whose infinitive, preterit, and participle have each a different vowel.

I. 1. Verbs having the vowels *i* — *a* — *u* in the three forms specified.

Example: *fügen* — *fang* — *gefungen* (sing, sang, sung).

To this subdivision belong 16 verbs, all of them having roots ending in *ng*, *nf*, or *nd*.

2. Vowels *i* — *a* — *o*. 6 verbs: root ending in *nn* or *mm*.

Example: *spinnen* — *spann* — *gesponnen* (spin, span, spun).

3. Vowels *e* — *a* — *o*. 22 verbs.

Example: *brechen* — *brach* — *gebrochen* (break, brake, broken).

One verb, *gebären*, has irregularly *ä* for *e* in the infinitive.

4. Vowels *i* or *ie* — *a* — *e*. 3 verbs.

Examples: *sitzen* — *säß* — *gesessen* (sit, sat, sat).

*liegen* — *lag* — *gelegen* (lie, lay, lain).

These are properly verba belonging to the first division of the next class, II. 1, but have their vowel irregularly varied in the infinitive.

**265. SECOND CLASS.** Verbs having the same vowel in the infinitive and participle.

II. 1. Vowels *e* — *a* — *e*. 10 verbs.

Example: *sehen* — *sah* — *gesehen* (see, saw, seen).

Three verbs properly belonging to this division have changed their vowel to *i* or *ie* in the infinitive, and thus become a fourth division of the first class (see above).

2. Vowels *a* — *u* — *a*. 10 verbs.

Example: *schlagen* — *schlug* — *geschlagen* (slay, slew, slain).

3. Vowels *a* — *ie* or *i* — *a*. 16 verbs.

Examples: *fallen* — *fiel* — *gefallen* (fall, fell, fallen).

*hangen* — *hing* — *gehängen* (hang, hung, hung).

4. Vowels *au*, *u*, or *o* — *ie* — *an*, *u*, or *o*. 4 verbs.

Examples: *laufen* — *lief* — *gelaufen*, (leap) 'run.'

*rufen* — *rief* — *gerufen*, 'cry.'

*stoßen* — *stieß* — *gestoßen*, 'thrust'

**266. THIRD CLASS.** Verbs having the same vowel in the preterit and participle.

III. 1. Vowels *ei* — *i* — *i*. 22 verbs.

Example: *beifßen* — *bifß* — *gebiffen* (bite, bit, bitten).

2. Vowels *ei* — *ie* — *ie*. 16 verbs.

Example: *treiben* — *trieb* — *getrieben* (drive, drove, driven).

These two divisions differ only in the length of the vowel of the preterit and participle. One verb, *heifßen*, has the participle, *geheifßen* (below, 267).

3. Vowels *ie* or *il* — *o* — *o*. 24 verbs (only 3 with *il*).

Examples: *fliegen* — *flog* — *geflogen* (fly, flew, flown).  
*lügen* — *log* — *gelogen*, 'lie' (speak falsely).

4. Vowels *au* — *o* — *o*. 4 verbs.

Example: *saugen* — *sog* — *gefogen*, 'suck.'

5. Vowels *i*, *e*, *ä*, *ö*, or *a* — *o* — *o*. 20 verbs.

Examples: *klimmen* — *komm* — *geklimmen*, 'climb.'  
*weben* — *wob* — *gewoben* (weave, wove, woven).  
*wägen* — *wog* — *gewogen*, 'weigh.'  
*schwören* — *schwör* — *geschworen* (swear, swore, sworn).  
*schallen* — *scholl* — *geschallten*, 'sound.'

All the verbs in this division are stragglers, irregularly altered from other modes of conjugation. Of those having *e* in the infinitive (like *weben*) there are eleven; of the other forms, only one, two, or three each.

6. Vowels *i* — *u* — *u*. 2 verbs.

Example: *schinden* — *schund* — *geschunden*, 'flay.'

These, also, are stragglers, from I.1.

## 267. Verbs with irregular change of vowel.

1. *kommen* — *kam* — *gekommen* (come, came, come):  
 an exception under III.3, the original vowel of the infinitive being *e*.

2. *heifßen* — *hieß* — *geheifßen*, 'be called':  
 an exception under III.2, as noted above.

3. *gehen* — *ging* — *gegangen*, 'go':  
 an exception under II.3, the original infinitive being *gungan*.

4. *stehen* — *stand* — *gestanden*, 'stand':  
 in Old-High German, belonging to II.2 (*stantan* — *stuont* — *stantan*).

5. *thun* — *that* — *gethan* (do, did, done).

In *that* (Old-High German *teta*) is preserved a solitary relic of the original reduplication of the preterit tense (as also in our corresponding word *did*): its final *t* is that of the root; its initial *t̄h* (*t*) that of the reduplicating syllable. See the author's "Language and the Study of Language," p. 268.

*Formation and Inflection of the Simple Verbal Forms.*

## 268. Present Tense.

The first person singular and all the plural persons of the present indicative, together with the whole of the pre-

sent subjunctive, are, without exception, regularly formed (see 237), and need no remark. But the second and third persons singular of the indicative are subject to various irregularities.

1. Verbs having e as radical vowel in the first person change it to ie or i in the second and third—short e becoming i, and long e becoming ie (that is, long i : see 18) : thus, *helfe*, *hilfst*, *hilft* ; *stehle*, *stehlst*, *stiehlt* ; *essen*, *isst*, *ißt* ; *sehen*, *siehst*, *sieht*. But

a. A few verbs leave the e unchanged: namely, *gehen*, *stehen*, *heben*, *weben*, *pflegen*, *bewegen*, *messen*, *genesen*—besides a few which here, as in others of their forms, follow the New conjugation.

b. Two or three verbs that have long e in the first person shorten it to i in the second and third: namely, *nehmen*, *nimmst*, *nimmt* ; *treten*, *trittst*, *tritt*. *Geben* makes either *giebst*, *giebt*, or *gibst*, *gibt*.

2. Verbs having a as radical vowel in the first person modify it (to ä) in the second and third : thus, *trage*, *trägst*, *trägt* ; *lassen*, *läßest*, *läßt*. But

a. The a remains unchanged in *schaffen* and *schallen*, and sometimes in *laden* and *mahlen*.

3. *Laufen*, *saufen*, and *stoßen* also modify the vowel in the same persons: *kommen* does so sometimes, but not according to the best usage: *erlöschen* forms *erlösthest*, *erlöst*.

4. *Fliegen* and about a dozen other verbs of its class (III.3) have a second and third person in eu—as *fliege*, *fliegst*, *fliegt* ; *läge*, *läugst*, *läugt*—which are now antiquated and only met with in archaic and poetic style. One or two that have roots ending in h, change this letter to ñ after eu.

5. The tendency to reject the e of the endings est and et is stronger in these persons with altered vowel than anywhere else in conjugation. The e of est is rarely retained except after a sibilant—as in *erlösthest*, *läßest*, given above. The e of et is always omitted, even when preceded by t, th, d; hence, after these letters, the t, being no longer audible, is also dropped in writing.

The verbs which thus lose the ending of the third pers. sing. pres. indicative are *sehsten*, *sicht* ; *bersten*, *birst* ; *siechten*, *sicht* ; *gelsten*, *gilt* ; *schelsten*, *schilt* ; *werden*, *wird* ; *halten*, *hält* ; *rathen*, *räth* ; *braten*, *brät* ; *bieten*, *beut*. Only *laden* forms *lädt*.

### 269. *Preterit Tense*.

I. 1. The preterit indicative is formed by the change of radical vowel alone, without an added termination, and therefore ends in the final letter of the root, whatever that may be. But

a. A few roots, ending in the infinitive with a double consonant, and lengthening their vowel in the preterit, reduce the double consonant to a single one: namely, *ſchreden*, *ſchrat*; *trefen*, *traſ*; bitten, bat; *bafen*, *baf*; *ſchaffen*, *ſchuf*; fallen, *fiel*; *kommen*, *kam*.

b. A few others (fifteen), on the contrary, shortening their vowel in the preterit, double the following consonant; and three of them, ending in *b*, change it to *tt*: namely, *leiden*, *litt*; *ſchneiden*, *ſchnitt*; *sieden*, *sott*.

All of these save three (*triefen* and *sieben*, III.3; and *ſauſen*, III.4) are of division III.1: e. g., *reiten*, *ritt*, *geritten* (ride, rode, ridden).

c. More isolated cases are *ziehen*, *zog*; *hauen*, *hieb*; *ſitzen*, *ſaß*. For *gehen*, *ging*; *ſtehen*, *stand*; *thun*, *that*, see 267.

2. The second person singular strongly inclines to the abbreviated form of the ending, *ſt* instead of *est*, and in ordinary use rejects the *e* except after a sibilant or in order to avoid a very harsh combination of consonants.

3. Traces of an ending *e* in the first and third persons are, very rarely, met with; especially *ſahe*, for *ſah*, 'saw:' also *hielte* (R. 89.10). For *wurde*, from *werden*, see 239.4c.

4. A few verbs have a double form in the preterit, of which one is in more common use, the other archaic or provincial.

But *ſchwor* and *ſhwur* are of nearly equal authority: of the others, those most often met with are *hub*, for *hob* (*heben*, III.5), and *stumb*, for *stand* (*ſtehen*).

This double form (as in like cases in English: e. g., *began* or *begun*) is due to the fact that in the ancient language many verbs had different vowels in the singular and plural of the preterit indicative, both of which, in the later usage, appear in either number of a few verbs. The vowel of the subjunctive preterit agreed with that of the indicative plural, not the singular: whence the double forms of the subjunctive, noted below.

II. 1. The preterit subjunctive is regularly formed from the indicative by adding *e* (in the first person), and modifying the vowel, if the latter be capable of modification: thus, *sang*, *sänge*; *ſah*, *ſähe*; *ſchlug*, *ſchläge*; *fiel*, *fiele*; *flog*, *flöge*; *ſchwor* or *ſhwur*, *ſchwöre* or *ſhwüre*; *that*, *thäte*. But

a. Some verbs have a double form of the subjunctive, of which one differs in vowel from the indicative: thus, all in division I.2 have a second in *ü*—e. g., *ſpann*, *ſpäne* or *ſpöne*—which is as common as that in *ä*, or more so; and others (especially in I.8) have second forms in *ö* or *ü*: e. g., *galt*, *gälte* or *gölte*; *warb*, *wärbe* or *würbe*. All that have two indicative forms have the two corresponding subjunctives: thus, *ſtände* and *ſtünde*, *höbe* and *hübe*.

The reason of this has been explained above: the subjunctive has sometimes retained the old vowel of the indicative plural, instead of becoming assimilated, with the latter, to the indicative singular.

### 270. *Imperative.*

1. The imperative singular regularly ends in *e*, the plural in *et* or *t*, adding those endings respectively to the root of the verb as shown in the infinitive: thus, *singen*, *singe*; *schlagen*, *schlage*; *rufen*, *rufe*; *kommen*, *komme*; *gehen*, *gehe*. But

2. Verbs which in the second pers. sing. of the pres. indicative change *e* to *i* or *ie* (268.1) take the latter also in the imperative singular (not in the plural)—at the same time rejecting the *e* of the ending.

Thus, *helfen*, *hilf*; *stehlen*, *stiehl*; *essen*, *iß*; *sehen*, *sieh*.

So, also, verbs that have an archaic second person in *eu* (268.4), have a corresponding archaic imperative: thus, *fliegen*, *fliege* or *fleug*. *Erlösch* (268.3) forms *erlisch*. But verbs that modify *a*, *au*, *o* to *ä*, *äu*, *ö* (268.2,3) retain in the imperative the unchanged vowel and the ending: thus, *tragen*, *trage*; *laufen*, *lauf*; *stoßen*, *stoß*.

a. Exceptions are: *werden* (*wirst*) has *werde*; *sehen* (*siehst*) has either *siehe* or *sieh*.

3. The *e* of the singular ending is dropped much more freely in the other verbs of this than in those of the New conjugation, and in some—as *komm*, *laß*—is almost never used.

### 271. *Past Participle.*

1. The ending of the participle is *en*.

The *e* of the ending is ordinarily retained in all cases, but may be occasionally dropped, especially after a vowel or *h*: thus, *gesehen* or *gefhn*. When, however, the participle is used as an adjective and declined, it is subject to the same abbreviation as other adjectives ending in *en* (120.3): thus, *vergangner Tage*, ‘of past days;’ *verschwundner Pracht*, ‘of vanished splendor.’

2. A number of participles share in the irregular changes of a final radical consonant exhibited by the preterit: namely

a. All those that shorten in the preterit the vowel of the infinitive (269.I.1b): thus, *reiten*, *ritt*, *geritten*; *leiben*, *litt*, *gelitten*; *laufen*, *löff*, *geflossen*.

b. Of those that lengthen the vowel (269.I.1a), only one, namely *bitten*, *bat*, *gebeten*;—but *treffen*, *traf*, *getroffen*; *fallen*, *fiel*, *gefallen*, etc.

c. Also, *ziehen* (*zog*), *gezogen*; *sitzen* (*sah*), *gesessen*; *gehen* (*ging*), *gegangen*; *stehen* (*stand*), *gestanden*; *thun* (*that*), *gethan*.

3. *Essen*, ‘eat,’ inserts *g* in the participle: thus *gegessen* (for *ge-essen*).

### 272. *Mixed Conjugation.*

The same tendency which has converted a large number of the “irregular” verbs in English into “regular” has been active,

though to a much less degree, in German also. Besides those verbs which have entirely changed their mode of inflection, and therefore no longer require to be made any account of under the Old conjugation, there are others which form a part of their inflection by the one method and a part by the other, or which have equivalent forms of either conjugation. Thus,

1. Some have a double series of forms through the whole or nearly the whole conjugation: the forms of the Old conjugation being then either poetic and unusual (as in *weben*), or else belonging to the verb in certain special meanings (as in *wiegen*) or in its intransitive use (as in *bleidien*).
2. Some have certain forms of either conjugation—especially the second and third pers. ind. present and second sing. imperative, with differences of use as above stated; most often with intransitive meaning for the old forms: such are *schreden*, *verberben*, *fieden*, *löschen*, *schmelzen*, *schwellen*, and others.
3. Some have retained only a participle of the Old conjugation; and even that in special uses or connections. The participle is in general the form that has maintained itself most persistently.

These irregularities, as well as those which are explained in more detail above, will be best exhibited in a TABLE OF IRREGULAR VERBS, given at the end of this volume.

### 273. Examples of Verbs of the Old Conjugation.

*Binden* (I.1).

*Kommen* (267.1).

#### PRINCIPAL PARTS.

*binden*, *band*, *gebunden*.

*kommen*, *kam*, *gekommen*.

#### INDICATIVE.

*Present*, 'I bind,' etc.

'I come,' etc.

S. I *binde*

*komme*

2 *bindest*

*kommst*

3 *bindet*

*kommt*

P. I *binden*

*kommen*

2 *bindet*

*kommt*

3 *binden*

*kommen*

*Preterit*, 'I bound,' etc.

'I came,' etc.

S. I *band*

*kam*

2 *bandst*

*kamst*

3 *band*

*kam*

P. I *banden*

*kamen*

2 *bandet*

*kamt*

3 *banden*

*kamen*

<i>Perfect</i> , 'I have bound,' etc.	'I have come,' etc.
s. i habe gebunden etc.	bin gefommen etc.
<i>Pluperf.</i> , 'I had bound,' etc.	'I had come,' etc.
s. i hatte gebunden etc.	war gefommen etc.
<i>Future</i> , 'I shall bind,' etc.	'I shall come,' etc.
s. i werde binden etc.	werde kommen etc.
<i>Fut. Perf.</i> , 'I shall have bound,' etc.	'I shall have come,' etc.
s. i werde gebunden haben etc.	werde gefommen sein etc.

## SUBJUNCTIVE.

<i>Present</i> , 'I may bind,' etc.	'I may come,' etc.
s. i binde	komme
2 bindest	kommest
3 bindet	komme
p. i binden	kommen
2 bindet	kommet
3 binden	kommen
<i>Preterit</i> , 'I might bind,' etc.	'I might come,' etc.
s. i bände	käme
2 bändest	kämest
3 bände	käme
p. i bänden	kämen
2 bändet	kämet
3 bänden	kämen
<i>Perfect</i> , 'I may have bound,' etc.	'I may have come,' etc.
s. i habe gebunden etc.	sei gefommen etc.
<i>Pluperf.</i> , 'I might have bound,' etc.	'I might have come,' etc.
s. i hätte gebunden etc.	wäre gefommen etc.

<i>Future</i> , 'I shall bind,' etc.	'I shall come,' etc.
s.1 werde binden	werde kommen
etc.	etc.
<i>Fut. Perf.</i> , 'I shall have bound,' etc.	'I shall have come,' etc.
s.1 werde gebunden haben	werde gelommen sein
etc.	etc.

## CONDITIONAL.

<i>Conditional</i> , 'I should bind,' etc.	'I should come,' etc.
s.1 würde binden	würde kommen
etc.	etc.
<i>Cond. Perf.</i> , 'I should have bound,' etc.	'I should have come,' etc.
s.1 würde gebunden haben	würde gelommen sein
etc.	etc.

## IMPERATIVE.

'bind,' etc.	'come,' etc.
s.2 binde	komm
3 binde er	komm er
p.1 binden wir	kommen wir
2 bindet	kommt
3 binden sie	kommen sie

## INFINITIVE.

<i>Present</i> , 'to bind'	'to come'
binden	kommen
<i>Perfect</i> , 'to have bound'	'to have come'
gebunden haben	gelommen sein

## PARTICIPLES.

<i>Present</i> , 'binding'	'coming'
bindend	kommend
<i>Past</i> , 'bound'	'come'
gebunden	gelommen

## EXERCISE XVIII.

*Verbs of the Old Conjugation.*

1. Was haben sie in meinem Garten gethan? 2. Einige saßen auf den Bänken, andere lagen unter den Bäumen; wir sprachen zusammen, und sangen unsere Lieder. 3. Wären wir nicht gekommen, hätten sie

uns nie gefunden. 4. Er war vom Dache gefallen, und hatte sich ein Bein gebrochen; die Kleine sieht es, hebt ihn, und trägt ihn ins Haus; jetzt liegt er auf dem Bette, und muß viel leiden. 5. Hilf mir, und ich werde dir wieder helfen. 6. Der Vogel fliegt in der Lust, die Fische schwimmen im Wasser, und die Würme kriechen auf der Erde. 7. Wir möchten hier bleiben und fleißig schreiben.

### PASSIVE VOICE.

**274.** The passive voice is a derivative conjugation of a transitive verb, in which that person or thing which in the simple conjugation is the object of the transitive action, becomes a subject of the suffering of that action: thus, active, *der Hund biß den Knaben*, ‘the dog bit the boy;’ passive, *der Knabe wurde vom Hunde gebissen*, ‘the boy was bitten by the dog.’

a. That a kind of passive is also formed from some intransitive verbs is pointed out below (279.2,3).

b. The passive is mainly a grammatical device for directing the principal attention to the recipient of the action, and the action as affecting him, and putting the actor in a subordinate position.

**275.** The German passive, like the English, is formed by the aid of an auxiliary verb—but by a different one, namely the verb *werden*, ‘become.’

**276.** 1. To form the passive of any verb, its past participle is combined with *werden*, throughout the whole conjugation of the latter. In this combination,

a. The past participle of the auxiliary, wherever it occurs, is abbreviated from *geworden* to *worden*.

b. The participle of the main verb is put after the proper verbal forms (simple tenses) of the auxiliary, but before its infinitives or participles.

This is in accordance with the general rule for the position of any word limiting an infinitive or participle: see below, 348.2,358.

2. Hence, to produce any given person, tense, and mood of the passive of a verb, combine its past participle with the corresponding person, tense, and mood of *werden*.

277. *Synopsis of the Forms of werden and of a Passive Verb.*

## INDICATIVE.

<i>Present</i> , 'I become,' etc.	'I am loved,' etc.
s. i <i>werde</i>	<i>werde geliebt</i>
<i>Preterit</i> , 'I became,' etc.	'I was loved,' etc.
s. i <i>wurd</i> , <i>wurde</i>	<i>wurd</i> , <i>wurde geliebt</i>
<i>Perfect</i> , 'I have become,' etc.	'I have been loved,' etc.
s. i <i>bin geworden</i>	<i>bin geliebt worden</i>
<i>Pluperfect</i> , 'I had become,' etc.	'I had been loved,' etc.
s. i <i>war geworden</i>	<i>war geliebt worden</i>
<i>Future</i> , 'I shall become,' etc.	'I shall be loved,' etc.
s. i <i>werde werden</i>	<i>werde geliebt werden</i>
<i>Fut. Perf.</i> , 'I shall have become,' etc.	'I shall have been loved,' etc.
s. i <i>werde geworden sein</i>	<i>werde geliebt worden sein</i>

## SUBJUNCTIVE.

<i>Present</i> , 'I may become,' etc.	'I may be loved,' etc.
s. i <i>werde</i>	<i>werde geliebt</i>
<i>Preterit</i> , 'I might become,' etc.	'I might be loved,' etc.
s. i <i>würde</i>	<i>würde geliebt</i>
<i>Perfect</i> , 'I may have become,' etc.	'I may have been loved,' etc.
s. i <i>sei geworden</i>	<i>sei geliebt worden</i>
<i>Pluperfect</i> , 'I might have become,' etc.	'I might have been loved,' etc.
s. i <i>wäre geworden</i>	<i>wäre geliebt worden</i>
<i>Future</i> , 'I shall become,' etc.	'I shall be loved,' etc.
s. i <i>werde werden</i>	<i>werde geliebt werden</i>
<i>Fut. Perf.</i> , 'I shall have become,' etc.	'I shall have been loved,' etc.
s. i <i>werde geworden sein</i>	<i>werde geliebt worden sein</i>

## CONDITIONAL.

<i>Conditional</i> , 'I should become,' etc.	'I should be loved,' etc.
s. i <i>würde werden</i>	<i>würde geliebt werden</i>
<i>Cond. Perf.</i> , 'I should have become,' etc.	'I should have been loved,' etc.
s. i <i>würde geworden sein</i>	<i>würde geliebt worden sein</i>

## IMPERATIVE.

'become,' etc.	'be loved,' etc.
s. 2 <i>werde</i>	<i>werde geliebt</i>

## INFINITIVES.

<i>Present</i> , 'to become'	'to be loved'
werden	geliebt werden
<i>Perfect</i> , 'to have become'	'to have been loved'
geworden sein	geliebt worden sein

## PARTICIPLES.

<i>Present</i> , 'becoming'	'being loved'
werdend	geliebt werdend
<i>Past</i> , 'become'	'been loved'
geworden	geliebt worden

p. 126

*Remark*: geliebt worden is used only in forming the compound tenses; since the past participle of a transitive verb has by itself a passive value.

**278.** The passive voice of a transitive verb has one peculiar form, a kind of *future passive participle*, formed from the present active participle, by putting *zu* before it: thus, *zu liebend*. It implies a possibility or a necessity: thus, *ein zu liebendes Kind*, 'a child to be loved'; i. e., 'which may or should be loved.' It can only be used as an attributive adjective, and therefore hardly deserves to be called a participle; it is, rather, a participial adjective.

It is in reality a quite modern and anomalous derivative from the infinitive, answering attributively to the infinitive with *zu* taken predicatively (343.III.1b): *as, daß Kind ist zu lieben*, 'the child is to be loved'; i. e., 'may or should be loved.'

**279.** 1. Transitive verbs, with hardly an exception, may form a passive voice, with a complete scheme of conjugation, as given above.

*Haben*, 'have,' is not used in the passive.

2. Many intransitives (especially such as denote a mode of action by a person) may form an impersonal passive—that is, a passive third person singular, with indefinite subject *es*, or with omitted subject.

Thus, *es wurde gelacht und gesungen*, 'there was laughing and singing'; *um Antwort wird gebeten*, 'an answer is requested.'

a. These passives do not represent any subject as suffering an action, but simply represent the action, without reference to an actor.

3. Those intransitives which, by a pregnant construction (227. 2b), govern an accusative along with a factitive predicate, are also convertible into passives in corresponding phrases: thus, *sie werden aus dem Schlafe geschrien*, 'they are screamed out of sleep'; *er wurde frei gesprochen*, 'he was acquitted (declared free).'

280. 1. Verbs which govern two accusatives (227.3), except *lehren*, take in the passive the second accusative, either as object (*fragen*, etc.), or as predicate nominative (*nennen*, etc.).

2. Transitive verbs which, in addition to their direct object, govern a genitive (219.2) or a dative (222.I.1), retain the latter along with the passive: thus, *der Diener wurde des Diebstahls angeklagt*, 'the servant was accused of robbery'; *alles wird einem Freunde erlaubt*, 'everything is permitted to a friend.'

3. Of the intransitives that form an impersonal passive, such as govern a genitive or dative take the same case in the passive: thus, *es wird meiner gespart*, 'I am spared'; *ihm wurde geholfen*, 'he was helped.'

281. The passive is very much less frequently used in German than in English, being replaced by other modes of speech. Sometimes a full active expression, with subject and object, is employed instead. Most often, the intent of the passive form of speech is attained by using an active verb with the indefinite subject *man*, 'one,' etc. (185): thus, *man sagt*, 'it is said'; *ein Gesetz, welches man erließ*, 'a law which was passed.' Not infrequently, a reflexive phrase is substituted, the return of the action upon the subject being accepted as signifying the latter's endurance of the action: thus, *es fragt sich*, 'it is questioned (asks itself)'; *der Schlüssel hat sich gefunden*, 'the key has been found.'

282. 1. By its use of *werden*, 'become,' instead of *sein*, 'be,' as auxiliary forming the passive, the German is able clearly to distinguish between the actual endurance of an action, and existence in a state which is the result of such action. Thus, *alle Fenster werden nach und nach mit Leppidien behängt*, 'all windows are by degrees hung with tapestry'; and *wie alle Fenster mit Leppidien behängt sind*, 'as all the windows are hung with tapestry' (R. 158); *eingeladen wurden sie*, 'they were invited,' and *eingeladen sind sie all'*, 'they are all invited' (R. 50)—the latter phrases, in either pair, signifying the condition to which the act described by the former led. As we use the same verb, *to be*, in both senses, of copula and of passive auxiliary (accepting the simple statement of the resulting condition as sufficiently implying the suffering of the action), our expression is liable to ambiguity—an ambiguity which we are sometimes forced into removing by the use of the clumsy and objectionable phrase '*to be being*': thus distinguishing '*it is being cleaned*' (*es wird gereinigt*) from '*it is cleaned*' (*es ist gereinigt*). And our sense of the distinction is so obscured that the English pupil finds it one of his greatest difficulties to know when to translate *to be* before a participle by *sein*, and when by *werden*. Only assiduous practice in noting the distinction as made in German will remove this difficulty. A practical rule which will answer in a great number of cases is this: if, on turning the expression into an active form, the same tense (pres. or pret.) is required, it was passive and requires *werden*; if the tense has to be changed to a perfect (perf. or plup.), *sein* is the proper word. Thus *they were invited* is *sie wurden eingeladen* when it means 'I invited them,' but *sie waren eingeladen* when it means 'I had invited them'; and *find* is used in *eingeladen sind sie all'*, because it means, 'I have invited them.'

2. The German itself sometimes loosely accepts the statement of condition, with the pres. or pret. of *sein*, in lieu of the full passive expression in perf. or pluperfect. Thus, *der Fisch war gefangen*, 'the fish had been caught',

(for war gefangen worden); sie ist ermordet auf der Londoner Straße, 'she has been murdered, in London street.'

### REFLEXIVE VERBS.

283. A reflexive verb is one that represents the action as exerted by the subject upon itself.

1. Such verbs are grammatically transitive, since they take an object in the accusative: they all, then, take *haben* as their auxiliary.

2. Logically, they are rather to be regarded as intransitive, since they do not signify an action exerted by the subject upon any object outside of itself: thus *ich fürchte mich* (literally, 'I frighten myself'), 'I am afraid,' is in idea as much intransitive as *ich zittere*, 'I tremble.' And, as noticed above (281), a reflexive verb is often used even in a passive sense, the idea of the endurance of the action on the part of the subject being more conspicuous to the mind than that of its exertion of the action.

284. Such a verb, therefore, takes as its object a reflexive pronoun, of the same person, number, and gender with its subject.

1. The reflexive pronouns of the first and second persons are the same as the personal; that of the third person is *sich*, in both numbers (155).

2. The reflexive pronoun is placed where any other pronoun would be placed as object of the verb: namely, after the verb in the simple tenses, but before the infinitives and participles.

### *Conjugation of a Reflexive Verb.*

*Sich freuen*, 'to rejoice' ('rejoice one's self').

#### PRINCIPAL PARTS.

*Sich freuen, freute sich, gefreut.*

#### INDICATIVE.

- |     |                 |
|-----|-----------------|
| s.1 | ich freue mich  |
| 2   | du freuest dich |
| 3   | er freut sich   |
| p.1 | wir freuen uns  |
| 2   | ihr freut euch  |
| 3   | sie freuen sich |

- |     |                 |
|-----|-----------------|
| s.1 | ich freute mich |
|     | etc.            |

#### SUBJUNCTIVE.

##### *Present.*

- |                 |
|-----------------|
| ich freue mich  |
| du freuest dich |
| er freue sich   |
| wir freuen uns  |
| ihr freuet euch |
| sie freuen sich |

##### *Pret. II.*

- |                  |
|------------------|
| ich freuete mich |
| etc.             |

*Perfect.*

- s. 1 ich habe mich gefreut  
 2 du hast dich gefreut  
 3 er hat sich gefreut  
 P. 1 wir haben uns gefreut  
 2 ihr habt euch gefreut  
 3 sie haben sich gefreut

ich habe mich gefreut  
 du habest dich gefreut  
 er habe sich gefreut  
 wir haben uns gefreut  
 ihr habet euch gefreut  
 sie haben sich gefreut

*Pluperfect.*

- s. 1 ich hatte mich gefreut  
 etc.

ich hätte mich gefreut  
 etc.

*Future.*

- s. 1 ich werde mich freuen  
 2 du wirst dich freuen  
 3 er wird sich freuen  
 P. 1 wir werden uns freuen  
 2 ihr werdet euch freuen  
 3 sie werden sich freuen

ich werde mich freuen  
 du werdest dich freuen  
 er werde sich freuen  
 wir werden uns freuen  
 ihr werdet euch freuen  
 sie werden sich freuen

*Future Perfect.*

- s. 1 ich werde mich gefreut haben  
 etc.

ich werde mich gefreut haben  
 etc.

**CONDITIONAL.**

- Conditional.*  
 s. 1 ich würde mich freuen  
 etc.

*Conditional Perfect.*  
 ich würde mich gefreut haben  
 etc.

**IMPERATIVE.***Singular.*

- 1  
 2 freue dich, freue du dich  
 3 freue er sich

*Plural.*

freuen wir uns  
 freut euch, freut ihr euch  
 freuen sie sich

**INFINITIVE.***Present.*

sich freuen

*Perfect.*

sich gefreut haben

**PARTICIPLES.***Present.*

sich freuend

*Past.*

sich gefreut

*Remarks.* 1. The reflexive pronoun is not given with the participle in the principal parts, since, that participle being in transitive verbs of a passive character, it can take no object except as used with an auxiliary in forming the compound tenses.

2. The *sich* given with the infinitives and participles is, of course, only representative of the whole body of reflexive pronouns, with all of which those forms, not being restricted to any one person or number, may be construed.

**286.** Any transitive verb in the language may be used reflexively, or take a reflexive pronoun as object; but none are properly regarded as reflexive verbs except

1. Those which are only used with a reflexive object: as, *sich schämen*, ‘be ashamed;’ *sich sehnen*, ‘long;’ *sich widersehen*, ‘resist.’

2. Those which are usually or often used reflexively, and have a special meaning in that use, the object not maintaining its independence, but combining with the verb to form a single conception, the equivalent of an intransitive verb: as, *sich hüten*, ‘beware’ (*hüten*, ‘guard’); *sich stellen*, ‘make believe, pretend’ (*stellen*, ‘place’); *sich verlassen*, ‘rely’ (*verlassen*, ‘quit’).

**287.** 1. A reflexive verb is thus often related to the simple verb as a corresponding intransitive to a transitive—thus, *freuen*, ‘give pleasure to,’ *sich freuen*, ‘feel pleasure;’ *fürchten*, ‘fear,’ *sich fürchten*, ‘be afraid.’ But

2. A few are intransitive, and of nearly the same meaning, both as simple verbs and as reflexives: thus, *irren* and *sich irren*, ‘be mistaken;’ *nahen* and *sich nahen*, ‘draw nigh;’ *zanken* and *sich zanken*, ‘quarrel’

**288.** 1. An intransitive verb is much more often used transitively (227.2b) with a reflexive object than with one of another character: thus, *er arbeitet und läuft sich tot*, ‘he works and runs himself to death;’ *du sollst dich einmal satt essen*, ‘thou shalt eat thyself to repletion for once.’

2. An intransitive reflexive is sometimes used impersonally instead of an intransitive passive (279.2), especially with adverbs of manner, to express the action itself, without reference to a subject: thus, *es tanzt sich hier gut*, ‘it is good dancing here;’ *lebhaft träumt sich’s unter diesem Baum*, ‘it is lively dreaming under this tree;’ *es sieht sich gar artig in die Kutsch’ hinein*, ‘it is very pretty looking into the carriages.’

**289.** 1. A considerable number of reflexive verbs take an additional remoter object (impersonal) in the genitive (219.3).

a. The construction of a reflexive verb with the genitive is notably easier than of the same verb used otherwise than reflexively—thus, *ich erinnere mich meines Vergehens*, ‘I remember (remind myself of) my fault,’ but *ich erinnere ihn an sein Vergehen*, ‘I remind him of his fault’—yet many of these also frequently make their construction by the aid of a preposition, and many others admit only a prepositional construction: thus, *ich verlasse mich auf ihn*, ‘I rely on him.’

2. Only two or three reflexives take a remoter object in the dative: such are *sich nahen*, ‘approach,’ *sich widersetzen*, ‘oppose,’ *sich bequemen*, ‘submit.’

**290.** A small number of verbs are used with a reflexive object in the dative, in a manner quite analogous with the true reflexive verbs, and therefore form a class of improper reflexives.

a. Most of these require in addition a direct object in the accusative: thus, *ich mafse mir kein Unrecht an*, 'I make no unjust claim'; *ich bilde mir das nicht ein*, 'I do not imagine that'; *du getrauest dir viel*, 'thou darest much.' But *sich schmeicheln*, 'flatter one's self,' is intransitive.

### IMPERSONAL VERBS.

**291.** 1. An impersonal verb, or a verb used impersonally, is one by means of which the action implied in the verb is represented as exerted, without reference to a subject or actor.

2. Such a verb stands always in the third person singular, and either without a subject, or, more usually, with the indefinite subject *es*, 'it.'

Thus, *es regnet*, 'it rains,' i.e. 'there is rain falling'; *es klopft*, 'it knocks,' i.e. 'there is a knocking'; *am Ganges duftet's und leuchtet's*, 'on the Ganges are sweet odors and shining sights'; *midj düuft*, 'me seems,' i.e. 'it seems to me'; *ihm hungerte*, 'him hungered,' i.e. 'he was hungry.'

**292.** No verbs in German are absolutely and exclusively impersonal: verbs impersonally used may be classified as follows:

1. Verbs describing the phenomena of nature, which are almost invariably impersonal in virtue of their meaning: thus, *es hagelt*, 'it hails'; *es hat geschneit*, 'it has snowed'; *es wird donnern und blitzen*, 'it will thunder and lighten.'

2. Certain verbs which by the idiom of the language are ordinarily used in an impersonal form: as *dünlen* and *däuchten*, 'seem'; *gelüsten*, 'desire'; *gelingen*, 'prove successful'; and a number of verbs signifying personal conditions and feelings, as *hungern*, 'hunger,' *dürsten*, 'thirst,' *frieren*, 'freeze,' *schwindeln*, 'be giddy,' *grauen*, 'be horror-struck,' etc.

a. All this class of impersonals take an object designating the person affected by their action, or the subject of the feeling or condition they describe: some take an accusative, others a dative, others either an accusative or dative (222.II.1e; 227.2c): thus, *midj gelüstete nicht nach dem theuren Lohn*, 'I should not long for the costly prize'; *dürstet deinen Feind, so tränke ihn*, 'if thine enemy is thirsty, give him to drink'; *mir grauet vor der Götter Heide*, 'I dread the envy of the gods'; *es dünl't mir or mich*, 'it seems to me.'

3. Almost any verb, transitive or intransitive, is liable to occur in impersonal use—if transitive, along with its ordinary object.

Thus, *wie steht's mit den Göttern*, 'how fares it with the gods?' *ergeht's euch wohl*, 'if it goes well with you;' *es fehlte an Holz*, 'there was lack of wood;' *plötzlich regt es sich im Rohre*, 'suddenly there is a rustling in the reeds;' *es treibt ihn den Preis zu erwerben*, 'he is impelled to gain the prize;' *es erfordert eine Drehung*, 'it requires a turning;' *es bedarf der Annahme nicht*, 'it needs not the assumption.'

a. The very common use of *es giebt*, 'it gives' (i. e. 'there are given or furnished'), in the sense of 'there is or are,' with following accusative, requires special notice: thus, *da gab es Schaukeltuhle*, 'there were rocking-chairs there;' *es giebt viele, die älter sind*, 'there are many who are older;' *daß es weniger Christen gäbe als Saracenen*, 'that there were fewer Christians than Saracens.'

4. Impersonal phrases formed with the verbs *sein* and *werden* along with adverbial or adjective adjuncts, describing personal conditions or states of feeling, and always accompanied by a dative designating the person to whom such conditions belong, are very frequent.

Thus, *mir ist ganz anders zu Muth*, 'I feel quite otherwise (it is to me quite otherwise in mind);' *ihm war so bange*, 'he was so apprehensive;' *wie mir wohl ist*, 'how well I feel!' *wie ist mir denn*, 'how is it with me then?'—*nun wird mir immer bärger*, 'now I grow more and more anxious;' *wie weh wird mir*, 'how I am beginning to suffer!' *je fälter es ist, desto heißer wird mir*, 'the colder it is, the hotter I become;' *ihm ist's, als ob's ihn hinübertrieb*, 'he feels as if he were invited across.'

5. Impersonal expressions are often made from intransitive verbs in a passive or reflexive form (see 279.2, 288.2).

Thus, *heute Abend wird getanzt werden*, 'there will be dancing this evening;' *es sitzt sich schlecht hier*, 'it is disagreeable sitting here.'

**293.** The impersonal subject *es* is (as is abundantly shown by the examples already given) very often omitted—not, however, with the impersonals describing the phenomena of nature; nor, generally, with verbs which are not of common use in impersonal form: but, as a rule, with verbs which are of common impersonal use, whenever the *es* would, by the rules for the arrangement of the sentence, come elsewhere than in its natural place next before the verb.

That is, especially in the cases mentioned in sections 2, 4, and 5 of the last paragraph, whenever the object of the impersonal verb, or an adjunct qualifying the verb, is placed before it—and the putting of the object first, with consequent omission of *es*, is the more usual construction.

**294.** Since the impersonal verb represents the simple action without reference to an acting subject, such impersonals as take

an object, direct or indirect, representing the person or thing affected by the action or condition, are virtually equivalent to passives or intransitives, having that person or thing as their subject—and they often may or must be so rendered in English.

Many of the examples given above have been so rendered, and those with *sein* or *werden* hardly admit of being treated otherwise: thus, further, *es erfordert eine Drehung*, 'a turning is required'; *es bedarf der Annahme nicht*, 'the assumption is not needed.'

**295.** A verb having the indefinite subject *es*, 'it,' is not always to be regarded as impersonal: the *es* sometimes represents indefinitely a subject which is contemplated by the mind, and admits of being definitely stated: yet more often, *es* is a grammatical subject only, standing for a logical subject which is to be stated later, whether a substantive clause, an infinitive clause, or a simple substantive: thus, *es freut uns, daß Sie hier sind*, 'it rejoices us that you are here'; *es freut uns, Sie zu sehen*, 'it rejoices us to see you'; *es freut uns diese Radyrück*, 'this news rejoices us.'

### EXERCISE XIX.

#### *Passive, Reflexive, and Impersonal Verbs.*

1. Der fleißige Schüler wird gelobt, aber man tadeln den trägen.
2. Der Brief wird bald geschrieben werden; und sobald er geschrieben ist, wird er von uns zur Post getragen werden. 3. Das Buch wird jetzt gedruckt, und wird bald vollendet sein. 4. Dieser Hut ist verlaufen, und kann nicht gekauft werden. 5. Wir freuten uns, als er so gelobt wurde; man lobte ihn weil seine Aufgaben gut geschrieben waren. 6. Ich schäme mich, so oft davon gesprochen wird. 7. Du solltest dich schämen als die That gethan wurde; und jetzt wieder, weil sie gethan ist; nicht nur, wenn sie von andern besprochen wird. 8. Wer ist dieser Mann; ich erinnere mich seiner nicht.

S. C. 282.2

### COMPOUND VERBS.

**296.** Verbs, in German, admit of composition with various other parts of speech—with nouns, adjectives, and adverbs. The importance and frequent use of certain classes of these compounds render it necessary that they be treated here, rather than later, under the general subject of the composition of words.

**297.** Verbs are compounded especially with a class of elements called **PREFIXES**. These are all of kindred derivation, being originally adverbs, words signifying place or direction; but they have become divided in modern use into two well-marked classes;

1. Prefixes which are also employed as independent parts of speech, adverbs or prepositions. These form a less intimate union with the verb, being separable from it in many of its forms; they are therefore called **SEPARABLE PREFIXES**, and a verb in combination with them is said to be **SEPARABLY COMPOUNDED**.

2. Prefixes which, in their present form, occur only in combination with verbs, and never admit of separation from verbal forms (or verbal derivatives): they are called **INSEPARABLE PREFIXES**, and the verb with them is said to be **INSEPARABLY COMPOUNDED**. But

3. A few independent prefixes sometimes form with verbs combinations after the manner of the inseparable prefixes, and therefore require to be treated as a class by themselves.

#### VERBS SEPARABLY COMPOUNDED.

**298.** The class of separable prefixes is divided into two subclasses, *simple* and *compound*.

1. The simple separable prefixes (including those sometimes also used as inseparable—see 308 etc.) are:

ab, 'off, down'	fort, 'forth, away'	ob, 'over, on'
an, 'on, at'	gegen, 'against'	über, 'over'
auf, 'up, upon'	in, 'in'	um, 'around'
aus, 'out, from'	heim, 'home'	unter, 'under'
bei, 'by, beside, with'	her, 'toward one'	vor, 'before'
da or } 'there, at'	hin, 'from one'	wider or } 'against' or
dar, }	hinter, 'behind'	wieder, } 'again'
durch, 'through'	mit, 'with'	weg, 'away'
ein, 'in, into'	nach, 'after'	zu, 'to'
empor, 'up, aloft'	nieder, 'down'	zurück, 'back'
entzwei, 'in two, apart'		zusammen, 'together'

2. The compound separable prefixes are

a. Combinations of many of the above with one another, especially with the words of more general direction or place *her*, *hin*, *da* or *dar*, *vor*: as *heran*, *hinauf*, *daran*, *voran*.

b. One or two combinations of the above with preceding inseparable prefixes: namely, *bevor*, 'before,' *entgegen*, 'against' (this, however, is really derived from *in-gegen*).

c. *Dazwischen*, 'between' (*zwischen* by itself is not used as a prefix), and *hintan*, 'behind' (contracted from *hinten an*).

Note that, of those given in the list above, several are really compound adverbs (*empor*, *entzwei*, *zurück*, *zusammen*), although not made up of two different prefixes.

### 299. *Conjugation of Verbs compounded with Separable Prefixes.*

The conjugation of a compound verb is in general the same with that of the simple verb: only one or two matters regarding the treatment of the prefix require notice:

1. The prefix stands before the verb in the infinitive and both participles, but after it in all the other simple forms.

a. In the former case, the prefix is written with the verb as a single word; in the latter case it is, of course, separated from it; and, if the verb be followed by other adjuncts—as objects, adverbs, etc.—the prefix usually and regularly stands last, at the end of the whole clause: thus, from *anfangen*, 'begin,' *ich fange an*, 'I begin;' *ich fing diesen Morgen früh zu studiren an*, 'I began early this morning to study.'

b. But if, by the rules for the arrangement of the sentence (434), the verb is transposed, or removed to the end, it comes, even in the simple forms, to stand after its prefix, and is then written as one word with it: thus, *als ich diesen Morgen früh zu studiren anfing*, 'as I began to study early this morning.'

2. The ordinary sign of the past participle, *ge*, is inserted between the separable prefix and the root; also the sign of the infinitive, *zu*, whenever used.

Thus, *angefangen*, 'begun'; *anufangen*, 'to begin:' in the latter case, as the example shows, the verb is written along with its infinitive sign and prefix, as one word.

3. The prefix has the principal accent.

300. Examples: *anfangen*, 'begin' (II.3); *herannähren*, 'draw nigh.'

### PRINCIPAL PARTS.

*anfangen*, *ging an*, *angefangen*   *herannähren*, *nahte heran*, *herangehnkt*.

## INDICATIVE.

<i>Present</i> , 'I begin,' etc.	'I draw nigh,' etc.
s.1 fange an	nahe heran
2 fängst an	nahſt heran
3 fängt an	naht heran
p.1 fangen an	nahen heran
2 fangt an	naht heran
3 fangen an	nahen heran
<i>Preterit</i> , 'I began,' etc.	'I drew nigh,' etc.
s.1 fing an	nahte heran
<i>Perfect</i> , 'I have begun,' etc.	'I have drawn nigh,' etc.
s.1 habe angefangen	bin herungenaht
<i>Pluperfect</i> , 'I had begun,' etc.	'I had drawn nigh,' etc.
s.1 hatte angefangen	war herangenah̄t
<i>Future</i> , 'I shall begin,' etc.	'I shall draw nigh,' etc.
s.1 werde anfangen	werde herannahen
<i>Fut. Perf.</i> , 'I shall have begun,' etc.	'I shall have drawn nigh,' etc.
s.1 werde angefangen haben	werde herungenaht sein

## SUBJUNCTIVE.

<i>Present</i> , 'I may begin,' etc.	'I may draw nigh,' etc.
s.1 fange an etc., etc.	nahe heran etc., etc.

## CONDITIONAL.

<i>Conditional</i> , 'I should begin,' etc.	'I should draw nigh,' etc.
s.1 würde anfangen etc., etc.	würde herannahen etc., etc.

## IMPERATIVE.

'begin,' etc.	'draw nigh,' etc.
s.2 fange an, fange du an	nahe heran, nahe du heran
3 fange er an etc.	nahe er heran etc.

## INFINITIVES.

<i>Present</i> , 'to begin'	'to draw nigh'
anfangen, anzufangen	herannahen, heranzunahen
<i>Perfect</i> , 'to have begun'	'to have drawn nigh'
angefangen haben	herungenaht sein

## PARTICIPLES.

<i>Present</i> , 'beginning'	'drawing nigh'
anfangend	herannahend
<i>Past</i> , 'begun'	'drawn nigh'
angefangen	herangenahht

301. 1. The meaning of the simple verb is often greatly altered by its composition with a prefix, as in *anfangen*, 'begin,' literally 'take hold on:' in other cases, each member of the compound retains its independent meaning nearly unchanged.

2. When the combination is of the latter character, no absolute line is to be established dividing the employment of the prefix as prefix from its use as independent adverb: and there are many instances in which the prefix (especially a compound one) is treated in both ways indifferently, and either written with the verb or separated from it; thus, *wo man mager hinein geht und fett heraus kommt* (or, *hineingeht*, *herauskommt*), 'where one goes in lean and comes out fat.'

## VERBS INSEPARABLY COMPOUNDED.

302. The inseparable prefixes are *be*, *ent* (or *emp*), *er*, *ge*, *ver*, and *zer*.

These prefixes are, most of them, traceably descended from those of the other class: their original form and present office will be explained below (307).

303. They remain in close combination with the verb to which they are attached, through its whole conjugation, forming with it, as their name denotes, an inseparable combination, of which the radical syllable, and not the prefix, receives the accent. Hence,

1. The sign of the infinitive, *zu*, is put before the combination (and separated in writing from it), as if it were a simple verb.

2. The sign of the participle, *ge*, is omitted altogether.

Since, as was pointed out above (243.3a), this is never prefixed to an unaccented syllable. Moreover, the *ge* is itself an inseparable prefix, and no verbal form is ever allowed to have two inseparable prefixes.

304. Examples: *beginnen*, 'begin' (I.2), *verreisen*, 'journey away.'

## PRINCIPAL PARTS.

beginnen, begann, begonnen	verreisen, verreiste, verreist.
----------------------------	---------------------------------

## INDICATIVE.

beginne	verreise
begann	verreiste
habe begonnen	bin verreist
hatte begonnen	war verreist
werde beginnen	werde verreisen
werde begonnen haben	werde verreist sein

## SUBJUNCTIVE.

beginne	verreise
begänne or begönne	verreisete
etc., etc.	etc., etc.

## CONDITIONAL.

würde beginnen	würde verreisen
etc., etc.	etc., etc.

## IMPERATIVE.

beginne	verreise
---------	----------

## INFINITIVES.

beginnen, zu beginnen	verreisen, zu verreisen
begonnen haben	verreist sein

## PARTICIPLES.

beginnend	verreisend
begonnen	verreist

305. A few inseparably compounded verbs are further compounded with a separable prefix. Such combine the peculiarities of both modes of conjugation, taking no ge in the participle, and interposing *zu* of the infinitive between the two prefixes: thus, *anerkennen*, ‘recognize,’ *anuerkennen*, *erkannte an*, *anerkannt*.

a. Some of these, however—as *anbetreffen*, *aufstehen*, *auslesen*, *einberleben*, *vorenthalten*—are never used except in such verbal forms, or in such arrangements of the sentence, as require the separable prefix to stand before the verb: thus, *als Christus auferstand*, ‘when Christ arose;’ but not *Christus erstand auf*, ‘Christ arose.’

306. No verb separably compounded is ever further compounded with an inseparable prefix.

The words sometimes given as examples of such composition are really derivatives from nouns: thus, *verabschœuen*, ‘regard with horror,’ is not

from a verb *abscheuen*, but from the noun *Abschœu*, 'horror;' *beaufragen*, 'commission,' in like manner, is from *Auftrag*, 'an errand, charge;' *benachrichtigen*, 'inform,' from *Nachricht*, 'news, information,' and so on.

### 307. Derivation and Uses of the Inseparable Prefixes.

1. The inseparable prefixes are elements which have become greatly changed, both in form and in meaning, from their originals, and have acquired such importance in the system of word-formation as to call for special notice in the grammar.

a. While they have in part a distinct and clearly definable force in the compounds they form, they in part also modify in a very general and indefinite way the meaning of the verbs to which they are attached; and their spheres of use variously approach, and even sometimes overlap, one another. Only their leading applications will be stated below.

b. These prefixes are also freely used in forming derivative verbs from other parts of speech (see 405): such derivatives are conjugated in the same manner as the inseparably compounded verbs.

2. Be is the same with our own prefix *be*, and of kindred force with the latter; it comes ultimately from the separable prefix and independent preposition *bei*, 'by.'

a. Prefixed to an intransitive, it adds the meaning of 'upon, about,' or the like, converting the intransitive into a transitive: thus, *flagen*, 'moan,' *beflagen*, 'bemoan;'; *singen*, 'sing,' *besingen*, 'sing about, besing.'

b. Prefixed to a transitive, it changes the direction of the verbal action, converting into a direct object what was only indirectly or remotely the object of the simple verb: thus, *malen*, 'paint (a picture),' *bemalen*, 'paint over (as, a wall);' *rauben*, 'steal (something from some one),' *berauben*, 'rob (some one of something).'

c. Rarely, it only slightly modifies the meaning of a verb, usually in the way of a strengthening or extension of its action: thus, *beden* and *bedecken*, 'cover;'; *drängen* and *bebrängen*, 'crowd, oppress;'; *harren* and *beharren*, 'wait, persist;'; *stehen* and *bestehen*, 'stand, subsist.'

d. Some of its compounds are restricted to a reflexive use: thus, *sich befinden*, 'find one's self, be;'; *sich betragen*, 'bear one's self, behave.'

3. Ent was earlier ant, in which form it appears in *Antwort*, 'answer,' and *Antlitz*, 'countenance;'; it is by origin an adverb meaning 'against,' related to our *and* and the prefix of *answer* (*and-swarian*), etc. In combination with three verbs beginning with f, it has taken, by assimilation, the form emp: thus, *empfangen*, *empfehlen*, *empfinden*.

a. Its primitive meaning appears in a few compounds, as *entſprechen*, 'correspond, answer;'; *empfangen*, 'receive.'

b. Its leading idea is now that of 'out;' it denotes removal, separation, deprivation, sometimes even negation: thus, *entgehen*, *entkommen*, *entschlüfen*, 'escape;'; *entziehen*, 'take away;'; *entlassen*, 'let off, release;'; *entfagen*, 'renounce;'; *entweihen*, 'desecrate.'

c. It sometimes indicates transition into a condition: as, *entbrennen*, 'take fire;'; *entscheiden*, 'come into being.'

4. *Er* is the same word with the prefix *ur* forming nouns (411), and means by origin 'forth, out,' being related to *aus*, 'out,' and probably ultimately identical with it.

a. It has most nearly its primitive force in such verbs as *erziehen*, 'educate, bring up,' *errichten*, 'erect,' *erstrecken*, 'startle.'

b. It often signifies a passing into a condition, a becoming, the beginning of an action; as, *erscheinen*, '(shine forth) appear,' *ertönen*, 'sound forth,' *erzittern*, 'fall a trembling.'

c. It strengthens the verbal idea, often adding an implication of accomplishment or attainment: as, *erstöpfen*, 'exhaust,' *ertragen*, 'endure,' *erleben*, 'experience,' *erfüllen*, 'request,' *erfinden*, 'invent.'

d. Hence (its prevailing office in the production of new compounds), it signifies an acquisition by means of the action expressed by the simple verb: thus, *erjagen*, 'obtain by hunting;' *ertrotzen*, 'get by defiance;' *ertanzen*, 'bring on by dancing.'

5. *Ge* is believed to have had at first the sense of 'with, together,' which sense appears, somewhat dimly, in a few of the compounds it forms: as, *gefrieren*, 'become solidified by cold,' *gerinnen*, 'coagulate,' *gefassen*, '(fall in with) please,' *gestehen*, '(stand by) confess.' But this sense has become so generalized and effaced, and its applications are so various and indistinct, that it would be in vain to attempt to classify them.

The adoption of this prefix as regular characteristic of past participles has been already referred to (243.3c) as comparatively modern, and hardly admitting of explanation.

6. a. *Ber* is historically the same word as *vor*, 'forward, forth,' and its leading idea is that of 'forth, away:' as in *verdrängen*, 'crowd out,' *verjagen*, 'chase away,' *verkaufen*, 'bargain away, sell,' *verreisen*, 'journey off,' *verspielen*, 'lose at play.'

b. Hence, as intimating removal through the action of the verb to which it is attached, it comes further to imply loss, detriment, destruction: as in *verbrauchen*, 'wear out,' *verberben*, 'ruin,'—or a removal from what should be, the production of an untoward effect: as in *verführen*, 'lead astray,' *verrücken*, 'put out of place,'—or the commission of error: as in *verrechnen*, 'misreckon,' *verfennen*, 'mistake,'—or a reversal of action: as in *verbieten*, 'forbid,' *verachten*, 'despise.'

c. On the other hand, it signifies a complete working-out of the action of the verb: as in *verbluten*, 'bleed to death,' *verbrennen*, 'burn up,'—which may imply a cessation of the action, as in *verblühen*, 'blossom out, fade, wither,' or, more usually, a strengthening of the action, as in *verstinken*, 'sink away,' *vertiigen*, 'blot out,' *verschließen*, 'shut up,' *verbinden*, 'unite,'—and this intensive force in a few cases makes transitive, as *verlachen*, 'deride,' *verfehlten*, 'miss, fail of.'

7. *Ber* represents an older *dis*, which is related to the Latin *dis*, and means, like the latter, 'apart, asunder.'

Accordingly, it either intensifies the meaning of verbs which contain the idea of dissolution, of going to pieces or reducing to pieces, or it adds that idea: thus, *zerbrechen*, 'break asunder,' *zersprengen*, 'blow to pieces,' *zerfallen*, 'fall apart,' *zerrinnen*, 'become dissolved.'

## PREFIXES SEPARABLE OR INSEPARABLE.

**308.** A few prefixes, belonging properly to the separable class (being all of them in use also as independent parts of speech), nevertheless sometimes form compounds after the manner of inseparables.

**309.** These prefixes are

durch, 'through'	über, 'over'	unter, 'under'
hinter, 'behind'	um, 'about'	wider } 'against' wieder } 'again'

Wider and wieder are the same word, but differently spelt, to indicate a difference of meaning. All verbs compounded with wider are inseparable; all but one or two compounded with wieder are separable.

**310.** In verbs separably compounded with these prefixes, both members of the compound have their own full meaning, hardly modified by the combination; the inseparable compounds often take an altered or figurative sense.

Thus, as separable compounds, durchbringen, 'crowd through,' hintergehn, 'go behind,' fibersetzen, 'set across,' umgehen, 'go around, revolve,' unterwerfen, 'throw under,' wiederholen, 'fetch back;'—but, as inseparable compounds, durchbringen, 'penetrate, permeate,' hintergehn, 'deceive,' fibersetzen, 'translate,' umgehen, 'evade,' unterwerfen, 'subjugate,' wiederholen, 'repeat.' Yet the difference is not often so marked as in these examples, and in a host of cases the two classes of compounds are distinguished by only a slight shade of meaning, if at all.

**311.** The compounds, of either class, are accented and conjugated according to the rules already given. That is to say,

1. The separable compounds are accented on the prefix; they put the prefix before the verbal form in the infinitive and participles, but after it in other cases; they take the signs of participle and infinitive between the prefix and the root.

Thus, from durch'bringen, 'crowd through,' come durch'zubringen, bringe durch, drang durch, bin durch'gebrungen, werde durch'dringen, durch'gebrungen.

2. The inseparable compounds are accented on the radical syllable, reject the ge of the participle, and put zu of the infinitive before the whole combination.

Thus, from durchdrin'gen, 'penetrate,' come zu durchdrin'gen, durchdrin'ge, durchdrang, habe durchdrun'gen, werde durchdrin'gen, durchdrun'gen.

## OTHER COMPOUND VERBS.

**312.** Verbs compounded with other adverbs than those already mentioned, or with nouns or adjectives, fall into two classes:

1. True or close compounds, in which the first member has become an integral part of the combination, and the whole is treated as a simple verb.

Thus, handhaben, 'handle, manage,' zu handhaben, handhabte, gehandhabt; wahrfragen, 'prophecy,' zu wahrfragen, wahrfragte, gewahrfragt; lieblosen, 'caress,' zu lieblosen, lieblosie, gelieblosie.

2. Loose or false compounds, phrases, written together as one word, in which the first member is treated as any such word limiting the verb would be, and the combination is conjugated like a verb separably compounded.

Thus, stattfinden, 'take place,' stattzufinden, fand statt, stattgefunden; wohlthun, 'benefit,' wohlzutun, that woohl, wohlgethan; fehlshlagen, 'miscarry,' schlzuschlagen, schlug fehl, fehlgeschlagen; losprechen, 'absolve,' loszusprechen, sprach los, losgesprochen.

a. If a verb of the former class has not the accent on its first syllable, it loses (243.3a) the ge of the past participle: thus, frohloc'd'en, frohloft'.

b. From the same class are to be carefully distinguished certain verbs which have the aspect of compounds, but are in fact derivatives from compound nouns: such are frühstüden, 'to breakfast' (from Frühstück, 'breakfast'), rathshlagen, 'consult' (from Rathschlag, 'consultation').

**313.** Miß and voll are treated as proper prefixes, forming both separable and inseparable compounds, which are accented and conjugated like those made with durch, etc. (308-11).

But miß is very rarely treated as a separable. Voll forms five or six inseparable compounds, as vollbringen, 'accomplish,' vollziehen, 'execute,' and a number of loose separables, as vollgießen, 'pour full.'

## EXERCISE XX.

## Compound Verbs, Separable and Inseparable.

1. Wann fangen Sie an, Ihre Briefe abzuschreiben? 2. Ich begann gestern, und schrieb einige ab, sobald ich sie empfangen hatte. 3. Er versteht alles was man ihm vorliest, und spricht die deutschen Wörter deutlich aus; aber er übersetzt nicht gut. 4. Der Tag naht heran, und die Sonne wird bald aufgehen; stehen wir auch auf, und kleiden wir uns an. 5. Sie haben vergessen was Sie mir versprochen hatten. 6. Sie hat ihre Ueberschuhe angezogen, und ist ausgegangen; sie wird bald verreist sein. 7. Wiederhole deine Bitte, und ich hole dir wieder was du verlangst. 8. Wir kaufen ihm gleich ab, was er uns verkaufen will. 9. Er war schon zurückgekommen, ehe ich fortging. 10. Der Knabe hat den Ball in die Stube hineingeworfen, und den Spiegel zerbrochen.

310  
311

so / a. -

use to — France

for us to go —

to come

zurück

## ADJUNCTS OF THE VERB.

**314.** A verb, in a proper verbal form (that is to say, excluding the infinitives and participles: see 339, 349), always stands as the simple predicate of a sentence; and all that constitutes the complete predicate is brought in in the way of modifying adjuncts to the verb, variously limiting and qualifying its action.

a. The proper verbal forms, those possessing the characteristic of *person*, are often called its "finite" forms: they might also be called its *personal* forms.

b. Even in the compound tenses of the verb itself, the rank of *verb* belongs in strictness only to the personal auxiliary, the other parts being adjuncts of the latter: thus, in *ich habe ihn gefröhlt*, 'I have pained him,' *habe* is the simple predicate, and *gefröhlt* is an attribute of the object, as much as *finde* and *frönt*, respectively, in *ich finde ihn frönt*, 'I find him sick'; *ich werde gefröhlt*, 'I am pained,' *ich bin gegangen*, 'I am (have) gone,' are analogous, in like manner, with *ich werde frönt*, 'I become sick,' *ich bin weg*, 'I am away'; and *ich werde gefröhlt worden sein*, 'I shall have been pained,' is made up by the addition of successive modifying adjuncts to *werde*, each adjunct after the first being (see 348.2) regularly prefixed to the one which it further limits; the phrase means literally 'I am entering (*werde*) into a state of having (*sein*) become (*worden*) pained (*gefröhlt*). That the auxiliaries have more or less completely the inferior value of copulas, connecting the subject with the chiefly significant part of the predicate, does not alter their formal or grammatical character.

c. No personal form of a verb has the value of adjunct to another personal form; there are as many separate sentences as there are separate verba. All the other parts of speech (excepting the conjunctions: see 382.a) may enter, by connection with the verb as its adjuncts, into the relation of parts of the predicate of a sentence.

**315. Object of a Verb.** Most verbs may take an *object*—that is to say, may be followed by a noun (or its equivalent) in an oblique case, designating the person or thing upon which, or as affecting which, the action which it describes is exerted by the subject.

1. A "transitive" verb takes its object in the accusative case; and such is called a *direct object*: thus, *er hat einen Hut*, und *trägt ihn*, 'he has a hat, and wears it:' see 227.

a. A few transitive verbs are followed by two accusatives: see 227.3.

2. Many "intransitive" verbs take an *indirect object* in the genitive or dative case: thus, *ich schone meines Feindes*, 'I spare my enemy;' *er folgt mir*, 'he follows me:' see 219, 222.II.

3. Many verbs, beside their direct object, take a *remoter object* in the dative or genitive, indicating the person or thing affected less immediately by the action of the subject upon the object, or further defining that action: thus, *ich raube diesem Manne das Geld*, 'I steal the money from this man; ' *ich beraube ihn seines Geldes*, 'I rob him of his money:' see 219, 222.I.

**316. *Predicate Noun or Adjective.*** A noun or adjective is called predicate, if it is brought by the verb into connection with a noun (either the subject or the direct object of the verb), as limiting or qualifying that noun.

1. a. A predicate noun stands in the nominative, relating to the subject of the verb, after *sein*, 'be,' *werden*, 'become,' *bleiben*, 'continue,' *scheinen*, *dünken*, and *däugten*, 'seem,' and *heißen*, 'be called;' also, with the passive of the verbs that take a noun in the accusative as factitive predicate: see 213.

These are verbs of incomplete predication, requiring a complement. Especially *sein*, 'be,' is the ordinary simple connective of a subject with its predicated quality, and is therefore called the *copula*.

b. After a few verbs—of calling, regarding, and the like—a predicate noun stands in the accusative, brought by the verb into relation with its object: this is called a *factitive predicate*: thus, *er nannte mich seinen Freund*, 'he called me his friend:' see 227.3b,c.

2. a. A predicate adjective is used after the same verbs as a predicate noun: thus, *er ist und bleibt mir treu, und wird nie untreu werden*, 'he is and continues faithful to me, and will never become unfaithful.'

b. With verbs of more complete predication, or of full predicative force, an adjective is often used in a manner which it is convenient to distinguish as *adverbial predicate*: thus, *die Kinder standen stumm*, 'the children stood silent;' *die Stimme strömte himmlisch helle vor*, 'the voice poured forth heavenly clear;' *wird's auch schön zu Tage kommen*, 'will it also come forth beautiful?'

c. Some verbs are followed by an adjective as *factitive predicate*, relating to their object: thus, *sie ringen die Hände wund*, 'they wring their hands sore;' *die ich gerne dreifach biete*, 'which I gladly offer threefold;' *sie stellt sich überrascht*, 'she feigns herself surprised;' *ich fühle meine Kräfte höher*, 'I feel my powers higher;' *er hält ihn warm*, 'he holds him warm.'

This predicative construction is much more common with adjectives than with nouns, which generally require *als*, 'as,' *für*, 'for,' *zu*, 'to,' or the like, before them: compare 227.3c.

**317. Adverb.** The verbal idea is limited by an adverb, or by more than one, in the most various manner, in respect to time, place, occasion, manner, end, and so on. See *Adverbs*, 361 etc.

Thus, *ich gehe jetzt*, 'I am going now;' *er wohnt hier*, 'he lives here;' *sie sprechen gut*, 'they speak well;' *du bist heute morgen sehr spät erwacht*, 'you woke very late this morning.'

**318. Prepositional Phrase.** A phrase composed of a preposition along with the word (generally a noun, with or without adjuncts) which it governs, and the nature of whose relation to the verbal action it defines, is a very frequent adjunct to the verb, taking the place of object, predicate, or adverb.

a. As direct object in place of an accusative, such a phrase can hardly stand; but it may be used for a genitive object—as, *ich warte auf ihn*, for *ich warte seiner*, 'I wait for him;' for a dative object—as, *er folgt mir*, or *er folgt auf mich*, 'he follows me;'—yet more freely for a remoter object along with a direct object—as, *ich freue mich über dieses*, for *ich freue mich dessen*, 'I rejoice at this;' *wir vertrauen uns auf ihn*, for *wir vertrauen uns ihm*, 'we trust in him.'

b. Examples of prepositional phrases with predicate value are *es war von entscheidender Wichtigkeit*, 'it was of decisive importance;' *die Kranken blieben in der Mitte*, 'the sick remained in the midst;' *sie erwählten ihn zum Kaiser*, 'they chose him emperor;' *dies wird zum Ausdruck der Seele*, 'this becomes an expression of the soul.'

c. Adverbial prepositional phrases are *der Vogel spielt im Laube*, 'the bird plays in the foliage;' *wir bergen den Samen in der Erde Schoß*, 'we hide the seed in the earth's bosom;' *er rief mit lauter Stimme*, 'he cried with a loud voice.'

### 319. Order of the verbal adjuncts.

1. In the normal or regular arrangement of the sentence, all the adjuncts of a personal verb are placed after it.

a. For the *inverted* order of arrangement, in which one of the adjuncts is frequently placed before the verb it modifies, and for the *transposed* order, in which the personal verb is placed after all its adjuncts, see the rules given for the order of the sentence, below, 431, 434.

2. When the verb is modified by two or more adjuncts, the general rule is, that one which is more closely combined in idea with the verb, and more essentially modifies its predicative meaning, is placed further from it than one of a more external and accessory character. Hence,

a. The infinitive or participle, in a compound verbal form, stands at the end of the sentence: thus, *sie hatte ihre Zähne scharf in seine Finger gesetzt*, 'she had sunk her teeth sharply into his fingers;' *ihr werdet euch so blutig eurer Macht nicht überheben*, 'you will not presume so cruelly upon your power.'

b. An infinitive dependent upon any verb, modal or causative auxiliary

or other, stands in like manner at the end of the sentence: thus, *idj will vor ihr mich niederknien*, 'I will humble myself before her.'

c. A separable prefix belonging to the verb takes the same place: thus, *sie sah dabei recht finster und unwillig aus*, 'she looked at the same time right gloomy and out of humor.'

d. Any part of speech compounded with a verb after the manner of a separable prefix, or forming with it a verbal phrase analogous with such a compound, takes the same place: thus, *idj nāhm nichts mehr von der hinter mir liegenden Ebene wahr*, 'I no longer saw anything of the plain that lay behind me.'

e. Of two cases governed by the same verb, the second accusative (227.3) is placed after that which is the more immediate object of the verb; the genitive (219.2,3) follows the accusative; the dative (222.L1) rather more usually precedes the accusative.

f. Of more than one adverb qualifying the same verb, an adverb of time ordinarily precedes one of place, and both are placed before one of manner or degree: thus, *er arbeitet immer fleißig*, 'he always works industriously'; *du wohnst hier sehr bequem*, 'you live here very comfortably.' Hence, also, the adverb of negation, *nicht*, if it modifies the general assertion of the sentence, stands last; but if its negative force applies to some particular adjunct of the verb, it is placed next before that adjunct.

3. The rules as above stated are subject to various modification under the influence of accent or emphasis, or of euphony.

a. Any adjunct of the verb may be transferred to a position other than its proper one (usually later), for the purpose of being made more prominent.

b. Since a pronoun is, in general, a less significant and emphatic word than a noun, usage has established the rule that

A pronoun immediately dependent on the verb (not governed by a preposition), whether as direct or indirect object, comes first among the verbal adjuncts.

Among the pronouns, a personal pronoun comes before a demonstrative, the briefer personal pronouns, especially *es*, 'it,' before the longer, and the reflexives first of all.

4. Prepositional phrases take, in general, the position belonging to the part of speech whose equivalent they are; but they are more liable than single words to change place for euphonic reasons.

5. The natural connections of the different verbal adjuncts are regarded in the arrangement of the sentence; those which affect one another, and exert a combined influence upon the verbal action, being put together.

6. The above are only the leading principles of the arrangement of words in a sentence. To follow out their application in detail, and illustrate their joint and mutual action, and the more or less irregular and arbitrary modifications which they admit, cannot here be attempted.

## USES OF THE FORMS OF CONJUGATION.

### PERSON AND NUMBER.

**320.** In general, the verb is of the same person and number as its subject.

Being, of course, of the first or second person only when its subject is a personal pronoun of those persons respectively, since all other words are of the third person.

#### *321. Special Rules respecting Person.*

1. When the same verb has subjects of more than one person, it is of the first person (plural) if either of its subjects is of the first person; otherwise, of the second: thus, *ich und du sind hier*, 'I and thou are here;' *du und er glaubt es beide nicht*, 'you and he both disbelieve it.'

2. After a relative (*der*) referring to an antecedent of the first or second person, the verb is in the third, unless the personal pronoun is repeated after the relative (compare 181): thus, *du, der dem Basilisk den Mordblid gab*, 'thou who gavest to the basilisk his deadly glance' (but *du, der du . . . . . gabst*).

#### *322. Special Rules respecting Number.*

1. A verb having for its subject more than one singular noun is put in the plural.

a. To this rule there are frequent exceptions, either as the several subjects are regarded as combined into a single idea; or as, when preceding or following an enumeration of single subjects, the verb, by a familiar license of speech, is suffered to agree with the one nearest it alone; or as the verb is in fact understood with other than the one subject with which it agrees: thus, *hinter mir liegt nur Säumerei und Elend*, 'behind me lies only sorrow and misery;' *Fels und Meer wird fortgerissen*, 'rock and sea are hurried onward;' *es begleite durch Leben und Sterben uns Lieb und Siebe und Wein*, 'may song and love and wine accompany us through life and death;' *Lügen, Morden, Stahlen und Ehebrechen hat überhand genommen*, 'lying, murder, theft, and adultery have become prevalent.'

2. A collective noun in the singular takes a verb in the singular much more strictly than in English.

a. Exceptions are only such expressions as *ein Paar*, 'two or three,' *eine Menge*, 'a number,' *ein Dutzend*, 'a dozen,' which are frequently used with plural nouns (ordinarily construed appositionally with them: see 216.5a), and have gained a plural value by association: thus, in *welchem ein Paar Vögel hin und wieder hüpfen*, 'in which a couple of birds hop back and forth;' *im Hofe spielten ein Paar der munteren Kinder*, 'in the yard were playing two or three of the merry children;' *ein Paar sind gewöhnlich vorause*, 'a couple are generally in front.'

3. After the impersonal and indefinite subjects *es*, *dies*, *das*, *was*, *welches*, etc., the verb is put in the plural if a following predicate noun is plural: thus, *es sind unsrer zwei*, 'there *are* two of us'; *das sind meine Freunde*, 'those *are* my friends.'—So also occasionally in a case like *die Frucht dieses Baumes sind kleine Beeren*, 'the fruit of this tree *is* small berries.'

4. Out of exaggerated respectfulness, the plural verb is sometimes (the usage is happily going out of vogue) construed with a singular title, or name and title: as, *belieben der Herr diesen Geldsack zu erproben*, 'may the gentleman be pleased to try this purse:' *Seine Majestät der König haben geruht*, 'his majesty the king *has been* graciously pleased to . . . .

### MOOD AND TENSE.

#### *Indicative.*

323. The use of the indicative mood, in its various tenses, corresponds upon the whole pretty closely in German and in English. The principal points of difference will be stated below.

324. *Indicative Present.* 1. The German present—e. g. *ich liebe*—answers to the three English forms of the present 'I love,' 'I do love,' and 'I am loving:' the shades of difference among these different values are either left to be inferred from the context, or are expressed or intimated by adjuncts to the verb or by verbal phrases.

2. In German, as in English and French, the present is often substituted for the preterit in lively narration: thus, *ich hieß stille, und sah mich nach dem Stande der Sonne um*. *Indem ich nun so empörblide, sah ich etc.*, 'I stopped, therefore, and looked about me for the position of the sun. While, now, I *am* thus looking upward, I *see*' etc.

3. In expressing a past action or state which is continued so as to be present also (or in signifying what has been and still is), the German, like the French, indicates the present part and leaves the past to be inferred, while the English does the contrary: thus, *find sie schon lange hier*, 'have you *been* (are you) here already a long time?' *er schläft seit fünf Jahren unter dem Schnee*, 'he *has been* (is) *sleeping* for five years beneath the snow.'

4. The German present, much more often than the English, is used in the sense of a future: thus, *wie fang' ich's an? ich drehe mich um, so ist's gethan*, 'how shall I set about it? I *will* turn myself around; that *will* fetch it;' *die Güter, die er dereinst erb't*, 'the property which he *will* one day inherit.'

This future use of the present is a direct inheritance from a former condition of Germanic language (as represented to us by the oldest Germanic dialects), in which the

present and future meanings were both habitually expressed by the present tense, the later auxiliary futures, as *I shall* or *will love*, *ich werde-lieben*, not having been yet brought into use. See the author's "Language and the Study of Language," pp. 119, 269.

**325. Indicative Preterit.** 1. The preterit answers to our own simple past tense, in its three forms of 'I loved,' 'I did love,' 'I was loving'—all expressed, without distinction, by *ich liebte*.

2. As the present for the perfect (324.3), so the preterit is sometimes used for our pluperfect, to express what, at a given time, had been and was still: thus, *waren Sie schon lange da*, 'had you been (were you) there long already?'

3. The distribution of the expression of past time between the preterit and perfect is not precisely the same in German as in English. As (326.2) the German perfect often stands where we should use the preterit, so the contrary is also sometimes the case: thus, *ihr hörte*, *welch schredliches Gericht des Herrn über Jerusalem erging*, 'ye have heard what a terrible judgment of the Lord has come upon Jerusalem.'

**326. Indicative Perfect.** 1. The perfect answers in the main to our perfect, expressing completed action, or action in the past with implied reference to the present, as no longer continuing: thus, *ich habe geliebt*, 'I have loved,' or 'have been loving.'

2. But the perfect is not infrequently used where we employ the preterit: the perfect is rather the tense by which something is simply asserted as true, while the preterit implies a connection with other past events in continuous narration, or a personal participation of the speaker, as spectator or joint actor.

Thus, *Gott hat die Welt erschaffen*, 'God created the world (it was God who etc.);' *ich bin gestern in der Kirche gewesen*, 'I was at church yesterday;' *unser Freund ist neulich gestorben*, 'our friend died lately:'—but *Gott erschuf die Welt in sechs Tagen, und ruhte am siebenten*, 'God created the world in six days, and rested on the seventh;' *ich war in der Kirche, wo Herr N. eine vortreffliche Predigt hielt*, 'I was at church, where Mr. N. preached an admirable sermon;' *unser Vater starb gestern*, 'our father died yesterday (in our presence).'

Something of the same distinction appears also in English usage, and it is impossible to explain fully the difference in idiom between the two languages without a great deal of detailed illustration. Moreover, there are many cases in either tongue where both tenses might be employed with equal propriety.

3. For the present in place of our perfect, see 324.3; for the perfect in place of the future, see 328.3b.

**327. Indicative Pluperfect.** The pluperfect in German, as

in English, expresses action already finished at a time in the past either defined or contemplated by the speaker: thus, *ich hatte gelebt*, 'I had loved' or 'been loving.'

**328. *Indicative Future and Future Perfect.*** 1. These tenses ordinarily agree in use with their English correspondents: thus, *ich werde lieben*, 'I shall love' or 'be loving'; *ich werde gesiebt haben*, 'I shall have loved' or 'been loving.'

They express simple futurity, that which is going to be; and are carefully to be distinguished from the modal auxiliary forms composed of the infinitive with *wollen* and *sollen* (257–8), which more or less distinctly imply an assent or intent, a propriety or obligation.

2. The futures are sometimes used to indicate a claimed probability, or express a conjecture: thus, *daß wird wohl Ihr Bruder sein*, 'that is your brother, is it not?' *er wird nicht lange dort geblieben sein*, 'I presume he did not stay there long.'

3. a. In German, as in English, the perfect is often employed where the future perfect would be logically more correct, the implication of futurity being sufficiently made by the context: thus, *ich werde kommen, sobald ich meinen Brief geschrieben habe*, 'I shall come as soon as I have written my letter' (for *werde geschrieben haben*, 'shall have written').

b. A present or perfect is occasionally substituted for a future, by a figure of speech, to indicate the certainty of what is to take place: thus, *jene hat gelebt, wenn ich dies Blatt aus meinen Händen gebe*, 'she has ceased to live, if I let this paper go out of my hands'; '*steh*', oder *du bist des Todes*, 'stand, or thou art a dead man!'

c. For the frequent use of a present instead of a future tense, see 324.4.

### *Subjunctive.*

**329.** The subjunctive mood, which has almost passed out of use in English, still continues in full currency in German, having, if the two "conditional" tenses be included with it (as they are in fact subjunctive, both in form and character), more than a corresponding tense for every tense of the indicative. In some of its offices (the optative, potential, conditional) it answers to what is left of our own subjunctive, and to the compounded tenses (with the auxiliaries *may*, *might*, *would*, and *should*) by which we have in part supplied the place of the latter; in other offices (especially in indirect statement, 333) there is in English hardly anything analogous, though the classical tongues present similar constructions in abundance.

**330.** The subjunctive is the mood of possibility, contingency, subjectivity, in contradistinction from the indicative as the mode of actuality, direct assertion, objectiveness.

a. The subjunctive of the Germanic languages is by origin an optative, or mood expressing wish or desire, and there was another mood more properly known as subjunctive. In the Greek, both still subsist together; but in German, as in Latin, the two have become one, which combines, with various modifications and restrictions, their several offices.

b. Not every statement of a hypothetical or contingent character requires the subjunctive: that character is often sufficiently intimated by the radical meaning of the verb used, or of the adverbs or conjunctions employed with it; the cases in which this mood is availed of are those to be explained below.

c. Even in the cases detailed, there is considerable freedom of choice between a subjunctive and an indicative expression, depending on the degree of contingency or reality of the implied conception; the difference being sometimes so slight as to be hardly definable: and an indicative is occasionally used where analogy would lead us to expect a subjunctive, as if, by a figure of speech, to give a character of actuality to what is in itself properly contingent. It is not possible to say, as in some other languages, that certain grammatical constructions, or certain particles, require or "govern" the subjunctive.

d. In the subjunctive, the distinctions of tense are of only subordinate value, and are even to some extent effaced. The tenses do not, therefore, require to be separately treated.

### 331. *The Subjunctive as Optative.*

1. The present subjunctive is frequently used in an *optative* sense, as expressing a wish, request, or direction on the part of the speaker.

Thus, *gesegnet sei er allezeit*, 'blessed be he ever;' *lang lebe der König!* 'long live the king! let him rejoice, who . . .'; *bräutliches Leinen legen wir dem Thor an*, 'let us dress Thor in bridal vestments.'

a. This use is limited to the third persons of both numbers, and the first plural: for the second persons, the imperative is used; and for the first singular, *möge*, 'may,' is needed as auxiliary. The same auxiliary may also be employed in the other persons.

b. The subject is put after the verb, except in the third pers. singular, where it may have either position, and more usually stands before.

c. The optative subjunctive is used, as already noticed (243.1), to fill out the decension of the imperative, and is practically, in the third pers. plural, the most common imperative form, since the use of the second person in ordinary address is no longer approved (153.4).

d. This subjunctive sometimes becomes, in application, concessive, or expresses a supposition or assumption: thus, *man begegne Jemanden im Haus*; *es sei eine Gesellschaft beisammen*, 'let one meet anybody in the house; let a company be assembled (*i. e.* supposing such to be the case);' *er thüre, was er wolle*, 'let him do what he please (*i. e.* though he do).'

e. Hence, with *denn*, it becomes, by an elliptical construction, equivalent to 'unless'; thus, *er führe denn Freya zur Braut mir heim*, 'unless he bring me home Freya as bride,' (*i. e.* '[if he would gain what he wishes] then let him bring,' etc.)

2. The preterit and pluperfect tenses are also employed in a kind

of optative sense, but only by elliptical construction, in abbreviated conditional and indirect phrases.

Thus, *wäre es doch Abend*, 'if it were only evening!' *hätte ich mich doch gefreut*, 'had I only enjoyed myself (while it was still in my power to do so)!' *ach, daß meine Augen Thränenquellen wären*, 'O that my eyes were fountains of tears!'

### 332. *The Subjunctive as Conditional and Potential.*

The conditional and potential uses of the subjunctive so pass into one another, that they can hardly be treated separately. We commence, for convenience, with the hypothetical period.

1. The *hypothetical period* consists of two parts or clauses, the one expressing a conclusion or result which would follow, if the condition were true which is expressed by the other—it being at the same time implied that the condition is not realized, and, generally, that the result is therefore also untrue. This, in its complete form, requires a past tense (preterit or pluperfect) of the subjunctive both in the condition and the result.

*Thus, regierte Recht, so läget ihr vor mir im Staube*, 'if right prevailed, you would lie in the dust before me;' *wenn's länger gebauert hätte, wäre ich im Frost erstarrt*, 'if it had lasted longer, I should have been stiffened with frost;' *glücklicher wäre auch ich, wenn ich nach Asien gezogen wäre*, 'I too should be happier, if I had marched to Asia.'

a. Either of the two clauses may stand first, and the idea of *if* in the clause of condition may be expressed either by a conjunction (*wenn*) or by the inverted arrangement (433)—as the examples show.

b. In the result or conclusion, the conditional tenses may be used instead of the proper subjunctive: see below, 335.

c. The implication as to the result is liable to modification by various causes; for example, by its being put into the form of a question—as, *was wäre aus mir geworden, hättest ihr mich nicht aufgenommen*, 'what would have become of me, if you had not received me?'—or by an 'even' involved in the condition: *as, und wären von Gold sie, ich gäbe sie dir*, 'even were they of gold, I would give them to thee.'

d. If the condition be regarded as doubtful merely, and not contrary to reality, the verbs are put in the indicative mood: thus, always when the tense is present or perfect—as, *wenn er kommt, gehe ich fort*, 'if he comes, I shall go away;' *wenn er gekommen ist, will ich ihn sehen*, 'if he be arrived, I wish to see him;' and often when the tense is past: thus, *wenn er schon gekommen war, muß er uns gesehen haben*, 'if he had already come, he cannot have failed to see us.'

2. In the *incomplete hypothetical period*, either the condition or the conclusion is unexpressed, but is more or less distinctly intimated or implied.

a. The conclusion is wanting altogether, and the condition has the value of a wish or prayer (see 331.2). In this case a *doch* or *nur* is more often

introduced to help the optative expression, but is not indispensable: thus, *wären wir nur den Berg vorbei*, 'how happy I should be] if we were only past the hill!' *könnt' ich mit*, 'if I could but go along with you!'

b. The conclusion may be intimated by *als*, 'as,' and the conditionality of the other clause expressed either by a conjunction, *ob* or *wenn*, or (more commonly) by the inverted arrangement (433) of the clause after *als*:

Thus, *ihr eilet ja, als wenn ihr Flügel hättest*, 'you are hurrying as [you would do] if you had wings;' *er will die Wahrheit so, als ob sie Wünze wäre*, 'he demands truth in this way as [he would demand it] if it were cash;' *der Boden klafft auf, als wäre er von Erdstößen erschüttert*, 'the soil cleaves open, as if it were shaken by earthquakes.'

c. The analogy of this construction calls always for a past tense, but a present is sometimes met with, as if the phrase were one of indirect statement (333) instead of conditional: thus, *da ward es mir als könne ich durch den Boden sehen, als sei er grünes Glas*, 'then it seemed to me as if I could see through the ground as though it were green glass.' Occasionally, it really represents an indirect phrase: thus, *ich dachte als sei es . . .*, for *ich dachte, es sei . . .*, 'I thought as if it were,' for 'I thought it was' so and so.

d. The conclusion is expressed by some other and virtually equivalent means: thus, *ich gebachtete, dafern ich kein Abenteuer fände, den Heimweg zu suchen*, 'I intended, in case I should meet with no further adventure, to seek the way homeward.'

e. On the other hand, the conclusion may be fully expressed, and the condition intimated by some word or phrase which more or less distinctly implies it:

Thus, *O wäre ich ein großer Baum! dann könnte ich meine Zweige ausbreiten*, 'O that I were a big tree! then [if I were so] I might spread out my branches;' *manches hät' ich gethan; allein wer scheut nicht die Kosten*, 'I would have done much—only, who does not fear the cost? [if I had not feared the cost]' ; *sonst wär' er gefallen*, 'otherwise [if this were not so] he would have fallen.'

3. A yet less explicit implication of a condition makes of the past subjunctive a proper *potential*, expressing what in general, under the circumstances, might, could, or would be:

Thus, *das ginge noch*, 'that might answer yet;' *es hätte sich's keiner verwogen*, 'no one would have presumed to do so;' *es könnte mich retten*, 'it might be able to rescue me;' *nimm ihr jeden Stachel, der verwunden könne*, 'take from it every sting that should be able to wound.'

a. The potential subjunctive is sometimes used in place of an indicative, when it is desired to soften the positiveness of an assertion: thus, *ich dächte*, 'I should think,' for 'I think;' *ich möchte*, 'I should like' (255.2); *ich wäre fast gegen Baumstämme angerannt*, 'I came near running against trunks of trees'

4. Analogous, on the other hand, with the clause expressing the condition in the hypothetical period, are occasional phrases like *es wird nachgeahmt*, *wäre es nur mit einigen Schütschen*, 'it is imitated, were it only with a

few carriages: 'besonders, wenn er sich verschossen haben sollte, 'especially if he should chance to have exhausted his ammunition.'

5. Akin with the potential and hypothetical uses of the subjunctive are the following more special cases:

a. The subjunctive present is used in a clause involving an indefinite relative pronoun or conjunction (*whoever, however, etc.*): thus, *wie auch der Menschliche wanste*, 'however human (will) may waver; ' *so klein sie auch sei*, 'however small it be; ' *auf welche Art es sei*, 'in whatever way it may be.'

b. The subjunctive, present or past, is used after *dass*, *um dass*, *damit*, 'in order that,' to express the end had in view, or sought to be attained: thus, *lässt mir das Herz, dass ich das eure führe*, 'relieve my heart, that I may move yours; ' *er wünschte zu regieren, nur damit der Gute ungehindert gut sein möchte*, 'he desired to rule only in order that the good might be able to be good without hindrance.'

The tense is governed by the requirements of the sense, generally according with that of the preceding verb.

c. In these, as in other constructions, the indicative is also met with: thus, *was auch die Sinnlichkeit zu thun gedrängt wirb*, 'whatever our sensuousness is impelled to do; ' *damit man diese Stadt einnehmen kann*, 'that the city may be (wherewith it is able to be) captured; ' *dass jeder Quell versiegt*, 'that every fountain may dry up (so that every fount shall dry up).'

d. A subjunctive is used in a dependent substantive clause (generally after *dass*, 'that') to denote something that is provided for or looked forward to, regarded as of probable, desirable, or suitable occurrence: thus, *er müsste bleiben bis (or bis dass) die Flüthen sich verlieren*, 'he had to remain till the flood should subside; ' *es lag ihm daran, dass der Friede nicht unterbrochen werde*, 'he was anxious that the peace should not be broken; ' *es gehört sich, dass das Bedürfniss befriedigt werde*, 'it is proper that the want be satisfied.'

In some of its forms, this construction passes over into that of the subjunctive of indirect statement (see the next paragraph), after verbs of wishing, anticipating, and the like.

### 333. *The Subjunctive of Indirect Statement.*

1. By a construction which has only partial analogies in English, the German subjunctive is often used to express a thought indirectly, as reported, recognized, or contemplated by some one.

Thus, *er antwortete, er achtet Friedrich und wünsche den Frieden*, 'he answered that he esteemed Frederick and desired peace; ' *wir wissen kaum, was zu thun sei*, 'we hardly know what is to be done; ' *denkt man er geht weg*, 'if one thinks he is going away; ' *man sieht gleich, weiß Sinnes der Herr sei*, 'one sees at once, of what mind the master is.'

2. Such a subjunctive stands always in a (logically) dependent substantive clause. The use of this mood more fully subordinates the clause to the action of the verb in the other clause, upon which it depends, relieving the speaker from responsibility for it or concern with it.

3. Verbs most often followed by the subjunctive of indirect statement are especially

a. Verbs that signify imparting, in every form, as statement, report, assertion, confession, reminding, and the like.

b. Verbs that signify apprehension, as perceiving, knowing, feeling, calling to mind, imagining, concluding, and the like.

c. Verbs that signify contemplation with feelings of various kinds, as belief, doubt, dread, wonder, joy, sorrow, wish, hope.

Some of these verbs complicate the idea of indirectness with that of desire, doubt, or conditionality, as expressed by the subjunctive in its other uses.

d. The verb upon which the clause of indirect statement depends may sometimes be omitted altogether: thus, die Lateiner wurden hart verfolgt, weil jener sie zu sehr begünstigt habe, 'the Latins were severely persecuted, because [it was claimed that] he had favored them too much.'

e. Or, the clause is dependent on a noun of kindred meaning with the verbs above mentioned: thus, aus Besorgniß, daß er Unruhen erregen werde, 'out of apprehension that he would stir up disorders;' unter dem Vorwand, er habe früher beschworen alles anzugeben, 'under the pretext that he had earlier taken oath to denounce everything;' die Nachricht, daß er sie ins Gefängniß geworfen habe, 'the news that he had thrown them into prison.'

4. a. Regularly and ordinarily, the verb in the indirect statement has the same tense as it would have if the statement were made directly, by the person and under the circumstances contemplated.

Thus, sie glaubten, daß es wahr sei, 'they believed that it was true' (since they would have said "we believe that it is true"); er antwortete, er sei nicht gekommen, Christen feindlich anzugreifen, sondern werde nur Gewalt mit Gewalt zurückschlagen, 'he answered, he was not ["I am not"] come to attack Christians, but *would only* ["I shall only"] repel violence with violence; bald fragte man nicht mehr, wer mitgehe, sondern wer zurückbleibe, 'soon it was no longer asked who *was* going along ["who is going?"], but who *was* staying ["who is staying?"] behind; ich habe gewünscht, er solle sich auf Reisen begeben, 'I have wished that he *should* take himself to journeying.'

b. Hence, the use of the present, perfect, and future subjunctive in indirect statement is much more frequent than that of the preterit and pluperfect and of the conditional. But

c. The past tenses are used, when they would have been used (either as indicative or as subjunctive) in the corresponding statement made directly: thus, er wünschte, daß er auf dem Boden geblieben wäre, 'he wished he had remained in the garret; ' wer kann wissen, was nicht jemand gläublich finde, 'who can tell what somebody might not think credible?' des Gefühles, daß nichts im Leben recht geschehe wenn es bloß geschehe, 'of the feeling that nothing in life would be done rightly if it should be just simply done.'

Rarely, on the other hand, a subjunctive of indirect statement is forced out of the past tense which it should have into the present, as the more usual tense belonging to the indirect construction (see R. 190.33).

d. Moreover, in a clause dependent on a verb of past tense, the subjunctive is quite often put in the past (as it always is in English), contrary to

strict rule: thus, *sie glaubten es wäre* [for sei] *Hahnengejöhrei*, ‘they thought it was the crowing of cocks;’ *sie fragten ob sie recht wüßte* [for wisse] *wer ihr Mann wäre* [for sei], ‘they asked whether she really knew who her husband was;’ *ging bei mir zu Rath, ob ich sie wecte* [for wete], ‘took counsel with myself, whether I should wake her.’

e. This assimilation of the subjunctive in tense to the verb on which it depends is, in general, much more common in the more careless and less dignified styles of writing, and in colloquial discourse, than in higher styles. But it is occasionally met with in every style, sometimes without special assignable cause, sometimes where a present subjunctive form would not be distinguishable from an indicative, or where a clause is dependent on another dependent clause, and needs to be distinguished from the latter in construction: thus, *er bot durch Gesandte an, die Fürsten möchten* [for mögen, which would be indicative as well] *selbst entscheiden, was er rechtmäßig besäße*, ‘he offered through ambassadors that the princes might themselves decide what he rightfully possessed.’

5. The indicative may also be used in phrases similar to those above cited, mostly with an implication of actuality, as recognized by the speaker also: thus, *wer weiß, wo dir dein Glücke blüht*, ‘who knows where thy fortune is blooming for thee [as it surely is blooming somewhere]?’ *man müsste glauben, daß er völlig vergessen war*, ‘one could not but believe that he was wholly forgotten;’ *er verweilte, bis er sich überzeugt hatte, daß keiner von den seinen zurückblieb*, ‘he delayed till he was persuaded that none of his men was left behind.’

But the difference of implication is often very indistinct, and the choice between the two moods depends in part upon the style used: too nice a use of the subjunctive in easy or colloquial discourse would be thought finical and pedantic.

6. The elliptical use of the subjunctive of indirect statement with optative meaning, or to express a wish, has been referred to above (331.2): thus, *o daß sie ewig grünen bliebe*, ‘O that it might ever continue to flourish!’ (*i. e.* *ich möchte, daß . . .*, ‘I should wish that’ . . .).

7. A past subjunctive tense is (rarely) used interrogatively, by way of questioning or disputing something supposed to have been asserted: thus, *du hättest es gesagt?* *du hast mir nichts gesagt*, ‘[is it claimed that] you have said so? you have said nothing to me.’

### *Conditional.*

334. The conditional tenses are, in form, subjunctive preterits corresponding to the future as a present: thus, *er wird lieben*, ‘he is about to love,’ *er werde lieben*, ‘he may be about to love,’ *er würde lieben*, ‘he might or would be about to love.’

Their proper significance, then, is that of a contingent futurity, such a potentiality as may be signified by a tense past in form. In this they coincide (as appears from the rules and examples given above, 332) with the past subjunctive tenses, preterit and pluperfect. In fact,

**335.** 1. The conditional corresponds in meaning with the preterit and pluperfect subjunctive, being an admissible substitute for these tenses in some of their uses.

a. Especially, in the conclusion of a complete hypothetical period (332.1): thus, *lebstest du noch, ich würde dich lieben von dieser Zeit*, 'wert thou yet alive, I should love thee henceforth; ' *keines würde lebensam genug sein, wenn wir bloß sein Dasein in der Hand gewahr würden*, 'none would be manageable enough, if we were merely aware of its presence in the hand.'

b. In a conclusion with condition only intimated (332.2e): thus, *die Vögel würden dann Nester in meinen Zweigen bauen*, 'in that case (if this were so) the birds would build nests in my branches; ' *prob' es lieber nicht, denn du würdest zerschellt werden*, 'rather, do not try it; for [if thou didst try it] thou wouldest be dashed in pieces.'

c. In a more strictly potential construction (332.3): thus, *sich ernstlich zu wehren würde sehr gefährlich sein*, 'to defend one's self seriously would be very dangerous; ' *das würde uns zu weit führen*, 'that would lead us too far.'

2. The use of the conditional is much less frequent than that of the past subjunctive tenses in the constructions above explained. While the two are so nearly equivalent that the subjunctive may always be put in place of the conditional, they are not absolutely identical in sense; the conditional may sometimes be preferred where the idea of futurity is prominent (as in the first example above, under a)—as also, for formal reasons, where the subjunctive verb would not be plainly distinguished from an indicative (as in the first example under b).

**336.** Quite rarely, the conditional is employed in indirect statement in place of the future subjunctive, in the same manner as a preterit subjunctive for a present (333.4d)—that is to say, with the value of a past subjunctive to the future: thus, *er wußte, daß diese Anerbietungen den Kreuzzug nicht aufhalten würden* [for *werden*, which would not be distinguishable from an indicative], 'he knew that these offers would not detain the crusade.'

### *Imperative.*

**337.** The use of the imperative requires no explanation, being the same in German as in English.

a. With the proper imperative persons (the second persons singular and plural) the subject pronouns, *du* and *ihr*, may be either expressed or omitted; if expressed, they follow the verb.

b. For the use of the present subjunctive as imperative in the third persons singular and plural and the first plural, see 331.1c.

**338.** Besides the phrases mentioned at 243.1 as employed imperatively, the present indicative sometimes intimates a peremptory order, as if from one whose simple word is equivalent to a command; the past participle has, elliptically (see 359.3), a similar force; and the infinitive is used dialectically or colloquially, with the same meaning (347.2).

*Infinitive.*

**339.** The infinitive is properly the verbal noun, and all its uses grow out of its value as such.

**340.** 1. Any infinitive is capable of use directly as a noun, either with or without an article or other limiting words. Such a noun is always of the neuter gender (61.3c), and declined according to the first declension, first class (76); and, having the value of an abstract, it very seldom forms a plural.

Thus, *Gottesläster*, *Lügen*, *Morden* und *Stehlen* hat überhand genommen, ‘blasphemy, lying, murdering, and stealing have become prevalent;’ *welch ein Appetit zum Schmaulen*, ‘what an appetite for feasting!’ er fing wieder mit seinem häßlich höflichen Grüßen an, ‘he began again with his odiously polite greeting.’

2. As the examples show, such a noun is more usually to be rendered by our verbal noun in *ing* (which we often call “participial infinitive,” although in truth it is quite another word than the present participle); but also, not rarely, by other verbal derivatives.

3. There are some nouns, originally infinitives, which are in such constant use as to have won an independent value as nouns: such are *Leben*, ‘life,’ *Entsetzen*, ‘horror,’ *Audenseu*, ‘memorial,’ and so on.

**341.** In German, as in English, the preposition *zu*, ‘to,’ which was originally used only in its proper prepositional sense with the infinitive, governing the latter as it would govern any other noun under similar circumstances, has now become attached as a kind of fixed accompaniment, or sign, to the infinitive in a great part of its uses; and therefore, in describing the different infinitive constructions, it becomes necessary to distinguish between the cases in which *zu* is employed and those in which it is omitted.

**342. *The Infinitive as subject of a verb.***

The infinitive, either with or without *zu*, is often employed as the subject of a verb.

Thus, *wachsen*, *groß* und *alt* werden, *dass* ist *das* einzig *Schöne*, ‘to grow, to become big and old—that is the only fine thing;’ *wo* getäuscht *zu* werden uns heilsamer war, ‘where to be deceived was more advantageous for us;’ *mit* solchen ist nicht gut in der Nähe kämpfen, ‘fighting at close quarters with such men is not good;’ *gefährlich* ist’s den Löu *zu* wecken, ‘it is dangerous to wake the lion.’

a. The infinitive as subject is in the great majority of cases accompanied by *zu*.

b. More usually (as the examples show), the infinitive stands as logical subject, the verb taking in addition *es*, ‘it,’ or *dass*, ‘that,’ or the like (especially the first), as impersonal or indefinite grammatical subject.

### 343. *The Infinitive as object, or dependent on another verb.*

#### I. The infinitive without *zu* is directly dependent on

1. The various auxiliaries: *as*, *werden*, the auxiliary of the future and conditional tenses (240.2); *haben*, the auxiliary of the perfect and pluperfect tenses, in the cases where the infinitive is used instead of the past participle in forming those tenses (240.1c); the auxiliaries of mood (242.1); *thun*, when used as auxiliary in the sense of our *do* (242.3); *lassen*, as causative auxiliary (242.2): see below, 5.

2. *Haben*, 'have,' in certain phrases, with an adjective: thus, *du hast gut reden*, 'that is easy to say' (i.e. 'thou hast talking good, makest an easy thing of talking').

3. *Thun*, and a few other verbs, followed by *nichts als*, 'nothing [else] than, nothing but:' thus, *er that nichts als sie ansehen*, 'he did nothing but look at her'; *es kostet nichts als die Gemeine sein für alle*, 'it costs nothing but being the common one for all.'

4. *Lernen*, 'learn:' thus, *er hatte das Gute würdigen gelernt*, 'he had learned to value what was good.'

5. A number of verbs admit an infinitive in the manner of a second direct object, along with their ordinary object: these are *heißen*, 'call, bid,' *nennen*, 'call,' *ihren*, 'teach,' *helfen*, 'help,' *machen*, 'make,' *lassen*, 'allow, cause,' and a few that denote perception by the senses, namely *sehen* (and rarely *schaufen*), 'see,'  *hören*, 'hear,' *fühlen*, 'feel,' and *finden*, 'find.'

Thus, *er heißt ihn weder Kosten noch Mühe sparen*, 'he bids him spare neither expense nor labor'; *was man so erkennen heißt (nennt)*, 'what people call knowing'; *das lehrt uns beurtheilen ob . . .* 'that teaches us to judge whether . . .'; *wir müssen ihm helfen hütten*, 'we must help him tend his herd'; *die Freiheit macht euch schwärmen*, 'this freedom makes you rave'; *der Gott, der Eisen wachsen ließ*, 'the God who made iron grow'; *er sieht sie erbleichen und sinken hin*, 'he sees her turn pale and sink down'; *ich finde sie auf dem Sopha liegen*, 'I find her lying on the sofa.'

a. With most of the verbs under this head, the object taken along with the infinitive has the logical value of a *subject-accusative to the infinitive*—which is the nearest approach made in German to that construction, so familiar in the classical tongues, especially in the Latin: thus, *ich höre das Gras wachsen*, 'I hear the grass grow,' signifies that the grass grows, and that I perceive it so doing.

This construction, especially with *schen*,  *hören*, and *lassen* (and by far oftenest with the last), is followed out into a variety of other forms, some of them of a peculiar and idiomatic character: thus,

b. The proper object of the governing verb is frequently omitted, and the infinitive then designates its action without reference to any definite actor: thus, *ich höre Klopfen*, 'I hear [some one] knock (hear a knocking);' *lässt Klingeln*, 'cause to ring (let the bell be rung);' *läßt überall für das Kreuzfeuer in den Kirchen beten*, 'cause to pray for the crusading army everywhere in the churches (let it be prayed for).'

c. If, then, the infinitive itself takes an object, the construction is equivalent to one in which that object is directly dependent upon the governing verb, and is the subject-accusative of the infinitive taken as an infinitive

passive; and it is generally best so rendered: thus, *ich höre euch jeden Tag preisen*, 'I hear you to be praised every day (hear [them] praise you);' *er ließ die drei Ringe für einen machen*, 'he caused the three rings to be made in place of one (caused to make them).'

d. That the construction has in fact, in the apprehension of those who use the language, been virtually converted into a passive one, and the real object of the infinitive transferred to the governing verb, is shown by the circumstance that that object, when designating the same person or thing with the subject of the verb, is expressed by the reflexive instead of the personal pronoun: thus, *er wollte sich nicht halten lassen*, 'he would not let himself be held' (instead of 'would not allow [any one] to hold him'); *das lässt sich hören*, 'that lets itself be heard (i. e. is worth hearing);' *als er sich etwas vorlesen ließ*, 'as he was having something read aloud to himself'; *er lässt oft von sich hören*, 'he lets himself be often heard from (lets [us] often hear from him).' Occasionally, the logical object of *lassen* is even added in the form of a prepositional adjunct: thus, *sie ließen sich durch die Wache nicht abhalten*, 'they did not suffer themselves to be restrained by the guards'—instead of *sie ließen die Wache sie nicht abhalten*, 'they did not suffer the guards to restrain them.'

6. Special and more anomalous cases are—an infinitive in the sense of a present participle after *bleiben*, 'remain:' thus, *sie blieben im Wasser stecken*, 'they remained sticking in the water;' and after *haben* with a direct object: thus, *er hat Wein im Keller liegen*, 'he has wine lying in his cellar:'—an infinitive of purpose (below, III.1) without *zu* in a few phrases; as, *läßt sie betteln gehn*, 'let them go begging!' *er legt sich schlafen*, 'he lays himself down to sleep';—and *spazieren*, 'to be out for pleasure or exercise (*expaziate*)', after a verb expressing the kind of motion: as, *ich reite, fahre, gehe spazieren*, 'I ride, drive, or walk out for pleasure.'

## II. The infinitive with *zu* is often construed as a direct object.

1. As the sole object of a considerable number of verbs, especially of verbs whose action points forward to something as to be attained or done: for example, such as signify begin, undertake, endeavor, venture, plan, hope, desire, promise, refrain; and some others.

2. Along with an indirect personal object, with verbs signifying command, permit, implore, forbid, and the like.

Thus, *er gebot mir zu schweigen*, 'he commanded me to remain silent;'  
*die Wache erlaubt Niemanden vorzutreten*, 'the guard allows no one to step forward.'

## III. The infinitive with *zu* is construed in the manner of an indirect object:

1. To express the purpose or design of an action: thus, *ich bin nicht da Rätsel zu lösen*, 'I am not here to solve riddles;'  
*die Meere zu befreien*, 'to free the seas, all lands were to be subdued.'

a. This comes nearest to the original and proper purpose of an infinitive with *zu*, 'to, in order to, for to.' The same meaning is conveyed more explicitly by prefixing *um* (see below, 346.1).

b. The infinitive stands thus often after *sein*, 'to be,' and *sitzen*, 'stand,' with the logical value of an infinitive passive: thus, *da war ja vieles zu*

sehen, 'there was so much there to be seen (so much for seeing, as object for sight).'

This construction in itself evidently admits of either an active or a passive interpretation, according as the thing mentioned is put forward as subject or object of the verbal action conveyed by the infinitive. German usage merely adopts the latter alternative.

c. Haben, with a following infinitive and *zu*, also sometimes forms a phrase in which what is properly the object of haben is regarded and treated as if dependent on the other verb: thus, wir haben den Corso *zu beschreiben*, 'we have to describe the Corso (have the Corso for describing, or as theme for description);' —the object may even be omitted, or an intransitive infinitive employed, leaving to haben simply the idea of necessity: thus, er hat nicht mehr *zu fürchten*, 'he no longer has [aught] to fear.'

2. In other relations such as are ordinarily expressed by a remoter object, or a prepositional phrase having the value of such an object, after verbs intransitive or transitive: thus, als er kam *zu sterben*, 'when he came to die (to dying);' da treibt's ihn, den Preis *zu erwerben*, 'then he feels impelled to gain the prize;' man gewöhnt es still *zu stehen*, 'it is trained to stand still;' nicht darf ich dir *zu gleichen* mich vermessen, 'I may not presume to be like thee;' wir freuen uns, das *zu hören*, 'we rejoice at hearing that;' er ruht nicht die Stadt *zu verzieren*, 'he ceases (rests) not to adorn the city;' das Gedränge hindert ihn *zu fliehen*, 'the crowd forbids (hinders) him to fly.'

As the examples show, the infinitive in this construction, though it often has the value of a dative, which its governing preposition *zu*, 'to,' best fits it to fill, is also sometimes used in the manner of a genitive, or an "ablative" (expressing the *from* relation).

#### 344. *The Infinitive as adjunct to an Adjective.*

1. The infinitive, always with its sign *zu*, is used as limiting adjunct especially to adjectives denoting possibility, ease or difficulty, obligation, desire, readiness, and the like—to such, in general, as point forward, to something to be attained or done.

Thus, bereit den Aether *zu durchdringen*, 'ready to penetrate the ether;' leicht *zu schaffen*, 'easy to obtain;' bange, seinen Schmuck *zu verlieren*, 'afraid of losing his adornment.'

2. Many adjectives when qualified by *zu*, 'too,' or *genug*, etc., 'enough, sufficiently,' become capable of taking an infinitive as adjunct: thus, mächtig genug, die größten Thiere *zu tödten*, 'powerful enough to kill the largest animals;' zu klein den Raum *zu füllen*, 'too small to fill the space.'

But after *zu* and an adjective, the infinitive governed by *um* (346.1), or an awkward and illogical construction with *als daß*, 'than that,' is more frequent.

Compare the power to govern a dative given to an adjective by the same qualifying words (223.5): the cases are plainly analogous, the *zu* in such combinations having its proper prepositional force.

#### 345. *The Infinitive as adjunct to a Noun.*

The infinitive, always accompanied by *zu*, is often dependent upon a noun.

The cases of such infinitives may be classified under three heads:

1. The governing noun is one related in meaning to the verbs and adjectives already specified as admitting a dependent infinitive: thus, Erlaubnis den Baum zu plündern, 'permission to plunder the tree;' ohne Hoffnung aufzustehen, 'without hope to rise again (of rising);' die Begierde, sie zu wenden, 'the desire to awaken her;' den Vorschlag, seine Söhne abzusenden, 'the proposal to send off his sons.'

2. The preposition *zu* has nearly its proper meaning as connecting the infinitive with the noun: thus, Zeit, sich zu ergötzen, 'time to please one's self (for pleasing);' Wuth, mich in die Welt zu wagen, 'courage for venturing into the world;' der Augenblick zu reden, 'the moment for talking.'

3. The infinitive represents a genitive, most often a genitive of equivalence (**216.2e**), or has the logical value of an added explanation of the governing noun: thus, die Schwachheit, jedem zu versprechen, 'the weakness of promising to each one;' ein Gefühl des Verdienstes, diese ganze Höhe auszufüllen, 'a feeling of the merit of filling out this whole height.'

These classes, however, variously cross and pass into each other.

### **346. The Infinitive governed by a Preposition.**

1. Only three prepositions—namely, *um*, 'in order,' *ohne*, 'without,' *statt* or *anstatt*, 'instead'—are allowed in German to govern the infinitive directly.

They are placed at the beginning of the infinitive clause, preceding all the words dependent on or limiting the infinitive, which stands last, always with *zu* next before it, and which is ordinarily to be rendered (except after *um*) by our "participial infinitive," or verbal in *ing*: thus, jedermann kommt, *um* zu sehen oder gefehlen zu werden, 'every one comes in order to see or to be seen;' ohne euch schwer zu verflügen, 'without accusing you sorely;' *anstatt* aber die hierdurch erzeugte günstige Stimmung zu benutzen, 'instead, however, of improving the favorable state of mind thus brought about.'

2. With other prepositions, when a similar expression is required, the infinitive clause is represented beforehand by a *da* or *dar* in composition with the preposition, and then itself follows, as if in apposition with this *da*.

Thus, sie waren nahe daran, auf ihn zu treten, 'they were near to treading on him (near to this—viz. to tread on him);' bewahrte mich davor, die Ratter an den Busen selbst zu legen, 'saved me from laying the adder to my own bosom (from this—viz. to lay etc.);' sie drangen darauf, sich rechts zu wenden, 'they insisted on turning to the right.'

a. Such a phrase as 'they insisted on *his* turning to the right,' where the subject of the action signified by the participial infinitive is different from that of the verb with which this is connected by the preposition, cannot be expressed in German by an infinitive: for the infinitive clause is substituted a complete substantive clause (**436.3d**), with a personal verb and its subject: thus, sie drangen darauf, daß er sich rechts wenden sollte, 'they insisted on this—that he should turn to the right.'

### 347. *The Infinitive in Absolute Constructions.*

1. In various elliptical constructions, chiefly analogous with such as are usual in English also, the infinitive stands without being dependent on any other word: thus, warum mich weden, 'why awaken me?' ach! auf das muthige Roß mich zu schwingen, 'oh, to leap upon a spirited horse!' o schönes Bild, zu sehen . . . , 'oh beautiful picture! to see . . . ;' anderer Frevel nicht zu gedenken, 'not to mention other outrages:' and so on.

2. By a usage not authorized in good German style, an infinitive is colloquially used with an imperative meaning: thus, da bleiben, 'stay there!'

### 348. *Infinitive Clauses.*

1. The infinitive used as a noun has the construction of an ordinary noun. But in its proper use as infinitive, it shares in the construction of the verb of which it forms a part, taking the same adjuncts—whether predicate, object, adverb, or prepositional phrase—as the personal forms of the verb; thus forming often extended and intricate *infinitive clauses*, which have the logical value of full substantive clauses, and are exchangeable with such.

Thus, man ist beschäftigt, das schöne Pflaster, wo es abzuweichen scheint, wieder neu in Stand zu setzen, 'they are occupied with setting the nice pavement newly in order again, wherever it seems to be giving way,' or, man ist damit beschäftigt, daß man . . . in Stand setzt.

2. As a rule, the infinitive stands last in such a clause; and, in general, whatever limits or is dependent on an infinitive is placed before it.

See the various examples already given. When two or three infinitives come to stand together, each precedes the one on which it depends, in an order directly the reverse of that usual in English: thus, ihr habt mich ermordten lassen wollen, 'you have wanted to cause to murder me (to have me murdered).'

3. The order in which the various members of an infinitive clause stand is the same which would belong to them if the infinitive were a part of a compound verbal tense and dependent on an auxiliary: see 319.

### *Participles.*

349. The participles are properly verbal adjectives, and all their uses and constructions are those of adjectives.

350. The present participle has active force, representing in adjective form the exerting of an action, or the continuing of a state or condition, in the same way as this is represented by the present tense of the verb.

Thus, *der reisende Maler*, 'the travelling painter (*i. e.* the painter who travels);' *eine liebende Mutter*, 'a loving mother.'

a. In rare cases, and by a license which is not approved, a present participle is used passively: thus, *eine melkende Kuh* (*eine Kuh* welche *gemelkt wird*), 'a milking cow (a cow that is milked);' *die vorhabende Reise* (*die Reise die man vorhat*), 'the intended journey (the journey which one has before him);' *der betreffende Punkt*, 'the point concerned.'

### 351. 1. The past participle of a transitive verb has passive meaning, without any distinct implication of past time.

Thus, *das geliebte Kind*, 'the beloved child,' *i. e.* the child whom one has loved, or loves, or will love, according to the connection in which the term is used.

a. But such a participle, from a verb denoting a single act rather than a continuous action, may sometimes be used with a past meaning: thus, *das gestohlene Pferd*, 'the stolen horse;' *der getrunfene Wein*, 'the imbibed wine.'

### 2. The past participle of an intransitive verb has active meaning, and is for the most part employed only in the formation of the compound tenses of the verb. But,

a. The past participle of a verb taking *sein* as its auxiliary (241.2) may be used attributively, with a distinctly past meaning: thus, *der gefallene Schnee* (*der Schnee, welcher gefallen ist*), 'the fallen snow.'

### 3. Many words have the form of past participles, but the value of independent adjectives, either as having a meaning which would not belong to them as participles, or as being divorced from verbs both in form and meaning, or as derived from verbs which are no longer in use as verbs, or as seeming to imply verbs which have never been in use.

Thus, *gelehr't*, 'learned,' *bekannt*, 'known,' *verbroffen*, 'listless;'*—erhaben*, 'lofty' (*erhoben*, 'raised'), *gediegen*, 'pure, sterling' (*gediehen*, 'thriven');*—verstohlen*, 'furtive,' *verchieden*, 'different';*—gestirnt*, 'starry,' *bejaht*, 'aged.'

a. Such past participles have not rarely assumed the value of present participles: thus, *verschwiegen*, 'silent;' *verdient*, 'deserving;' *besorgt*, 'anxious;' *pflichtvergessen*, 'duty-forgetting.'

### 352. The future passive participle, as has been already noticed (278), is formed only from transitive verbs, and is not used otherwise than attributively.

Thus, *die Rolle einer auf keine Weise zu beruhigenden Frau*, 'the part of a woman who was in no way to be pacified;' *die gleichzeitig anzutretenden Pilgerfahrten*, 'the pilgrimages to be entered upon at the same time'—but *die Frau ist auf keine Weise zu beruhigen*, 'the woman is in no way to be pacified' (343.III.1b).

### 353. The present participle is used freely as an attributive,

and hence also, like other attributive adjectives, as a substantive; but it is rarely employed as a simple predicate.

Thus, die spielenden Lüftchen, 'the sporting breezes;' er erwachte den Schlummernden, 'he awoke the sleeper (slumbering one);' das trügende Bild lebender Fülle, 'the deceiving show of living fulness;' in der Hand des Schreibenden oder Malenden, 'in the hand of the writer or painter.'

a. But there are a number of present participles which have assumed the value and character of adjectives, and admit of predicative use: for example, reizend, 'charming,' hinreisend, 'ravishing,' bedeutend, 'important.'

b. Such constructions as our *he is loving, they were going*, though not unknown in ancient German, are no longer in use.

**354.** The past participle (except of an intransitive having *haben* as auxiliary: see 351.2) is commonly employed both attributively and predicatively, and may be used as a substantive, like any other adjective.

Thus, die verlorene Zeit, 'the lost time;' in ewig wiederholter Gestalt, 'in ever repeated form;' gebt den Gefangenen ledig, 'set free the prisoner (imprisoned one).'

**355.** Both participles admit of comparison, or form a comparative and superlative degree, only so far as they lay aside the special character of participles, and become adjectives.

Thus, bedeutendere Summen, 'more important sums;' das erhabenste Bild, 'the most majestic image.'

**356.** As adverbs they are used rather sparingly, except those which have assumed the value of adjectives.

Thus, ausgezeichnet gelehrt, 'exceedingly learned;' siedend heiß, 'boiling hot;' entzückend oft, 'ravishingly often;' ihre gesenk't schlummernden Blätter, 'their droopedly slumbering leaves.'

**357.** Both participles are, especially in higher styles of composition, very commonly used appositively (110.1b), either alone, or with limiting adjuncts such as are taken by the personal forms of the verb.

Thus, der Alte sah kopfschütteln'd nieder, 'the old man looked down, shaking his head;' schlafend hatte sie mir so gefallen, 'she had so pleased me sleeping;' herrliche Gaben beijerend erscheinen sic, 'bestowing splendid gifts, they appear;' dem Beispiel folgend, empfingen diese jetzt das Kreuz, 'following the example, these now took the cross;' das Heer hatte, durch fruchtbare Gegenden vorausziehend, und reichlich mit Lebensmitteln verjüngt, die Drau erreicht, 'the army, moving on through fruitful regions and abundantly supplied with provisions, had reached the Drave;' ich bin ein Freund von Geschichten, gut erzählt, 'I am fond of stories, well told;' noch lesern umflost die Augen die Inschrift nicht, 'my eyes, dimmed with grief, do not yet read the inscription;' ich kniete nieder, von Lieb' und Andacht ganz durchstrahlet, 'I kneeled down, quite irradiated with love and devotion;' vom Meisel befeelt, redet der fühlende Stein, 'animated by the chisel, the feeling stone speaks.'

a. Such a participle or participial phrase is used only in the sense of an adjective clause, and expresses ordinarily an accompanying circumstance, or describes a state or condition; it may not be used, as in English, to signify a determining cause, or otherwise adverbially: in such phrases as "not finding him, I went away," "walking uprightly, we walk surely," "having saluted him, we retired," full adverbial clauses must be substituted for the participial phrases: thus, da ich ihn nicht fand; — wenn wir aufrichtig wandeln; — nachdem wir ihn begrüßt hatten.

b. Rarely, however, the participle approaches a causative force: thus, dies befürchtend, tödtete er den Beauftragten, 'fearing this, he slew the messenger.' Compare also 431.d.

**358.** The participial clause follows the same rule of arrangement as the infinitive clause (348.2,3)—namely, the participle regularly and usually stands last, being preceded by all that limits it or is dependent on it.

This rule is without exception, when the participle is used attributively (compare 147.2); in the appositive clause, the participle not very rarely stands first: thus, der dritte, mit den frohesten Hoffnungen begonnene, mit seltener Flugheit geführte Kreuzzug, 'the third crusade, begun with the gladdest hopes, conducted with rare prudence:' — in den Ideen der französischen Umwälzung erwachsen, rein gehalten von ihren Verbrechen, begabt mit der Geistesstärke . . . , 'grown up in the ideas of the French revolution, kept free from its crimes, gifted with the strength of mind . . .' (R. 194.8–12).

**359. Special Uses of Participles.** 1. The past participle is used in the sense of a present participle, after one or two verbs of motion, to express the mode of motion: thus, so kam häufig ein Hase angesprungen, 'a hare often came jumping along;' heulend kommt der Sturm geslogen, 'the howling storm comes flying.'

2. After a verb of calling, a past participle is occasionally used in an infinitive sense: thus, das heißt auch für die Zukunft gesorgt, 'that I call (is called) caring for the future also.'

3. By an elliptical construction, a past participle has sometimes the value of an imperative: thus, ins Feld, in die Freiheit gezogen, 'march forth (let there be marching) into the field, to freedom!' den Rappen geäumt, '[have] the steed bridled!'

## INDECLINABLES.

**360.** There are three classes of words not admitting inflection; or grammatical variation of form indicating change of relation to other words, and which are therefore called indeclinables, or particles. These three are ADVERBS, PREPOSITIONS, and CONJUNCTIONS. They pass over into one another, to some extent, the same word having often more than one office.

a. Ja, 'yes,' and nein, 'no,' are particles which fall properly into no one of the classes mentioned, each being by itself a complete expression or intimation of a thought.

b. The indeclinables are, in great measure, traceably descended from declined words, being cases of nouns, adjectives, and pronouns; and the rest are with probability presumed to be of the same origin. See the author's "Language and the Study of Language," pp. 275-6.

### ADVERBS.

**361.** Adverbs are words qualifying verbs and adjectives, as also other adverbs, and defining some mode or circumstance of the action or quality signified by those parts of speech.

In certain exceptional cases, adverbs qualify prepositions also: see 369.1.

**362.** Adverbs may be classified according to their meaning as

1. Adverbs of manner and quality: as, blindlings, 'blindly,' treulich, 'faithfully,' vollends, 'completely,' anders, 'otherwise,' also, 'thus.'

2. Adverbs of measure and degree: as, beinahe, 'almost,' gänzlich, 'wholly,' kaum, 'scarcely,' zu, 'too,' sehr, 'very.'

3. Adverbs of place and motion: as, hier, 'here,' dort, 'yonder,' her, 'hither,' hin, 'hence,' empor, 'up,' rechts, 'to the right,' weg, 'away.'

4. Adverbs of time: as, dann, 'then,' einst, 'once,' oft, 'often,' schon, 'already,' endlich, 'finally,' nie, 'never,' heute, 'to-day.'

5. Adverbs of modality; or such as limit not so much the thought itself as its relation to the speaker, or show the logical relation between one thought and another: thus, affirmative, fürwahr, 'assuredly,' allerding<sup>s</sup>, 'by all means';—negative, nicht, 'not,' feineswegs, 'by no means';—potential, vielleicht, 'perhaps,' wahrscheinlich, 'probably';—causal, daher, 'therefore,' warum, 'for what reason.'

a. This last is a transition class between adverbs and conjunctions: see 385.

b. These leading divisions may be very variously subdivided, nor are their own limits precise or absolute. The relations expressed by adverbs are almost as indefinitely various as those expressed by adjectives, and are in like manner incapable of distinct and exhaustive classification. Hence it is of equal or greater importance to note their various derivation, to which we next pass.

### 363. *Adverbs from Adjectives.*

1. Almost all adjectives in German admit of use also as adverbs, in their uninflected or thematic form (see 130).

a. Exceptions are: the articles and pronominal and numeral adjectives (except *erit*); further, most participles having their proper participial meaning (356); and a few others, as *arm*, *gram*, *wahr*, from which derivative adverbs have been formed by means of endings (below, 3).

b. In an earlier condition of the language, the adjective when used as adverb had an ending of inflection. A relic of this ending is the *e* of *lange*, 'long' (adj. *lang*, 'long'), and that of *gerne*, *ferne*, *sachte*, *stille*, and a few others, which are now more commonly used without *e*.

2. Adjectives are thus used as adverbs both in the positive and the comparative degree; but only rarely in the superlative.

a. Superlatives that are employed as adverbs in their simple form are *meist*, *längst*, *jüngst*, *nächst*, *höchst*, *äußerst*, *möglichst*, *innigst*, *freundlichst*, *herzlichst*, *gütigst*, *gefälligst*, and a few others.

b. Instead of the simple adjective, is commonly used in the superlative an adverbial phrase, composed of the adjective with preceding definite article and governed by a preposition, *an* or *auf*; more rarely, *in* or *zu* (compare the similar treatment of the superlative as predicate, 140.2b).

Thus, *was am meisten in die Augen fiel*, 'what most struck the eye'; *das Pferd, das sich gestern am schlechtesten gehalten*, 'the horse that behaved worst yesterday'; —*man müßt sie aufs beste erziehen*, 'one must bring them up in the best possible manner'; —*er bot durch Gesandte aufs höflichste an*, 'he offered most courteously through ambassadors'; —*Herren nicht im mind'sten eitel*, 'gentlemen not in the least vain'; —*da traf er zum ersten Thrym*, 'then he smote Thrym first (for the first).'

c. Of the phrases formed with *am* and *aufs*, respectively, the former are used when there is direct comparison made, and eminence of degree above others is signified (superlative relative); the latter, when general eminence of degree, without comparison, is intended (superlative absolute: compare 142.1): *im* and *zum* are used with certain adjectives, in special phrases.

d. Many superlatives form a derivative adverb with the ending *ens*: see below, 3c.

3. A comparatively small number of adverbs are formed from adjectives by means of derivative endings:

a. *Sich* forms a number of derivative adjectives from adjectives, nouns, and participles; and of these a few (fifteen or twenty) are used only with adverbial meaning: examples are *freilich*, *neulich*, *schwerlich*, *sicherlich*, *treulich*, *wahrlich*, *folglich*, *hoffentlich*.

*Sich* is by origin the same with our *ly*, which was also at first exclusively an adjective suffix, and the same word with the adjective *like*: our use of it as distinctive adverbial suffix is only recent: see the author's "Language and the Study of Language," pp. 58-60.

b. Six or eight adverbs are formed from adjectives (or nouns) by the ending *lings*: thus, *blindlings*, 'blindly'; *schrittlings*, 'step by step.' The *s* of this suffix is a genitive ending.

c. The suffix *ens* forms adverbs from many superlatives, and from all the ordinal adjectives: thus, *bestens*, 'in the best manner'; *erstens*, 'firstly', *zehntens*, 'tenthly'; —also from *übrig*, *übrigens*, 'moreover.'

The *en* of this suffix is an ending of adjective declension, to which a genitive *s* has become farther attached, irregularly.

d. The simple genitive ending **s** forms adverbs from a small number of adjectives and participles: thus, *links*, 'on the left;' *bereits*, 'already;' *anders*, 'otherwise;' *eilends*, 'hastily;' *vergebens*, 'vainly;' *gusgehends*, 'visibly;—*vollends*, 'completely,' is a corruption of *vollens*.

e. A few other derivatives are too irregular and isolated to require notice here.

### 364. *Adverbs from Nouns.*

1. Besides the few adverbs formed from nouns by the suffixes *lich* and *lings* (above, 363.3a,b), there is also a small number formed by the simple genitive ending **s**, as *anfangs*, 'in the beginning,' *flugs*, 'in haste,' *teils*, 'in part,' *nachts*, 'in the night.'

With these are to be compared the adverbial genitives of nouns, either without or with a limiting word, noticed at 220.1.

2. A considerable number of adverbs of direction are formed from nouns and prepositions by the suffix *wärts* (by origin, the genitive case of an adjective *wärt*, 'turned, directed'): thus, *aufwärts*, 'upward;' *ostwärts*, 'eastward;' *himmelwärts*, 'heavenward.'

### 365. *Adverbs by combination.*

1. Combinations of a noun and a limiting word (article, adjective, pronominal adjective—even adverb), which, from being adverbial phrases, have become fused together into one word.

a. Such are of every oblique case, most often genitives, least often dative, but not infrequently with irregular endings or inserted letters.

Examples are *größtentheils*, 'mostly,' *feineswegs*, 'in no wise,' *bergestalt*, 'in such wise,' *allenthalben*, 'everywhere,' *allezeit*, 'always,' *jedenfalls*, 'in any event,' *einstmal*, 'once,' *vielmals*, 'often,' *abermals*, 'again.'

b. Certain nouns are thus used with especial frequency, forming classes of compound adverbs: such are *Ding*, *Fall*, *Hilfe*, *Mal*, *Maß*, *Srite*, *Theil*, *Weg*, *Weile*, *Weise*.

2. Combinations of a preposition with a following or preceding noun, or with a following adjective. These are also fused adverbial phrases.

Examples are *unterwegs*, 'on the way,' *abhanden*, 'out of reach,' *zuweilen*, 'sometimes,' *überhaupt*, 'in general,' *indefessen*, 'meanwhile;—*bergab*, 'down hill;—*stromauf*, 'up stream;—*zuerst*, 'at first,' *fürwahr*, 'verily.'

3. Combinations of adverbs with adverbs or prepositions—more proper compounds. These are very numerous, and various in kind: one or two classes require to be especially noticed:

a. Combinations with the words of general direction or motion, such as are also used as compound prefixes to verbs; see 298.2.

b. Combinations of prepositions with the adverbs *da* or *dar*, *wo* or *war*, and *hie* or *hier*, used commonly as equivalents for the cases of pronouns governed by those prepositions (see 154.2,3; 166.4; 173.2; 180), with a demonstrative, an interrogative, or a relative value.

### 366. *Adverbs of obscure derivation.*

Many adverbs which appear like simple words are traceable to combinations analogous with those explained above.

Examples are *zwar*, 'to be sure' (*zi wâre*, 'in truth'), *nur*, 'only' (*ni wâre*, 'were it not'), *sonst*, 'else' (*so ne ist*, 'so it be not'), *heute*, 'to-day' (*hiû tagû*, 'on this day'), *nie*, 'never' (*ne ie*, 'not ever'), *nimmer*, 'never' (*nie mehr*, 'never more'), *nicht*, 'not' (*ne-wiht*, 'no aught').

### 367. *Original Adverbs.*

Besides the classes already treated of, there remain a number of adverbs which, though in part demonstrably forms of inflection of pronominal and other words, may be practically regarded as original. The most important classes of these are

1. The simple adverbs of place or direction, *ab*, *an*, *auf*, *aus*, *bei*, *durch*, *in* or *ein*, *ob*, *um*, *vor*, *zu*; —these are all of them commonly employed as prepositions, but retain their adverbial value especially as prefixes to verbs (298.1).

2. Derivatives from pronominal roots: thus,

a. from the demonstrative root (*in der*) — *da*, *dar*, *dann*, *denn*, *dort*, *desto*, *doch*.

b. from the interrogative root (*in wer*) — *wie*, *wo*, *wenn*, *wann*.

c. from an obsolete demonstrative root *hi* — *hic*, *hier*, *her*, *hin*, *hinter*.

3. Farther derivatives from these classes, with adverbial or prepositional meaning: thus, from *in*, *inne* and *innen*; from *ob*, *ober* and *oben*, *über* and *über*; from *dann*, *wann*, and *hin*, *dannen*, *wannen*, and *hinnen*; and so on.

a. In several cases, forms in *er* and *en* stand related to one another as corresponding preposition and adverb; thus, *über* and *über*, *hinter* and *hinten*, *außer* and *außen*, *unter* and *unten*.

### 368. *Comparison of Adverbs.*

Adverbs, as such, do not generally admit of comparison: comparative and superlative adverbs, so-called, are for the most part comparative and superlative adjectives used adverbially.

a. Only *oft*, 'often,' forms *öfter* and *öftest*; and *ehe* (itself used only as conjunction, 'ere,' or, in a few compounds, as *ehedent*, with prepositional force) forms *ehler* and *am ehesten*.

b. A few words now used only as adverbs have corresponding forms of comparison from other words, adjectives: for example, *gern*, 'willingly,' has *lieber*, *am liebsten*, from *lieb*, 'dear.'

c. Adverbs whose meaning calls for such treatment may, rarely, form a kind of degrees of comparison with *mehr*, 'more,' and *am meisten*, 'most,' or other qualifying adverbs of similar meaning: thus, *mehr rechts*, 'more to the right;' *am meisten vorwärts*, 'farthest forward.'

### 369. *Certain special uses of Adverbs.*

1. Some adverbs qualify prepositions—or, rather, prepositional phrases of adverbial meaning: thus, *mitten um den Leib*, 'midway about the

body; ' daß er bestände bis auf's Blut, bis in den Tod die Fehde, 'that he might maintain his quarrel even to blood, even unto death.'

2. Adverbs are not seldom governed by prepositions: see below, 378.

3. Adverbs are used elliptically with the value of adjectives: thus, *der Mann hier*, 'this man here;' *Gräber und die Cyppressen bran*, 'graves and the cypresses thereon;'-or, in predicative relations, *nun war der Abend vorbei*, 'now the evening was past;' *die Jahre sind noch nicht um*, 'the years are not yet over;' *alles soll anders sein und geschmackvoll*, 'everything is to be otherwise, and tasty;' *ist kein Mörder mehr unterwegs*, 'is there no longer a murderer on the way?' *aller Wetteifer wird vergeben*, 'all emulation becomes futile;' *ich sah Nebel weit umher*, 'I saw mist far about.'

4. An adverb is often added after a preposition and its object, to complete or to make more distinct the relation expressed by the preposition: see below, 379.

### 370. Place of Adverbs.

1. An adverb precedes the adjective or adverb which it qualifies.

a. Except *genug*, 'onough,' which, as in English, follows the word it limits.

2. An adverb qualifying a personal verb is put after it in the regular arrangement of the sentence: one qualifying an infinitive or participle is placed before it.

As to the place of the adverb in relation to other adjuncts of the verb, see 319; as to certain adverbial words which have exceptional freedom of position, see 385.4.

## PREPOSITIONS.

371. A preposition is a word used to define the relation between some person or thing and an action, a quality, or another person or thing with which it stands connected.

a. The distinctive characteristic of a preposition is that it governs an oblique case of a noun (or of the equivalent of a noun); and by this it is separated from an adverb: it is a kind of *transitive adverb*, requiring an object in order to the completion of the idea which it signifies. Many words are either adverbs or prepositions, according as they are used without or with such object.

b. The oldest prepositions were originally adverbs, and the various mode of relation of a noun to the action or quality which they aided to define was expressed by means of a more complete scheme of cases: the reduction of this scheme (in German, from six oblique cases to three: see the author's "Language and the Study of Language," pp. 271-2, 276), and the conversion of adverbs to prepositions, are parallel processes of change in the history of our language. In the German, as a fuller system of declension is still preserved, a host of relations are signified by the use of cases alone where we require prepositions in English.

c. Many of the German prepositions are of late formation from nouns or adjectives, or from adverbial phrases containing such. Some examples of these will be noted below.

**372.** Prepositions are most conveniently classified according to the case they govern, as the genitive, the dative, the accusative, and the dative or accusative.

a. A few govern either the dative or genitive, but their difference of use in this respect is not of consequence enough to found a class upon.

b. Since what determines the relation is originally the case of the noun, prepositions ought to be followed by cases according to the kind of relation they signify—thus, those that denote motion *toward* or *to* should take the accusative; those that mean *for* (original *dative*), *with* or *by* (original *instrumental*), and *in* or *at* (original *locative*), should take the dative; those that mean *of*, *from*, and the like (original *genitive* and *ablative*) should take the genitive—and those prepositions that denote different relations should be followed by different cases to correspond. This latter is to a certain extent still the case (see 376.c): but, on the one hand, the relations of each ancient case now lost have not been assigned in bulk to one of those yet remaining; and, on the other hand, many prepositions which have undergone a great change of meaning continue to take the case by which they were originally followed: for example, *nach*, which is historically the same word with *nāh*, 'nigh to,' governs the dative, the case regularly following *nāh*, though itself used in the sense of 'after' and of 'toward, to.'

**373.** Prepositions governing the genitive are *anstatt* or *statt*, 'instead of,' *halber* or *halben*, 'for the sake of'—with the compounds of *halb*, namely *außerhalb*, 'without, outside,' *innerhalb*, 'within,' *oberhalb*, 'above,' *unterhalb*, 'below'—*frast*, 'in virtue of,' *längs*, 'along,' *laut*, 'according to,' *trotz*, 'in spite of,' *um . . . willen*, 'on account of,' *ungeachtet* (or *ohngeachtet*), 'notwithstanding,' *unfern* and *unweit*, 'not far from,' *mittels* or *mittelst* or *vermittelst*, 'by means of,' *vermöge*, 'by dint of,' *während*, 'during,' *wegen*, 'on account of,' *zufolge*, 'in consequence of,' and the compounds of *seit*, *diesseit* or *dieseits*, 'on this side of,' and *jenseit* or *jenseits*, 'on the further side of, beyond.'

Thus, *statt* der goldenen Lieder, 'instead of the golden songs;' *um* dieser fremden Zeugen *willen*, 'on account of these stranger witnesses;' *Genug-thuung wegen* der getödteten Christen, 'satisfaction on account of the slain Christians;' *jenseit* des Fürstes, 'beyond the forest.'

a. Of these prepositions, *längs*, *trotz*, and *zufolge* also not infrequently govern the dative; some others do so occasionally.

b. *Halben* or *halber* always follows the noun it governs; *um . . . willen* takes the noun between its two parts; *ungeachtet*, *wegen*, and *zufolge* may either precede or follow (*zufolge* precedes a genitive, but follows a dative).

c. These prepositions are of recent use as such, and all evidently derived from other parts of speech. *Halb* is a noun meaning originally 'side:' *wegen* was formerly *von wegen*, which is still in occasional use.

d. The adverbial genitives *Angesichts*, 'in presence,' and *Behufs*, 'in behalf,' the adverbs *inmitten*, 'in the midst,' *abseits*, 'aside,' and some of those formed with *wärts*, as *seitwärts*, 'sideways,' *nordwärts*, 'northwards,'

also entlang, 'along,' and a few others, antiquated or of rare occurrence, are sometimes used prepositionally with a genitive.

**374.** The prepositions governing the dative are, of more ancient and original words, aus, 'out,' bei, 'by,' mit, 'with,' ob, 'above, for,' von, 'of,' zu, 'to ;' of recent and derivative or compound words, nach, 'after, to,' seit, 'since,' gleich, 'like,' sammt and nebst, 'along with,' nächst, 'next,' binnen, 'within,' außer, 'outside,' entgegen, 'against,' gegenüber, 'opposite,' gemäß, 'in accordance with,' zuwider, 'contrary to.'

a. For prepositions which more regularly and usually govern the genitive, but are sometimes construed with a dative, see above, 373.a. Of those here mentioned, ob (which is now antiquated), when meaning 'on account of,' is occasionally used with a genitive: außer governs a genitive in the single phrase außer Landes, 'out of the country.'

b. Nach, gleich, and gemäß either precede or follow the governed noun: thus, nach der Stadt, 'to the city,' der Natur nach, 'according to nature;' gemäß den Urgeschichten, 'according to the old stories;' der Zeit und den Umständen gemäß, 'in accordance with the time and the circumstances;' sie zieht sich gleich einem Meeresarme hin, 'it stretches along, after the manner of an arm of the sea;' sie flog, einer Sylphide gleich, 'she flew like a sylph.'—Entgegen, gegenüber, and zuwider follow the noun; but gegenüber is sometimes (by a usage no longer approved) divided, and takes the noun between its two parts: thus, zwei Damen sitzen gegen einander über, 'two ladies sit opposite one another.'

c. Occasionally, by a bold construction, a word which is properly adverb only is construed as if preposition: thus, voran den kühnen Reihen, 'in front of the brave ranks:' compare 373.d.

**375.** The prepositions governing the accusative only are durch, 'through,' für, 'for,' gegen or gen, 'against,' ohne, 'without,' um, 'about,' wider, 'against;' also sonder, 'without,' bis, 'unto, till.'

a. Gen is now nearly out of use, except in certain phrases, like gen Himmel, 'toward heaven,' gen Westen, 'toward the west.' Sonder is hardly employed except in a phrase or two, as sonder gleichen, 'without equal.' Bis usually stands adverbially before a preposition (see 369.1), but also governs directly specifications of place and time: thus, bis Antiochien, 'as far as Antioch;' warte nur bis morgen, 'only wait till tomorrow.'

b. Um is very often followed by her after the noun: see 379.a.

c. From the case of an accusative governed by a preposition requires to be distinguished that of an absolute accusative of place followed by an adverb of direction, as den Berg hinauf, 'up the mountain' (see 230.1b). This construction is interesting as illustrating an intermediate step in the process of conversion of adverbs into prepositions.

**376.** Nine prepositions govern sometimes the dative and sometimes the accusative—the dative, when they indicate locality or situation merely, or answer the question "where?" the accusa-

tive, when they imply motion or tendency toward, or answer the question "whither?" They are *an*, 'on, at,' *auf*, 'upon,' *hinter*, 'behind,' *in*, 'in, into,' *neben*, 'beside,' *über*, 'above, across,' *unter*, 'under,' *vor*, 'before,' *zwischen*, 'between.'

Thus, *ich halte an den Schranken*, und reiche den Helm an einen Knappen zurück, 'I stop at the barrier, and hand back my helmet to a squire;' *er lag auf der Erde*, und hatte das Ohr auf den Rasen gelegt, 'he lay on the ground, and had his ear laid on the turf;' *sie brüten hinter dem Ofen*, 'they brood behind the stove;' *er legte sich hinter eine Tabaksdose*, 'he laid himself behind a snuff-box;' *er ging ins Haus*, und blieb lange in demselben, 'he went into the house, and staid a long time in it;' *dort liegt er neben einem Stein*, 'there it lies, beside a stone;' *sie setzten sich neben den Baum*, 'they seated themselves beside the tree;' *der Kahn schließt sich über dem Schwimmer*, 'the abyss closes over the swimmer;' *über diesen Strom bin ich einmal gefahren*, 'I once crossed over this stream;' *der Kahn trieb unter einer Brücke*; *unter dieser Brücke wohnte eine Ratte*; 'the boat drove underneath a bridge; under this bridge lived a rat;' *im Augenblick waren sie vor dem Felsen*, 'in a moment they were before the rock;' *er trat vor die Königin*, 'he came before the queen;' *das Gestrickte ruhte zwischen ihren Händen*, 'the knitting-work lay between her hands;' *sie schlüpften zwischen seine Zweige*, 'they slipped in among its branches.'

a. The difference of meaning determining the use of the dative or accusative after these prepositions is not always an obvious one; sometimes a peculiar liveliness is given to an expression by the employment of the accusative: thus, *er machte eine Deßnung in die Erde*, 'he made a hole in (into) the ground;' *und küßte sie an den Mund*, 'and kissed her on the mouth (impressed a kiss);' *über den Rand der Tiefe gebogen*, 'arched over (thrown as arch across) the edge of the abyss;'-or, the accusative implies a verb of motion which is not expressed: thus, *er stieg in ein Wirthshaus ab*, 'he got down (and entered) into an inn;' *er rettete sich in die Burg*, 'he saved himself (brought himself for safety) into the castle;' *sie stehn in die Höhe*, 'they stand up (rise to a standing posture);'-or, the action is a figurative one: thus, *an ihn denken*, 'think of him (turn one's thoughts on him);' *er sah auf all die Pracht*, 'he looked upon all the beauty;' *sie freueten sich über die schönen Äpfel*, 'they were delighted with the beautiful apples;'-or there are phrases, the implication of which seems arbitrarily determined: thus, *auf die beste Weise*, 'in the best manner;' *über tausend Jahre*, 'after a thousand years.'

b. It is only by its use of *in* and *into* (as also, in colloquial phrase, of *on* and *onto*), that the English makes a corresponding distinction; and even this does not agree in all particulars with the German distinction of *in* with the dative and with the accusative. Hence the ground of the difference of case is the less easily appreciated by us, and needs to be carefully noted at every instance that occurs.

c. The accusative and dative with these prepositions have each its own proper value, the one as the case of directest action, the other as representing the ancient locative (or case denoting the *in* relation).

**377.** 1. Some prepositions govern a substantive clause, introduced usually by *dass*, rarely by a compound relative (179): such are *auf*, *außer*, *bis*, *ohne*, *statt* or *anstatt*, *um*, *ungeachtet*, *während*: thus, *auf dass es dir wohl*

gehe, 'in order that it may go well with thee;' außer wer seine Mitzuhilfgen seien, 'except who were his accomplices.'

a. This is closely akin with the office of a conjunction; and bis, ungeachtet, und während may be used without daß, as proper conjunctions: thus, während wir da blieben, 'while we continued there' (compare 439.5c).

2. The prepositions um, ohne, and statt or anstatt may govern an infinitive and its adjuncts, as equivalent of a complete clause (compare 346.1).

**378.** An adverb not infrequently takes the place of a noun as object of a preposition. Thus,

a. Many adverbs of time and place: as, nach oben, 'upward (toward above);' auf immer, 'for ever;' für jetzt, 'for now;' von fern, 'from afar;' in wie fern, 'how far.'

b. The adverbs da or dar, wo or wort, and hier or hie, as substitutes for the oblique cases of pronouns. These are compounded with the governing preposition, forming a kind of compound adverb (see 365.3b).

**379.** 1. After the noun governed by a preposition is often added an adverb, to emphasize, or to define more nearly, the relation expressed by the preposition. Thus,

a. The general adverbs of direction, hin and her: as, um uns her, um ihn her, 'round about us or him;' hinter ihm her, 'along after him;' nach einer Richtung hin, 'in a single direction;' über das Meer hin, 'across the sea;' von allen Seiten her, 'from all sides.'

In these combinations, the distinctive meaning of the adverb, as denoting motion *from* and *toward*, is apt to be effaced. Um . . . her is the commonest case, and a stereotyped expression for 'round about.'

b. The same adverbs, in combination with the preposition itself repeated: thus, um mich herum, 'round about me;' in den Forst hinein, 'into the forest;' aus dem Walde hinaus, 'out of the wood;' aus der Brust heraus, 'forth from the breast;' durch Gefahren hindurch, 'through dangers.'

c. Other adverbs of direction, simple or compound, often adding an essential complement to the meaning of the preposition: thus, von nun an, 'from now on;' von dort aus, 'forth from there;' von Jugend auf, 'from youth up;' nach der Mitte zu, 'toward the middle;' sie gingen auf ihn zu, 'they fell upon him;' er hört die Feinde hinter sich dren, 'he hears the enemy [coming on] after him;' hinter Bäumen hervor, 'forth from behind trees;' zur Kammer hinein, 'into the room;' zum Thore hinaus, 'out at the gate.'

2. It may sometimes be made a question whether the adverb of direction belongs to the prepositional phrase, or, rather, to the verb of the clause, as its prefix: the two cases pass into one another.

**380.** To what members of the sentence a prepositional phrase forms an adjunct has been pointed out already: namely,

1. To a verb, with very various value: see 318.

2. To a noun: see 112.

3. To an adjective: see 146.

4. Hence, also, to an adverb, when an adjective is used as such.

**381.** 1. The rules for the position of a preposition, whether before or after the noun that it governs, have been given above, in connection with the rules for government.

2. Between the preposition and its following governed noun may intervene the various limiting words which are wont to stand before a noun—as articles, adjective pronouns, adjectives and participles, with their adjuncts—often to an extent discordant with English usage: thus, aus kleinen, vieredig zugehauenen, ziemlich gleichen Basaltstücken, 'of small, squarely hewn, tolerably equal pieces of basalt;' für dem Kranken geleistete Hilfe, 'for help rendered to the sick man.'

Respecting the combination of the preposition with a following definite article into a single word, see 65.

## CONJUNCTIONS.

**382.** Conjunctions are words which connect the clauses or sentences composing a period or paragraph, and show their relation to one another.

a. We have hitherto had to do only with the elements which enter into the structure of individual clauses, and among which conjunctions play no part. When, however, clauses themselves are to be put in connection with one another, conjunctions are required.

b. If certain conjunctions—especially those meaning 'and' and 'or'—appear to connect words as well as clauses, it is as such words represent clauses, and may be expanded into them: thus, er und ich waren da — er war da, und ich war da, 'he was there and I was there; ' er ist mächtiger als ich [bin], 'he is mightier than I [am].'

c. Conjunctions, as a class, are the words of latest development in the history of language, coming from other parts of speech, mainly through the medium of adverbial use. A word ceases to be an adverb and becomes a conjunction, when its qualifying influence extends over a whole clause instead of being limited to a particular word in it. Almost all conjunctions in German are also adverbs (or prepositions), and their uses as the one or the other part of speech shade off into one another.

**383.** Conjunctions are most conveniently classified according to the character of the relations they indicate, and their effect upon the arrangement of the clauses they introduce, as

1. *General connectives*, which do not alter the arrangement of the clause.

2. *Adverbial conjunctions*, causing the inversion of a clause (that is to say, causing its subject to follow, instead of preceding, the verb).

3. *Subordinating conjunctions*, which make the clause dependent, and give it the transposed order (removing the verb to the end).

The first two classes, in contradistinction from the third, may be called *co-ordinating conjunctions*.

**384.** The general connectives are those signifying 'and,' 'but,' 'for,' and 'or' and 'either.'

Namely, *und*, 'and'; —*aber*, *allein*, *sondern* (and sometimes *doch*), 'but'; —*benn*, 'for'; —*entweder*, 'either,' and *oder*, 'or.'

a. Of the words meaning 'but,' *sondern* is more strongly adversative than *aber*, being used only after a negative, and introducing some word which has a like construction with the one on which the force of the negation falls, and which is placed in direct antithesis with it: thus, *weil nicht eigene Macht, sondern Gott, die Könige errettet*, 'because not their own might, but God, saves kings'; *er genoß nicht lange seines Ruhms, sondern ward bezwungen*, 'he did not long enjoy his fame, but was subdued'; *mein Retter war kein Mann, sondern ein Bach*, 'my preserver was no man, but a brook'; —the combination *nicht nur* (or *bloß*) . . . *sondern auch*, 'not only . . . but also,' is likewise common: thus, *nicht bloß jene sündigten, sondern auch wir*, 'not they alone have sinned, but also we.' *Allein* means literally 'only,' and is often best so rendered, being more restricted than *aber* to the introduction of a definite objection. For *doch* as 'but,' see below, 385.5c.

b. These connectives stand always at the head of the clause whose connection they indicate; except *aber*, which has great freedom of position, and may be introduced at any later point—without any notable difference of meaning, although often to be conveniently rendered by 'however.'

**385.** 1. The adverbial conjunctions are originally and strictly adverbs, qualifying the verb of the clause which they introduce; and, like any other of the adjuncts of the verb (431), when placed at the head of the clause, they give it the *inverted* order, putting the subject after the verb.

2. No distinct boundary separates the conjunctival use of these words from their adverbial use: they are conjunctions when their effect is to determine the relations of clauses to one another, rather than to limit the action of a verb—and these two offices pass insensibly into each other.

3. They may be simply classified as

a. *Copulative* (related to the general connective 'and'), uniting different phrases with no other implication than that of continuation, order, or division: *as, auch*, 'also,' *außerdem*, 'besides,' *dann*, 'then,' *ferner*, 'further,' *erstens, zweitens, drittens*, 'firstly, secondly, thirdly,' and so on, *schließlich*, 'finally,' *weder . . . noch*, 'neither . . . nor,' *theils . . . theils*, 'partly . . . partly,' *bald . . . bald*, 'now . . . now.'

b. *Adversative* (related to 'but'), implying more or less distinctly an opposition of idea, a denial or restriction: *as, doch, jedoch, dennoch*, 'yet, though,' *gleichwohl*, *dessempfiehltet*, 'nevertheless,' *dagegen*, *hingegen*.

'on the contrary,' *indeß*, 'however,' *vielmehr*, 'rather,' *jwar*, 'to be sure,' *wohl*, 'indeed.'

c. *Causative* (related to 'for'), implying a ground, reason, or occasion: *as*, *daher*, *deswegen*, *deshalb*, 'therefore,' also, 'accordingly,' *folglich*, *mithin*, 'consequently.'

d. Adverbs of *place* and *time*, particularly the latter, sometimes assume a conjunctival value: *as*, *unterdessen*, 'meanwhile,' *vorher*, 'previously,' *darauf*, 'thereupon.'

4. Although these words in their conjunctival office tend toward the head of the clause, they do not always take that place; nor are they always conjunctions rather than adverbs when they introduce the clause. Especially *nämlich*, 'namely,' and some of the adversative and causative conjunctions—as *doch*, *jetdoch*, *indeß*, *jwar*, *wohl*, also—have a freedom of position like that of *aber* (384.b).

5. The clause sometimes maintains its normal order, instead of being inverted, after conjunctions of this class; especially

a. When the emphasis of the clause, or of the antithesis in two correlative clauses, rests on the subject, so that the conjunction becomes a kind of adjunct of the subject: thus, *auch dein Bruder hat es gewünscht*, 'thy brother also has wished it;' *weder er, noch ich waren da*, 'neither he nor I were there.'

b. When the conjunction represents a clause which is not fully expressed, or is thrown in, as it were parenthetically. Conjunctions most often so treated are *jwar*, *überbieß*, *folglich*, *zudem*, *hingegen*, and *ordinals*, as *erstens*, *zweitens*.

c. *Doch* sometimes has its adversative force weakened to a mere 'but,' and leaves the order of the clause unchanged, like the other words that have that meaning (384).

**386.** 1. The subordinating conjunctions are such as give to the clause which they introduce a dependent (subordinate, accessory) value, making it enter, in the relation of substantive, adjective, or adverb, into the structure of some other clause. Such a dependent clause assumes the *transposed* order—that is to say, its personal verb is removed to the end of the clause (see 434 etc.).

2. The conjunctions that introduce a *substantive dependent clause* are *dass*, 'that,' *ob*, 'whether,' and those that have a compound relative value, namely *wie*, 'how,' *wann*, 'when,' *wo*, 'where,' and the compounds of *wo*, whether with adverbs of direction, as *wohin*, 'whither,' *woher*, 'whence,' or with prepositions, as representing cases of the compound relative pronoun *wer* (180), as *wovon*, 'whereof,' *womit*, 'wherewith.'

Thus, *ich weiß, dass er hier war*; *ob er noch hier bleibt*, *ist mir unbekannt*; *fragen Sie nur nach, wohin er sich begeben habe*, 'I know that he was here; whether he still remains here is unknown to me; only inquire whither he has betaken himself.'

3. The conjunctions that introduce an *adjective dependent clause* are

chiefly those made up of prepositions, with the adverbs *da* and *wo*, representing cases of the simple relative pronouns *der* and *welcher* (180), or of words of direction with the same adverbs. The simple conjunctions *wo*, *wenn*, *wann*, *da*, *als*, *wie*, following specifications of place, time, or manner, also sometimes perform the same office.

Thus, *das Bett, worauf er lag*, 'the bed on which he lay;' *ihre Quellen, dahin die weile Brust sich drängt*, 'ye fountains toward which the drooping breast presses;' *das Land, wo die Citronen blühn*, 'the land where the lemons blossom;' *die Art, wie man den Krieg führt*, 'the way in which the war is carried on.'

4. The conjunctions that introduce an *adverbial dependent clause* are of very various derivation, character, and meaning: namely,

*a. Conjunctions indicating place*: *as, wo, da, 'where.'*

*b. Time*: *as, da, als, wenn, wie, wo, 'when,' indem, indeß or indeß, weil, während, 'while,' nachdem, 'after,' seitdem, 'since,' bis, 'until,' ehe, bevor, 'before.'*

*c. Manner*: *as, wie, 'as.'*

*d. Cause*: *as, weil, dierweil, 'because,' da, 'since,' nun, 'now that,' doch, 'that.'*

*e. Purpose*: *as, damit, doch, auf daß, um daß, 'in order that.'*

*f. Condition*: *as, wenn, 'if,' so, wo, wosfern, dasfern, falls, 'in case,' indem, 'while; —and, with implication of objection, ungeachtet, obgleich, obwohl, obgleich, ob zwar, ob auch, wenngleich, wenschon, wenn auch, wie wohl, 'although.'*

The compounds of *ob* and *wenn* with *gleich*, *wohl*, and *schon*, meaning 'although,' are often separated by intervening words.

*g. Degree*: *as, wie, 'as,' ic, 'according as,' als, denn, 'than.'*

*h. Besides these, there are numerous conjunctional phrases, of kindred value, composed of conjunctions and other particles*: *as, als ob, 'as if,' in wie fern, 'so far as,' je nachdem, 'according as,' so bald, 'as soon as,' so lang, 'so long as,' etc.*

*i. So*, especially, with following adverb, forms (as in the last two examples) a great number of conjunctional phrases or compounds, after which the conjunction *als*, 'as,' is sometimes expressed, but more often implied: thus, *so lang als es nur möglich ist*, or *so lang es nur möglich ist*, 'so long as it is in any way possible' (compare 438.3d).

5. Few of these words are exclusively conjunctions: many are adverbs also, or prepositions, or both; some, as *während*, *ungeachtet*, are participial forms; some, as *falls*, *weil*, are cases of nouns; many are combined phrases composed of a preposition and a governed case; as *indem*, *nachdem*, *seitdem*.

## INTERJECTIONS.

387. The interjections have a character of their own, separate from the other parts of speech, in that they do not enter as

elements into the structure of sentences or periods, but are independent outbursts of feeling, or intimations of will, the uttered equivalents of a tone, a grimace, or a gesture.

388. Nevertheless, they are not purely natural exclamations, but utterances akin with such, which are now assigned by usage to the expression of certain states of mind or will.

389. The interjections most commonly used are

1. Of those expressing feeling—*o* or *oh*, used in a great variety of meanings; *ah*, *weh*, expressing painful or disagreeable surprise or grief; *pufi*, *fi*, *bah*, expressing disgust or contempt; *ei*, joyful surprise; *ha*, *ah*, wonder, pleasure, and the like; *heisá*, *juché*, exultation; *hem*, *hm*, doubt, hesitation; *hu*, horror, shuddering.

2. Of those intimating will or desire—*he*, *heba*, *holla*, to call attention; *psi*, the same, or to command silence; *husch*, to command silence; *topp*, to signify the closing of a bargain.

3. Here may be best classed, also, the various imitations of the cries of animals and other natural sounds, directions and callwords for animals, and the more or less artificially composed and unintelligent words which are used as burdens of songs and the like: as, *hopfasa*, *vivallera*, *tumtedum*.

390. As, on the one hand, the interjections are employed with a degree of conventionality, like the other constituents of language, so, on the other hand, many words that are proper parts of speech are very commonly used in an exclamatory way, quite as if they were interjections. Such are *heil*, 'hail!' *gottlob*, 'praise God!' *bewahr*, 'God forbid!' *fort*, *weg*, 'away!' *sieh*, 'behold,' *brav*, 'well done!' etc.; and the whole series of oaths and adjurations.

a. The ordinary equivalent of our *alas*, *leider*, is an abbreviation of the phrase *was mir noch leider ist*, 'what is yet more painful to me' (or something equivalent to this), and is capable of being introduced, parenthetically, at almost any point in the phrase—even, when put first, sometimes causing inversion, like an adverb.

391. The exclamatory or interjectional mode of expression prevails to no small extent in the practical use of language, when emotion or eagerness causes the usual set framework of the sentence, the verb and its subject, to be thrown aside, and only the emphatic elements to be presented at all.

Thus, *euch zur Erbin erlären!* *der verrätherische Fallstrid!* 'declare you my heiress! the treacherous snare!' *sieh!* *auf!* *hinaus ins weite Land!* 'flee! up! out into the wide country!' *ich versteh' dich*; *weiter!* 'I understand you: further!'

The grammatical forms most frequently thus used are the nominative of address (or "vocative:" 214), and the imperative.

**392.** Some of the interjections are also brought into a kind of connection with the structure of the sentence, being followed by cases, or phrases, such as would suit a more complete expression of the feeling they intimate.

Thus, *o*, *ach*, *pfui* may stand before a genitive expressing the occasion of the exclamation: as in *o des Thoren!* *pfui der Schande!* 'oh the fool! fie on the shame!'—some may take a prepositional phrase or a substantive clause after them: as, *ach daß du da liegst*, 'alas that thou liest there!' *pfui über den Feigen*, 'fie on the coward!'—and nouns used interjectionally often admit a dative object, signifying that toward which the feeling is directed: thus, *Heil*, *o Frühling*, *deinem Schein*, 'hail to thy brilliancy, oh Spring!' *weh mir*, *daß ich dir vertraut*, 'woe to me, that I have trusted thee!'

## WORD-FORMATION, DERIVATION.

### *Introductory Explanations.*

**393.** The etymological part of grammar, as thus far treated, deals with the character and uses of the *parts of speech*, and of their *grammatical* or *inflectional forms*, which are made from simple *themes* (stems, bases), chiefly by inflectional endings, but in part also by internal change.

Such grammatical forms (along with the indeclinable particles, which are ultimately derived from them) constitute the most essential part of the grammatical apparatus of a language, its instrumentality for the expression of relations of ideas, the means by which its names of beings, qualities, acts, etc., are placed in connection with one another, in order to express the thoughts of the speaker.

**394.** Another, and only less important part of the same grammatical apparatus is the array of means by which themes of declension and conjugation are formed from roots and from each other. These means are of the same character with those already described, consisting chiefly of suffixes, along with a few prefixes, and supplemented by methods of internal change.

**395.** There is no fundamental diversity between the two instrumentalities. The suffixes and prefixes of inflection and of derivation are equally, by origin, independent words, which were first uttered in connection with other words, then combined with the latter, and finally made to lose their independence and converted into subordinate elements, designating the relations of other more substantial and significant elements.

a. The working-out of grammatical apparatus, by the reduction of words once independent to the condition of endings of inflection or derivation,

has been a part of the history of inflective languages, from their beginning down to modern times. Of many of the affixes formed in this way, as well as of some that are much more ancient, the origin can still be distinctly traced; but their history is to a great extent obscured by the effects of linguistic change and corruption. Compare what is said above of the derivation of the ending *te*, forming the preterits of the New conjugation (246.3), and of the suffixes *lich*, *wärts*, etc. (363–4); and see the author's "Language and the Study of Language," pp. 55 etc., 250 etc.

b. The difference between the two classes of endings lies in their mode of application, and in the frequency and regularity of their use. Certain suffixes of derivation are so regularly applied to whole classes of themes, and produce derivatives so analogous with forms of inflection, that they are conveniently and properly treated along with the subject of inflection. Such are the endings *er* and *est* of comparatives and superlatives (133 etc.), and those which form the infinitives and participles of verbs.

396. Among modern languages commonly studied, the German is the one which most fully and clearly illustrates the processes of word-formation; and the subject ought therefore to receive the attention of every advanced German scholar.

397. But no known language (not even such exceptional ones as the Sanskrit) has preserved so much of its primitive structure that we can carry back the analysis of its vocabulary to the actual beginning. By the help, especially, of a careful and searching comparison of related languages, the processes of word-combination can be traced up until we discover of what sort are the ultimate elements of speech, although we are by no means certain of being able to point them out in their very form and substance.

### *Principles.*

398. The words of German, as of other related languages, are believed to come ultimately from certain monosyllabic roots, which were not themselves distinct parts of speech, but material out of which were developed verbs, nouns (nouns adjective and nouns substantive), and pronouns; and, through these, the other parts of speech.

a. Because the roots of language are usually seen in their simplest form in verbs, we are accustomed to call them *verbal roots*; and we also ordinarily call the theme of verbal inflection a "root" (237.1a), yet without at all intending to imply that it is an original or ultimate root.

399. The means of derivation, through the whole history of development, have been chiefly suffixes or derivational endings—with some aid from prefixes.

a. The almost exclusive use of suffixes rather than prefixes, as means both of inflection and of derivation, is a characteristic feature of the family of languages to which the German (with our own) belongs. The few prefixes employed have retained much more distinctly the character of inde-

pendent words, forming proper compounds with those to which they are attached: that character has been lost only by the inseparable prefixes (307) and one or two others (see below, 411.II). The negative *nn* is the only German prefix of really ancient character and obscure derivation.

**400.** Besides this, there have come in in German two other specific auxiliary methods of internal change, affecting the vowel of the root or primitive word. These are

1. The modification of vowel (14), or change of *a, o, u, au* into *ä, ö, ii, äu*, respectively: thus, *Mann, Männer*, 'man, men;' *Fuß, Füße*, 'foot, feet;' *Maus, Mäuse*, 'mouse, mice;' *alt, älter, ältest*, 'old, elder, eldest;' *Korn, Körnlein*, 'corn, kernel;' *hange, hängt*, 'I hang, he hangs;' *flog, flöge*, 'I flew, I might fly;' *roth, röthen*, 'red, redder.' This modification is by the Germans called *Umlaut*, 'change of sound.'

*a.* This is a euphonic change, coming from the assimilation of a hard or guttural vowel to a soft or palatal one (*e, i*) closely following it—although finally applied by analogy, in many single cases, where no such cause had been present. It is of comparatively recent introduction, although, as the examples show, shared in part by the English. It is quite unknown in one branch of Germanic speech, the *Meeso-Gothic*; and, on the other hand, most highly developed in the Scandinavian tongues.

*b.* In the present condition of the language, the cause of the modification is generally no longer to be seen, the assimilating vowel having been lost.

*c.* Some derivative words having vowels which are really the effect of modification are now, usually or always, written with the simple vowels *e* (for *ä* or *ö*) or *i* (for *ii*). Again, some words show a modified vowel as the mere result of an irregular variation of utterance, without etymological reason.

2. The variation of radical vowel: as in *ingen, sang, gesungen*, 'sing, sang, sung;' *werde, wird, warb, wurden, geworden*, from *werden*, 'become;' *breche, bricht, brach, gebrochen, Bruch*, from *brechen*, 'break.' This variation is by the Germans called *Ablaut*, 'divergence of sound.'

*a.* This second mode of vowel change is also, like the other, originally of euphonic character, one of the accidents attending the phonetic development of language, under the combined influences of quantity, accent, combination, addition of suffixes, and the like. But it is much more ancient, being one of the characteristic peculiarities of all the Germanic languages; and its specific causes and mode of evolution are in great part obscure.

*b.* The sphere of action of the variation of radical vowel is in the inflection of the older verbs of the language, and the formation of their earliest derivatives.

**401.** The modes of consonantal change which accompany the processes of word-formation are too various and irregular to be systematically set forth here. Some of them will be noticed below, in connection with the derivatives whose formation especially calls them out.

**402.** To carry back the historical analysis of German words to the farthest point attained by the aid of the languages kindred with the German, would take the pupil into regions where he is a stranger, and would be unprofitable. Such study requires a knowledge of the older dialects, and belongs to a higher stage of progress. Only the processes of derivation whose results are traceable in the existing language will be set forth; and those words will be treated as "primitive" which have no German etymons, or more original words whence they are derived, even though evidence from other languages may not only show them to be derivatives, but also exhibit the earlier forms from which they came.

#### DERIVATION OF VERBS.

**403. Primitive Verbs.** Verbs to be regarded as primitive are

1. The verbs of the Old conjugation, nearly two hundred in number (264-7), which constitute the most important body of primitive roots in the language.

a. Several verbs of this conjugation, however, are demonstrably derivative: thus, *schreiben* (III.2), 'write,' from Latin *scribo*; *preisen* (III.2), 'praise,' from *Preis*, 'value' (which comes from Lat. *pretium*), etc. Others are doubtless of the same character; since, down to that period in the history of the language at which the mode of inflection of the New conjugation was introduced, all verbs, whether recent or older, were inflected according to the Old conjugation.

2. Many verbs of the New conjugation: as, *haben*, 'have,' *sagen*, 'say,' *reden*, 'talk,' *schicken*, 'send,' *leben*, 'live.'

a. A number of the verbs of the New conjugation formerly belonged to the Old, having changed their mode of inflection under the influence of the tendency to extend a prevailing analogy and reduce more irregular to more regular forms. Others, if originally derivative, have lost the evidence of it. To the root of some there is a corresponding noun, and it may admit of question which is the more original, verb or noun.

b. All verbs whose root, or theme of conjugation, is of more than one syllable are to be classed as derivative: even though, as in the case of *schmeicheln*, 'flatter,' *klettern*, 'climb,' the original from which they come is no longer to be traced.

#### 404. Verbs derived from Verbs.

##### I. By internal change of the root itself:

1. By change (generally, modification) of the root vowel, a class of *causative* verbs are formed, taking as their direct object what was the subject of the simple verb: thus, *fallen*, 'fall,' *fällen*, 'cause to fall, fell;,' *triften*, 'drink,' *tränen*, 'cause to drink' *drench*;,' *sitzen*, 'sit,' *setzen*, 'set,' *liegen*, 'lie,' *legen*, 'lay;,' *saugen*, 'suck,' *säugen*, 'suckle;,' *fahren*, 'go,' *führen*, 'lead.'

a. As some of the examples show, this class of derivatives has its representatives in English also, but they are much more numerous in German.

2. By change of the final consonant, with or without accompanying change of vowel, a few verbs are made, with various modification of the meaning of the simple verb: thus, *stehen*, 'stand,' *stellen*, 'place;' *hangen*, 'hang,' *hängen*, 'execute by hanging;' *biegen*, 'bend,' *bügeln*, 'bow;' *neigen*, 'incline,' *nicken*, 'nod;' *wachen*, 'wake, watch,' *wedeln*, 'awaken, arouse;' *essen*, 'eat,' *äßen*, 'corrode, etch.'

## II. By additions to the root:

1. The suffix *el* forms a few diminutives, as *lachen*, 'laugh,' *lächeln*, 'smile;' *lieben*, 'love,' *liebeln*, 'dally, flirt;' *kranken*, 'be sick,' *kränkeln*, 'be sickly or ailing.'

a. But most of the diminutive verbs in *eln* are derived from nouns and adjectives: see below, 405.II.1.

2. The suffix *er* forms a few iterative, desiderative, or causative verbs: as *flappen*, 'flap,' *flappern*, 'rattle;' *lachen*, 'laugh,' *lächeru*, 'make inclined to laugh;' *folgen*, 'follow,' *folgern*, 'infer, conclude.'

a. But most verbs in *ern*, as in *eln*, come from nouns and adjectives; and those which appear to come from verbs are rather to be regarded as formed in imitation of such, or after their analogy.

3. The addition of *en* gives in a few cases intensive force: as in *hören*, 'hear,' *hördchen*, 'hearken;' *schnärren*, 'rattle,' *schnarchen*, 'snore, snort.'

4. *Ir* or *ier*. This is properly a French ending, representing the *er* or *ir* of the infinitive of French verbs; and it forms German verbs from French or Latin roots: thus, *studiren*, 'study,' *marschieren*, 'march,' *spazieren*, 'expatriate, go abroad for pleasure or exercise,' *regieren*, 'rule.'

a. But a few verbs in *irten* are formed, in imitation of these, from German words: as *buchstabiren*, 'spell' (from *Buchstabe*, 'letter'), *schattiren*, 'shade' (from *Schatten*, 'shadow').

b. At a certain period, about the middle of the last century, the German language was well-nigh swamped by the introduction of a multitude of such foreign verbs in *irten*. The greater part of them have been cast out from dignified and literary use, but they are still rife in low colloquial and humorous styles.

c. The syllable *ir* or *ier* of these verbs receives the accent; and they therefore admit no prefix *ge* in the participle: see 243.3a.

## III. By prefixes to the root:

1. By the inseparable prefixes *be*, *ent* or *emp*, *er*, *ge*, *ver*, and *zer*.

For the derivative (or compound) verbs formed by means of these prefixes, see above, 302 etc.

2. By separable prefixes.

Verbs formed by means of such prefixes have no real right to be regarded as derivative: they are compounds, rather: see 296 etc.

*Remark.*—Derivative verbs in German coming from other verbs directly are quite rare; and, of those usually regarded as so derived, some admit of explanation as denominatives, or as coming from nouns and adjectives.

### 405. Verbs derived from Nouns and Adjectives.

Verbs from nouns and adjectives are commonly called *denominatives*. They constitute in German, as in the other related languages, the great mass of derivative verbs. The relation of the verbal idea to the meaning of the primitive word is of the most varied character. Verbs from adjectives usually signify either, as intransitives, to be in or to pass into the condition denoted by the adjective, or else, as transitives, to reduce something to that condition. Verbs from nouns signify either to supply with that which the noun denotes, or to deprive of it, or to use or apply it, or to treat with it, or to be like it, and so on: for examples, see below.

#### I. By the simple addition of the endings of conjugation:

1. From nouns, more usually without modification of the vowel of the primitive word: as, *fusen*, 'set foot, find footing' (*Fuß*, 'foot'); *hausen*, 'house, dwell' (*Haus*, 'house'); *grafen*, 'graze' (*Gras*, 'grass'); *altern*, 'grow old, age' (*Alter*, 'age'); *buttern*, 'make or turn to butter' (*Butter*, 'butter'); *prunkten*, 'make a show' (*Prunk*, 'show'); *arbeiten*, 'work' (*Arbeit*, 'labor'):—sometimes with modification of the vowel: as, *pflügen*, 'plough' (*Pflug*, 'plough'); *hämmern*, 'hammer' (*Hammer*, 'hammer'); *stürzen*, 'fall or hurl headlong' (*Sturz*, 'fall').

a. Rarely, a verb is formed from noun in the plural: as, *blättern*, 'turn over the leaves of,' etc. (*Blätter*, 'leaves,' from *Blatt*).

b. Nouns (and adjectives) ending in the unaccented syllable *en* reject the *e* of that syllable in the derivative verb: thus, *regnen*, 'rain' (*Regen*, 'rain'); *öffnen*, 'open' (*offen*, 'open').

2. From adjectives, usually with modification of the vowel: thus, *röthen*, 'redden' (*roth*, 'red'); *stärken*, 'strengthen' (*stark*, 'strong'); *tödten*, 'kill' (*tot*, 'dead'); *genügen*, 'suffice' (*genug*, 'enough'); *ändern*, 'alter' (*ander*, 'other'); *äußern*, 'utter' (*außer*, 'out'):—rarely without modification: as, *nähern*, 'draw nigh' (*nah*, 'nigh'); *alten*, 'grow old' (*alt*, 'old').

a. A number of derivative verbs are formed from adjectives in the comparative degree: thus, *nähern*, 'come nearer' (*näher*, 'nearer,' from *nah*); *mindern*, 'diminish' (*minder*, 'less').

#### II. By derivative endings, forming themes of conjugation:

1. The ending *el* forms from both nouns and adjectives (with modification of their vowel) verbs which have a diminutive, disparaging, or reproachful meaning: thus, *künsten*, 'treat in an artificial or affected manner' (*Kunst*, 'art'); *alterthümen*, 'be foolishly or affectedly fond of antiquity' (*Alterthum*, 'antiquity'); *flügeln*, 'subtilize, be over-critical' (*flug*, 'knowing'); *frömmeln*, 'affect piety, cant' (*fromm*, 'pious').

a. Compare derivatives formed from verbs by the same ending, 404.II.1.

2. The endings *ſch*, *ʒ*, and *enʒ* form a few verbs: *ſch* forms only *herrſchen*, 'rule' (*Herr*, 'master'), and *feilſchen*, 'chaffer' (*feil*, 'cheap'); *ʒ* forms *duzen*, 'to thee and thou' (*du*, 'thou'), and one or two others; *enʒ* forms *faulenzen*, 'play the sluggard' (*faul*, 'lazy'), etc.

3. The ending *ig* is properly one forming adjectives (below, 415.9); but it is sometimes attached both to adjectives and nouns in order to the formation of a special theme of conjugation, by analogy with the numerous verbs derived from adjectives ending in *ig*: thus, *reinigen*, 'purify' (*rein*, 'pure'); *endigen*, 'end, terminate' (*Ende*, 'end').

4. The ending *ir* forms a few verbs from German nouns: see 404.II.4a.

### III. By prefixes (either with or without derivative endings):

1. The inseparable prefixes (except *ge*) form a very large number of denominative verbs, generally without any accompanying derivative ending, but occasionally along with such. In these denominatives, the prefixes have a force analogous with that which belongs to them in composition (see 307): thus,

a. *Be* forms transitives, denoting especially a furnishing, making, or treating: thus, *beleben*, 'endow with a soul' (*Seele*, 'soul'); *begeistern*, 'inspirit' (*Geist*, 'spirit', from *Geist*); *befreien*, 'free, liberate' (*frei*, 'free'); *beredigen*, 'enrich' (*reicher*, 'richer', from *reich*); *beschönigen*, 'beautify' (*schön*, 'beautiful'); *benachrichtigen*, 'inform' (*Nachricht*, 'news').

b. *Ent* forms especially verbs signifying removal, deprivation, and the like: thus, *entfernen*, 'withdraw' (*fern*, 'far'); *entblättern*, 'strip' (*bloß*, 'bare'); *enthaften*, 'behead' (*Haupt*, 'head'); *entkräften*, 'enervate' (*Kraft*, 'power'); *entheiligen*, 'desecrate' (*heilig*, 'holy'); *entwaffnen*, 'disarm' (*Waffen*, 'weapon').

c. *Er* forms transitives, intransitives, and reflexives, chiefly from adjectives, and signifying a passing into, or a reduction to, the state signified by the adjective: thus, *erhartan*, 'grow hard,' *erhärten*, 'make hard' (*hart*, 'hard'); *ermatten*, 'tire' (*matt*, 'weary'); *ergänzen*, 'complete' (*ganz*, 'entire'); *erniedrigen*, 'humble' (*niedrig*, 'low'); *erlösen*, 'release' (*los*, 'loose'); *erweitern*, 'extend' (*weiter*, 'wider', from *weit*); *erklären*, 'explain' ( *klar*, 'clear'):—but sometimes with more irregular meaning, from adjectives or nouns: thus, *erobern*, 'conquer' (*ober*, 'superior'); *erinnern*, 'remind' (*inner*, 'interior'); *ergründen*, 'fathom, explore' (*Grund*, 'bottom').

d. *Ber* has nearly the same value and office as *er*, but is more prevailingly transitive in effect: thus, *verändern*, 'alter' (*ander*, 'other'); *verefeln*, 'frustrate' (*eitel*, 'vain'); *vergnügen*, 'gratify' (*genug*, 'enough'); *verlängern*, 'lengthen' (*länger*, 'longer', from *lang*); *verglasen*, 'vitrify, glaze' (*Glas*, 'glass'); *versilbern*, 'plate with silver' (*Silber*, 'silver'); *veraltan*, 'become antiquated' (*alt*, 'old').

e. *Zer* forms a very few derivatives: as, *zerfleischen*, 'lacerate' (*Fleisch*, 'flesh'); *zergliedern*, 'dismember' (*Glieder*, 'limbs, from *Glied*).

2. A small number of denominatives are formed with the separable prefixes: such are *abdrähen*, 'unroof' (*Dach*, 'roof'); *ausfernen*, 'remove the stone or kernel of' (*Kern*, 'kernel'); *einlastern*, 'imprison' (*Kerker*, 'prison'); *umarmen*, 'embrace' (*Arm*, 'arm'); *aufmuntern*, 'cheer up' (*munter*, 'cheerful'); *ausweiten*, 'widen' (*weit*, 'wide').

### 406. Verbs derived from Particles.

A few verbs are derived from other parts of speech by the same means as from nouns and adjectives.

Such are *empören*, 'excite, arouse' (*empor*, 'aloft'); *begegnen*, 'meet' (*gegen*, 'against'); *erwidern*, 'answer' (*wieder*, 'again'); *vernichten*, 'annihilate' (*nicht*, 'not'); *verneinen*, 'deny' (*nein*, 'no'); *bejahen*, 'affirm' (*ja*, 'yes'); *ähzen*, 'groan' (*ah*, 'ah!'); *juchzen*, 'exult' (*juch*, 'juchhe', 'hurrah!').

## DERIVATION OF NOUNS.

407. *Primitive Nouns.*

1. Primitive nouns are in part monosyllabic words which contain no evident sign of their really derivative nature, and of which the original roots are no longer traceable in German.

Such are *Mann*, 'man,' *Haus*, 'house,' *Baum*, 'tree,' *Kind*, 'child,' *Volk*, 'people,' *Fuß*, 'foot.'

2. In part they are words of more than one syllable, the evident products of composition or derivation, containing elements more or less closely analogous with those by which other recognizable derivatives are formed, but coming from roots of which they are the only remaining representatives.

Such are *Name*, 'name,' *Knabe*, 'boy,' *Auge*, 'eye,' *Erde*, 'earth,' *Vater*, 'father,' *Todter*, 'daughter,' *Wasser*, 'water,' *Vogel*, 'bird,' *Nadel*, 'needle,' *Segel*, 'sail.'

a. Some of the words in both these classes are traceable by comparison of the kindred languages to earlier roots from which they are descended: thus, *Mann* is usually (though doubtfully) referred to a root *man*, 'think' (the same with *meinen*, 'think, mean'); *Kind* comes from the root *gan*, 'generate'; *Fuß* is identical with Latin *pes*, Greek *pous*, coming from *pad*, 'walk'; *Name* goes back to *gnā*, 'know'; *Todter* to *duh*, 'draw the breast, milk,' and so on.

408. *Nouns derived from Verbs.*I. By variation of vowel (*Ablaut*: see 400.2) alone, without added ending.

Thus, *Band*, 'volume,' *Bunb*, 'bond,' from *binden*, 'bind'; *Sitz*, 'seat,' *Sat*, 'sediment,' *Saf*, 'settler,' from *sitzen*, 'sit'; *Bug*, 'draft,' from *ziehen*, 'draw'; *Tritt*, 'step,' from *treten*, 'tread'; *Sprud*, 'speech,' from *sprechen*, 'speak'; *Spring*, 'spring,' from *springen*, 'spring.'

a. All these words originally had endings of derivation, which have become lost by phonetic corruption. They are prevailingly masculine.

b. In words thus derived appear sometimes irregular alterations of the root, especially of its final consonant, as the examples in part show.

c. The relation of meaning of such derivatives to the idea of action, state, or quality expressed by the verbal root is very various: but they signify in general either the act or quality itself, or the result of the action, or the person or thing that acts, or to which the state or quality belongs.

## II. By brief and obscure endings, relics of earlier fuller forms, and no longer producing distinct classes of derivatives, with definable modifications of the radical meaning. Such endings are

1. *te*, *de*, *t* (ft, ft), *d*: thus, *Bürde*, 'burden,' from *bären*, 'bear'; *Scharte*, 'notch,' from *scheren*, 'shear'; *Fahrt*, 'passage,' from *fahren*, 'go'; *Schrift*, 'document,' from *schreiben*, 'write'; *Tracht*, 'dress,' from *tragen*, 'wear'; *Brunft*, 'heat,' from *brennen*, 'burn'; *Kunst*, 'art,' from *kennen*, 'know'; *Kunft*, 'coming,' from *kommen*, 'come'; *Brand*, 'combustion,' from *brennen*, 'burn.'

2. **E**, which forms a very large number of derivatives: thus, *Binde*, 'tie,' from *binden*, 'bind;'; *Sprache*, 'language,' from *sprechen*, 'speak;'; *Gabe*, 'gift,' from *geben*, 'give;'; *Fliege*, 'fly,' from *fliegen*, 'fly.'

a. The derivatives of this class also share in the variation of radical vowel, and in the irregular alterations of the final consonant of the root, which characterize the older words of the language. They are of as various meaning as those of the preceding class. Their gender is prevailingly feminine—exceptions being appellations of males (persons and animals), and a few that are of anomalous character.

### III. By endings of more distinct form, and more uniform and definable meaning.

The most important of these we will take up in alphabetical order, for the sake of more convenient reference.

1. **Ei**. This suffix is of foreign origin, being derived from the Latin and French *ia*, *ia*. It was used originally only to form derivatives from nouns (see below, 410.2), but has come also to form from verbs ending in *ein* and *ern* abstract nouns of action, often with a disparaging or contemptuous implication: thus, *Schmeichelei*, 'flattery,' from *schmeicheln*, 'flatter;'; *Ländlichkeit*, 'trifling,' from *tändeln*, 'trifle;'; *Plauderei*, 'chit-chat,' from *plaudern*, 'chatter;'; *Zauberei*, 'witchcraft,' from *zaubern*, 'practise magic.'

a. Words formed with *ei* are feminine, and take the accent upon this syllable, as is required by the derivation of the suffix.

2. **Ei**. This suffix forms a considerable class of masculine derivatives, denoting generally an instrument, quite rarely an actor: thus, *Hebel*, 'lever,' from *heben*, 'raise;'; *Deckel*, 'cover,' from *decken*, 'cover;'; *Schlägel*, 'mallet,' from *schlagen*, 'beat;'; *Schlüssel*, 'key,' from *schließen*, 'lock;'; *Flügel*, 'wing,' from *fliegen*, 'fly.'

a. But a great many nouns in the language ending in *ei* are from lost or unknown roots, and therefore have the value of primitive words (407.2): some of these are feminine or neuter: as are also some others, whose gender is determined by their signification.

3. **En**. Besides forming the infinitives of all verbs (237.1a), which, when used as ordinary nouns, are neuter (340), *en* is the suffix of derivation of a considerable class of masculine nouns, as *Bissen*, 'bit,' from *beissen*, 'bite;'; *Graben*, 'ditch,' from *graben*, 'dig;'; *Schaden*, 'harm,' from *schaden*, 'injure.'

a. Of the numerous words of obscure etymology in *en*, a few are neuter, but none are feminine.

4. **Er**. This suffix forms numerous masculine nouns denoting an actor: thus, *Reiter*, 'rider,' from *reiten*, 'ride;'; *Maler*, 'painter,' from *malen*, 'paint;'; *Tänzer*, 'dancer,' from *tanzen*, 'dance;'; *Bäcker*, 'baker,' from *bäcken*, 'bake.' With these are closely akin a few names of instruments, as *Bohrer*, 'auger,' from *bohren*, 'bore;'; *Zeiger*, 'pointer,' from *zeigen*, 'point.'

a. Of the older words ending in *er*, and requiring to be reckoned as primitives (407.2), many are feminine or neuter.

b. *Er* also forms classes of derivative nouns from nouns: see 410.3.

5. **Eng** forms from verbs chiefly masculine nouns denoting the recipient

of the verbal action: thus, *Findling*, 'foundling,' from *finden*, 'find;'; *Lehrling*, 'pupil,' from *lehren*, 'teach;'; *Säugling*, 'suckling,' from *säugen*, 'suckle.'

a. For the derivatives in *ling* from nouns and adjectives, see 409.II.4, 410.6.

6. *Niß*. This suffix is chiefly used in German to form abstract nouns from verbs: much less often, like the corresponding English *ness*, to produce similar derivatives from adjectives (see 409.II.5). Such abstracts come especially from derivative verbs and those compounded with inseparable prefixes, as *be*, *er*, *ver*; sometimes seeming to be formed from the participle rather than the simple verbal root. Like all abstract nouns, they may admit of use also as concretes, or pass wholly over into such. Examples are *Zeugniß*, 'testimony,' from *zeugen*, 'testify;'; *Hinderniß*, 'hindrance,' from *hindern*, 'hinder;'; *Begräbniß*, 'burial,' from *begraben*, 'bury;'; *Ereigniß*, 'occurrence,' from *ereignen*, 'occur;'; *Verhältniß*, 'relation,' from *verhalten*, 'stand related;'; *Geständniß*, 'confession,' from *gestehen* (*gestanden*), 'confess;'; *Gefängniß*, 'prison,' from *gefangen*, 'imprisoned.'

a. The greater number of nouns in *niß* are neuter, but a score or more of them are feminine, especially such as have retained more fully their abstract meaning. A few, as *Ersparniß*, *Erkenntniß*, are feminine when used abstractly, but neuter as concretes.

7. *Sal*, *sel*. These are two different forms of the same original suffix, which at first and more properly formed nouns from nouns, but whose existing derivatives are to be referred almost exclusively to verbal roots, and are akin in meaning with those in *niß*. *Sel* is used only in concretes. Thus, *Schidjal*, 'fate,' from *schiden*, 'send;'; *Irrsal*, 'error,' from *irren*, 'wander;'; *Ueberbleibsel*, 'remnant,' from *überbleiben*, 'remain over;'; *Räthsal*, 'riddle,' from *rathen*, 'guess.'

a. Derivatives in *sal* and *sel* are neuter, excepting two or three in *sal* (*Drangsal*, *Mühsal*, *Trübsal*), which may also be used as feminine.

8. *Ung*. This suffix is nearly equivalent in meaning and application with our *ing* forming verbal nouns ("participial infinitives," not present participles), but is peculiar in that it is hardly used except with derivative and transitive verbs. The nouns it forms admit an object (objective genitive: 216.2*h*) nearly as regularly as the verbs from which they come. Many of the nouns in *ung*, like other abstracts, pass over into concrete use; and such as come from reflexive verbs have an intransitive force. Examples are *Führung*, 'leading, conduct;'; *Belehrung*, 'instruction;'; *Erführung*, 'invention,' *Bergebung*, 'forgiveness,' *Bemerkung*, 'remark;'; *Bedeutung*, 'meaning;'; *Bewegung*, 'motion;'; *Weigung*, 'affection'—from *führen* 'lead,' *belehren*, 'instruct,' and so on.

a. The derivatives in *ung* are feminine without exception.

9. Besides the suffixes above detailed, there are a few of infrequent use: such are *and* (properly the old participial ending), in *Heiland*, 'Savior,' from *heilen*, 'heal;'; —*iht*, in *Rehricht*, 'sweepings,' from *kehren*, 'sweep,' etc.; —*ig* in *Essig*, 'vinegar,' from *essen*, 'eat;'; —*ath* in *Bierath*, 'ornament,' from *zieren*, 'decorate;'; —*end* in *Lugend*, 'virtue,' from *taugen*, 'be of value;'; — and one or two others, of too little consequence to be worth noting. *Schäft* (410.7) and *thum* (410.8) also form from verbal roots two or three derivatives, as *Wanderſchäft*, *Wachſthum*.

### - 409. *Nouns derived from Adjectives.*

I. 1. That the adjective, of either number and of any gender, is capable of use directly as a noun, still retaining its adjective declension, was pointed out above (at 129), and needs no further notice.

2. A few nouns are derived from adjectives without a suffix, being identical with the adjective theme, but being declined as independent (neuter) substantives: such are *Roth*, 'red;' *Grün*, 'green;' *Recht*, 'right;' *Gut*, 'property, goods.'

### II. Nouns derived by the aid of suffixes.

1. *E*. The suffix *e* forms feminine abstracts (convertible into concretes) from primitive adjectives, the vowel of which is always modified if capable of it. Thus, *Größe*, 'greatness,' *Güte*, 'goodness,' *Treue*, 'truth,' *Liebe*, 'depth;' from *groß*, 'great,' etc.

2. *Heit*. This suffix is the same with our *head* and *hood* (in *Godhead*, *manhood*, etc.), and forms feminine abstracts both from nouns (see below, 410.5) and from adjectives. Thus, *Freiheit*, 'freedom,' *Blindheit*, 'blindness,' *Albernheit*, 'stupidity;' from *frei*, 'free,' etc.

3. *keit* is originally the same suffix with *heit*, taking the place of the latter after most primitive adjectives ending in *el* and *er*, and after all those formed by the suffixes *bar*, *ig*, *lich*, and *sam*. Thus, *Eitelkeit*, 'vanity,' *Bitterkeit*, 'bitterness,' *Dankbarkeit*, 'gratitude,' *Billigkeit*, 'cheapness,' *Höflichkeit*, 'courtesy,' *Sparfamkeit*, 'economy;' from *eitel*, 'vain,' etc. To many adjectives, the additional adjective suffix *ig* (415.9) is added, with *keit* after it, instead of, or along with, *keit* alone: thus, from *klein*, 'small,' we have both *Kleinheit* and *Kleinigkeit*; from *süß*, 'sweet,' *Süßigkeit*; from *standhaft*, 'steadfast,' *Standhaftigkeit*; from *treulos*, 'faithless,' *Treulosigkeit*.

4. *ling* forms a few masculine personal nouns from adjectives: thus, *Fremdling*, 'stranger,' *Jüngling*, 'youth;' from *fremd*, 'strange,' *jung*, 'young.' For derivatives with *ling* from verbs and nouns, see 408.III.6, 410.6.

5. *Niß* (see 408.III.6) forms only four nouns from adjectives: namely, *Ginskerniß*, 'darkness,' *Geheimniß*, 'secrecy,' *Wildniß*, 'wilderness,' *Gleichniß*, 'likeness.'

6. *Schaft* is chiefly employed in forming nouns from nouns (see 410.7); only a few adjectives admit it, as *Gemeinschaft*, 'community,' *Gefangenschaft*, 'imprisonment,' *Eigenschaft*, 'peculiarity;' from *gemein*, 'common,' etc. For the derivation etc. of *schaft* see below, 410.7.

7. *tel*, from *Theil*, 'part,' forms fractional numerals from ordinals: see 207.2.

8. *Thum*, like *schaft*, is a suffix applied chiefly to nouns: see below, 410.8. A few adjectives take it, as *Reichthum*, 'wealth,' *Eigenthum*, 'property;' from *reich*, 'rich,' *eigen*, 'own.'

9. Yet rarer suffixes are *ung* (compare 408.III.8, 410.9) in *Festung*, 'fortress,' from *fest*, 'strong'; —*icht* in *Didicht*, 'thicket,' from *dict*, 'thick'; —*uth* in *Armut*, 'poverty,' from *arm*, 'poor'; —*end* in *Jugend*, 'youth,' from *jung*, 'young.'

### 410. *Nouns derived from Nouns.*

1. *Chen*, *lein*. These are equivalent suffixes, forming from nouns (ai-

ways with modification of the vowel of the latter, if it be one admitting modification) neuter diminutives: thus, *Häuschen*, 'little house,' *Männchen*, 'little man, mannikin;' *Knäblein*, 'little boy;' *Büchlein*, 'little book.'

a. These suffixes correspond to the English diminutive endings *kin* and *ling* (*in gosling, duckling, etc.*). *Chen* belongs more to the northern dialects of German, *lein* (often shortened in popular use to *el* or *le*) to the southern; but in the literary language their respective use is mainly determined by considerations of euphony, and many words admit the addition of either.

b. The words formed by these suffixes often add to their meaning as diminutives, or substitute for it, an implication of intimacy or tenderness. Some of them have a well-established value as independent words: such are *Fräulein*, 'young lady, Miss;' *Mädchen*, 'girl;' *Männchen* and *Weibchen*, 'male and female of an animal species.'

2. *Ei*. The foreign origin of the suffix *ei* was explained above (408. III.1). As added to nouns, it indicates especially the state, condition, or occupation of a person; also sometimes the place where an occupation is carried on: thus, *Jägerei*, 'sportsmanship,' from *Jäger*, 'hunter;' *Druckerei*, 'printing-establishment,' from *Drucker*, 'printer.' In a few words it has a collective force: thus, *Reiterei*, 'cavalry,' from *Reiter*, 'rider.'

a. As it is itself accented, this suffix was added most easily to unaccented terminational syllables, as *el* and *er*; and there are but few words—as *Abtei*, 'abbacy,' *Bogtei*, 'bailiwick'—in which it is appended to radical syllables. Being oftenest used after *er*, it has come to assume *er* in many cases as a prefix to itself, forming a kind of compound suffix *erei*, which is freely used with words accented on the final: thus, *Sklaverei*, 'slavery,' *Kinderei*, 'childishness,' *Schelmerei*, 'roguey'; from *Sklav*, 'slave,' etc.

b. Especially in its recent derivatives, *ei* is apt to convey a disparaging implication: for example, *Juristerei*, 'lawyer's doings,' as compared with *Jurisprudenz*, 'jurisprudence.'

3. *Er*. a. Besides the numerous derivatives which it forms from verbs (408.III.4), *er* makes many names of a personal agent from nouns expressing the thing dealt with or acted upon: as, *Sänger*, 'singer,' from *Sang*, 'song;' *Schäfer*, 'shepherd,' from *Schaf*, 'sheep;' *Gärtner*, 'gardener,' from *Garten*, 'garden.'

b. It is also added to names of countries and towns, to indicate a native or inhabitant of the same: thus, *Schweizer*, 'Switzer;' *Berliner*, 'inhabitant of Berlin;' *Leipziger*, 'man from Leipzig.'

These nouns are then frequently employed as uninflected adjectives: see 415.5.

c. For the same purpose, it is sometimes combined with Latin endings, forming the compound suffixes *aner* and *enſer*: thus, *Amerikaner*, 'American,' *Athenienſer*, 'Athenian.'

d. After nouns, as after verbs, it is in a few cases irregularly converted into *uer*: thus, *Gläčner*, 'bell-ringer,' from *Glöde*, 'bell;' *Harfner*, 'harper,' from *Harfe*, 'harp.'

e. It forms a small number of masculines answering to feminines in *e*:

thus, *Wittwer*, 'widower,' from *Wittwe*, 'widow,' *Tauber*, 'cock-pigeon,' from *Taube*, 'dove.'

4. In (sometimes spelt *inn*). This suffix forms feminine from masculine appellations: thus, *Hirtin*, 'shepherdess,' from *Hirt*, 'shepherd'; *Königin*, 'queen,' from *König*, 'king'; *Freundin*, 'female friend'; *Köchin*, 'female cook'; *Löwin*, 'lioness'; *Französin*, 'French woman'; *Berlinerin*, 'woman of Berlin.' It is also added to titles to signify the wife of the person to whom the title belongs: as, *Pfarrtrin*, 'pastor's wife'; *Professorin*, 'Mrs. Professor.'

In usually requires modification of the radical vowel, but there are (as the examples show) numerous exceptions.

5. *Heit*, like our *head* and *hood*, forms abstracts, and a few collectives, from nouns as well as from adjectives (409.II.2): thus, *Gottheit*, 'God-head'; *Kintheit*, 'childhood'; *Thorheit*, 'folly'; *Menschheit*, 'humanity'; *Geistlichkeit*, 'clergy.'

6. *Ung* forms a few masculine personal names from nouns, as from verbs (408.III.5) and adjectives (409.II.4): such are *Jährling*, 'yearling,' *Flüchtling*, 'fugitive,' *Günstling*, 'favorite.'

7. a. *Schaft* is the same with our *ship* (in *lordship*, *worship*, etc.), and is derived from *schaffen*, 'shape, create'; it signifies primarily the shape or make of anything, then its character, office, rank, and the like: thus, *Freundschaft*, 'friendship,' *Veranntschaft*, 'acquaintance,' *Vormundschaft*, 'guardianship.' All its derivatives are of the feminine gender.

b. It forms also a number of collectives: as, *Priesterchaft*, 'priesthood,' *Dienerschaft*, 'body of servants,' *Gesellschaft*, 'company,' *Landschaft*, 'landscape.'

8. *Thum*, our *dom* (in *kingdom*, *wisdom*, etc.) is also a noun, of obscure derivation, but of meaning and application as a suffix nearly akin with those of *schaft* (above, 7). Its derivatives are neuter, with only two or three exceptions (namely *Irrthum*, *Reithum*, and, according to the usage of some, *Beweisthum* and *Wachsthum*), which are masculine. It forms nouns signifying character, rank, or authority, which then, in a few cases, come to mean that over which authority is exerted: thus, *Ritterthum*, 'chivalry,' *Papstthum*, 'papacy,' *Christenthum*, 'christendom,' *Königthum*, 'kingdom,' *Fürstenthum*, 'principality.'

9. Suffixes forming a few isolated words are *rich* in *Gänserich*, 'gander,' from *Gans*, 'goose,' *Fähnrich*, 'ensign,' from *Fahne*, 'banner,' etc.;—*ung* in one or two collective words like *Walbung*, 'woodland,' from *Wald*, 'forest,'—*ath* in *Heimath*, 'home,' from *Heim*, 'home.' *Niſſ* (408.III.6) appears to form a derivative or two from nouns, as in *Bündniſſ*, 'covenant,' from *Bund*, 'tie';—also *sol* (408.III.7), as in *Wülhſol*, 'distress,' from *Wülh*, 'toil.'

#### 411. Nouns formed by means of prefixes.

I. A very large number of nouns contain as their initial elements the verbal prefixes, both separable and inseparable (297). For the most part, however, they are not formed as nouns by means of those prefixes, but are derivatives, according to the methods explained above (408), from verbs compounded separably or inseparably. The only exceptions are, a considerable class formed by *ge* (below, II.1), and an occasional anomalous case like *Anhöhe*, 'rising ground,' from *Höhe*, 'height.'

II. The proper prefixes forming nouns are very few in number, namely as follows:

1. *Ge.* This common prefix forms a large number of derivative nouns, both from nouns and from verbs, having in general a collective or frequentative character. Thus,

a. Collectives from nouns, generally with modification of vowel, sometimes with other more irregular vowel changes: such are *Gesträuch*, 'shrubbery,' from *Strauß*, 'shrub; ' *Gewölk*, 'cloud-mass,' from *Wolke*, 'cloud; ' *Gebirg* or *Gebirge*, 'mountain-range,' from *Berg*, 'mountain; ' *Gefieder*, 'plumage,' from *Feber*, 'feather.'

b. A few collective or associative personal appellatives, from nouns or verbs, in which *ge* has nearly its original meaning (307.5) of 'with:' thus, *Gespielt*, 'playfellow,' from *spielen*, 'play; ' *Gefährte*, 'companion,' from *fahren*, 'go; ' *Gevatter*, 'godfather,' from *Vater*, 'father; ' *Geschwister*, 'brothers and sisters,' from *Schwester*, 'sister.'

c. From verbs, nouns signifying either the means or the effect of the verbal action: thus, *Gehör*, 'sense of hearing,' from  *hören*, 'hear; ' *Ge-wehr*, 'weapon,' from *wehren*, 'defend; ' *Gebet*, 'prayer,' from *bitten*, 'ask; ' *Gemälde*, 'painting,' from *malfen*, 'paint.'

d. From verbs, frequentative or intensive abstracts, or nouns significant of the verbal action: thus, *Gespräch*, 'conversation,' from *sprechen*, 'speak; ' *Gespött*, 'mockery,' from *spotten*, 'mock; ' *Gepränge*, 'pageantry,' from *prangen*, 'make a show; ' *Getöse*, 'din,' from *tosen*, 'roar.'

*Remarks.* e. These are the leading uses of the prefix *ge*; but in not a few of the derivatives it forms, its effect is too indistinct or various to be brought under any classification.

f. As the examples show, the words formed with *ge* exhibit the variation as well as the modification of vowel, and are either without suffix, or take one of the simpler suffixes (408.II.), especially *e*. In many words, this *e* may be either added or omitted.

g. Excepting the class under *b*, above, which are masculine, the nouns formed with *ge* are nearly all neuter. Masculine are only about a dozen (*Gebrauch*, *Gedanke*, *Gefallen*, *Gehalt*, *Genuß*, *Geruch*, *Gejang*, *Geschmaß*, *Gestank*, *Gewinn*, *Gewinnst*); feminine, the same number (*Geberde*, *Gebühr*, *Geburt*, *Geduld*, *Gefahr*, *Gemeinde*, *Genüge*, *Geschichte*, *Geschwulst*, *Gestalt*, *Gewähr*).

h. A few nouns, as *Glied*, 'luck, happiness,' *Glaube*, 'belief,' contain the prefix *ge*, abbreviated to a simple *g*.

2. *Miß-*. This prefix is the same with the English *mis*, and has a similar office. Its value is rather that of a compounded element than of a prefix. It takes always the principal accent, and does not affect the gender of the nouns to which it is prefixed. Thus, *Mißgriff*, 'mistake; ' *Mißsethat*, 'misdeed; ' *Mißgunst*, 'disfavor; ' *Mißbehagen*, 'discomfort.'

3. *Un* is, as in English, the negative prefix. It is used with nouns more often than in our language, always taking the accent, without affecting the gender; it either signifies actual negation, or implies something unnatural, repugnant, or injurious. Thus, *Unrecht*, 'wrong,' *Un dank*, 'ingratitude,' *Un-glück*, 'misfortune,' *Unsinn*, 'nonsense; '—*Unmensch*, 'unnatural monster,' *Unge stalt*, 'misshapen form,' *Unthat*, 'misdeed.'

4. *Ulr.* This is, as has been already pointed out (307.4), the same word originally with the inseparable prefix *er*, and ultimately identical with *aus*, 'out.' In a few words it still has a meaning akin with that of *er*: thus, *Urtheil*, 'judgment' (*ertheilen*, 'assign'), *Urlaub*, 'leave' (*erlauben*, 'permit'), *Urunde*, 'document,' *Ursprung*, 'origin,' and so on. But in most of the derivatives which it forms it has an intensive force, with the distinct implication of originality or primitiveness: thus, *Urfache*, 'cause (original or fundamental thing),' *Urwelt*, 'primitive world,' *Urbild*, 'archetype,' *Urgroßvater*, 'greatgrandfather.'

a. *Ulr* always takes the accent, and it leaves unchanged the gender of the word to which it is prefixed.

5. *Erz* is identical in derivation and meaning with our prefix *arch*, and denotes what is eminent or superior in its kind. In respect to accent and gender, it is like the three prefixes last treated of. Thus, *Erzengel*, archangel; 'Erzherzog,' arch-duke; 'Erzdieb,' arch-thief.'

6. *Ant*, originally the same with the inseparable prefix *ent* (307.3), appears in the present language only in *Antwort*, 'answer' (from *Wort*, 'word'), and *Antlitz*, 'countenance.'

412. From other parts of speech than those treated above, nouns are only with the greatest rarity formed directly, or otherwise than through the medium of derivative adjectives or verbs. Such words as *Niederung*, 'lowland,' from *nieder* (adverb), 'down,' and *Innung*, 'guild,' from *in*, 'in,' are anomalies in the German system of word-derivation.

#### DERIVATION OF ADJECTIVES.

##### 413. *Primitive Adjectives.*

Primitive adjectives, like primitive nouns (407), may be divided into two classes:

1. Simple monosyllabic adjectives, the evidences of whose originally derivative character are effaced: thus, *gut*, 'good,' *lang*, 'long,' *arm*, 'poor,' *hart*, 'hard,' *grün*, 'green.'

2. Adjectives containing an evident element of derivation, and analogous with those derived from known primitives, but coming from roots which are now lost: thus, *träg*, 'lazy,' *heiter*, 'cheerful,' *eben*, 'even,' *dunkel*, 'dark.'

a. Some of these, as of the "primitive" nouns (407.a), admit of being traced to more primitive roots by the researches of comparative philology.

##### 414. *Adjectives derived without Suffix or Prefix.*

Adjectives coming from verbal roots by simple variation of the radical vowel, without a suffix (like nouns: see 408.I.), are very few in German: examples are *brach*, 'fallow,' from *brennen*, 'break up'; *glatt*, 'smooth,' from *gleiten*, 'slip'; *dig*, 'thick,' from the root of *gedeihen*, 'thrive'; *flüd*, 'fledged,' from *fliegen*, 'fly.'

##### 415. *Adjectives derived by Suffix.*

As the various endings forming adjectives are, almost without excep-

tion, used in derivation from different parts of speech, it will be more convenient to treat all the uses of each one together, taking the suffixes up in their alphabetical order.

1. **Bar.** This suffix is regarded as a derivative from the verb *bären*, 'bear, carry.' It was of infrequent use in ancient German, and only as attached to nouns.

a. Examples of its use with nouns are *dienstbar*, 'serviceable (service-bringing);' *fruchtbar*, 'fruitful (fruit-bearing);' *furchtbar*, 'terrible; ' *gangbar*, 'current; ' *sichtbar*, 'visible.'

b. In modern usage, it forms a large class of derivatives from verbs (almost always transitive), having the meaning of our adjectives in *able*, or indicating capability to endure the action of the verb; thus, *essbar*, 'eatable,' *genießbar*, 'enjoyable,' *theißbar*, 'divisible,' *unbewohnbar*, 'uninhabitable; ' — *unfehlbar*, 'incapable of failing.'

c. Very rarely, it is added to an adjective: thus, *offenbar*, 'evident,' from *offen*, 'open.'

2. **En, ern.** The suffix *en* forms (from nouns) adjectives denoting material or kind: thus, *golden*, 'golden,' *wollen*, 'woolen,' *irden*, 'earthen,' *eichen*, 'oaken.' To words ending in *er*, only *n* is added: thus, *kupfern*, 'of copper,' *silbern*, 'of silver,' *lebern*, 'leathern.' Out of the frequency of this combination has grown in recent use the form *ern*, which was perhaps at first applied only to nouns forming a plural in *er*—thus, *hölzern*, 'wooden,' from *Holz* (pl. *Hölzer*), 'wood'—but is now used indiscriminately, requiring modification of the vowel of its primitive: thus, *bleiern*, 'leaden,' *thonern*, 'of clay (*Thon*)' *stählern*, 'of steel (*Stahl*).'

3. **En, end.** These endings, forming respectively the past participle of verbs of the Old conjugation, and the present participle of all verbs, are proper adjective suffixes, but need only be mentioned here, as their uses form a part of the subject of verbal conjugation, and have been already explained (see 349 etc.).

4. **Ert, est.** These are the endings by which are formed, from simple adjectives, adjective themes of the comparative and superlative degree (see 133 etc.); also, *st* forms ordinal numerals from cardinals (see 203).

5. **Ert.** The patronymic nouns formed by the suffix *er* from names of countries or towns (410.3b) are very commonly used also with the value of adjectives. When so used, they are not subject to declension, but are treated as if they were compounded with the noun which they qualify. Thus, *Berliner Blau*, 'Berlin blue;' *das Straßburger Münster*, 'the Strasburg cathedral;' *der Leipziger Messe*, 'of the Leipsic fair.'

6. **Ert** forms the past participle of verbs of the New conjugation: see 246, 349 etc.

7. **Haft.** This suffix is regarded as derived from *haben*, 'have,' or *haft-en*, 'cling,' indicating primarily the possession or adhesion of the quality designated by the words to which it is attached.

a. It forms derivative adjectives especially from nouns signifying quality: thus, *tugendhaft*, 'virtuous,' *sündhaft*, 'sinful,' *schredhaft*, 'frightful,' *standhaft*, 'steadfast'; — but also, not infrequently, from names of persons and things: thus, *mannhaft*, 'manful,' *meisterhaft*, 'masterly,' *leibhaft*, 'bodily.'

b. It is added to only a few verbal roots: as in *wöhhaft*, 'resident,' *ſchwat̄haft*, 'loquacious.'

c. Only three adjectives admit it, namely *boshaft*, 'malicious,' *franßhaft*, 'sickly,' *mahrhaft*, 'true.'

d. To *haft* is sometimes added the further ending *ig*, as in *leibhaftig*, *währhaftig*; and this addition is always made before the suffix *keit*, forming abstract nouns (409.II.3): thus, *Eugendhaftigkeit*, 'virtuousness.'

8. *Icht* forms adjectives only from concrete nouns, especially such as denote material: thus, *steinicht*, 'stony,' *bernight*, 'thorny,' *ſalzicht*, 'salty.' Its office is hardly distinguishable from that of *ig* (below, 9); and, in present use, its derivatives are almost superseded by those in *ig*, and are but seldom met with. Only *thöricht*, 'foolish,' is in familiar use, and is also peculiar in exhibiting the modification of vowel, and in being formed from a personal appellation (*Thor*, 'fool').

9. *Ig*. This suffix is the same with our *y* (in *stony*, *holy*, *easy*, etc.), and forms, from every part of speech, a very large number of German adjectives, which are constantly increasing by new derivatives. Thus,

a. From nouns, of every class: thus, *mächtig*, 'mighty,' *glüufig*, 'favorable,' *ſchuldig*, 'guilty,' *urstig*, 'thirsty,' *blutig*, 'bloody,' *wässrig*, 'watery,' *dicföpfig*, 'thickheaded,' *langarmig*, 'longarmed.'

b. From verbs: thus, *säumig*, 'dilatory,' *nachgiebig*, 'yielding,' *gefällig*, 'obliging.'

c. From adjectives, in a few cases only: thus, *gültig*, 'kind,' *völlig*, 'complete';—and from the possessive and other pronominal adjectives, as *meinig*, 'mine,' etc. (169.5), *selbig*, 'self-same' (169.3), *jenig*, 'yon' (168), *einig*, 'only, some' (189).

d. From indeclinable words, namely prepositions, adverbs, and adverbial conjunctions of various kinds: thus, *vorig*, 'former,' from *vor*, 'before'; *ibrig*, 'remaining,' from *über*, 'over'; *jetig*, 'present,' from *jetzt*, 'now'; *heutig*, 'of to-day,' from *heute*, 'to-day'; *dortig*, 'of that place,' from *dort*, 'there'; *abermalig*, 'repeated,' from *abermal*, 'again'; *deßfallsig*, 'relating to the case in hand,' from *deßfalls*, 'in that case.'

e. The addition of *ig* to other adjective endings before the suffix *keit* has been noticed above (409.II.3); also to *haft* in forming adjectives (above, 7d); to adjectives and nouns in forming derivative verbs (405.II.3); and to certain nouns in forming derivative adjectives (below, 15e,f).

f. *Ig* added to the suffix *sal* of certain nouns (408.III.7), along with modification of the vowel (written *e* instead of *ü*), forms a combination having the aspect of a separate suffix, *ſelig*: thus, *mühſelig*, 'painful,' from *Mühſal*, 'distress; ' *trilbſelig*, 'afflictive,' from *Trilbſal*, 'affliction.' And the combination is in fact treated as an independent suffix, by being added to words which do not form derivatives in *sal*: thus, *glückſelig*, 'blissful,' from *Glück*, 'happiness; ' *feindſelig*, 'inimical,' from *feind*, 'hostile; ' *redſelig*, 'talkative,' from *reden*, 'talk.'

g. A number of adjectives in *ig* are from lost roots, and so have in the present language the value of primitive words: thus, *ewig*, 'eternal,' *ſelig*, 'happy,' *ſippig*, 'luxuriant.'

10. *Iſch*. This is the same with our English suffix *ish*, and is used in much the same way.

a. It forms adjectives from nouns of different classes: thus, especially from proper names of persons, places, and peoples: as, *lutherisch*, 'Lutheran,' *preußisch*, 'Prussian,' *bayerisch*, 'Bavarian,' *spanisch*, 'Spanish; —from appellations of places, persons, and animals: as, *himmlisch*, 'heavenly,' *städtisch*, 'townish,' *kindlich*, 'childish,' *diebisch*, 'thievish,' *dichterisch*, 'poetical,' *hündisch*, 'doggish; —and from a few abstracts or verbal nouns: as, *aber-gläubisch*, 'superstitious,' *argwohnisch*, 'suspicious,' *neidisch*, 'envious.'

b. It often takes, in adjectives derived from the classical languages, the place of our endings *ic*, *ical*, *al*, *ian*, etc.: as, *historisch*, 'historic' or 'historical,' *kritisch*, 'critical,' *logisch*, 'logical,' *indisch*, 'Indian.'

c. In a few words, *isch* has a somewhat disparaging sense as compared with *lich*, much as in the corresponding English adjectives: thus, *kindlich*, 'childish,' and *kindblich*, 'childlike;' *wieblich*, 'womanish,' and *wieblich*, 'feminine.'

d. The use of *isch* with proper names of places and with foreign words is attended with some irregularities of detail, in respect to the form of the theme to which the suffix is appended: these cannot be dwelt upon here.

11. *Lei* forms indeclinable adjectives from numerals and words related with numerals, which, before it, take the ending *er*: thus, *einerlei*, 'of one sort,' *mancherlei*, 'of many sorts,' *allerlei*, 'of all sorts.'

The *lei* is by origin the genitive of a feminine noun, meaning 'sort,' and the preceding *er* is the proper ending of the adjective qualifying it: hence the treatment of its derivatives as indeclinable words.

12. *Lich*. This suffix corresponds with our *like*, *ly* (in *godlike*, *godly*, etc.), and, like these, forms a very large number of derivatives. It is historically the same word with the adjective *like* (German *gleich*): compare 363.3a.

*Licht* is also added to adjectives, perhaps as a mere variation of *lich*.

a. It is added to nouns of various classes (usually with modification of their vowel): thus, *männlich*, 'manly,' *väterlich*, 'fatherly,' *künstlich*, 'artful,' *herzlich*, 'hearty,' *glücklich*, 'happy,' *jährlich*, 'yearly,' *geistlich*, 'spiritual.'

b. It forms from other adjectives (always with modified vowel) adjectives that have in general a diminutive meaning: thus, *röthlich*, 'reddish,' *säuerlich*, 'somewhat sour,' *länglich*, 'longish.' But some of its derivatives are free from the diminutive implication; and a considerable number (see 363.3a) are used only in an adverbial sense, the ending having the same value as the English *ly* in similar derivatives from adjectives.

In a few words—as *solich*, *welch*, our *such*, *which*—it is greatly corrupted.

c. It is appended to many verbal roots; and either in an active sense (especially with intransitive verbs)—thus, *schädlich*, 'harmful,' *beharrlich*, 'persistent,' *sterblich*, 'mortal,' *erfreulich*, 'agreeable'—or, yet more often, in a passive sense: as *glaublich*, 'to be believed, credible,' *verächtlich*, 'contemptible,' *begreiflich*, 'comprehensible,' *unsäglich*, 'unspeakable.' Of this class of passive derivatives, many are in use only with the prefix *un*: e. g. there is no *säglich*, 'speakable.' *Lich*, as thus used, is closely equivalent with *bar* (above, 1b), and it is in part a matter of arbitrary custom, or determined only by euphony, which suffix shall be employed; in other cases, derivatives are formed with both, with a more or less distinct difference of meaning.

13. *Sam* is our *some* (in *wholesome*, *noisome*, etc.), and is supposed to be ultimately the adjective *same* (now lost in German). It forms derivatives,

a. From nouns, mostly of an abstract character: thus, *furchtsam*, 'fearful,' *gewaltjam*, 'violent,' *mühljam*, 'laborious.'

b. From verbal roots: thus, *aufmerksam*, 'attentive,' *folgsam*, 'docile,' *lenksam*, 'manageable.'

c. From a few adjectives: thus, *einsam*, 'lonely,' *gemeinsam*, 'common,' *langsam*, 'slow.'

14. *T*, besides one or two isolated adjectives, like *dicht*, 'thick, close,' from the root of *grediehen*, 'thrive,' forms the class of ordinal adjectives from numerals below twenty (203).

15. There are certain words forming classes of derivative adjectives which have not yet (like *bar*, *lich*, *sam*, above) lost their independence of form and meaning sufficiently to be reckoned as adjective-suffixes, although approaching very near in value to such. The most noticeable of them are

a. *los*, 'loose,' our *less*, forming numerous adjectives of deprivation: thus, *endlos*, 'endless,' *herzlos*, 'heartless,' *treulos*, 'faithless.'

These adjectives, like those ending in *haft*, always add *ig* before *tit*: thus, *Treulosigkeit*, 'faithlessness.'

b. *Voll*, 'full,' our *ful*, in *thankful*, *fearful*, etc.: examples are *leibvoll*, 'sorrowful,' *gebankevoll*, 'thoughtful.'

c. *Reich*, 'rich': examples are *liebreich*, 'gracious' (*Liebe*, 'love'), *geistreich*, 'witty, full of *esprit*'

d. *Fach*, 'compartment, division,' forms multiplicatives with numeral words, cardinal or indefinite (204): examples are *zehnfach*, 'tenfold,' *vielfach*, 'manifold.'

e. *Falt*, 'fold,' is used in the same manner with *fach*. But multiplicatives with *falt* simply are antiquated and unusual: they now regularly take the additional adjective ending *ig* (above, 9), before which the vowel of *falt* (except in two or three words, as *mannigfältig*) is modified: thus, *zehnfältig*, 'ten-fold,' *vielfältig*, 'manifold.'

f. *Artig* is, like *fältig*, an extension of a noun, *Art*, 'manner, kind,' by the adjective suffix *ig*, and forms a considerable class of derivatives denoting sort or manner: thus, *nebelartig*, 'cloudlike,' *fremdartig*, 'of strange fashion.' Other similar formations are *förmig*, from the foreign noun *Form*, 'form' (Lat. *forma*): thus, *inselförmig*, 'island-shaped'; —*müthig*, from *Muth*, 'mood, disposition:' as, *friedmüthig*, 'disposed to peace'; —*mäßig*, from *Mäß*, 'measure:' as, *rechtmäßig*, 'lawful,' etc.

#### 416. *Adjectives derived by Prefix.*

The prefixes forming adjectives are, in general, the same with those forming nouns (411), namely *ge*, *miß*, *un*, *ur*, *er*, together with *be*.

1. *Be* forms a very few adjectives, as *bereit*, 'ready,' *bequem*, 'convenient.'

2. a. *Ge* aids to form past participles, or verbal adjectives (243.3);—and sometimes from nouns which do not furnish any other of the parts of a derivative verb: thus, *gestiefelt*, 'booted (provided with boots),' *gehörnt*, 'horned,' *gesittet*, 'mannered,' *gestirnt*, 'starred.'

b. It also forms, either without suffix or with *ig*, a class of adjectives from verbs: thus, *genehm*, 'acceptable' (*nehmen*, 'take'), *gewiß*, 'certain'

(*wissen*, 'know'), *geläufig*, 'current' (*laufen*, 'run'), *gewärtig*, 'expectant' (*warten*, 'wait').

c. *Ge* is prefixed to a few simple adjectives without noteworthy change of their meaning: thus, *gertigt*, 'righteous,' *getreu*, 'faithful,' *gestreng*, 'severe.' *Gleich* is thus formed, with abbreviated prefix, from an earlier *leicht*, 'like.'

The other prefixes have the same value in adjectives as in nouns: thus,

3. *Wiß* forms such adjectives as *mißgünsfig*, 'grudging,' *mißtrauisch*, 'distrustful.'

4. *Un* forms negative adjectives, as *unklar*, 'unclear,' *unglüdlich*, 'unhappy.'

a. That some of the adjectives formed with *un* have no corresponding positives has been noticed above (415.12c).

b. According to some authorities, the words formed with *un* always have the principal accent on that prefix: others except compounds of participles, as *unbelohnt*, 'unrewarded,' and of verbal derivatives with the suffixes *bar*, *lich*, *sam*, as *undenkb'bar*, 'inconceivable,' *unend'lich*, 'unending,' *unduld'sam*, 'intolerant.'

5. *Ur* forms directly only a very small number of adjectives, from other adjectives, adding to the latter an intensive meaning, or an implication of primitiveness: thus, *urplötzlich*, 'very sudden;' *uralt*, 'of primitive antiquity.'

6. *Erg* is prefixed, in a half-humorous way, to a few adjectives, with intensive force: thus, *erjdumm*, 'excessively stupid,' *ergsaul*, 'very lazy.'

### *Derivation of the other Parts of Speech.*

417. Of the remaining parts of speech, the adverbs are the only ones which are to any extent formed in classes, by means analogous with those above explained; and they have been already sufficiently treated (363 etc.) under Adverbs.

The derivation of the rest, so far as it is capable of being shown, is a matter for the lexicon to deal with, under each separate word.

## WORD-COMBINATION, COMPOSITION.

418. A *compound word* is one that is made up of two (or more) independent words, each of which maintains in the composition its separate form and meaning. It is made one word by constancy of combination in practical use, by the absence of inflection except in the last member, and by being placed under the dominion of a single principal accent.

a. Thus, *Jungfrau* is distinguished from *junge Frau*, 'young woman,' by the adjective *jung* being made indeclinable and receiving a marked accent. By this means a unity of form is given to the word, to which a unity of

idea is then further added by attribution of the meaning 'virgin,' which naturally grows out of the other, but yet is not the same with it.

b. As will appear hereafter (422.2b etc.), other members of a compound than the final one sometimes take an ending of declension, but irregularly and superfluously, and without liability to further variation in the inflection of the compound. There are also a few words which are arbitrarily written together as if compounds, while both their parts are declined in full, and they are not in fact of a different character from many collocations of words which the language writes separately: such are *derſelbe* and *derjenige* (168, 169), *Hohepriester*, 'high-priest,' etc. (422.1a).

c. All derivation and inflection begin with composition. The compound becomes in practical use an integral representative of the idea signified by it, its origin is more and more lost sight of, and it becomes liable to such alterations of form as more or less disguise its derivation: thus, *Jungfrau* has been in popular use abbreviated to *Jungfr*; and *Jungberr* ('junger Herr,' 'young sir'), in like manner, to *Junter*. And if the final member of the compound happens to be one that in practice is added to a large number of words, forming a considerable class of composite words, it may be turned into an ending, of derivation or inflection. Thus, *dritter Theil* became the compound *Dritttheil*, 'third part,' and this was contracted into *Dritteil*; and, the same being done with the other ordinal numerals, *tel* became a "suffix," forming fractionals from ordinals (207.2). The conjugational ending *ten*, in *wir hattēn*, 'we had,' represents in like manner an originally independent conjunctival form, *datumēs* (yet older *drdmāre*), 'we did,' which has gone through a like process of abbreviation. (See the author's "Language and the Study of Language," p. 55 etc.) Composition therefore forms, in the grammatical treatment of a language, an appropriate transitional subject between inflection and derivation on the one side, and collocation or arrangement on the other.

**419.** Compounds are very much more numerous in German than in English, and the liberty of forming new ones, after the model of those already in use, is much more freely conceded than with us. In making practical acquaintance with the language, therefore, we are constantly meeting with them, of every class—from those in which the final member has almost acquired the value of a suffix (see above, 415.15), or in which the fact of composition is otherwise disguised (as in *Jungfer* and *Junker*; or in *söñ* and *welñ*, see above, 415.12), to the chance combinations which each speaker or writer forms as occasion arises, and which are not to be found explained in any dictionary, however complete.

a. Compounds are often also formed in German of a length and complexity unknown in English: thus, *Feuerversicherungsgesellschaft*, 'fire insurance company,' *Nordseeschiffahrt*, 'North Sea navigation;' *Luftröhrenschwindsucht*, 'bronchial consumption;' *Reichsoberpostamtszeitungsschreiber*, 'editor of the imperial general postoffice journal.' Such, however, are for the most part met with only in technical and official language.

b. The parts of a compound—especially if it be a long and cumbrous one, or liable to an incorrect division—are sometimes separated by hyphens: thus, *Feuerversicherungs-gesellschaft*, or *Feuer-ver sicherungs-gesellschaft*. No rules are to be definitely laid down respecting this division, it being mainly left to the taste and choice of individual writers. Usage is also much at variance as regards the employment of capital letters for the separated parts of a compound noun—some writing, for example, *Feuer-Ver sicherungs-Gesellschaft*. The preferable method is to avoid as much as possible the multiplication of capitals.

c. Where two or more compound words having the same final member

would follow one another, it is the usage in German often to omit that member except in the last word, noting the omission in the other cases by a hyphen appended to the former member: thus, alle Sonn- und Festtage eines Jahres, 'on all the Sundays and holidays of a year;' in dieser baum- und quellenleeren Einöde, 'in this treeless and waterless desert;' von der sonn- und festägigen Spazierfahrt, 'of the promenade usual on Sundays and holidays.' A similar liberty is even taken with words of foreign origin: thus, als Of- und Defensivwaffe, 'as offensive and defensive weapon' (R. 161.13); but it is not to be approved or imitated.

### *Composition of Verbs.*

**420.** The importance of compound verbs in the general grammatical system of German has rendered necessary their treatment under the head of verbal conjugation (296-313). Only a brief recapitulation of the different classes, therefore, is called for here.

1. Verbs are compounded with the inseparable prefixes *be*, *ent* or *emp*, *er*, *ge*, *ver*, *zer*; being conjugated, in general, in the same manner as when simple, but losing the prefix *ge* of the past participle; retaining, also, their proper accent. See 302-7.

2. Verbs are compounded with a considerable number of separable prefixes, simple and compound—which prefixes, however, stand before the verbal form, and are written with it as one word, only in the infinitive and participles; or in the personal forms of the verb also, when the sentence has the transposed arrangement. The prefix always has the principal accent. See 298-301.

a. A few of the separable prefixes, however—namely, *durch*, *hinter*, *über*, *um*, *unter*, and *wider* or *wieder*—form with some verbs inseparable compounds. See 308-11.

3. Verbs are compounded with nouns, adjectives, and adverbs; either closely, forming compound themes which are conjugated like simple roots, or loosely, forming themes which are conjugated after the manner of verbs with separable prefixes. See 312-13.

a. There is no fixed line separating compounds of the latter character from verbal phrases, and some combinations are treated indifferently as the one or the other: thus, *Dank sagen* or *danksagen*, 'express gratitude;' *Statt finden* or *stattfinden*, 'take place.'

### *Composition of Nouns.*

**421.** With few exceptions (422.6b etc.), compound nouns are made up of a noun with a preceding limiting word. The final noun determines the gender and mode of declension of the compound; the preceding member of the compound has the accent.

### 1. Exceptions as regards gender are

a. Names of towns, which are neuter (§1.2c), even when they are compounds whose final member is masculine or feminine: thus, *das Wittenberg* (*der Berg*); *das Magdeburg* (*die Burg*).

b. Many compounds of *der Muth*, 'mood, spirit,' which are feminine: for example, *die Annuth*, 'grace,' *die Demuth*, 'humility,' *die Wehmuth*, 'sadness.'

These are, by origin, feminine abstracts from compound adjectives, which have lost their suffix of derivation.

c. A few special words: thus, *die Antwort*, 'answer' (*das Wort*, 'word'); *der Mittwoch*, 'Wednesday' (literally, 'mid-week,' from *die Woche*, 'week'), which has taken the gender of the other names of week-days (§1.2a); *die Neunauge*, 'lamper-eel' (literally, 'nine-eyes,' from *das Auge*, 'eye'): and *Abfheu*, 'horror,' is masculine, and *Gegenthil*, 'opposite,' is neuter, while *Schen*, 'soar,' and *Theil*, 'part,' are now respectively used in general as feminine and masculine.

### 422. The varieties of compound nouns are

1. Nouns made up of a noun and a preceding qualifying adjective: thus, *Böllmond*, 'full moon,' *Edelstein*, 'precious stone,' *Hochzeit*, 'wedding' (lit. 'high time'), *Kurzweile*, 'pastime' (lit. 'short while').

a. A very few nouns are written as compounds of this class, although the adjective is declined as an independent word: thus, *Hoherpriester*, 'high-priest,' *Langeweile*, 'tedium,' *Geheimerrath*, 'privy-counsellor' (also *Lang-weile*, *Geheimrath*, as proper compounds).

2. Nouns made up of a noun and a preceding limiting noun: thus, *Buchdrucker*, 'book-printer,' *Geschichtschreiber*, 'historian' (lit. 'history-writer'), *Schullehrer*, 'school-teacher,' *Handschuh*, 'glove' (lit. 'hand-shoe'), *Weinglas*, 'wine-glass,' *Baumwolle*, 'cotton' (lit. 'tree-wool'), *Jagdleben*, 'life by hunting,' *Eichbaum*, 'oak-tree.'

a. The relation of the first noun to the second is oftenest that of a genitive dependent on it; but it may stand in various other relations, often such as could not be expressed by any simple case, without the use of words of relation: or, the two words may be in apposition with one another.

b. Often the first noun is put formally in the genitive case: thus, *Königsohn*, 'king's son,' *Landmann*, 'countryman,' *Wirthshaus*, 'inn' (lit. 'host's house').

c. And even, by irregular imitation of such forms, the first noun takes an *s* or *es* which does not properly belong to it as an independent word: thus, *Geburtstag*, 'birthday,' *Liebesbrief*, 'love-letter.'

d. The first noun sometimes takes a plural ending: thus, *Bilderbuch*, 'picture-book' (lit. 'pictures-book'), *Wörterbuch*, 'dictionary' (lit. 'words-book'), *Kleiderdrant*, 'clothes-press,' *Waisenhaus*, 'orphan asylum' (lit. 'orphans' house'), *Tagebuch*, 'journal' (lit. 'days-book').

e. These endings of declension are introduced in part for their meaning, in part for euphonic reasons; and insertions of a similar kind are occasionally made quite arbitrarily: as, *Aschermittwoch*, 'Ash-Wednesday,' *Heidelbeere*, 'heath-berry.'

3. Nouns made up of a noun and a preceding verbal root, having the value of a qualifying noun or adjective: thus, *Singvogel*, 'singing-bird,' *Brennglas*, 'burning-glass,' *Schreibfeder*, 'writing-pen,' *Studirzimmer*, 'study-room,' *Habjucht*, 'covetousness' (lit. 'desire of having').

4. Nouns made up of a noun and a preceding particle, with qualifying force: thus, *Außenseite*, 'outside,' *Inland*, 'inland,' *Auslaut*, 'final sound (of a word),' *Mitmensch*, 'fellow-creature,' *Vortheil*, 'advantage' (lit. 'excelling part').

5. Nouns made up of an infinitive and words dependent upon it: thus, *das Fürsichtsein*, 'the being by one's self,' *das Zußpätkommen*, 'the coming too late.' These are unusual cases, and not employed in dignified style.

6. Compounds of a different and peculiar character, which designate an object by describing some peculiarity belonging to it, and which may be called *possessive* or *characterizing* compounds. Such are

a. A noun with preceding limiting word: as, *Kahlkopf*, 'bald-head' (a person or thing having a bald head), *Blaustrumpf*, 'bluestocking' (person wearing such), *Schreihals*, 'bawler' (lit. 'scream-neck'), *Viered*, 'square' (lit. 'four-corners').

b. An adjective with preceding qualifying word: as, *der Nimmerfatt*, 'the greedy-gut' (lit. 'never satiated'), *das Immergrün*, 'the evergreen.'

c. A verb with a following object, or other limiting word or phrase: as, *Laugenichts*, 'good-for-nothing,' *Störenfried*, 'kill-joy' (lit. 'disturb-peace'), *Stellbichein*, 'rendezvous' (lit. 'make thine appearance'), *Springinselb*, 'romp' (lit. 'jump into the field'), *Kehrauf*, 'closing dance' (lit. 'turn-out').

d. One or two more anomalous cases: as, *Garaus*, 'end' (lit. 'all over').

### *Composition of Adjectives.*

**423.** Compound adjectives are always made up of an adjective with a preceding limiting or qualifying word. Their treatment, as regards declension, use as adverbs, and the like, is the same with that of simple adjectives. The first member of the compound takes the accent.

**424.** The varieties of compound adjectives are

1. Adjectives made up of two adjectives, of which the former either is co-ordinate with the latter—as in *taubstumm*, 'deaf and dumb,' *kaiferlich-königlich*, 'imperial-royal'—or, much more often, limits it in the manner of an adverb: as, *hellblau*, 'bright blue,' *todtschau*, 'deadly sick.'

2. Adjectives made up of an adjective (usually a participle) and a preceding adverb: as, *wohlebel*, 'right-noble, worshipful,' *wohlmeintend*, 'well-meaning,' *sogenannt*, 'so-called,' *weitaussehen*, 'far-looking.'

3. Adjectives made up of an adjective and a preceding limiting noun: as, *schneeweiß*, 'snow white,' *trostbedürftig*, 'needing consolation,' *eisfalt*, 'ice-cold.'

a. A very frequent form of this compound is made up of a participle and its dependent noun: as, *heilbringend*, 'salutary' (lit. 'health-bringing'), *pflichtvergessen*, 'duty-forgetting,' *gottergeben*, 'god-devoted.'

b. The noun in such compounds, as in compounds with a noun (422.2b-e), often takes the form of a genitive or a plural: thus, *lebensfatt*, 'tired of life,' *lobenswürdig*, 'praiseworthy,' *hoffnungsvoll*, 'hopeful,' *riegengroß*, 'gigantic' (lit. 'giant-great'), *fünferlos*, 'childless' (lit. 'children-less').

4. Adjectives made up of an adjective and a preceding verbal root, having the value of a dependent noun: thus, *merkwürdig*, 'remarkable' (lit. 'worthy of noticing').

This form of compound is rare and exceptional, the infinitive being generally used, instead of the simple verbal root.

5. Adjectives formed by appending a suffix of derivation, especially *-ig* (415.9), to the combination of a noun with a preceding limiting word (which combination is not itself in use as a compound noun): thus, *vierfüßig*, 'four-footed,' *großherzig*, 'great-hearted,' *hochnäsig*, 'supercilious' (lit. 'high-nosed').

### *Composition of Particles.*

**425.** 1. The modes of formation of compound particles have been already sufficiently explained and illustrated, under the head of the different kinds of particles (see especially 365). Such particles are, in part, cases of compound words, analogous with those just treated of; in part, phrases composed of independent and fully inflected words, which have simply run together into one by frequent usage; in part, they are combinations of particles.

2. a. Compound particles of the last class, and those of the second which are made up of a governing preposition and its governed case, are accented on the final member: thus, *vorher*, 'previously,' *hervor*, 'forth,' *jubem*, 'besides,' *überhaupt*, 'in general,' *bergab*, 'down hill.'

b. Such, on the other hand, as are originally cases of compound words, or phrases composed of a noun and a preceding limiting word, are accented on the first member: thus, *him'melwärts*, 'heavenwards,' *viel'mals*, 'often,' *kei'neswegs*, 'in no wise,' *der'gestalt*, 'in such wise.'

c. A few are accented on either the first or second member; and either indifferently, or according to a difference of meaning: thus, *also'* or *al'so*, 'accordingly,' *et'wa* or *etwa'*, 'perchance,' *ein'mal*, when *ein* means distinctly 'one,' rather than 'a,' *dar'um*, *war'um*, *hier'mit*, when the emphasis rests on the pronominal element—and so on.

d. There are occasional irregular exceptions to these rules of accentuation, which may be left to the dictionary to point out.

## CONSTRUCTION OF SENTENCES.

### *Introductory Explanations.*

**426.** 1. A sentence is a combination of words having completeness in itself as the expression of a thought.

2. It is composed of a SUBJECT, designating that of which something is asserted (inquired, desired), and a PREDICATE, expressing that which is asserted (inquired, desired) of the subject.

a. That a thought cannot be signified or communicated without the combination of a subject and a predicate is not claimed (compare 391); but only that this combination is its full and regular mode of expression, the norm to which all expressed thoughts may be reduced, or of which they are to be regarded as variations.

b. The division of the predicate, as above defined, into *predicate* and *copula* (the latter being always a person of the present tense of sein, 'be'; compare 316.1a, remark)—for example, of er liebt, 'he loves,' into er ist liebend, 'he is loving'—though of value in the logical analysis of expression, is unimportant in grammatical analysis, and has no bearing upon the construction of the sentence. All verbs except sein, 'be' (and even that, in some of its uses), contain the copula combined with a more or less complete predication of some action, state, or quality: some require more than others a complement, to fill out their idea and make a significant predication: a few (316.1), so especially as to be called "verbs of incomplete predication;" a transitive verb is in itself less complete than an intransitive, and so on.

c. The completeness of a sentence composed of subject and predicate is a relative one—namely, as compared with a word, or a phrase not containing those two elements. A noun by itself suggests an object of thought; a noun with qualifying adjuncts implies certain things as standing in certain relations to one another, an object as invested with qualities: so also a verb by itself, or with adjuncts, calls up an intelligent conception in the mind; and either, in certain circumstances, has all the value of a complete expression, because the mind of the hearer or reader understands, or intelligently supplies, whatever is wanting. But we do not feel that anything is really said until a verb and its subject are combined, until something is predicated of something.

d. A sentence may signify only a small part of the thought which is in the mind of the speaker, and which he sets out to express; it may require to be set in connection with other sentences in order to perform its full office, as much as a word with other words to form a sentence. And, in the development of language, a means is found by which individual sentences are so combined as to form a higher unity—by which, instead of being merely set side by side, they are twined together into a complex sentence or period. This means is the conversion of independent sentences into *dependent clauses* having the formal as well as logical value of parts of a sentence (see below 435 etc.). For the simple sentence still remains the norm and unit of complete expression; the dependent clauses have value only as they enter into

the structure of such a sentence, in the quality of adjuncts either to its subject or its predicate. They themselves, then, though containing a subject and a predicate, become incomplete, because they distinctly imply a relation to something else, which requires to be also expressed.

**427.** Sentences are of three fundamental kinds, *assertive*, *interrogative*, and *optative* (or imperative).

Thus, assertive, *bu liebst mich*, 'thou lovest me';—interrogative, *liebst du mich*, 'lovest thou me?';—optative, *liebe du mich*, 'love thou me!'

a. Of only the first of these can it be truly said that it involves the predication of something of a subject. The relations of the three to one another are best developed by reducing them to the common form of dependent clauses, expressing what is affirmed, inquired, or desired by some defined speaker. Thus, we say of another, *er behauptet, daß du ihn liebst*, 'he asserts that thou lovest him;'; *er fragt (will wissen), ob du ihn liebst*, 'he asks (wants to know) whether thou lovest him;'; *er verlangt, daß du ihn liebest*, 'he requires that thou love him.' When, now, we come to speak in our own persons, we change *ich behaupte, daß du mich liebst*, 'I maintain that thou lovest me,' into *du liebst mich*, 'thou lovest me,' the assertion of the assertion being usually a quite unnecessary formality; *ich will wissen, ob du mich liebst*, 'I wish to know whether thou lovest me,' becomes *liebst du mich*, 'lovest thou me?' the wish to know being intimated by arrangement and tone; and *ich verlange, daß du mich liebest*, 'I require that thou love me,' is changed into *liebe du mich*, 'love thou me!' the desire or demand being expressed by arrangement, tone, and appropriate verbal form. That is to say, the usage of language has established modes of expression by which the speaker can signify his desire to know, or his request or command, directly, without putting it necessarily, as he may do optionally, into the form of an assertion.

b. All these kinds of sentence alike consist of a subject and a predicate (save that the subject of the imperative sentence is often omitted as superfluous, when of the second person, or representing the individual to whom the request or command is directly addressed). And the assertive sentence is properly assumed as the norm or standard, of which the other two may be treated and explained as variations.

c. The formal construction and logical office of the three kinds of sentence do not always correspond. A variety of modes of expression (338) may be used as intimations of a command; a question may be expressed (432.1b) in the form of an assertive sentence; and an assertion may be implied in the asking of a question.

d. The direct assertive force of an assertive sentence may be variously and greatly modified, either by the mood and tense of the verb or by adjuncts, so that the statement is made uncertain or hypothetical to any degree—yet without affecting the grammatical character of the sentence. A negative sentence is only one variety of the assertive, in which, of two opposite and mutually exclusive things, one is affirmed by the denial of the other.

**428.** 1. The subject of a sentence is always a substantive word—that is to say, either a noun, or one of the equivalents of a

noun (113)—along with such adjuncts (109 etc.) as may be attached to it for its limitation and qualification.

2. The predicate of a sentence is always a personal form of a verb, since this alone has predicative force (232, 314): it may be accompanied by the various modifying adjuncts (314 etc.) which it is capable of taking.

**429.** The arrangement of the sentence, as thus constituted, is subject to stricter and more intricate rules in German than in English: which rules will now be set forth.

a. The differences in construction between the two languages are in good part of comparatively modern growth; some of the peculiar rules which now dominate German sentences were only tendencies and preferences a few centuries ago.

b. Hence, in archaic style, as well as in poetry, the rules are much less strictly observed than in ordinary prose.

*Regular or Normal order of the sentence.*

**430.** 1. In its ordinary and normal arrangement, the German sentence, like the English, requires the subject to be stated first, and to be followed by the predicate.

a. This rule has reference to the simple assertive sentence; such a sentence, as explained above (427.b), being taken as the standard from which the other forms are deduced. For the arrangement of the interrogative and optative sentences, see below, 432.

b. Taken in connection with the rules already given as to the order in which the adjuncts of a noun and verb are respectively arranged (110-12, 319), this rule determines the whole order of the normal sentence; but it is desirable to call especial attention to the peculiarities which distinguish the German order.

2. No one of the adjuncts of the predicate is ever allowed to stand between the subject and the verb.

Thus, for English 'he truly loves justice, and never willingly commits a wrong,' the German must say *er liebt treulich das Recht, und begeht nie willig ein Unrecht.*

a. Rarely, a word or phrase is found inserted between the subject and the verb. Such a one, however, is never an adjunct of the predicate, but one of the conjunctions having exceptional freedom of position (385.4,5), or an asseverative particle, or a phrase of parenthetical force. The words oftenest met with in this position are *aber, nämlich, also, indessen, and jedoch.*

3. Since the infinitive (348.2) and the participle (358) are regularly preceded by whatever limits them, and since (319.2) the word most closely combined in idea with the verb as sharing in its predicative quality is put farthest from it, it results that

in sentences containing a compound tense, or a simple form of a separably compounded verb, the non-personal part of the verb (prefix, participle, or infinitive) stands at the end of the sentence: and the same place is taken by an infinitive dependent on the verb of the sentence, or by a word, other than a prefix, separably compounded with it, or forming with it a verbal phrase.

Thus, *er blickte mit Wohlgefallen auf den emporstchauenden Sohn der Erde hernieder*, 'he looked down with complacency upon the upgazing son of earth'; *du hast zwar nicht Flug, aber doch natürliche und nach kindlicher Weise gehandelt*, 'thou hast acted, not wisely, indeed, but yet naturally, and in childish fashion'; *ihr werdet euch so blutig eurer Macht nicht überhaben*, you will not presume so cruelly upon your power; *ich will mein Leben als ein Geschenk aus eurer Hand empfangen*, 'I will receive my life as a gift from your hand'; *ich nahm nichts mehr von der hinter mir liegenden Ebene wahr*, 'I perceived nothing more of the plain that lay behind me.'

a. Where there is more than one non-personal part of the verb in the sentence, the prefix stands before the participle, or the infinitive, or the participle and infinitive; and the participle stands before the infinitive: thus, *ich gebe es auf*, *ich habe es aufgegeben*, *ich werde es aufgeben*, *ich werde es aufgegeben haben*, *es wird aufgegeben worden sein* — since each element is prefixed to that to which it is added as a limitation (314.b).

b. In the greater number of sentences, therefore, the two parts of the verb, the personal and non-personal, form as it were a frame within which are set all the verbal adjuncts, according to rules of arrangement (319) which are (except the one requiring the personal pronoun to come first) on the whole somewhat loosely observed, and liable to manifold variation. The three fixed points in the normal order of the sentence are the subject, the personal verb, and the non-personal part of the verb (if there be one present).

### *Inverted order of the sentence.*

431. To arrange all sentences in the manner above described would result in an intolerable monotony. The German enjoys the same privilege as the English, and with even greater freedom, of putting at the head of the sentence any other member of it than the subject—for the general purpose of attaining a euphonious variety; or, more often, in order to lay an emphatic stress upon the member thus removed from its proper place. But, when any part of the predicate is thus put in the place of the subject, the latter is no longer allowed to stand before the verb, but is put next after it instead. This is called the *inversion* of the sentence.

Thus, in normal order, *ein Landmann brachte seinen Kindern aus der Stadt fünf Pfirsiche*, 'a countryman brought his children from the city

five peaches:’—inverted, with no other change of meaning than as regards emphasis, *fünf Pfirsiche brachte ein Landmann seinen Kindern aus der Stadt*; or, again, *aus der Stadt brachte ein Landmann seinen Kindern fünf Pfirsiche*; or, *seinen Kindern brachte ein Landmann aus der Stadt fünf Pfirsiche*.

a. This arrangement is styled *inverted*, because, when the sentence consists of only three members, its effect is completely to invert their regular order: thus, *er liebt mich*, ‘he loves me:’ inverted, *mich liebt er*; *er ist gut*, ‘he is good:’ inverted, *gut ist er*. In all cases, too, the term is appropriate as denoting an inversion of the natural order of the two essential elements of the sentence, the personal verb and its subject.

b. The same inverted order, as occasioned by the same cause, is in English sentences also more or less usual, only not imperative, except in certain special phrases: thus, we say always “hardly had he gone, when . . .,” but either “thus was it,” or “thus it was;” and “slowly and sadly we laid him down,” but “few and short were the prayers we said.” In such phrases as “said I,” “replied he,” “added they,” interjected in the midst of a quotation of some one’s words, the inversion (made alike in English, German, and French) is best explained as falling under the principle here stated, since the part of the words already quoted is logically the object of the verb in the interjected phrase.

c. The only words (other than the subject) which are allowed to stand at the head of the sentence without causing its inversion are the *general connectives* (384), meaning ‘and,’ ‘but,’ ‘for,’ and ‘either’ ~~or~~ ‘or.’ Even the co-ordinating *adverbial conjunctions* (385) invert the sentence in their conjunctive use, as when proper adverbs.

d. As will appear below (438.3f), an adverbial clause, if placed at the head of the sentence of which it forms a part, has the same inverting force as a simple adverb.

Even an adjective phrase belonging appositively to the subject, if placed at the head of the sentence, inverts it, being treated as if it were an adverbial adjunct of the predicate (as it often logically is so): thus, *einstweilen beruhigt, zog nun das Heer Nikopolis vorüber*, ‘being for the time tranquillized (*i. e.* since it was so), the army now marched past Nikopolis;’ *jart und edel entsprossen, wuchs die königliche Blume hervor*, ‘the royal flower, having tenderly and nobly sprung forth, continued to grow (*i. e.* after springing forth).’

e. It is not usual, nor in good style, to remove to the head of the sentence more than a single connected member of the predicate—which may, however, consist of any number of words: thus, *not seinen Kindern aus der Stadt brachte ein Landmann fünf Pfirsiche*;—but *dort, hinter diesen Fenstern, verträumt’ ich den ersten Traum*, ‘yonder, behind those windows, I dreamed my first dream;’ *jetzt schnell, eh’ die Brandung wieberkehrt, befiehlt der Süngling sich Gott*, ‘now quickly, ere the surge returns, the youth commits himself to God.’

f. The members of the predicate most often placed at the head of the sentence for emphasis, with consequent inversion, are the object (direct, indirect, or remote), and the various adverbial adjuncts; less often a predicative adjunct (316); least often one of the non-personal parts of the verb. No part of the predicate, however, is exempt from such treatment, and even

*g.* The personal verb itself is sometimes placed first in the sentence by inversion, with the effect of emphasizing the predication—that is to say, of strengthening the general force of the assertion made. In such an inversion, the verb is usually followed by doch, 'though;' much less often by ja, 'surely:' but neither of these particles is absolutely necessary.

Thus, find doch ein wunderlich Volk die Weiber, 'surely women are a strange race of beings!' hab' ich dich doch mein' Tage nicht gesehen, 'surely I never saw you in my life!' Ja, so find sie! schreift sie alles gleich, was eine Tiefe hat! 'Yea, that is the way with them! everything that has any depth straightway terrifies them.'

*h.* In general, the inversion of the sentence affects the arrangement only

If however the subject be a noun,  
, the  
id the

'then  
Range  
round

'e sen-  
w did  
leaven

also in

first is  
gh the  
orms a  
'there-

is or-  
t after  
“ no ”  
; ques-  
ive, or

creation  
vo ist er,  
er gele-  
t, 'with

et of the  
hat mir  
, 'whose

rrogative

by the tone with which it is uttered, while it has the construction of an assertive sentence: thus, *ihrt schweigt? die Ringe wirken nur zurück?* 'you are silent? the rings only work backward?' *dass soll die Antwort sein auf meine Frage?* 'that is to be the answer to my question?'

Often or usually, an interrogative sentence so constructed has a somewhat different force, implying "is it possible that . . .!" or "do you mean that . . .?" or the like.

c. An exclamatory sentence sometimes has the interrogative form: thus, *wie schön ist der Morgen! wie scheint die Sonne so warm und mild!* 'how beautiful the morning is! how warmly and gently the sun shines!'

2. The optative or imperative sentence takes, as in English, the inverted arrangement: that is to say, in the second persons, singular and plural, of the imperative, and in the various persons of the subjunctive used optatively or imperatively, the subject follows the verb, instead of preceding it.

*Thus, sprich du, und wir hören,* 'do thou speak, and we hear;' *such' Er den redlichen Gewinn,* 'seek thou (lit. 'let him seek') for honest gain!' *möge nie der Tag erscheinen,* 'may that day never appear!' *wäre es hier nur nicht so dunkel,* 'would that it only were not so dark here!' *möchtest auch doch die ganze Welt uns hören,* 'would that even the whole world might hear us!' *o wär' ich nie geboren,* 'O that I had never been born!' Compare 243.1, 331.

a. But in the third person singular of the present subjunctive, the subject may also stand before the verb, and more frequently does so: thus, *jeder kommt wie er ist,* 'let each one come as he is.'

### 433. Conditional clauses.

A clause of a sentence is very often inverted in German to express the conditionality of a statement—that is, to add the meaning of *if*.

*Thus, hätte er gerufen, so hätten sie ihn gefunden,* 'had he cried out (if he had cried out), they would have found him; ' *hat von euch jeder seinen Ring von seinem Vater,* 'if each of you has his ring from his father; ' *erhebet ein Zwist sich,* 'if a quarrel arises; ' *hat der Begrabene schon sich erhoben,* 'if the buried one hath already arisen; ' *ließ er uns hier zurück,* 'if he left us behind here.'

a. This mode of signifying the conditionality of a sentence is (as the first example shows) not unusual also in English, in the past subjunctive tenses *had* and *were*, in the conditional clause of a complete hypothetical period (332.1); and it is not wholly unknown under other circumstances: but in German the construction is a very common one, with all the different tenses of verbs of every class.

b. The same construction is frequent in the conditional clause of an incomplete hypothetical period, after an *als* representing the omitted conclusion (see 332.2b): thus, *er behandelte sie, als wären sie seine Untertanen,* 'he treated them as [he would treat them] if they were his own subjects; ' *er nickte mit dem Kopfe, als wolle er sagen: Schon recht,* 'he nodded his head, as if he meant to say "quite right!"'

c. Rarely, of two succeeding conditional clauses, only the first is inverted: thus, *war es dann Winter, und der Schnee lag rings umher*, 'if then it was winter, and the snow lay about:' compare 431.c.

### *Transposed order of the sentence.*

434. The two modes of arrangement heretofore explained belong to independent or principal sentences or clauses (excepting only the inverted conditional clauses, treated in the last paragraph). The German construction, however, is most peculiar in that it has a special mode of arrangement for dependent (sometimes also called subordinate or accessory) clauses. In these, namely, while the other members of the sentence remain in their normal order, the personal verb is removed from its proper place to the end of the clause. This removal is called *transposition*, and the resulting arrangement is styled the *transposed*.

Thus, in normal order, *der Tag neigt sich zu seinem Ende*; but, transposed, *wir sehen, daß der Tag sich zu seinem Ende neigt*, 'we see that the day is drawing to its close'; — *die Dämmerung verhüllt wie ein duftiger Schleier die Höhen und Thäler*; but, *die Dämmerung, welche wie ein duftiger Schleier die Höhen und Thäler verhüllt*, 'the twilight which envelopes like a misty veil the heights and valleys'; — *die Sonne hatte ihre Bahn vollendet*; but, *als die Sonne ihre Bahn vollendet hatte*, 'when the sun had finished its course.'

a. The name "transposed order or arrangement" is abbreviated, for the sake of convenience, from "arrangement with transposed verb," which would be more fully and truly descriptive.

### *435. Dependent clauses.*

1. A dependent clause is one which enters, with the value of a substantive, an adjective, or an adverb, into the structure of some other clause.

2. Dependent clauses are of three kinds, according to the parts of speech which they represent—namely, substantive clauses, adjective clauses, and adverbial clauses.

436. 1. A *substantive dependent clause* is one which has the logical value and construction of a noun.

2. Such a clause is introduced by *daß*, 'that,' *ob*, 'whether,' the compound relative pronouns and pronominal adjective *wer*, *was*, and *welcher* (179), or the compound relative conjunctions (386.2), *wie*, *wann*, *wo* and its compounds, etc.

3. A substantive clause stands in various constructions: thus,

a. As subject of a verb: as, *daß er die Gesandten befreite, ist zwar gut*, 'that he has released the ambassadors, is, to be sure, well; ' *wann diese*

*Erscheinung sich zutrug, welche Kraft den Einbruch bestimmte, ist tief in das Dunkel der Vorzeit gehüllt, 'when this event happened, what power determined the inroad, is deeply hidden in the darkness of antiquity.'*

b. As object of a verb: thus, *sie fragten, ob sie recht wußte, wer ihr Mann wäre*, 'they asked whether she really knew who her husband was;' *ich will sehen, wo es liegt*, 'I will see where it lies;' *nichts kann ihm wieder ergeben, was er verloren hat*, 'nothing can make up to him what he has lost.'

c. In apposition with a noun or its equivalent: thus, *mit der Entschuldigung, daß er zum Kriege beredet worden sei*, 'with the excuse, that he had been persuaded into the war;' *des Gefühles, daß nichts im Leben recht geschiehe, wenn es bloß geschiehe*, 'of the feeling, that nothing in life was done properly, if it was just simply done';—after *es*, as preceding indefinite subject (154.4): thus, *zweifelhaft blieb es jetzt, welche Weg man einschlagen sollte*, 'it remained doubtful now, which road one was to take';—after other neuter indefinites, pronominal and adjective (see 179.5): thus, *allein, was da blüht*, 'to everything that blossoms';—explaining a preceding *da*, that represents the case of a relative pronoun governed by a preposition: thus, *dies trug ohne Zweifel daß zu bei, daß nur billiges verlangt wurde*, 'this doubtless contributed to the result that nothing unreasonable was demanded;' *sie dachte nur daß raus, wie sie die Menschen ins Verderben locken könnte*, 'she thought only of how she could entice men to destruction: 'see below, d.

d. As governed by a preposition: thus, *ohne daß er ein Glas nöthig hatte*, 'without needing a glass;' *harret ihr, bis daß der rechte Ring den Mund eröffne*, 'are you waiting till [the time that] the right ring shall open its mouth?' *außer wer seine Mitschuldigen seien*, 'except whoever were his accomplices.'

Only a few prepositions thus govern a substantive clause directly, and some of these (377.1), the *daß* being omitted, have assumed the character of conjunctions: thus, *bis die Fluthen sich verließen*, 'till the floods should run out':—in general, if such a clause is to be placed under the government of a preposition, it is anticipated by a *da* in combination with the preposition, and itself follows, as if in apposition with the *da*: see just above, c; and compare 346.2a.

e. As dependent on a noun: thus, *dies waren die Hauptursachen, daß sie nirgends Freunde fähen oder gewannen*, 'these were the chief reasons [of the fact] that they nowhere found or made friends.'

f. A substantive clause not infrequently stands in dependence upon a noun or a verb, by a pregnant construction, where a simple substantive could not stand without a preposition, or even sometimes more than that, to explain its relation to the noun or verb: thus, *er erlag dem Schmerze, daß solch Unglied in seinen Tagen einträte*, 'he broke down under his grief [at the fact] that such a misfortune should occur in his time;' *ich danke Gott, daß ich meine Söhne wiedergefunden habe*, 'I thank God that I have found my sons again;' *fürchtet, daß sie nicht aus meiner Kammer kommt*, 'take care that she does not leave my room.'

g. A conditional clause after *als* (compare 433.b) is sometimes used with the value of a substantive clause: thus, *die anmutige Täuschung, als sei es die eigene Christen, die in allen diesen Anhängen mitschwelt*, 'the pleasing illusion that (lit. 'as if') it is our own personality which floats in all these appendages.'

**437. 1.** An *adjective dependent clause* is one which belongs to and qualifies a noun.

2. Such a clause is introduced by a relative pronoun, *der* or *welcher* (or a prepositional phrase containing such), or by a relative conjunction—namely, the compounds of *da* and *wo* with prepositions or with adverbs of direction, and the simple conjunctions *wo*, *wenn*, *wann*, *da*, *als*, *wie* (compare 386.3).

Thus, *ein Wunsch, den auch ich in meinen Jünglingsjahren hatte*, ‘a wish which I also had in the years of my youth;’ *das einzige Märchen, welches er gehört hatte und zu erzählen wußte*, ‘the only story which he had heard and knew how to tell;’ *den Menschen, für dessen Vertheidigung ihre Stammväter kämpften*, ‘man, for whose defense their ancestors fought;’ *ihre Quellen, dahin die weisse Brust sich drängt*, ‘ye fountains toward which the drooping breast presses;’ *einen Vertrag, wonach die Griechen einen friedlichen Durchzug erlaubten*, ‘a compact, by which the Greeks permitted a peaceable transit;’ *das Land, wo der Brunnenquell des Glaubens entsprang*, ‘the land where the fountain of faith first sprang up;’ *in der Regenzeit, wenn das Delta überschwemmt ist*, ‘in the rainy season, when the delta is inundated.’

a. Any simple qualifying adjective may be converted by means of a relative pronoun into an adjective clause: thus, *der gute Mann*, ‘the good man,’ into *der Mann, welcher gut ist*, ‘the man who is good:’—and, on the other hand, the German often puts into the form of an attributive adjective (especially a participle), with modifying adjuncts, what we more naturally express in English by an adjective clause: thus, *er besiegte die zu unvorsichtig und in einzelnen Abtheilungen vorbringenden Normannen*, ‘he vanquished the Normans, who were pressing on too incautiously and in isolated divisions.’

The order of the parts of such a compound adjective is the same with that of an adjective clause: thus, *die Normannen, welche zu unvorsichtig und in einzelnen Abtheilungen vorbrangen*.

b. The German not infrequently uses an independent clause, introduced by a demonstrative pronoun, where our idiom requires an adjective clause, with a relative: thus, *da ist einer, der kann mehr als ich*, ‘there is one—he can do more than I’ (for *der mehr als ich kann*, ‘who can do more than I’). The difference of arrangement shows plainly enough what such a clause literally means.

c. An adjective clause is often employed, as in English, not so much to describe or qualify a noun, as to add to the sentence, in a more intimate way than by a simple connective, something relating to a noun: thus, *die nationale Leidenschaft waffnete sich gegen ihn*; *der er unterlag, nachdem . . .*, ‘the national passion armed itself against him; to which he succumbed, after . . .’—instead of *und dieser unterlag er*, ‘and to this he succumbed.’ Or, what has logically a different value, as of a ground or reason, is cast into the shape of a descriptive clause: thus, *deshalb beschloß der Kaiser, dem daran lag, schnell zu seinem Sohne zu kommen*, ‘accordingly the emperor, who was desirous of getting quickly to his son, resolved . . .’—instead of *da es ihm daran lag*, ‘since he was desirous.’

**438. 1.** An *adverbial dependent clause* is one which performs

the part of an adverb, by qualifying a verb, an adjective, or another adverb.

2. It is introduced by one of the subordinating conjunctions mentioned and classified above, under Conjunctions (386.4).

3. a. An adverbial clause, in most cases, qualifies a verb.

Thus, as adverb of *place*, *w o* in der Wildniß alles schwieg, vernahm ich daß Geläute wieder, 'where in the wilderness all was silent, I heard the pealing again; '—of *time*, *a ls* nun die Morgendämmerung begann, berührte Eloah den Schlämmernden, 'when now the morning twilight began, Eloah touched the slumberer; ' *e h' r s zwölf schlug*, saßen sie wie vorher, 'before it struck twelve, they sat as before; '—of *manner*, du magst alles schauen, wie ich dir gesagt habe, 'thou mayest behold everything as I have told it thee; ' *e s raschelt mit den Ästen*, da g mein Gaul toll wird, 'it rustles with the branches in such wise that my horse becomes frantic; '—of *cause*, ich blieb um sie, weil sie freundlich gegen mich war, 'I hung about her, because she was friendly toward me; '—of *purpose*, der muß mitgehen, da mit wir den Felsen weg schaffen, 'he must go along, in order that we may get the rock out of the way; '—of *condition*, wenn du mir dienen willst, so komm mit, 'if you would like to serve me, then come along; ' obgleich sie ihm nahe waren, könnten sie ihn doch nicht erblicken, 'although they were near him, they yet could not espy him; '—of *degree*, je heißer es ist, desto mehr frier' ich, 'the hotter it is (in proportion as it is hotter), so much the colder am I.'

b. An adverbial clause qualifying an adjective is usually one of degree or manner, introduced by *wie* or *als*, 'as' or 'than,' or by *so daß*: thus, solche Bedingungen, wie er sie vorschlagen gewagt hat, 'such conditions as he has dared to propose; ' ein Stab, leicht umfaßt, so daß seine Bewegungen einigen Spielraum haben, 'a staff lightly grasped, so that its movements have some play; ' ich habe so helle Augen daß ich durch die ganze Welt sehen kann, 'I have so clear eyes that I can see through the whole world; ' daß ist besser, als ich von ihm erwartet hatte, 'that is better than I had expected of him.'

Where a *so* is present, it strictly qualifies the adjective as an adverb, and is itself qualified by the adverbial clause.

c. An adverbial clause qualifying an adverb is for the most part either introduced by *d aß* as correlative to *so*, or it follows a demonstrative adverb of the same kind with that by which it is itself introduced, and correlative to the latter: thus, sie hob das eine Bein so hoch empor, daß er es durchaus nicht finden konnte, 'she lifted one leg so high up that he could not find it at all; ' er konnte schon da, wo die Brücke aufhörte, den hellen Tag erblicken, 'he could already see the bright day at the point where the bridge ended; ' nur darum, weil eine Seele vorhanden ist, 'only for the reason that a soul is present; ' er spottete der Idee überall, wo sie nicht seines Sinnes war, 'he mocked at ideas in all cases in which they were not of his way of thinking; ' ich kann sie erst dann stellen, wenn die Griechen andere ausliefern, 'I can only furnish them at the time when the Greeks deliver up others.'

In the latter class of cases, the preceding adverb is often superfluous, and the adverbial clause logically qualifies the verb.

d. Out of the frequent use of *so* with a following adverb in the principal clause, and limited by a succeeding adverbial clause introduced by *als*—for

example, *er ist so bald gekommen, als ich ihn rief*, 'he came as soon as I called him'—has grown a very common construction in which the adverbial clause is itself introduced by *so* and the adverb (often combined into one word), and the *als* is usually omitted: thus, *in Afrika, so weit wir es kennen*, 'in Africa, so far as we know it; '*so bald der Mensch sich dem Drude der äußersten Noth entwunden hat*, 'as soon as man has relieved himself of the pressure of extreme need; '*so lang' ein Auge noch weinen, ein Herz noch brechen kann, so lange wälzt auf Erden die Göttin Poesie*, 'so long as an eye can yet weep, a heart yet break—so long walks upon earth the goddess Poetry.'

e. A similar construction is sometimes made with an adjective, predicative or attributive: thus, *aber so großen Ruhm dieser Sieg auch den Pilgern brachte*, 'but great as was the fame this victory brought to the pilgrims,' or 'however great fame this victory brought,' etc.—literally, 'so great fame as it even brought.'

In both these classes of cases, the implication of the omitted *als* is clearly shown by the transposed arrangement of the clause; and they are thus readily distinguished from the cases where *so bald, so lange*, etc., have simply their literal meaning.

f. If an adverbial clause, or an inverted conditional clause (433), be put at the head of the sentence, the principal clause takes the inverted arrangement, just as after a simple adverb (431): thus, *wie er das hörte, stand er auf*, 'when he heard that, he arose; '*wenn die Grasbede in Staub zerfallen ist, lässt der erhärtete Boden auf*, 'when the covering of grass has fallen into dust, the hardened earth cleaves open; '*die sie zur Natur zurückkehrt, kommt sie zur Manier*, 'before it returns to nature, it becomes mannerism; '*weil mir dieß sehr mißbehagte, dankte ich ihm ganz kurz*, 'as this was very disagreeable to me, I thanked him quite curtly.'

g. After a prefixed adverbial clause, the principal clause is very often introduced by a particle—*so, da*, or the like; especially *so*—correlative to the conjunction of the former, and rendering easier the inversion: thus, *wenn das ist, so kann ich dich brauchen*, 'if that is the case, (then) I can make use of you; '*Als er die Hand zurückzog, da hob sich die Scholle*, 'when he withdrew his hand, (then) the clod rose.'—A *so* stands in like manner as correlative to the implied *wenn*, 'if' of an inverted conditional clause: thus, *kann euch das nützen, so will ich euch gern dienen*, 'if that can help you, (then) I will gladly serve you.'

And the inversion of the principal clause comes so to depend in appearance upon the correlative particle, that, when the particle is omitted, the clause not very infrequently retains (improperly) its normal order: thus, *hätte er den Frieden gewünscht, es wäre seinem Reiche vortheilhaft gewesen* (for *wäre es, or so wäre es*), 'had he wished peace, it would have been advantageous to his realm.'

h. An independent clause is often employed in German where our usage requires a dependent adverbial clause. Thus, for example, always in a clause after one containing *faum*, 'hardly:' as, *faum war der Vater tot, so kommt ein jeder mit seinem Ring*, 'hardly was the father dead, when (lit. 'then') each one comes with his ring.'

i. An adverbial clause, like an adjective clause (437.c), is sometimes made use of to add something to the sentence—thus, *doch plünderten einige aus Lebvermut*; *weshalb die Befuhr aufhörte und Mangel entstand*, 'yet some, out

of wantonness, committed pillage: on which account the supply ceased, and want arose—or to make an antithesis—or for other purposes not wholly accordant with the office of a simple adverb.

### 439. Additional rules respecting dependent clauses in general.

1. In the transposed, as in the inverted (431.h) order of the sentence, a personal pronoun as object of the verb not infrequently stands before the subject: thus, *dafür, daß ihnen die christlichen Kirchen in Palästina eingetragen werden sollten*, 'on condition that the Christian churches in Palestine should be placed in their possession'; *'ein Land, wo ich alles in Fülle vorfinde*, 'a land where everything is found in abundance'; *als wenn sie ihm der Tod geraubt hätte*, 'than if death had snatched her from him.'

2. When a clause ends with two (or more) infinitives, the transposed verb is not allowed to be put after them, but is placed instead next before them: thus, *ein Gefäß, das nur liebliche Blumen in seinen Schoß hätte aufnehmen sollen*, 'a vessel that should have taken into its bosom only lovely flowers'; *denn ihr wißt, daß ihr mich habt ermorden lassen wollen*, 'for you know that you have wanted to have me murdered.'

By imitation of this construction, the transposed verb is also sometimes placed before a participle and infinitive, or two participles.

3. a. In a dependent clause, the transposed auxiliary (*haben* or *sein*) of a perfect or pluperfect tense is very frequently omitted: thus, *früher als ihr gedacht [hattet]*, 'earlier than you *had* thought'; *daß sie und da ein Glücklicher gewesen [ist]*, 'that here and there *has* been one happy man'; *indem er zwei nicht [hat] drücken mögen*, 'as he *has* not wished to do injustices to two'; *was Feuers Wuth ihm auch geraubt [habe]*, 'whatever the fire's fury *may have* taken from him.'

b. Much more rarely, the transposed copula (a form of *sein*, 'be') is in like manner omitted: thus, *daß mir es immer unerklärt [ist]*, 'that it *is* ever unaccountable to me'; *wenn des Fragens ihr nicht müd* [seid], 'if ye *are* not weary of asking'; *die Wege, auf welchen das Beste zu haben [ist]*, 'the ways in which the best *is to be had*'.

4. a. An exclamation often has the arrangement of a dependent clause: thus, *wer mit euch wanderte*, 'if one could but go with you!' (lit. '[how happy he] who should' etc.); *wie er sich windet*, 'how he twists himself!'

b. A question may be asked in the same manner: thus, *ob sie wohl hördt*, '[I wonder] whether she is perhaps listening?'

5. Whether a dependent clause shall be placed within the framework of the one upon which it depends, or outside that framework, is determined mainly by rhetorical or euphonic considerations: but it is much more usually placed outside: thus, *das allererste, was sie in dieser Welt hörten, als der Deckel von der Schachtel genommen wurde, in der sie lagen, war das Wort: „Binnensoldaten!“* 'the very first thing that they heard in this world, when the cover was taken from the box in which they lay, was the word "tin soldiers!"'—not *was sie in dieser Welt, als der Deckel von der Schachtel, in der sie lagen, genommen wurde, hörten*, which would be excessively awkward. But, as the example shows, clauses qualifying the subject of a sentence have to be brought in before the predicate—unless, indeed, as is often done, the principal clause is inverted.

6. In general, no sentence in German takes the transposed arrangement, as a dependent clause, unless it be grammatically as well as logically dependent—that is to say, unless it be introduced by a word (conjunction or

relative pronoun) which gives it distinctly and formally a dependent character. Many a clause is logically dependent (especially as a substantive clause) without being so formally: thus, *ich dächte, es wäre um desto göttlicher* (or, *daß es um desto göttlicher wäre*), 'I should think it was so much the more divine' (or, 'that it was' etc.).

Exceptions are

a. A clause following another dependent clause, and implying the same subordinating word by which the former was introduced: thus, *hiezu kam, daß die Könige von Sizilien mit Hofsäften kämpfen mußten, der Norden zu fern lag, und Spanien sich kaum der näheren Feinde erwehren konnte*, 'to this was added, that the kings of Sicily had to contend with court intrigues, [that] the north lay too far away, and [that] Spain could hardly defend herself against nearer enemies.'

b. The cases explained above (438.3d,e), where *als* is omitted after *so* followed by an adverb or adjective.

c. A number of words (adverbs, prepositions, and so on) which were formerly construed with substantive clauses introduced by *daß*, 'that'—or, in part, are sometimes still so construed—have now won the character of conjunctions, and themselves introduce a dependent clause directly, the *daß* being omitted: thus, *bis*, 'until' (for *bis daß*, 'as far as the time that'); *ungeachtet*, 'although' (for *ungeachtet daß*, 'it being disregarded that'); *nun*, 'now' (for *nun daß*, 'now that'), and others: compare 377.1.

d. It may be remarked here that an inverted conditional clause (433) is really a dependent clause, both logically and formally—as much so as if it were introduced by *wenn*, 'if,' and had the transposed order of arrangement; only its dependence is shown in another and peculiar manner.

### *Summary of the Rules of Arrangement.*

440. For the convenience of both teacher and learner, the leading rules respecting the arrangement of clauses, those which it is most important to commit to memory and keep constantly ready for application, are presented below in summary.

441. 1. There are three modes of arranging the sentence in German:

- a. The *normal*, or *regular*;
- b. The *inverted*;
- c. The *transposed*.

2. The first two belong to independent clauses, the third to dependent.

3. Their character is determined by the position of the simple predicate, or the personal verb:

a. In the *normal* arrangement, the personal verb immediately follows the subject;

b. In the *inverted* arrangement, it precedes the subject,

c. In the *transposed* arrangement, it is at the end of the clause.

**442.** The order of the *normal* sentence is

1. The subject;
2. The simple predicate, or personal verb;
3. The various modifying adjuncts of the predicate, as objects, adverbs, predicate noun or adjective;
4. Finally, the non-personal part of the verb (if there be one) —namely, prefix, participle, or infinitive: and, if more than one be present, they follow one another in their order as here mentioned.

Among the modifying adjuncts of the predicate, standing after the personal verb, or between it and the non-personal part of the verb,

- a. A personal pronoun directly dependent on the verb regularly comes first;
- b. An accusative object precedes a genitive, and more usually follows a dative;
- c. An adverb of time ordinarily comes before one of place, and both before one of manner;
- d. A predicate noun or adjective, especially a factitive predicate, usually comes last.

More special rules would be too liable to exceptions to be worth giving.

Examples of a normally arranged sentence:

1.	2.	3.	4.
er	schrift;		
er	schrift das Buch;		
er	hat mir das Buch		geschrift;
mein Freund	wird mir das Buch bald nach Hause zurückgeschrift haben:		
that is, 'he sends;'	'he sends the book;'		'he has sent me the book;'
'my friend will soon have sent the book back home to me.'			

**443.** The order of the *inverted* sentence is the same with that of the normal sentence, except that the subject comes next after the personal verb, instead of next before.

The inverted order is followed

1. When any part or adjunct of the predicate is put in the place of the subject, at the head of the sentence;
2. Rarely, for impressiveness; with the personal verb first, and usually with doch or ja, 'surely,' somewhere after it;

3. In interrogative sentences, or when a question is asked;
4. In optative or imperative sentences—that is, when a command or desire is expressed;
5. Often in conditional sentences, or to give the meaning of *if*.

*Special rules.* a. The general connectives, meaning ‘and,’ ‘but,’ ‘for,’ or ‘or,’ are the only words which, save in rare and exceptional cases, are allowed to precede the subject without inverting the sentence.

- b. In an inverted sentence, a personal pronoun as object is often put before the subject.

Examples of inverted sentences:

1. mir hat er das Buch geschickt;  
das Buch hat er mir geschickt;  
geschickt hat er mir das Buch:

that is, ‘he has sent me the book’—with varying emphasis, first on ‘me,’ then on ‘the book,’ last on ‘sent.’

2. hat er mir doch das Buch geschickt:  
that is, ‘surely he has sent me the book.’

3. hat er mir das Buch geschickt?  
was hat er mir geschickt?  
wem hat er das Buch geschickt?

that is, ‘has he sent me the book?’ ‘what has he sent me?’ ‘to whom has he sent the book?’

4. schick er mir das Buch!  
that is, ‘let him send me the book!’

5. schickt er mir das Buch, so thut er wohl:  
that is, ‘if he sends me the book, he does well.’

- b. hat mir mein Freund das Buch geschickt?  
that is, ‘has my friend sent me the book?’

**444.** The order of the *transposed* clause is the same with that of the normal sentence, except that the personal verb is removed from its proper place to the very end of the clause.

The transposed order is followed in *dependent clauses*—that is to say, in such as, being introduced by a subordinating word (relative pronoun or conjunction), are made to enter as members into the structure of some other clause.

Such a clause has the value either of a noun, an adjective, or an adverb, and is accordingly reckoned as a *substantive*, *adjective*, or *adverbial* dependent clause.

1. A *substantive dependent clause* is either the subject or ob-

ject of a verb, or in apposition with or dependent upon a noun, or governed by a preposition.

It is introduced by *dass*, 'that,' *ob*, 'whether,' or a compound relative pronoun or particle.

Example of a substantive dependent clause (objective):

*ich weiß, dass er mir das Buch geschickt hat :*  
that is, 'I know that he has sent me the book.'

2. An *adjective dependent clause* belongs to and qualifies a noun.

It is introduced by a relative pronoun or a relative particle.

Example of an adjective dependent clause:

*das Buch, welches er mir geschickt hat :*  
that is, 'the book which he has sent to me.'

3. An *adverbial dependent clause* qualifies usually a verb, sometimes an adjective or an adverb.

It is introduced by a subordinating conjunction of place, time, manner, cause, purpose, condition, or degree.

Examples of an adverbial dependent clause:

*als er mir das Buch schickte ;*  
*wenn er mir das Buch geschickt hat :*

that is, 'when he sent me the book;' 'if he has sent me the book.'

*Special rules.* a. In a transposed sentence, a personal pronoun as object is sometimes put before the subject (if the latter be a noun).

b. If the sentence ends with more than one infinitive, the transposed verb is put next before instead of after them.

Examples:

a. *ob mir mein Freund das Buch geschickt hat ;*  
b. *weil er mir das Buch nicht hat schicken wollen :*

that is, 'whether my friend has sent me the book;' 'because he has not wanted to send me the book.'

### *Concluding Remarks.*

445. It must not be supposed that the rules of arrangement, as drawn out in the preceding pages, are always and everywhere strictly observed, even in prose. The demands of euphony, the suggestions of style, even sometimes the arbitrary and unexplainable choice of a writer, lead to their not infrequent violation. A few cases of such violation, of sufficiently prevalent occurrence to constitute exceptional classes, have been pointed out above; but to show in detail the different degree of obligatory force belonging to the different rules, and how and under what circumstances their neglect is permitted, would require a treatise.

**446.** The construction of sentences has been taken up and treated here only on its grammatical side. To treat it on its rhetorical or stylistic side—to explain how and to what extent clauses may be put together so as to form admissible or harmonious sentences and periods—is not the duty of a grammar. There is, in theory, no limitation to the expansion of a simple sentence; for both its subject and predicate may involve a variety of modifying adjuncts in the shape of words, phrases, and clauses; and each part of these clauses may take on further clauses as adjuncts—and so on, *ad infinitum*. The usages of the language, gradually established under the influence of a regard for euphony and for convenient intelligibility, practically set bounds to this indefinite expansion. But the bounds are very differently drawn in different styles of composition, in every language; and the variety in German is notably greater than in most other languages. Between the style of simple narration, and that excessive involution and intricacy in which many German writers love to indulge, there is an immense interval. It is because poetry is intolerant of involved periods that German poetry is, upon the whole, decidedly easier to the learner than German prose. No one, of course, can put together German periods which shall be tolerable—much less, elegant—after study of the rules of construction in a grammar: familiarity with the language as spoken and written, the acquisition of what seems an instinctive feeling for the harmony of construction, but is in fact an educated habit, the product of much reading and hearing, can alone enable one to compose such sentences as Germans compose.

### RELATION OF GERMAN TO ENGLISH.

**447.** 1. A part, and the most essential part, of our English language—namely, that derived from the Anglo-Saxon—is of near kindred with the German.

a. That other and very important part of our language which is more directly akin with the French and Latin was brought in and grafted upon the Anglo-Saxon in consequence of the conquest of England by the Normans, in the 11th century. The Normans were of Germanic (Scandinavian) race, though they had been settled in France long enough to have substituted the French language for their own. Thus our Germanic blood is purer from intermixture than our Germanic speech.

2. This part akin with German includes, along with the most frequently used and familiar words in our vocabulary, nearly the whole of the grammatical apparatus of English—that is to say, all its *endings of inflection* (393), most of its *endings of derivation*, its suffixes and prefixes (394–5), and the larger part of its indeclinable particles, or words of relation.

**448.** Kindred in language, as elsewhere, implies descent from a common ancestor: the English and German are modern dialects of one original language.

a. That is to say, there was a time when the forefathers of the English-speakers and those of the German-speakers formed together a single community, of uniform speech. By its division, under historical causes, into

separate and independent communities, and by the consequently discordant changes which these communities have wrought each upon its own speech, the various dialects now spoken have gradually come to exhibit the differences which characterize them. (See, for the causes affecting the growth of dialects, the author's "Language and the Study of Language," p. 153 etc.)

b. Thus, the Englishman and the German both use the words *sing*, *sang* ('sing', 'sang) in the same sense, because each has received them with this sense by uninterrupted tradition—going down from father to son just as language goes nowadays—from ancestors who lived together and differed in their talk no more than we ourselves and our immediate neighbors. Thus, on the other hand, the one says *slay*, *slew*, and the other *schlug*, *schlug* ('strike, struck')—words originally identical in pronunciation and meaning, though now different in both—because these words have, in the course of their tradition, become differently altered in the one and the other line, in the same manner as words are altered nowadays.

**449.** The English and German are joint members of a group or sub-family of dialects called the GERMANIC (often also "Teutonic"); which, again, is a member of a larger family, called the INDO-EUROPEAN (also "Indo-Germanic," "Japhetic," or "Aryan").

**450.** The Indo-European family includes most of the languages of Europe and southwestern Asia. Its divisions are

1. The *Germanic* (451);
2. The *Slavic* (Russian, Polish, Bohemian, Servian, etc.) and *Lithuanic*;
3. The *Celtic* (Welsh, Irish, Gaelic, etc.);
4. The *Italic* (Latin, etc.; and, as modern representatives of the Latin, the Italian, French, Spanish, etc.);
5. The *Greek* (ancient and modern);
6. The *Persian* (Zend, Modern Persian, etc.);
7. The *Indian* (ancient Sanskrit, Pali, Prakrit; modern Hindi, Bengali, Marathi, etc.).

a. The resemblances and differences of these languages are of the same kind with those of the English and German, and due to the same causes. If, where we say *six* and the German *ſeis*, the ancient Roman said *sex*, the ancient Greek *hex*, the ancient Hindu *shash*, and so on, it is all for the same reason for which the Germans and we say *sing* and *sang* (above, 448.b). Only, in this wider family, of races whose separation is much more ancient, the remaining correspondences are proportionally fewer and less conspicuous, the discordances more numerous and deeper.

b. Although relationships for the languages here named have been surmised, and are often claimed, on a yet wider scale (for example, with the Hebrew and the other "Semitic" languages), they have not been demon-

strated. See, for the Indo-European family in general and in particular, the author's "Language and the Study of Language," p. 186 etc.

**451.** The divisions of the Germanic branch of this great family are as follows:

1. The *Low-German*, occupying the lowlands of northern Germany. To this division belong—the *English*, as modern representative of the Anglo-Saxon, which was carried into England, and made to displace the Celtic, by the invading tribes from the northern shores of Germany, in the fifth century; the *Dutch*, or literary language of the Netherlands; the ancient *Saxon* and *Frisian*, no longer cultivated; and the various dialects now spoken among the people in northern Germany, whose literary language is the cultivated High-German, or "German."

2. The *High-German*, occupying central and southern Germany. The only existing cultivated dialect of this division is the one which we know as "the German" language; its history will be given with a little more fulness farther on (462 etc.).

3. The *Scandinavian*, occupying the peninsulas of Denmark and Sweden and Norway, with the island of Iceland (colonized from Norway in the ninth century). Its languages are the ancient Icelandic or *Old Norse*, and the modern *Norwegian*, *Swedish*, and *Danish*.

These are all the divisions represented by existing languages. Besides them, however, is to be noticed

4. The *Gothic*, represented by parts of a Gothic version of the Bible made in the fourth century of our era in the dialect of the Goths of Moesia (generally called, therefore, the Moeso-Gothic), by their bishop Ulfilas. Of all the extant monuments of Germanic language, this is by two or three centuries the oldest, and therefore of the highest value in all inquiries into the history of the whole Germanic family of languages.

**452.** 1. The more immediate connection of English is thus seen to be with the Low-German languages; but its relation to the German is very near, as compared with that to the other European tongues, and the correspondences of word, grammatical form, and meaning, between the two are numerous and striking.

2. These correspondences—beside their intrinsic interest, and their value as historical evidences bearing upon the development of both languages, the relations of the races speaking them, and the growth of ideas and institutions among those races—have also a practical value, as a help to the scholar to whose attention they are brought in retaining the meaning of the German words he is endeavoring to learn.

3. It is the proper duty of a German-English dictionary to point out in detail the English words which are to be regarded as identical, or of kindred

elements, with German words (a duty sought to be fulfilled in the vocabulary to the author's German Reader). But no small part of the correspondences are readily to be discovered by the scholar himself, especially if his researches are guided at first by a judicious and enlightened teacher.

4. The varieties of difference, both of form and meaning, which distinguish German words from their English correspondents, are much too great to allow of their being set forth here. To exhibit with fulness even the more important among them, and explain their reasons (so far as these admit of explanation), would be the work of a professed comparative grammar of the Germanic languages. There is, however, one set of differences which are so regular in their occurrence, and which are of such prime importance for one who undertakes to compare German words with English, that they may not be passed without notice.

### *The Law of Progression of Mutes.*

453. The law of progression of mutes (in German, the *Zantverschiebung*, 'pushing of sounds out of place:' generally called "Grimm's Law," after the great German grammarian Jacob Grimm, who was the first clearly to illustrate and establish it) is one of the most striking and characteristic features of the whole body of Germanic languages, affecting the original mutes of those languages with a regular but intricate system of changes.

454. The original mute letters of the Indo-European languages are nine in number, and of three classes—*lingual* or *t*-mutes, *palatal* or *k*-mutes, and *labial* or *p*-mutes: each class containing a surd mute (*t*, *k*, *p*), an aspirate (*th*, *kh*, *ph*—more originally *dh*, *gh*, *bh*), and a sonant (*d*, *g*, *b*). Thus,

	surd.	aspirate.	sonant.
lingual mutes	<i>t</i>	<i>dh</i> or <i>th</i>	<i>d</i>
palatal mutes	<i>k</i>	<i>gh</i> or <i>kh</i>	<i>g</i>
labial mutes	<i>p</i>	<i>bh</i> or <i>ph</i>	<i>b</i>

a. These aspirates are to be understood as uttered in the way they are written—that is to say, with an *h* or aspiration audibly following the mute letter which begins them: and not, for instance, as we are accustomed to pronounce our *th* and *ph*. These last are not aspirated mutes, but *spirants*, simple continuable sounds, which have grown out of the aspirates, but are phonetically of quite another character. Any aspirate in the Germanic languages which had become a spirant was no longer liable to the law of progression.

455. It is found now that, as a general rule, in the great body of the Germanic languages (Gothic, Scandinavian, Low-German), each of these mutes has been pushed forward one step in its own class, the surds having become aspirates, the aspirates sonants, and the sonants surds; while, in the High-German languages (includ-

ing the “German”), each has been pushed forward two steps, the surds having become sonants, the aspirates surds, and the sonants aspirates.

**456. 1.** This rule would in strictness require that

lingual              labial              palatal

original *t, th, d*      *p, ph, b*      *k, kh, g* should have become  
English *th, d, t*      *ph, b, p*      *kh, g, k* and  
German *d, t, th*      *b, p, ph* *g, k, kh*;

but to the regularity of this result there are many exceptions:

a. Original *p* and *k*, in whole classes of words, at their first change were converted into the spirants *f* and *h*, instead of the aspirated mutes *ph* and *kh*, and so remained unaltered by the second change.

b. The High-German dialects in general took the second step of progression less completely and less strictly in the labial and palatal than in the lingual series. In the two first, some dialects, at a certain period, were more faithful to the requirements of the rule than were others; but, in the modern German, the authority of the latter has prevailed. Thus, for *bin*, ‘be,’ the older monuments give *pim* (*p* for *b*)—and so in a great number of other cases.

c. In the lingual series, the German has converted the aspirate *th*, regularly required as the correspondent of English *t*, into a sibilant, *f* or *z*.

2. Hence, the actual correspondence between English and German, so far as concerns the law of progression, is in general as follows:

	lingual	labial	
to English	<i>th, d, t</i>	<i>f, b, p</i>	<i>h, g, k</i> correspond
German	<i>b, t, f, z</i>	<i>b, f, b, f, p</i>	<i>h, g, l</i> .

Even these correspondences, however, do not hold strictly in all cases: thus,

a. A mute is often protected from alteration by combination with another letter: thus, *d* by *n* or *l*: as in *Land*, *land*; *wandern*, *wander*; *Gold*, *gold*; —*t* by *s*, *h* (*ch, gh*), *f*: as in *Stein*, *stone*; *Hast*, *haste*; *Nacht*, *night*; *Kraft*, *craft*.

b. Even the oldest English and German (the Anglo-Saxon and the old High-German) have their irregular exceptions to the rules of correspondence; and these exceptions have become much more numerous in later times, as each language, in the course of its history, has suffered anomalous changes in some of its words and letters.

**457.** Below are given examples of the more important correspondences between German and English consonants—those which result from the law of progression, and a few others.

**458. Lingual series.**

1. *D* in German answers regularly to English *th*: thus, *das*, *that*, *denken*,

*think, did, thick, both, though, Durst, thirst, drei, three, Bad, bath, Bruder, brother, Erde, earth.*

a. The most important exception is that of a *b* after *n* or *l*, as noticed above (456.2a).

2. *Z* (or *th*: see 37) in German answers regularly to English *d*: thus, *Tag, day, tief, deep, Tod, death, thun, do, liebte, loved, Gottheit, godhead, selten, seldom, Wort, word, unter, under*.

a. Excepted especially is a *t* after *s, dʒ, f*, which (as noticed above, 456.2a) usually corresponds to an English *t*.

3. The lingual sibilants in German, *θ, ð, ʃ, ʒ*, often correspond to English *t*: thus, *das, das, that, heiß, hot, es, it, aus, out, besser, better, Fuß, foot, zwei, two, zu, to, Zeit, tide, Zahl, tale, Zoll, toll*.

a. But the sibilants are also in numberless cases the representatives of original sibilants, and are therefore found alike, or with but slight variations, in German and English: thus, *sing, sing, so, so, dies, this, Stein, stone, Scham, shame, Schnee, snow, schelten, scold*.

#### 459. *Labial series.*

1. a. *B*, in German, when initial, regularly answers to English *b*: thus, *Bad, bath, Bruder, brother, Blut, blood, geboren, born*.

b. In the middle of a word, or as final, it is usually represented in English by *f* or *v*: thus, *ab, off, of, halb, half, taub, deaf, Weib, wife, lieb, lief; —Taube, dove, sterben, starve, sieben, seven, Knabe, knave, über, over, Fieber, fever.*

2. *P* in German answers, with very few exceptions, to English *p*: thus, *passen, pass, Pech, pitch, Plage, plague, Spiess, spit, springen, spring*.

3. a. *F*, like *b*, agrees with English *f* when initial: thus, *fallen, fall, Fisch, fish, Fuß, foot, fliegen, fly, frei, free*.

b. Elsewhere in a word, it usually corresponds to English *p*: thus, *tief, deep, Schlaf, sleep, auf, up, reif, ripe, schaffen, shape, helfen, help, werfen, warp, offen, open*.

4. *Vf* is a peculiar German combination, occurring with great frequency in words anciently derived from the Latin, as representing a Latin *p*: thus, *Vflanze, plant (Lat. planta), Vforte, 'door' (Lat. porta), Vfeil, 'arrow' (Lat. pilum), Vfesser, pepper (Lat. piper), Vfund, pound (Lat. pondus)*. But it is also found in a good many words of Germanic origin: thus, *Vpfel, apple, Vflicht, plight, Schnepe, snipe, hilfzen, help, Vftropf, prop*.

#### 460. *Palatal series.*

As a general rule, the letters of this series—namely, *g, l, h*, also *nł* and *ng*—are the same in German and English: thus, *Gott, god, vergessen, forget, grün, green, Wagen, wagon; —lalt, cold, did, thick, wirken, work, klar, clear, Knabe, knave; —Hgar, hair, Herz, heart; — sinken, sink, singen, sing*.

Exceptions, however, of a more irregular kind, are very numerous. Thus,

a. English *ch* is found not infrequently where the German has *t*: thus, *Kinn, chin, Stredē, stretch*.

b. German *ch* is variously represented in English, by *k, gh, tch*, etc.: thus, *Buch, book, doch, though, leicht, light; Bech, pitch*.

c. An original *g*, which the German has retained, has very often undergone manifold corruption or loss in English: thus, *Tag, day, liege, lüge, lie, mag, may, Weg, way;—Hügel, hill, Ziegel, tile, Vogel, fowl;—folgen, folg, bellows, Sorge, sorrow, borgen, borrow;—and so on.*

d. *ö*, as has been pointed out, is in German very often a mere orthographical device for signifying the long quantity of the neighboring vowel. Of course, where it has this character, nothing corresponding with it in English is to be looked for.

**461.** Into the discussion of the general tendencies and the special causes which have led to the harmonies and discrepancies of German and English words, and have produced either classes of correspondences or single and apparently anomalous cases of difference, we cannot here enter: such subjects would be in place in a historical grammar of German, or a comparative grammar of the Germanic languages in general.

### BRIEF HISTORY OF THE GERMAN LANGUAGE.

**462.** The German language is, as has been seen, one of the dialects of the High-German sub-division of the Germanic division or branch of the Indo-European family of languages.

a. Every cultivated or literary language is, in the same way, by origin one of a group of more or less discordant dialects—one to which external circumstances have given prominence above the rest.

b. Since unity of speech cannot be maintained over a wide extent of country, or through a numerous community, except by aid of the unifying influences of high civilization and literature, it is only a matter of course that Germany, at the beginning of the historical era, was filled with a variety of dialects—many of which are yet far from being extinct.

c. Germany was first brought to the knowledge of the rest of the world by the Romans, whose attempts to conquer the country, as they had conquered Gaul (France), proved in vain, partly owing to the stubborn resistance of the German tribes, partly because of the remoteness of the country, and the decay of the aggressive force of the Roman empire. Later, nearly all the European provinces of the empire were overwhelmed, one after another, by roving hordes of Germans; but these nowhere established themselves in sufficient numbers to maintain their own speech. Thus the dialects of the Goths, the Vandals, and other noted German races, became extinct, by the absorption of those races into the communities of other speech among whom they settled.

d. The introduction of Roman Christianity, civilization, and letters into Germany (beginning in the fifth century), the establishment of the Frankish empire under Chlodowig over nearly all the German tribes (about the

end of that century), and its yet more brilliant renewal under Charlemagne, three centuries later (A. D. 742–814), produced in the country a state of things favorable to a unity of customs, institutions, and language. It remained then for circumstances to determine which of the many existing dialects should win such importance in the eyes of all the German peoples as to be accepted by them as their literary language.

**463.** The history of the High-German dialects falls into three periods :

1. The *Old High-German* period (*Alt*), down to the twelfth century ;

2. The *Middle High-German* period (*Mittelhochdeutsch*), covering four centuries, from the beginning of the twelfth to the time of Luther ;

3. The *New High-German* period (*Neuhochdeutsch*), from the Reformation down to our own days.

**464.** 1. The Old High-German period commences with the eighth century ; from which, however, only fragments have come down to us.

a. As the oldest of these is regarded the *Hilbrandslied*, a pre-Christian poem, in the alliterative verse which appears to have been the original form of poetic expression of the whole Germanic race.

2. The literature of this period is chiefly Christian, and consists of versions from the Latin, collections of words or glosses, paraphrases and comments of Scripture, and the like.

a. The most noteworthy productions of this class are Otfried's *Krist* (A. D. 868), a harmony of the four Gospels, in the first rhymed verse ; a prose version of Tatian's harmony of the Gospels, of about the same period ; the works of the monk Notker (about A. D. 1000) and his school, especially his prose version and explanation of the Psalms ; Williram's (about A. D. 1075) prose paraphrase and explanation of Solomon's Song.

b. Besides these, there are a few songs, forms of imprecation, and other like remnants of a more popular and native class of productions.

3. The leading Old High-German dialect was the Frankish, as being the language of the ruling race and dynasty ; but there was no prevailing literary dialect accepted through the whole country : each writer used his own native idiom.

a. Other dialects represented in this period are the Alemannic and Swabian, and the Bavarian and Austrian.

**465.** 1. In the Middle High-German period, the literary dialect was the Swabian.

a. Because it was the court-language of the empire under the Swabian emperors, Conrad and Frederick Barbarossa and their successors (A. D. 1138–1268).

b. The grand difference distinguishing the language of the Middle period from that of the Old, is the reduction of the former full and distinct vowels of the endings of words to the indifferent and monotonous e. Thus, *gebt*, 'I give,' was in the first period *gibū*; *geben*, 'to give,' was *gēban*; *fischen*, 'to fishes,' was *viscum*; *blinder*, 'blind' (neut. sing.), was *blindaz*; *blinden* (dat. pl.) was *blindōnō*; and so on. In this respect the Middle and New High-German stand nearly upon the same level.

2. The literature is abundant and various, and of a very high order of merit.

It may be divided into

a. The works of the *Minnesänger* ('love-singers'), of whom more than three hundred are more or less known. Some of the most eminent among them were Hartmann von der Aue, Wolfram von Eschenbach, Heinrich von Osterdingen, Walther von der Vogelweide, and Gottfried von Strassburg. They wrote songs of love and chivalry, epics (chiefly founded on French and Provençal subjects), didactic poems, fables—almost everything excepting dramas.

b. The popular legendary epics, new workings-up of stories—half-mythical, half-historical—which had long been current among the German races, and even in part belonged to the whole Germanic race. Their authors are unknown. Chief among them is the Lay of the Nibelungen (*Nibelungenlied*), a magnificent poem; others are *Gudrun*, and the lesser tales which make up the *Heldenbuch* ('Book of Heroes').

c. The works of the *Meistersänger* ('master-singers'). These were poets by trade, organized into guilds, and carrying on their handicraft in a very regular and very uninteresting manner, in the fourteenth and fifteenth centuries (and later), after the decay of the national literature which had flourished under the Swabian emperors. Their productions have mostly gone into merited oblivion.

**466.** During the time of literary depression which occupied the last century or two of the Middle period, the foundations were laying for the New. The wearing-out of the feudal system; the rise of the cities to importance and wealth; the awakened sense for Art, both in architecture and in painting; the establishment of universities; the impulse given to classical learning through Europe in consequence of the capture of Constantinople by the Turks; the invention of printing, which put literature within the reach of a vastly increased class—all these circumstances prepared the way for a national culture which should be as much wider and deeper-reaching than that of the preceding period, as this than that of the first. And whereas in the Old period literature had been the property chiefly of the church and the priests, with complete diversity of dialects; and, in the Middle, the property of courts and the great, with acknowledged pre-eminence of the court-dialect; so now, it was to be shared in by the great body of the people, and to possess for its use something like a true national language.

**467.** The New High-German period begins with the grand

national movement of the Reformation, and especially with the writings of Luther.

a. The dialect which Luther used was not a continuation of the Swabian, which had long since sunk into insignificance, while each author had again begun to write in his own idiom; nor was it the precise spoken language of any part of the country: it was, as he himself states, the language of public affairs in Saxony, and used by the various courts throughout Germany. It had grown up in a measure on paper, in learned and literary use, and united in itself some discordant dialectic elements.

b. It was the nationality of Germany that created the possibility of a national language: it was the excited and receptive state of the national mind at the time of the Reformation, the inherent force and vigor of style in the writings of Luther and his coadjutors, the immense and immediate circulation which they won among all classes of the people, and the adoption of his version of the Bible as a household book through nearly the whole country, that gave to the particular form of speech used by him an impulse toward universality which nothing has since been able to check or interfere with. It has become more and more exclusively the language of education and learning, of the courts, the pulpit, the lecture-room, the school, the press; and in the large towns and cities it has to some extent extirpated or deeply affected the old popular dialects, which are now hardly met in purity except among the rude country population. Thus

**468.** The language of Luther, not a little modified in spelling, utterance, and construction, and greatly enriched by new formations and additions, is now the speech of the educated in all Germany (both High-Germany and Low-Germany), and therefore entitled to be called the **GERMAN LANGUAGE**.

a. To illustrate the alteration which it has undergone during the three centuries and a half of its existence, is here added Luther's version of the Lord's Prayer, as given in his first edition of the German New Testament (1522): *Unser Vater ynn dem Hymel, Deyn Name sey heilig; Deyn Reich kome; Deyn Wille geschehe anff Erden wie ynn dem Hymel; Unser teglich Brodt gib uns heint; Und vergib uns unsere Schulde, wie wyr unsern Schuldigern vergeben; Und fure uns nitt ynn Verstübung; Sondern erlose uns von dem Ubel; Denn deyn ist das Reich, und die Kraft, und die Herrlichkeit in Ewigheit. Amen.*

b. The former dialects not only still subsist in Germany among the uneducated, but their influence more or less affects the literary speech, especially as regards its pronunciation, so that the educated even, from different parts of the country, do not speak precisely alike.

**469.** To give any history of the language, its cultivation, and its literature, during this its modern period, will not be attempted here: even to mention the names of the principal writers who have distinguished themselves by their contributions in German to literature and science would require pages. Such are their merits that to possess no knowledge of German is to be cut off from one of the most important sources of knowledge and culture within our reach.

## GERMAN WRITTEN CHARACTER.

The German written letters are as follows:

Cap.	small.	equiv't.	Cap.	small.	equiv't.	Cap.	small.	equiv't.
<i>A</i>	-	<i>a</i>	<i>Z</i>	<i>j</i>	<i>j</i>	<i>O</i>	<i>f</i> <sup>o</sup>	<i>s</i>
<i>L</i>	<i>l</i>	<i>b</i>	<i>K</i>	<i>k</i>	<i>k</i>	<i>H</i>	<i>t</i>	<i>t</i>
<i>S</i>	-	<i>c</i>	<i>L</i>	<i>l</i>	<i>l</i>	<i>U</i>	<i>u</i>	<i>u</i>
<i>el</i>	<i>e</i>	<i>d</i>	<i>M</i>	--	<i>m</i>	<i>D</i>	-	<i>v</i>
<i>G</i>	-	<i>e</i>	<i>N</i>	--	<i>n</i>	<i>W</i>	--	<i>w</i>
<i>F</i>	<i>f</i>	<i>f</i>	<i>O</i>	-	<i>o</i>	<i>X</i>	<i>ç</i>	<i>x</i>
<i>g</i>	<i>g</i>	<i>g</i>	<i>P</i>	<i>g</i>	<i>p</i>	<i>Y</i>	<i>g</i>	<i>y</i>
<i>ß</i>	<i>ß</i>	<i>h</i>	<i>ß</i>	<i>ß</i>	<i>q</i>	<i>Z</i>	<i>ß</i>	<i>z</i>
<i>ß</i>	-	<i>i</i>	<i>R</i>	-	<i>r</i>	-	<i>ß</i>	<i>sz</i>

The general peculiarity requiring especial notice in this character is the prevalence of angular instead of rounded strokes among the small letters. Owing to this, *i* is distinguished from *c* only by its dot; also *u* from *n* only by the round stroke above the former (which stroke, however, is omitted as unnecessary when the *u* is modified). Further, *e* is distinguished from *n* only by the strokes being made much closer together. For the same reason, the *a*, *g*, *o*, *q* are not entirely closed at the top.

The use of the two forms of small *s* corresponds precisely with that of the two forms of the same letter in printed text: the first is to be everywhere written for *ſ*, and the other for *s*.

For *sz* is written a peculiar character (as shown in the table), instead of a combination of those for *s* and *z*. Special forms of combination of *ss* and *st* are also sometimes made.

Examples:

Aufab. Lütfaball. Schriftw.  
 Rauhf. Gade. Flub. Gabing.  
 Hammam. Ym. Johannmann. Rauy.  
 Lunga. Mälyam. Nasban. Offa.  
 Frauiba. Rück. Tzialzang. Tuftan.  
 Uebenpfif. Uebenlandab. Waffabit.  
 Ramin. Yppilus. Zimma.

---

Lila mit Weila. Aufgaffaban  
 ist nicht aufgaffaban. Gaden weiß  
 am lehnen, was den Deyn ist den dient.  
 Gaden ist jief jollett den Nüffla.  
 Mengenpimed hat Gold im Mind.  
 Name Leper kafan pfang. Meuna  
 das Ganz null ist, gaff den Mind  
 eiben. Allzweial ist Uegafund.

Als hoff' mir eines Lehnen,  
 Da pfünf, und foh, und mein,  
 Ich pfünf, ließ an, und Wagniß  
 Aufzogt mir ins Ganz finn.

Mir ist's, als ob ich die Hände  
 Aufs Ganzt den lagern falle,  
 Lebend, daß Gott ließ auf alle  
 Da pfünf, und mein, und foh.

Heine.

Utan allen Gijfalen Ich Ruf';  
 In allen Wijfalen Tympf du  
 Käm' mirs Ganz;  
 Als Vigalain pfünfziger im Walden;  
 Wanda mir, balden  
 Rüffel du auf.

Göthe.

**ALPHABETICAL LIST OF  
VERBS OF THE OLD CONJUGATION,  
AND OF THE IRREGULAR VERBS OF THE NEW CONJUGATION.**

*Explanations.*—In the following table are given the principal parts of all the verbs of the Old conjugation, together with the preterit subjunctive; also the second and third singular indicative present and the second singular imperative, whenever these are otherwise formed than they would be in the New conjugation. Forms given in full-faced type (thus, *gebaden*) are those which are alone in use; for those in ordinary type (thus, *bädt*, *badt*) the more regular forms, or those made after the manner of the New conjugation, are also allowed; forms enclosed in parenthesis are especially unusual, poetical, or dialectic: a subjoined remark gives additional explanation, if any is needed. The number of the class and division to which each verb belongs (see 263–6) is added at the end.

For convenience, the forms of the modal auxiliaries and other irregular verbs of the New conjugation are included in the List, with reference at the end to the paragraph in the grammar where their conjugation is explained. They are distinguished by being put in ordinary type throughout.

*No verb is given in the list as a compound.* If found only in composition, hyphens are prefixed to all its forms, and an added note gives its compounds.

Infinitive.	pres't indic. sing.	pret. indic.	pret. subj.	imper.	past part.	class.	
<b>Baden</b> , 'bake' often of New conj., especially when transitive; except the participle. <sup>a</sup>	bädst, bäft	but	büte	—	gebaden	II.2	
<b>sbören</b> , only in <i>gebören</i> , 'bear, bring forth' (formerly <i>geberen</i> ).	-bierst, -biert	-ber	-bäre	-bier	-boren	III.3	
<b>Beissen</b> , 'bite'	—	—	biss	bisse	—	III.1	
<b>Bergen</b> , 'hide'	birgst, birgt	berg	bärge	birg	geborgen	III.3	
<b>✓ Bersten</b> , 'burst'	birkest, birst	berkt	bärste	birst	geborsten	III.3	
<b>Biegen</b> , 'bend'	—	—	bog	böge	—	III.3	
<b>Bieten</b> , 'offer'	(beutst, bent)	bot	böte	(bent)	geboten	III.3	
<b>Binden</b> , 'bind'	—	—	band	bände	—	gebunden	L1
<b>Bitten</b> , 'beg'	—	—	bat	bäte	—	gebeten	L4
<b>blasen</b> , 'blow'	bläfest, bläft	blies	bliese	—	geblasen	II.3	
<b>✓ Bleiben</b> , 'remain'	—	—	blieb	bliebe	—	geblieben	III.3
<b>Bleichen</b> , 'bleach'	—	—	blöh	blöche	—	geblöchen	III.1
	as intransitive, of either conj.; as transitive, of New only.						
<b>Braten</b> , 'roast'	bräfst, brät	briet	briete	—	gebraten	II.3	
<b>brechen</b> , 'break'	brichst, bricht	brach	bräche	brich	gebrochen	II.3	
<b>✓ Brennen</b> , 'burn'	—	—	braante	brennte	—	gebrannt	249
<b>✓ Bringen</b> , 'bring'	—	—	brachte	brächte	—	gebracht	250
<b>scheiden</b>	—	—	sdich	sdieche	—	sdiehen	III.3
	obsolete except in <i>gediehen</i> , 'thrive.'						

Infinitive.	pres't indic. sing.	pret. indic.	prot. subj.	imper.	past part.	class.
- Denken	— —	dachte	dächte	—	geacht	250
- derben	=dirbst, =dirbt	=barb	=bärbe	=birb	=borben	I.3
only in verderben, 'perish,' which, as transitive, 'destroy,' is of New conj.						
Dingen, 'engage'	— —	dung (dang)	dünge	—	gebungen	III.6
Dreschen, 'thresh'	brüsst, brüsst	bratō	bräfše	brüß	gedroschen	I.3
- driesien	— (=drenst)	=droß	=drösse	(=drenß) =droffen	III.8	
only in verbriesen, 'vat.'						
Dringen, 'press'	— —	drang	dränge	—	gedrungen	I.1
Dürfen, 'be permitted'	durft, durft, darf	durfte	durftie	wanting	gedurft	251
Essen, 'eat'	isst, ißt	iß	äße	iß	geessen	II.1-
- Fahren, 'go'	fährst, fährt	fuhr	föhre	—	gefahren	II.2
- Fallen, 'fall'	fällt, fällt	fiel	fiele	—	gesunken	II.2
Fangen, 'catch'	fängst, fängt	fang	finge	—	gesangen	II.8
Fechten, 'fight'	sichtest, sieht	socht	söchte	sicht	gesuchten	III.5
- schelen	=sichlst, =sichtlt	=sahl	=sähle	=sichl	=söhlen	I.3
only in befahlen, 'command,' empfehlen, 'commend:' fehlen, 'fail,' is another word.						
Finden, 'find'	— —	fund	fände	—	gefunden	I.1
Flechten, 'twine'	flichtst, sieht	flocht	flöchte	sicht	geflochten	III.5
Fleischen, 'apply'	— —	fliss	flisse	—	geflossen	III.1
antiquated except in sich besleihen, 'exert one's self.'						
- Fliegen, 'fly'	(flieghst, fliegt)	flug	flöge	(flieug)	geflogen	III.8
Fliehen, 'flee'	(fliechst, fliecht)	flöh	flöhe	(flieuh)	geflohien	III.3
Fließen, 'flow'	(fliehest, flieht)	flög	flösse	(flieuh)	geflossen	III.8
Fragen, 'ask'	frägst, frägt	frug	früge	—	gefragt	II.2
properly a verb of the New conj. only.						
Treffen, 'devour'	fräffest, fräst	frast	fräße	fräß	gefressen	II.1
Frieren, 'freeze'	— —	fror	fröre	—	gefroren	III.3
Gären, 'ferment'	— —	goht	göhre	—	gegohten	III.5
also spelt gären etc., without h.						
Geben, 'give'	giebst, giebt	gab	gäbe	gieb	gegeben	II.1
Gehen, 'go'	— —	ging	ginge	—	gegangen	267
Gelten, 'be worth'	giltst, gilt	galt	gälte	gilt	gegolten	I.3
- gesessen	giffest, gäst	=gaff	=gäße	=gäß	=gesessen	II.1
only in vergessen, 'forgot.'						
- Gleichen	(geushest, gerüst)	gott	gösse	(genuß)	gegossen	III.8
- ginnien	— —	=gann	=gänne	—	=gonnen	I.2
only in beginnen, 'begin.'						
- Gleichen, 'resemble'	— —	glich	gleiche	—	gegliehen	III.1
usually of New conj. when transitive, 'make similar.'						
Gleiten, 'glide'	— —	glitt	glitte	—	geglitten	III.1
Glimmen, 'gleam'	— —	glomm	glömmie	—	geglommen	III.5
Graben, 'dig'	gräßt, gräbt	grub	grübe	—	gegraben	II.2

Infinitive.	pres't	indic. sing.	pret. indic.	pret. subj.	imper.	past part.	class
Greifen, 'gripe'	—	—	griff	griffe	—	gegriffen	III.1
Haben, 'have'	hast	hat	hatte	hätte	—	gehabt	239
Halten, 'hold'	hältst, hält	hielt	hielte	—	gehalten	II.3	
Gangen, 'hang'	bängst, bängt (hangt, hangt)	bang	binge	—	gehangen	II.3	
	sometimes confounded in its forms with hängen, 'hang' (trans.), New conj.						
Gauen, 'hew'	—	—	hieb	hiebe	—	gehauen	II.4
~ Geben, 'raise'	—	—	hob	höbe	—	gehoben	III.5
Geissen, 'call'	—	—	hieß	hieße	—	geheissen	III.2
Gelsen, 'help'	hilfsst, hilfst	half	hälfse	hilf	gebolsen	I.3	
Kreisen, 'circle'	—	—	riß	riße	—	geflossen	III.1
Kennen, 'know'	—	—	fannet	fannete	—	gelernt	249
Kiesen, 'choose'	—	—	lös	löse	—	gekiesen	III.3
	antiquated, and most often met in erließen: führen is the same word.						
Klemmen, 'press'	—	—	flomm	flömm	—	gellommen	III.5
	forms of Old conj. very rare except from bellencken.						
Kleben, 'cleave'	—	—	flob	flöde	—	gefloben	III.3
Klimmen, 'climb'	—	—	flomm	flömm	—	gellommen	III.5
Klingen, 'sound'	—	—	flang	flänge	—	gellungen	I.1
	rarely of New conj., especially when transitive.						
Kneifen, 'pinch'	—	—	kniff	kniffe	—	gekniffen	III.1
Kneipen, 'pinch'	—	—	knipp	knippe	—	geknippen	III.1
— Kommen, 'come'	(fömmst, fömmt)	fam	fäme	—	gekommen	267	
— Können, 'can'	fann	fannst, fann	fannete	fönte	wanting	gefönt	251
Kriechen, 'creep'	(treuchst, treucht)	fröch	fröche	(freud)	gefrochen	III.3	
Küren, 'choose'	—	—	för	före	—	gefören	III.3
Kaden, 'load'	lädt, lädt	lud	lüde	—	geladen	II.3	
Kaffen, 'let'	läffst, läft	ließ	ließe	—	gelaßsen	II.3	
— Laufen, 'run'	läufst, läuft	lief	liese	—	gelaufen	II.4	
Leiden, 'suffer'	—	—	litt	litte	—	gelitten	III.1
Leihen, 'lend'	—	—	lieh	liehe	—	geleihen	III.2
Lesen, 'read'	liest, lieft	las	läse	lies	gelesen	II.1	
Liegen, 'lie'	—	—	lag	läge	—	gelegen	I.4
— slieren	—	—	slor	slöre	—	sloren	III.3
	only in verlieren, 'lose.'						
Slingen	—	—	slang	slänge	—	slungen	I.1
	only found in gelingen, 'succeeded,' mißlingen, 'fail'; used in third person only.						
Löschen, 'extinguish'	löscht, licht	lotch	lösche	lich	gelöschen	III.5	
	the forms of New conj. preferably limited to transitive meaning.						
Lügen, 'lie'	(leugst, leugi)	log	läge	(leug)	gelogen	III.3	
Mahlen, 'grind'	mähbst, mählt	mühl	mühle	—	gemahlen	II.3	
	the forms of Old conj. now in use only in the participle.						
Weiden, 'shun'	—	—	mied	miede	—	geweidet	III.2
Wellen, 'milk'	(milst, milft)	moll	mölfe	(milf)	gemolten	III.5	
Wessen, 'measure'	misfft, misft	maß	mäße	mis	gemessen	II.1	
Wöhgen, 'may'	mag, magst, mag	mochte	möchte	wanting	genoht	251	

Infinitive.	pres't indic. sing.	prot indic.	pres subj.	imper.	past part.	class.
Müssen, 'must'	muß, mußt, muß	mußte	mußte	wanting	gemußt	251
- Nehmen, 'take'	nimmst, nimmst	nahm	nähme	nimm	genommen	I.3
Nennen, 'name'	— —	nannte	nennte	—	genannt	249
- sezen	— —	=näs	=näse	—	snefen	II.1
	only in <i>genesen</i> , 'recover, get well.'					
- ziegen	(=neugeft, =neuh) =nug		=nöffe	(=nenh) =noffen		III.8
	obsolete, except in <i>genießen</i> , 'enjoy.'					
Peifen, 'whistle'	— —	pifff	pifffe	—	gepfiffen	III.1
Pfiegen, 'cherish'	— —	pifog	pifge	—	gepflogen	III.5
Preisen, 'praise'	— —	pries	prieſe	—	gepriſen	III.2
	forms of the New conj. are occasionally met with.					
Quellen, 'gush'	quillst, quillt	quoll	quölle	quill	gequollen	III.5
	of New conj. when transitive, 'swell, soak.'					
Rüchen, 'avenge'	— —	(röh)	(röhē)	—	gerochen	III.5
	forms of Old conj. very rare, except the participle.					
Rathen, 'advise'	räthst, räth	rieth	riethe	—	gerathen	II.8
Reiben, 'rub'	— —	rieb	riebe	—	gerieben	III.2
Reißen, 'tear'	— —	riß	riffe	—	gerissen	III.1
Reiten, 'ride'	— —	ritt	ritte	—	geritten	III.1
Rennen, 'run'	— —	rannite	rennie	—	gerannt (gerent)	249
Riechen, 'smell'	(reuchst, reucht)	roch	röche	(reuch)	gerochen	III.8
Ringen, 'wring'	— —	rang	ränge	—	gerungen	I.1
Rinnen, 'run'	— —	rann	ränne	—	geronnen	I.3
- Rufen, 'call'	— —	rief	rieſe	—	gerufen	II.4
	rarely of New conj. in preterit.					
Gaufen, 'drink'	füufst, füuft	föff	föffe	—	geflossen	III.4
Gaugen, 'suck'	— —	fog	föge	—	gefogen	III.4
	forms of New conj. occasionally met: sometimes confounded with <i>saugen</i> , 'suckle.'					
Schaffen, 'create'	— —	ſchuf	ſchüfe	—	geschaffen	II.3
	generally of New conj. when meaning 'be busy,' or 'procure.'					
Schallen, 'sound'	— —	ſcholl	ſchölle	—	geschollen	III.5
✓ Schehen,	ſchleht	ſchah	ſchähe	—	ſchehen	II.1
	only in <i>geschehen</i> , 'happen:' used in third person alone.					
Scheiden, 'part'	— —	ſchied	ſchiede	—	geschieden	III.3
	of New conj. when transitive, 'disjoin.'					
✓ Scheinen, 'appear'	— —	ſchien	ſchiene	—	geschienen	III.2
Schelten, 'scold'	ſchiltſt, ſchilt	ſchalt	ſchälte	ſchilt	gescholten	I.3
Scheren, 'shear'	ſchierſt, ſchiert	ſchor	ſchöre	ſchier	geschoren	III.5
Schieben, 'shove'	— —	ſchob	ſchöbe	—	geschoben	III.3
Schießen, 'shoot'	(ſcheueft, ſchenuh) ſchoß	ſchöſſe	(ſchenuh) geschöffen	III.3		
Schinden, 'flay'	— —	ſchund	ſchünde	—	geschünden	III.6
Schlafen, 'sleep'	ſchläfft, ſchläft	ſchließ	ſchlieſſe	—	geschlafen	II.3
- Schlagen, 'strike'	ſchlägt, ſchlägt	ſchlug	ſchlüge	—	geschlagen	II.2
Schleichen, 'sneak'	— —	ſchlich	ſchliche	—	geschlichen	III.1

Infinitive.	pres't indic. sing.	pret. indic.	prot. subj.	imper.	past part.	class.
<b>Schleifen</b> , 'whet'	— — —	schliff	schliffe	—	geschliffen	III.1
in other senses than 'whet, sharpen,' property of New conj.						
<b>Schleichen</b> , 'slit'	— — —	schlich	schliche	—	geschlichen	III.1
<b>Schließen</b> , 'slip'	— — —	schloß	schlösse	—	geschlossen	III.3
<b>Schließen</b> , 'shut'	(schlußest, schließt)	schloß	schlösse	(schluß)	geschlossen	III.3
<b>Schlüngen</b> , 'sling'	— — —	schlang	schlänge	—	geschlungen	I.1
<b>Schmeißen</b> , 'smite'	— — —	schmiet	schmisse	—	geschmissen	III.1
<b>Schmelzen</b> , 'melt'	schmilfest, schmilzt	schmolz	schmolze	schmolzen	III.5	
usually and property of New conj. when transitive.						
<b>Schnauben</b> , 'snort'	— — —	schnob	schnobe	—	geschnoben	III.4
<b>Schnieben</b> , 'cut'	— — —	schnitt	schnitte	—	geschritten	III.1
<b>Schrauben</b> , 'screw'	— — —	schroß	schröbe	—	geschroben	III.4
<b>Schrecken</b> , 'be afraid'	schräfst, schräfst	schräf	schräfe	schräf	geschräfen	L.3
of New conj. as transitive, 'frighten.'						
<b>Schreiben</b> , 'write'	— — —	schrieb	schriebe	—	geschrieben	III.2
<b>Schreien</b> , 'cry'	— — —	schrie	schree	—	geschreien	III.2
<b>Schreiten</b> , 'stride'	— — —	schritt	schritte	—	geschritten	III.1
<b>Schwärzen</b> , 'suppurate'	(schwärst, schwiert)	schwör	schwöre	—	geschworen	III.5
<b>Schweigen</b> , 'be silent'	— — —	schwieg	schwiege	—	geschwiegen	III.2
sometimes of New conj. as transitive, 'silence.'						
<b>Schwellen</b> , 'swell'	schwillst, schwillt	schwoll	schwölle	schwill	geschwollen	III.5
of New conj. as transitive.						
<b>Schwimmen</b> , 'swim'	— — —	schwamm	schwämmte	—	geschwommen	L.2
		schwamm	schwämmte			
<b>Schwinden</b> , 'vanish'	— — —	schwund	schwände	—	geschwunden	L.1
		schwund	schwunde			
<b>Schwingen</b> , 'swing'	— — —	schwang	schwänge	—	geschwungen	L.1
		schwang	schwänge			
<b>Schwören</b> , 'swear'	— — —	schwör	schwöre	—	geschworen	III.5
		schwör	schwöre			
<b>Sehen</b> , 'see'	siebst, sieht	sah	sähe	sich	gesehen	II.1
<b>Sein</b> , 'be'	bin, bist, ist &c.	war	wäre	sei	gewesen	239.2
<b>Senden</b> , 'send'	— — —	sandte	sendete	—	gesandt	249
		sendte	sendete			
<b>Gieden</b> , 'boll'	— — —	jott	siedele	—	gesjottet	III.8
<b>Gingen</b> , 'sing'	— — —	sang	sänge	—	gesungen	L.1
<b>Sinken</b> , 'sink'	— — —	sank	sänke	—	gesunken	L.1
<b>Ginnen</b> , 'think'	— — —	sann	sänne	—	gesounnen	L.2
		sann	sänne			
<b>Giesen</b> , 'sit'	— — —	säß	säge	—	gesessen	L.4
<b>Gollen</b> , 'shall'	soll, sollst, sollt	sollte	sollte	wanting	gesollt	251
<b>Spelen</b> , 'spit'	— — —	spie	spie	—	gespien	III.2
rarely, of the New conj.						
<b>Spinnen</b> , 'spin'	— — —	spann	spänne	—	gesponnen	L.2
		spann	spänne			
<b>Spleissen</b> , 'split'	— — —	spliß	splisse	—	gesplissen	III.1
<b>Sprechen</b> , 'speak'	sprichst, spricht	sprach	spräche	sprich	gesprochen	L.3
<b>Sprücken</b> , 'sprout'	(spreuhest, spreucht)	sproß	spröffe	(spreuh)	gesproffen	III.8
<b>Springen</b> , 'spring'	— — —	sprang	spränge	—	gesprungen	L.1

Infinitive.	pres't. indic. sing.	prot. indic.	prot. subj.	imper.	past part.	class.
<b>Stechen</b> , 'prick'	stichst, sticht	stach	stäche	stich	gestochen	I.3
<b>Stecken</b> , 'stick' usually of New conj., especially when transitive:	stießt, stößt	stak	stake	stößt	gestoden	I.3
<b>Stehen</b> , 'stand'	— —	stand	stände	—	gestanden	267
<b>Stehlen</b> , 'steal'	stiebst, stiehlt	stahl	stähle	stiehl	gestohlen	I.3
<b>Steigen</b> , 'ascend'	— —	stieg	steige	—	gestiegen	III.2
<b>Sterben</b> , 'die'	stirbst, stirbt	starb	stärbe	stirb	gestorben	I.3
<b>Stieben</b> , 'disperse'	— —	stob	stöbe	—	gestoben	III.3
<b>Stinken</b> , 'stink'	— —	stank	stänke	—	gestunken	I.1
<b>Stoßen</b> , 'push'	stößest, stößt	stieg	stiege	—	gestoßen	II.4
<b>Streichen</b> , 'stroke'	— —	strich	striche	—	gestrichen	III.1
<b>Streiten</b> , 'strive'	— —	stritt	stritte	—	gestritten	III.1
<b>Thun</b> , 'do'	— —	that	thäte	—	gethan	267
the pret. indic. thät is common in dialectic German, especially as auxiliary.						
<b>Tragen</b> , 'carry'	trägst, trägt	trug	trüge	—	getragen	II.2
<b>Treffen</b> , 'hit'	trifft, trifft	traf	träfe	triff	getroffen	I.3
<b>Treiben</b> , 'drive'	— —	trieb	triebe	—	getrieben	III.2
<b>Treten</b> , 'tread'	trittst, tritt	trat	träte	tritt	getreten	II.1
<b>Triesen</b> , 'drip'	(treufl, treufl)	tross	tröffe	(treufl)	getroffen	III.8
<b>Trinken</b> , 'drink'	— —	trank	tränke	—	getrunken	I.1
<b>Trügen</b> , 'deceive'	— —	trug	tröge	—	getrogen	III.8
<b>Wachsen</b> , 'grow'	wächst, wächst	wuchs	wüchse	—	gewachsen	II.2
<b>Wägen</b> , 'weigh'	— —	wog	wäge	—	gewogen	III.5
sometimes of New conj.: compare -wegen and wiegen, which are the same word.						
<b>Waschen</b> , 'wash'	wäschest, wäscht	wusch	wüsche	—	gewaschen	II.3
<b>Weben</b> , 'weave'	— —	wob	wöbe	—	gewoben	III.5
<b>-wegen</b>	— —	-wog	-wäge	—	-wogen	III.5
only in bewegen, 'induce'; bewegen in other senses is of New conj.						
<b>Weichen</b> , 'yield'	— —	wich	wiche	—	gewichen	III.1
of New conj. when meaning 'soften' (as trans. or intrans.).						
<b>Weisen</b> , 'show'	— —	wies	wiese	—	gewiesen	III.3
<b>Wenden</b> , 'turn'	— —	wanbte	wendete	—	gewandt	249
<b>Werben</b> , 'sue'	wirbst, wirbt	warb	wärbe	wirb	geworben	I.3
<b>Werden</b> , 'become'	wirfst, wird	ward etc.	würde	—	geworden	239.3
<b>Werfen</b> , 'throw'	wirfst, wirft	warf	wärfe	wirf	geworfen	I.3
<b>Wiegen</b> , 'weigh'	— —	wog	wäge	—	gewogen	III.8
the same word with wägen and -wegen: wiegen, 'rock,' is of New conj.						
<b>Winden</b> , 'wind'	— —	wand	wände	—	gewunden	I.1
<b>swimmen</b>	— —	swamm	swänne	—	-swommen	I.3

only used in gewinnen, 'win.'

## LIST OF IRREGULAR VERBS.

Infinitive.	pres't indic. sing.	prot. indic.	prot. subj.	imper.	past part.	class.
Wissen, 'know'	weiß, weißt, weiß	wußte	wußte	—	gewußt	260
Wollen, 'will'	will, willst, will	wollte	wollte	—	gewollt	251
Ziehen, 'accuse'	— —	zieh	ziehe	—	gezichen	III. 2
Ziehen, 'draw'	(zueinfß, zueinfß)	zog	zöge	(zueinfß)	gezogen	III. 3
Zwingen, 'force'	— —	zwang	zwänge	—	gezwungen	I. 1

## VOCABULARY TO THE EXERCISES.

*Abbreviations.*

<i>adj.</i> adjective.	<i>irreg.</i> irregular.	<i>O.</i> Old conjugation.
<i>adv.</i> adverb.	<i>m.</i> masculine noun.	<i>prep.</i> preposition.
<i>art.</i> article.	<i>n.</i> neuter noun.	<i>pron.</i> pronoun.
<i>conj.</i> conjunction.	<i>N.</i> New conjugation.	<i>refl.</i> reflexive.
<i>f.</i> feminine noun.	<i>num.</i> numeral.	<i>v.</i> verb.

In the case of verbs of the Old conjugation, their class and division (263-6) is added in parenthesis after *v.* *O.* References are frequently made to the Grammar, by paragraph and division, in the same manner as in the Grammar itself. Unusual meanings of a word are referred to the exercise and sentence where they occur.

To each noun is added the ending of the genitive singular (except in the case of feminines), and the nominative plural (68).

<i>aber</i> , <i>conj.</i> but.	<i>auch</i> , <i>conj.</i> also.
<i>abkaufen</i> , <i>v. N.</i> buy from.	<i>auf</i> , <i>prep.</i> on, upon; at (Ex. 4.3).
<i>abschreiben</i> , <i>v. O.</i> (III.2). copy.	<i>Aufgabe</i> , <i>f.</i> -ben. task, exercise.
<i>ächt</i> , <i>adj.</i> genuine.	<i>aufgehen</i> , <i>v. O.</i> (267). rise.
<i>Adler</i> , <i>m.</i> -rs, -r. eagle.	<i>aufstehen</i> , <i>v. O.</i> (267). get up.
<i>Advokat</i> , <i>m.</i> -ten, -ten. lawyer.	<i>Auge</i> , <i>n.</i> -ges, -gen. eye.
<i>all</i> , <i>pron.</i> (193). all.—alle, <i>nom.</i>	<i>aus</i> , <i>prep.</i> out of; of (Ex. 5.1).
pl.—aller, <i>gen.</i> pl.	<i>ausgehen</i> , <i>v. O.</i> (267). go out.
<i>allerhärtest</i> , <i>from hart</i> (142.2).	<i>ausprechen</i> , <i>v. O.</i> (I.3). pronounce.
<i>als</i> , <i>conj.</i> as; when; <i>after a comparative</i> , than.	
<i>also</i> , <i>adv.</i> accordingly.	<i>Bach</i> , <i>m.</i> -ches, -äche. brook.
<i>alt</i> , <i>adj.</i> ( <i>i</i> in comparison). old.	<i>bald</i> , <i>adv.</i> soon.
<i>Alter</i> , <i>n.</i> -rs, -r. age.	<i>Ball</i> , <i>m.</i> -lls, -ille. ball.
<i>am</i> =an dem (65).	<i>Band</i> , <i>m.</i> -bes, -ände. volume.
<i>an</i> , <i>prep.</i> at; on; in.	<i>Bank</i> , <i>f.</i> -äule. bench.
<i>ander</i> , <i>adj.</i> other.— <i>anderen</i> , <i>dat.</i>	<i>Bär</i> , <i>m.</i> -ren, -ren. bear.
sing. fem.	<i>Baum</i> , <i>m.</i> -mes, -äume. tree.
<i>anderswo</i> , <i>adv.</i> elsewhere.	<i>Bäumchen</i> , <i>n.</i> -ns, -n. little tree.
<i>anfangen</i> , <i>v. O.</i> (II.3). begin.	<i>beginnen</i> , <i>v. O.</i> (I.2). begin.
<i>angenehm</i> , <i>adj.</i> pleasant.	<i>behalten</i> , <i>v. O.</i> (II.3). keep.
<i>ankleiden</i> , <i>v. N.</i> <i>refl.</i> dress one's	<i>Bein</i> , <i>n.</i> -nes, -ne. leg.
self.	<i>besprechen</i> , <i>v. O.</i> (I.3). speak of.
<i>anziehen</i> , <i>v. O.</i> (III.3). draw on.	<i>besser</i> , <i>adj.</i> (139.1). better.
<i>Äpfel</i> , <i>m.</i> -ls, äpfel. apple.	<i>best</i> , <i>adj.</i> (139.1). best.
<i>arbeiten</i> , <i>v. N.</i> work.— <i>arbeitet</i> ,	<i>bestehen</i> , <i>v. O.</i> (267). consist.—
works.	<i>besteht</i> , consists.
<i>Arm</i> , <i>m.</i> -mes, -me. arm.	<i>betragen</i> , <i>v. O.</i> behave.— <i>h</i> ç-
<i>arm</i> , <i>adj.</i> ( <i>i</i> in comparison). poor.	<i>trägt</i> , behaves.

- Bett**, *n.* -tes, -tten. bed.  
**Bibliothek**, *f.* -ken. library.  
**Wild**, *n.* -des, -ber. picture.  
**Bitte**, *f.* -tten. request.  
**Blatt**, *n.* -tes, -ätter. leaf.  
**blau**, *adj.* blue.  
**Blei**, *n.* -eis, —. lead.  
**bleiben**, *v. O.* (III.2). remain.  
**blind**, *adj.* blind.  
**bös**, *adj.* bad.  
**Botte**, *m.* -ten, -ten. messenger.  
**brechen**, *v. O.* (L3). break.  
**Breite**, *f.* -ten. breadth.  
**Brett**, *n.* -tes, -tter. board.  
**Brief**, *m.* -fes, -fe. letter.  
**bringen**, *v. N.* irreg. (250). bring.  
  —**bringe**, bring!  
**Brot**, *n.* -des, -de. bread.  
**Bruder**, *m.* -ders, -slder. brother.  
**Buch**, *n.* -ches, -scher. book.  
**Bücherbrett**, *n.* -tes, -tter. bookshelf.
- Christus**, *m.* -ti, — (107). Christ.
- Dach**, *n.* -ches, -ächer. roof.  
**dann**, *adv.* then.  
**davon**, *adv.* (166.4). thereof, of it.  
**dein**, *pr. adj.* thy.—**deines**, of thy.  
**denn**, *conj.* for.  
**der**, *die*, **das**, *art.* the.—**demonstrative adj. and pron.** that, that one.—**relative pron.** who, which, that.  
**derjenige**, etc. **determin. adj. and pron.** that, that one.  
**deutlich**, *adj.* plain.  
**deutsch**, *adj.* German.  
**Deutsch**, *n.* **indecl.** German language.  
**dick**, *adj.* thick.  
**dienen**, *v. N.* serve.—**diente**, served.
- dieß**, *demonstr. adj. and pron.* (165). this, that.—**dieses**, *dieser*, **diese**, cases of dies.  
**dir**, *pron. from du.*  
**Dom**, *m.* -mes, -me. dome.  
**dreißig**, *num.* thirty.  
**drucken**, *v. N.* print.  
**du**, *pron.* (151). thou.  
**dünn**, *adj.* thin.  
**dürfen**, *v. N.* irreg. (251). be allowed.
- ehe**, *conj.* before.  
**ehrlich**, *adj.* honest.  
**ein**, *art.* a, an.—*num.* one.  
**einander**, *pron. indecl.* one another.  
**einig**, *pron. adj.*—*pl.* **einige**, some.  
**Eisen**, *n.* -nes, -n. iron.  
**empfangen**, *v. O.* (II.3). receive.  
**er**, *pron.* (151). he, it.  
**Erde**, *f.* -den. earth.  
**erinnern**, *v. N.* refl. remember.  
**erkennen**, *v. N.* irreg. (249). recognize.—**erkennst**, recognize.  
**erst**, *adj.* first.  
**es**, *pron.* it.  
**essen**, *v. O.* (II.1). eat.  
**etwas**, *pron.* (188). something.  
**euch**, *pron.* (151). you.  
**euer**, poss. *adj.* (157). your.
- fallen**, *v. O.* (II.3). fall.  
**Familie**, *f.* -lien. family.  
**fand**, *from finden.* found.  
**Fass**, *n.* -fes, -ässer. cask.  
**faul**, *adj.* lazy.  
**Februar**, *m.* -res, -re. February.  
**Feder**, *f.* -ru. pen.  
**fein**, *adj.* fine.  
**Feind**, *m.* -des, -de. enemy.  
**Feld**, *n.* -des, -ber. field.  
**Fenster**, *n.* -res, -r. window.

- finden, *v. O.* (L1). find.  
**Fisch**, *m.* -sches, -sche. fish.  
**Fläche**, *f.* -chen. surface.  
**fleißig**, *adj.* industrious.  
**fliegen**, *v. O.* (III.3). fly.  
**Floß**, *n.* -fes, -öfe. raft.  
**Flügel**, *m.* -fl., -l. wing.  
**Fluß**, *m.* -sses, -ülle. river.  
**fort**, *adv.* forth, away.  
**fortgehen**, *v. O.* (267). go away.  
**fragen**, *v. N.* ask.  
**Frau**, *f.* -auen. woman, wife.  
**Fräulein**, *n.* -ns, -n. young lady.  
**freuen**, *v. N. reg.* rejoice.—**freue**  
 mich, am glad.  
**Freund**, *m.* -des, -de. friend.  
**frisch**, *adj.* fresh.  
**froh**, *adj.* cheerful.  
**Frosch**, *m.* -sches, -ösche. frog.  
**führen**, *v. N.* lead.—**führt**, leads.  
**für**, *prep.* for.  
**Fuß**, *m.* -fes, -üfe. foot.—**Fuß**,  
 feet (211.2).
- gab**, from **geben**. gave.  
**Garten**, *m.* -ns, -ärten. garden.  
**Gatte**, *m.* -tten, -tten. husband.  
**Gebirge**, *n.* -ges, ge. mountain  
 range.  
**gebären**, *v. O.* (I.3). bear.—**ge-**  
**boren**, born.  
**geben**, *v. O.* (236.2). give.—**gebe**,  
 (I) give.  
**geboren**, from **gebären**.  
**gebrochen**, from **brechen**.  
**Geburt**, *f.* -ten. birth.  
**Gefahr**, *f.* -ren. danger.  
**Gefährte**, *m.* -ten, -ten. comrade.  
**gefallen**, *v. O.* (II.3). please.—  
 gefällt, pleases.  
**gefunden**, from **finden**.  
**gehen**, *v. O.* (267). go.—**geht**,  
 goes.
- Geist**, *m.* -tes, -ter. spirit.  
**gelehrt**, *adj.* learned.  
**geschehen**, *v. O.* (II.1). happen.—  
 geschah, happened, took place.  
**gesehen**, from **sehen**. seen.  
**gestern**, *adv.* yesterday.  
**gethan**, from **thun**.  
**geweiht**, part of **weihen**, conse-  
 crate.—**wurde geweiht**, was  
 consecrated.  
**gewiß**, *adj.* sure, certain.  
**gieb**, from **geben**. give!  
**gibt**, from **geben**. gives.  
**gleich**, *adv.* immediately.  
**glücklich**, *adj.* happy.  
**Gold**, *n.* -des, -de. gold.  
**Gott**, *m.* -ties, -ötter. god.  
**Grab**, *n.* -bes, -über. grave.  
**Graf**, *m.* -sen, -sen. count.  
**groß**, *adj.* (ö in comparison). great.  
**gut**, *adj.* good.
- habe**, from **haben**. have.  
**haben**, *v. N.* irreg. (239.1). have.  
**halten**, *v. O.* (II.3). hold.—**hält**,  
 holds, keeps.  
**Hammer**, *m.* -r, -ämmer. ham-  
 mer.  
**Hand**, *f.* -ände. hand.  
**hangen**, *v. O.* (II.3). hang.  
**hart**, *adj.* (ü in comparison). hard.  
**hassen**, *v. N.* hate.  
**hat**, from **haben**. has.  
**hatten**, from **haben**. had.  
**Haus**, *n.* -ses, -äuser. house.  
**heben**, *v. O.* (III.5). raise, lift.  
**Held**, *n.* -den, -den. hero.  
**helfen**, *v. O.* (I.3). help.  
**herannahen**, *v. N.* draw nigh.  
**Herr**, *m.* -rrn, -ren (93). master.  
**heute**, *adv.* to-day.  
**Herz**, *n.* -zens, -zen. heart.  
**hier**, *adv.* here.

- hilf, from helfen (270.2).**
- hineinwerfen, v. O. (I.3).** throw in.
- hoch, adj. (139.1) (ö in comparison).** high.
- hohe, from hoch.**
- hören, v. N. hear.**
- Horn, n. -nes, -örner.** horn.
- Hund, m. -des, -de.** dog.
- Hut, m. -tes, -üte.** hat.
- ich, pron. (151).** I.
- ihnen, pron., from er.**
- ihr, poss. adj. (157).** her, its, their:
- ihre, ihrem, ihren, ihrer,**
- ihres, cases of ihr.**
- Ihr, poss. adj. (157).** your.
- im = in dem (65).**
- immer, adv. always.**
- in, prep. in, into.**
- ins = in das (65).**
- ist, from sein (239.2).** is.
- Jahr, n. -es, -re.** year.
- Januar, n. -es, -re.** January.
- je, adv. ever.**
- jed, pron. adj. (190).** each, every.
- jedem, jeder, cases of jed.**
- Jedermann, pron. (187).** every one.
- jen, pron. adj.** yon, that.
- jetzt, adv.** now.
- jung, adj. (ü in comparison).** young.
- kalt, (ä in comparison).** cold.
- kann, from können.**
- Käse, m. -ses, -se.** cheese.
- kaufen, v. N.** buy.
- kennen, v. N. irreg. (249).** know.
- Kind, n. -des, -der.** child.
- Kirche, f. -chen.** church.
- Kleid, n. -des, -der.** garment.
- klein, adj.** small, little.
- Knabe, m. -ben, -ben.** boy.
- kommen, v. O. (267).** come.
- können, v. N. irreg. (251).** can.
- Kopf, m. -ses, -öpfe.** head.
- kostbar, adj.** precious.
- krank, adj. (ä in comparison).** sick.
- Kreuz, n. -ses, -ze.** cross.
- kratzen, v. O. (III.3).** crawl.
- Krieg, m. -ges, -ge.** war.
- Kugel, f. -geln.** ball.
- kurz, adj. (ü in comparison).** short.
- lagen, from liegen.**
- lahm, adj.** lame.
- lang, adj. (ä in comparison).** long.
- Länge, f. -gen.** length.
- lassen, v. O. (II.3).** let.—lässt, lets.
- leben, v. N.** live.
- Lehrer, m. -er, -r.** teacher.
- Leib, m. -bes, -ber.** body.
- leicht, adj.** light, easy.
- leiden, v. O. (III.1).** suffer.
- leihen, v. O. (III.2).** lend.—leihe,
- (I) lend.
- lernen, v. N.** learn.
- lest, adj.** last.
- Leute, m. pl. (100.2).** people.
- Licht, n. -tes, -ter.** light.
- lieb, adj.** dear.
- lieben, v. N. (236.1).** love.—liebt,
- loves.—liebet, love ye!
- Lied, n. -des, -der.** song.
- liegen, v. O. (I.4).** lie.
- link, adj.** left.
- loben, v. N.** praise.
- Luft, f. -lüfte.** air.
- machen, v. N.** make.—machte,
- made.
- Mädchen, n. -es, -n.** girl.
- man, pron. (185).** one.
- Mann, m. -nes, -änner.** man.

- mein, poss. adj. (159.2). my.—  
 meinem, meinen, meiner,  
 meines, cases of mein.  
 meinen, v. N. mean.
- Mensch, m. -schen, -schen. man.
- Messer, n. -s, -r. knife.
- Metall', n. -lles, -le. metal.
- mirch, from ich. me.
- Milch, f. —. milk.
- mir, from ich. to me.
- mit, prep. with.
- möchten, from mögen.
- mögen, v. N. irreg. (251). may.
- Monarch, m. -chen, -chen. monarch.
- Monat, m. -s, -te. month.
- morgen, adv. to-morrow.
- Müller, m. -s, -r. miller.
- Mund, m. -des, -de. mouth.
- müssen, v. N. irreg. (251). must.
- Mutter, f. -ütter. mother.
- nach, prep. after.
- Nachbar, m. -s, -rn. neighbor.
- Nation, f. -nen. nation.
- Neffe, m. -sen, -sen. nephew.
- neu, adj. new.
- neulich, adv. recently.
- nicht, adv. not.
- nichts, pron. (188). nothing.
- nie, adv. never.
- niedrig, adj. low.
- noch, adv. yet.
- noch, adv. nor (after weder).
- nur, adv. only.
- nüßlich, adj. useful.
- Ochse, m. -sen, -sen. ox.
- oder, conj. or.
- oft, adv. often.—so oft, as often  
 as.
- Onkel, m. -s, -l. uncle.
- Ort, m. -tes, -te. place.
- Papier', n. -s, -te. paper.
- Person', f. -nen. person.
- Petrus, m. Peter.—Petri, Pe-  
 ter's (107).
- Pferd, n. -des, -de. horse.
- Pflaster, n. -s, -r. pavement.
- pflücken, v. N. pluck.—pflückt,  
 plucks.
- Pole, m. -len, -len. Pole.
- Post, f. -ten. post, post-office.
- Preuse, m. -sen, -sen. Prus-  
 sian.
- Pult, n. -tes, -te. desk.
- reden, v. N. (248). talk.
- redulich, adj. honest.
- recht, adj. right.
- reich, adj. rich.
- reif, adj. ripe.
- Reihe, f. -hen. row.
- Rock, m. -s, -öde. coat.
- Rom, n. -ms. Rome.
- Rose, f. -sen. rose.
- roth, adj. (ð in comparison). red.
- Ruhm, m. -mes, —. fame, credit.
- rund, adj. round.
- sagen, v. N. say.
- sah, from sehen. saw.
- Sanct, adj. Saint.
- singen, from singen.
- säßen, from sitzen.
- schaden, v. N. injure.
- schämen, v. N. ref. be ashamed.
- schattig, adj. shady.
- schauen, v. N. look.
- schicken, v. N. send.—schickte,  
 sent.
- schlecht, adj. bad.
- Schnabel, m. -s, -äbel. bill.
- schon, adv. already.
- schön, adj. beautiful.

- schreiben**, *v. O.* (III.2). write.—  
**schreibt**, writes.—**schreibe**, (*I*)  
 write; write!
- Schuh**, *m.* -*hes*, -*he*. shoe.  
**Schüler**, *m.* -*t8*, -*t*. scholar.  
**schwach**, *adj.* (ä in comparison). weak.  
**schwarz**, *adj.* (ä in comparison). black.  
**schwimmen**, *v. O.* (I.2). swim.  
**sechs**, *num.* six.  
**segnen**, *v. N.* bless.—**segnet**,  
 bless ye!  
**schen**, *v. O.* (II.1). see.—**sehe**,  
 (*I*) see.  
**sehr**, *adv.* very.  
**sein**, *poss. adj.* his, its.—**seine**,  
*seinem*, *seitens*, cases of *sein*.  
**sein**, *v. O.* (239.2). be.  
**seinig**, *poss. adj.* (159.5). his, its.  
**selber**, *pron. adj.* (155.5). self.  
**sich**, *refl. pron.* (155.8). himself etc.  
**sie**, *pron.* (151). they, them, she.—  
**Eie**, you.  
**sieht**, from **sehen** (268.1).  
**find**, from **sein**, *v.* are.  
**singen**, *v. O.* (I.1). sing.—**singt**,  
 sings.  
**sitzen**, *v. O.* (I.4). sit.—**sitzt**, sits.  
**so**, *adv.* so.—**so oft**, as often as.  
**sobald**, *conj.* as soon as.  
**sogleich**, *adv.* immediately.  
**Sohn**, *m.* -*nes*, -*öhne*. son.  
**Soldat**, *m.* -*ten*, -*ten*. soldier.  
**sollen**, *v. N.* irreg. (251). shall.  
**Sommer**, *m.* -*t8*, -*t*. summer.  
**Sonne**, *f.* -*nen*. sun.  
**spanisch**, *adj.* Spanish.  
**spät**, *adj.* late.  
**Spiegel**, *m.* -*is*, -*l*. mirror.  
**Spielzeug**, *n.* -*gs*, -*ge*. plaything.  
**Sprache**, *f.* -*chen*. language.  
**sprachen**, from **sprechen**, spoke.
- sprechen**, *v. O.* (I.3). speak.—  
**spricht**, speaks.—**sprachen**,  
 (they) spoke.  
**Stadt**, *f.* -*dt*, -*ädte*. city.  
**Stahl**, *m.* -*ls*, -*ähle*. steel.  
**stark**, *adj.* (ä in comparison). strong.  
**stehen**, *v. O.* (267). stand.—**steht**,  
 stands.  
**Storch**, *m.* -*ches*, -*örche*. stork.  
**Stube**, *f.* -*ben*. room.  
**Student**, *m.* -*ten*, -*ten*. student.  
**studiren**, *v. N.* study.—**studirt**,  
 studied.  
**Stuhl**, *m.* -*ls*, -*ihle*. chair.  
**stügen**, *v. N.* rest.—**stüßt**, rests.  
**süß**, *adj.* sweet.  
  
**tadeln**, *v. N.* blame.  
**Tag**, *m.* -*ges*, -*ge*. day.  
**Tasche**, *f.* -*chen*. pocket.  
**Teller**, *m.* -*ts*, -*t*. plate.  
**Thal**, *n.* -*ts*, -*üter*. valley.  
**That**, *f.* -*ten*. deed.  
**Thor**, *n.* -*res*, -*re*. gate.  
**Thor**, *m.* -*ren*, -*ren*. fool.  
**thun**, *v. O.* (267). do, put.—**thut**,  
 puts.  
**Tinte**, *f.* -*ten*. ink.  
**Tisch**, *m.* -*ches*, -*che*. table.  
**Tochter**, *f.* -*dächter*. daughter.  
**tragen**, *v. O.* (II.2). carry, bear,  
 wear.—**trägt** (268.2), carries,  
 wears.  
**träge**, *adj.* lazy.  
**Tuch**, *n.* -*ches*, -*che*. cloth.  
**Tugend**, *f.* -*den*. virtue.  
  
**über**, *prep.* over, above.  
**Überschuh**, *m.* -*hs*, -*he*. overshoe.  
**übersetzen**, *v. N.* translate.  
**um**, *prep.* around, about; by (Ex.  
 13.1).  
**und**, *conj.* and.

- Ungar**, *m.* -rn, -rn. Hungarian.  
**Unglück**, *n.* -d8, -de. misfortune.  
**Universität**, *f.* -ten. university.  
**unreif**, *adj.* unripe.  
**uns**, *pron.* (151). us.  
**unser**, *poss. adj.* (159). our.  
**unfrig**, *poss. adj.* (169.5). our.  
**unter**, *prep.* under.
- Vater**, *m.* -r8, -äter. father.  
**Vaterland**, *n.* -des, -de. one's country.  
**verfolgen**, *v. N.* persecute.—  
**vergelden**, *v. O.* (I.3). reward.—  
**vergeltet**, reward ye!  
**vergessen**, *v. O.* (II.1). forgot.  
**verkaufen**, *v. N.* sell.  
**verlangen**, *v. N.* require.  
**verreisen**, *v. N.* journey away.  
**versprechen**, *v. O.* (I.3). promise.  
**verstehen**, *v. O.* (267). understand.  
**viel**, *pron.* (192). much, many.  
**vier**, *num.* four.  
**Vogel**, *m.* -l8, -ögel. bird.  
**Volk**, *n.* -les, -ölfer. people.  
**vollenden**, *v. N.* finish.  
**von**, *prep.* of, from.  
**vom = von dem** (65).  
**vor**, *prep.* before; outside (Ex. 2.6).  
**vorlesen**, *v. O.* (II.1). read to.—  
**vorliest** (268.1).
- wählen**, *v. N.* choose.—**wählt**, chooses.  
**Wahrheit**, *f.* -ten. truth.  
**Wald**, *m.* -des, -älter. forest, wood.  
**wann**, *adv.* when?  
**wandern**, *v. N.* wander.  
**war**, *from sein*, *v.* was.  
**waren**, *from sein*, *v.* were.  
**warm**, *adj.* (ü in comparison). warm.
- was**, *pron.* what.  
**was für**, *pron.* what sort of.  
**Wasser**, *n.* -r8, -r. water.  
**weder**, *conj.* neither.  
**Weib**, *n.* -bes, -ber. woman.  
**weich**, *adj.* soft.  
**weihen**, *v. N.* consecrate.  
**weil**, *conj.* because.  
**Wein**, *m.* -nes, -ne. wine.  
**weise**, *adj.* wise.  
**weiß**, *adj.* white.  
**weiß**, *from wissen*, know, knows.  
**weit**, *adj.* far.  
**welch**, *pron.* who, which.  
**wenn**, *conj.* when, if.  
**wer**, *pron.* who.  
**werden**, *v. O.* (277). become.  
**Werk**, *n.* -tes, -te. work.  
**wie**, *conj.* as, like.  
**wieder**, *adv.* again; in return.  
**wie'dergeben**, *v. O.* (II.1). give back. — **wiedergaben**, gave back.  
**wie'derholen**, *v. N.* fetch back.  
**wiederho'len**, *v. N.* repeat.  
**will**, *from wollen*.  
**Winter**, *m.* -r8, -r. winter.  
**wir**, *pron.* (151). we.  
**wissen**, *v. N.* irreg. (260). know.—  
**weiß**, know, knows.  
**wo**, *adv.* where? where.  
**wohin**, *adv.* whither?  
**wollen**, *v. N.* irreg. (251). will, wish.  
**Wort**, *n.* -tes, -te or -örter. word.  
**wünschen**, *v. N.* wish.  
**Burm**, *m.* -me8, -ürmer or -ürme. worm.
- Zahn**, *m.* -nes, -ähne. tooth.  
**zerbrochen**, *v. O.* (I.3). break in pieces.  
**Zimmer**, *n.* -r8, -r. room.

- zu, prep. to; at (Ex. 13.5).—zu zurückkommen, v. O. (267). come  
haben, to be had (343.III.1). back.  
zufrieden, adj. contented. zusammen, adv. together.  
zugleich, adv. at the same time, zweit, num. two.  
at once. zwölf, num. twelve.  
zur = zu der (68).

Home = Wohnung, Stadt. Werk —  
Haus — " Stadt.

*Standard Educational Works.*

3

Catalogue continued from the beginning of this book.

De Stael's *De L'Allemagne*.

12mo. Cloth..... \$1 75

— *Corinne*.

12mo. Cloth..... 1 75

Witcomb and Bellenger's *Guide to French Conversation*. 18mo. Cloth..... 75

**GERMAN.**

Andersen's *Bilderbuch ohne Bilder*.

With English Notes. 18mo..... 50

— *Die Eisjungfrau, etc.*

With Notes..... 50

Carove's *Maerchen ohne Ende*.

12mo. With Notes..... 25

Eichendorff's *Aus dem Leben eines Taugenichts*.

12mo..... 75

Evans' (Prof. E. P.) *Abriss der Deutschen Literaturgeschichte*. 12mo. Cloth..... 1 50

Follen's German Reader.

12mo. Cloth..... 1 50

Simonson's German Ballad Book.

16mo. Cloth..... 1 50

Goethe's *Egmont*.

With Notes..... 50

Grimm's (H.) *Venus von Milo*.

Raphael and Michael Angelo. 12mo..... 75

Heyse's *Anfang und Ende*.

12mo..... 40

— *Die Einsamen*.

12mo..... 40

James' English and German Dictionary.

8vo. Half roan..... 2 25

Koerner's *Zriny*.

Ein Trauerspiel. With Notes..... 60

Lessing's *Minna von Barnhelm*.

With Notes. 12mo..... 50

The Same,

In English, with German Notes. 12mo..... 60

Nathusius' *Tagebuch eines Armen Freuleins*.

12mo..... 75

Otto's Beginning German.

12mo. Cloth..... 1 00

<b>Prinzessin Ilse.</b>		
Ein Maerchen aus dem Harzgebirge. With English Notes. 12mo.....	\$	50
<b>Putlitz's Was Sich Der Wald Erzaehlt.</b>		
12mo.....		50
— <b>Badekuren.</b>		
Ein Lustspiel. With Notes. 12me.....		50
— <b>Das Herz Vergessen.</b>		
Ein Lustspiel. Wth Notes. 12mo.....		50
<b>Schiller's Jungfrau von Orleans.</b>		
With English Notes. 12mo.....		50
— <b>Maria Stuart.</b>		
With English Notes. 12mo.....		60
<b>Sprechen Sie Deutsch ?</b>		
Brief German Conversation Book. 18mo. Boards.....		60
<b>Storme's Easy German Reading.</b>		
16mo. Cloth.....		1 00
<b>Teck. Die Elfen. Das Rothkaeppchen.</b>		
With Notes. 12mo.....		60
<b>Whitney's (Prof. W. D.) German Grammar</b>		
— German Reader.....		1 50
<b>Witcomb and Otto's Guide to German Conversation.</b>		
18mo. Cloth.....		75
<b>Wesely's English and German Dictionary.</b>		
16mo. Cloth.....		1 25

**ITALIAN.**

<b>Dall' Ongaro. La Rosa Dell' Alpi.</b>		
With Notes. 12mo.....		75
<b>Dante. La Divina Commedia.</b>		
A new and fine edition. Text revised by Carlo Witte. 12mo. Cloth.....		2 50
<b>James and Grassi's Italian and English Dictionary.</b>		
8vo. Half roan... ..		2 25
<b>Nota (Alberto). La Flèra.</b>		
Commedia in cinque atti, with Notes by Professor Tovari- celli. 12mo.....		75
<b>Parlate Italiano ?</b>		
Brief Italian Conversation Book. 16mo. Boards.....		60
<b>Pellico (Silvio). Francesca da Rimini.</b>		
Tragedia. 12mo.....		75

S/4

SPAN

Caballero's La  
12mo.....  
Cervante's Don  
Con notas his  
Habla Vd. Espan  
Brief Spanish  
Lope de Vega  
12mo. Cloth  
Spanish Hive;  
Or, Select Pi  
lary and No  
Fallais Portugi  
Brief Portugi  
Fallais Ingles  
Brief English  
guese Stud

Deutsch's Hebr  
8vo. Cloth.  
Fuerst's Hebr  
Translated by

Shute's Anglia  
12mo. Cloth  
Corson's (Pr  
Early English  
tion.)  
Cox's Mythol  
16mo. Cloth  
Five Centuri  
ture. Cloth  
Yonge (Miss)  
3 vols. 12mo

I. Ancient History.....	4 25
II. Mediæval History.....	1 50
III. Modern History .....	

LEYPOLDT & HOLT, PUBLISHERS,  
451 Broome St., New York.

This book should be returned to  
the Library on or before the last date  
stamped below.

A fine of five cents a day is incurred  
by retaining it beyond the specified  
time.

Please return promptly.

